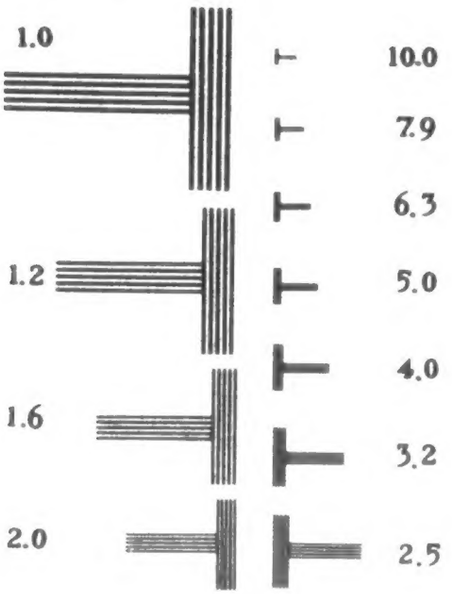


100 MILLIMETERS

INSTRUCTIONS Resolution is expressed in terms of the lines per millimeter recorded by a particular film under specified conditions. Numerals in chart indicate the number of lines per millimeter in adjacent "T-shaped" groupings.

In microfilming, it is necessary to determine the reduction ratio and multiply the number of lines in the chart by this value to find the number of lines recorded by the film. As an aid in determining the reduction ratio, the line above is 100 millimeters in length. Measuring this line in the film image and dividing the length into 100 gives the reduction ratio. Example: the line is 20 mm. long in the film image, and 100/20 = 5. Reduction ratio is 5.

Examine "T-shaped" line groupings in the film with microscope, and note the number adjacent to finest lines recorded sharply and distinctly. Multiply this number by the reduction factor to obtain resolving power in lines per millimeter. Example: 7.9 group of lines is clearly recorded while lines in the 10.0 group are not distinctly separated. Reduction ratio is 5, and 7.9 x 5 = 39.5 lines per millimeter recorded satisfactorily. 10.0 x 5 = 50 lines per millimeter which are not recorded satisfactorily. Under the particular conditions, maximum resolution is between 39.5 and 50 lines per millimeter.

Resolution, as measured on the film, is a test of the entire photographic system, including lens, exposure, processing, and other factors. These rarely utilize maximum resolution of the film. Vibrations during exposure, lack of critical focus, and exposures yielding very dense negatives are to be avoided.

VOLUME 10687

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

April 13 - 1931.

Date	Steamships	Ports	Sheets
13	Conte Grande	Genoa	66
	Volendam	Rotterdam	32
	San Juan	San Juan	4
	Aurania	London	24
	Gen. Von Steuben	Bremerhaven	32

10687

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10687
Apr-13-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this SEP 23 1943 day of ....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 23 1943
Date

.....
Camera Operator

AFFIDAVIT OF SURGEON

PORT OF ARRIVAL 234041
BILL NO. [illegible]
APR 16 1931

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, do (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cargo M.H. 4/21/31
Clear M.H. 4/23/31
Cargo
Cargo
Clear

Sworn to before me this 13 day of APR 1931, 1931

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

4-13-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any disease that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT	HEAD TAX COLLECTED	EXCEPT FROM HEAD TAX	TOTAL ENTERED
	1	349	1	√2
	89 √ 1	1 75	11	179
	1 3	3 17	26	√93
	1 √34	5 1	2 41	38	√6

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	5	24	52
Cabin	33		
2nd Cabin	100	9 √26	176
Tourist 3rd			
3rd Class	176	117	293
Total	√85	141	√246
		242	

14—430

10687
-13-

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, 4TH APRIL, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	439	Vitelli	Crescenzo	54		M	M	Trader	yes	Italian 4-2587	yes	Italian	South	Italy	Torre del Greco	Bus. 3/P. 161 3/P	Naples	Feb. 27th 1931	Italy	Torre del Greco
2	TRANSIT	Mazza Vitelli	Anna	46		F	M	Civil	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Torre del Greco	3/P. 162 3/P	Naples	Feb. 27th 1931	Italy	Torre del Greco
3	UNDER 16	Vitelli	Giuseppe	8		M	S	Student	yes	Italian	yes	Italian	South	Italy	Torre del Greco	3/P. 162 3/P	Naples	Feb. 27th 1931	Italy	Torre del Greco
4	TRANSIT 29729	Harte	Gladys Adela	33		F	S	Nurse	yes	English	yes	English	North	England	London	3/P. 174	Naples	April 1st 1931	Italy	Naples
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . =
Aliens 4

PURSER

FROM NUMBER 5 TO 30 IN BLANK

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of new york, APRIL 13TH, 19 31

2

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to the country whence he is now coming (temporarily in behalf of his employer or other persons in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or a almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, when and where?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	Brother Francesco. Via A. Luisi - Torre del Greco	Italy	Torre del Greco	yes	Self	400 yes	yes	1911	N.Y.	c/o Brther Vitelli & Son 277 Broadway N.Y. City	no	Temporary 2mos	Visit	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	None
2	Daughters- Via Gaetano de Bottis -Torre del Greco	Italy	Torre del Greco	yes	husband	y	no	never		as above	no	Tempo. 2mos.	Visit	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	None
3	as above	Italy	Torre del Greco	yes	Father	yes	no	never		as above	no	Tempo.	Visit	no	no	no	no	no	good	no					
4	Nobody	Italy	Naples	no	by Mrs. Case	400 Y	Y	1930 12/1929	N.Y.	c/o Miss Case Marion Hill Hill Crest, Farm Weston Mass.	no	Tempo. 5 Days	Visit returning on Conte Grande	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	Chest	None
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master (State whether Master, First, or Second Officer); of the "CONTE GRANDE", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 13 day of APR, 1931

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—436

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Bernardi

Sworn to before me this 13 day of APR, 1931

at NEW YORK

V Gianoschi

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from GENOA, APRIL 3RD, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT									4-2587										
2	439290	Segré	Mario	48		M	M	Merch.	yes	Italian	yes	Italy	Italy. North	Italy	Turin	52	Turin	March 6th 31	Italy	Milan
3												Joseph Joe DeLuca 10 10 AM.		05-21		9-9. 3/6				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

2

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . —
Aliens 1

PURSER

FROM NUMBER 2 TO 30 IN BLANK

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

4 9

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13TH, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after visiting possible in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Free in person or abandoned, or indigent, or likely to become a public charge, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or affiliates of law, etc. (See footnote for full text of question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported with one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Wife Segré Irma in Milan Via Bigli 2	Italy	Milan	yes	self	500 yes	y	1 Month	4/1929 NY	Mc Albin Hotel New York	Yes	2 Months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	bwn	bwn	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—400

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 13 day of APR, 1931

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—628

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2 5 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CONTE GRANDE Sailing from GENOA, 3RD APRIL, 1931 Arriving at Port of NEW YORK ON THE 13TH APRIL, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Brown	Harry	43		M	M	New York City May 11/1877		Port Washington New York.
2	Brown	Caroline	43		F	M	New York April 16/ 1877		as above
3	Klauber	Edward	41		M	M		By Father's Papers	6 Murray Hill Road Scarsdale N.Y.
4	Klauber	Enid	9		F	S	New York City August 24th 1921		as above
5	Klauber	Edith	35		F	M	New York City December 29th 1895		as above
6	Pope	Mary	45		F	S	Jacksonville Fla. August 31st 1885		969 5th Ave. New York City
7	Quaile	Geoge	63		M	S		Court of New York N.Y. May 15th 1900	Salisbury Conn.
8	Richardson	Ernest	71		M	M	Wouburn Mass. Feb. 9th 1860		220 Mercer Str. Princetown N.J.
9	Richardson	Grace	74		F	M	New York N.Y. July 31st 1857		as above
10	Stillwell	Frances	23		F	S	Chicago Ill. 1907		6301 Westminster Pl.Pittsburg Pa.
11	Stllwell	Katherine	22		F	S	Chicago Ill. May 3rd 1908		1360 Johnson Ave Evanstonn Ill.
12	Mc Geoch	Arthur	61		M	M	Milawkee Wisc. April 19th 1869		2415 E. Wyoming Pc. Milwaukee Wis.
13	Mc Geoch	Caroline	55		F	M	Milwaukee Wis. August 1st 1874		as above
14	Wisner	John	51		M	M		By Father's Papers	Marion Mass.
15	Wisner	Sybil Holmes	17		F	M	North Easton Mass. November 14th 1913		as above
16	Ward	Catherine	62		F	M	Brooklyn N.Y. July 3rd 1868		2103 Albimarle Road Brooklyn N.Y.
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

16

PURSER

FROM NUMBER 17 TO 30 IN BLANK

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

6 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CONTE GRANDE Sailing from VILLEFRANCHE, 3RD APRIL, 1931 Arriving at Port of NEW YORK ON THE 13TH APRIL, 1931

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Bendheim	Martin	37		M	M		Milwaukee Wisc. 1919	110 Gold Street New York City
2	Macken zie	Colin	25		M	S	Chicago March 15th 1906		1616 Mount Curve Minneapolis
3	Mann	Charles H.	54		M	M	New Castle Del. November 27th 1876		903 Clinton Str. Philadelphia Pa.
4	Mann	Mattie C.	61		F	M	Boston Mass. March 28th 1870		as Above
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Prop. Gen. Ste Line
9 Ete.

4

4

PURSER

FROM NUMBER 5 TO 30 IN BLANK

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

7 9

S. S. CONTE GRANDE Sailing from NAPLES, 4TH APRIL, 1921, Arriving at Port of NEW YORK ON THE 13TH APRIL, 1921

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Case	Marian	67		F	S	Boston Mass. Oct. 8th 1863		Hillcost Farm Weston Mass.
2	Field	Caroline	71		F	S	Boston Mass. March 18th 1859		2 Brimmer Str. Boston Mass
3	Williams	Roswell	62		M	M	Brooklyn N.Y. Aug. 21st 1869		4537 Pine Str. Philadelphia Pa.
4	Williams	Carrei	50		F	M	Barnesville Jan. 26th 1881		as above
5	Hall	Cahrles	57		M	M	Springfield Mass. Aug. 12th 1874		Crescent Hill Springfield Mass.
6	Hall	Elizabeth	23		F	S	Springfield Mass. Sep. 20th 1907		16 E. 38th Str. New York N.Y.
7	Hall	Grace	55		F	M	Springfield Mass. Nov. 19th 1875		Crescent Hill. Springfield Mass.
8	Morgan	Mary	59		F	M	Daubury Conn. 31st Dec. 1875		Daubury Conn.
9	Robertson	James	47		M	M	New York March 3rd 1883		1001 Jackson Ave. New York City
10	Robertson	Honora	43		F	M	New York N.Y. Feb. 28th 1887		as above
11	Worden	James A.	19		M	S	Philadelphia Pa. Feb. 16th 1912		Princetown N.J.
12	Banning	Mabel W.D.	56		F	S	New York City Nov. 5th 1875		Old Lynie Conn.
13	Foster	Eugene	61		M	M	New York City May 13th 1869		950 Park Ave. New York City
14	Pacella	John	46		M	M		New York N.Y. Feb. 9th 1915	2 Lafayette Str. New York N.Y.
15	Wilson	Thomas Murray	49		M	M	Menphis Ten. July 29th 1881		Department of State Wash.
16	Allen	Kathharine	66		F	S	West Newton Mass. Feb. 12th 1865		220 Langdon Str. Madison Wisc.
17	Dreyfuss	Henry	27		M	M	New York City March 2nd 1904		580 5th Ave. New York City
18	Dreyfuss	Doris	28		F	M	New York City March 3rd 1903		as above
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

5

18

PURSER

FROM NUMBER 19 TO 30 IN BLANK

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—606

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CONTE GRANDE Sailing from GIBRALTAR, 6TH APRIL, 1931 Arriving at Port of NEW YORK ON THE 13TH APRIL, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Green	Francis E.	64		M	M	Philadelphia Pa. 1st March 1867		Villa Nova Pennsylvania Pa;
2	Green	Eleanor	51		F	M	Philadelphia Pa. September 25th 1879		As Above
3	Roberts	Edward	22		M	S	Villa Nova Pa. November 20th 1909		Villa Nova Pennsylvania
4	Salz	Milton H.	45		M	M	Decoto Cal. October 22nd 1885		463 California Str. San Francisco
5	Salz	Irma C.	42		F	M	San Francisco Cal. October 24th 1888		As Above
6	Salz	Ethel	15		F	S	San Francisco Cal. July 23rd 1915		As Above
7	Salz	Joan	12		F	S	San Francisco Cal. May 22nd 1918		As Above
8	Meyer	Harry	50		M	S		Supreme Court of New York	Main Str. Decamport N.Y.
9	Meyer	Jerrold H.	40		M	S	Newark N.Y. February 26th 1890		As Above
10	Wilson	William B.	66		M	M	Burlington Ohio August 16th 1864		616 - 10th Ave. Huntington West Virginia
11	Wilson	Ida L.	62		F	M	Huntington West Virginia Aug/30th 1868		As Above
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

11

PURSER

FROM NUMBER 12 TO 30 IN BLANK

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

9

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... thereon," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from GIBRALTAR, APRIL 6TH, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Dyer	Francis	17		m	s	Clerk	yes	English	yes	English	British	Spain	Gibraltar	55755 Q	Gibraltar	March.21,931	Spain	Gibraltar
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

3-1600

20-34

Laporte Insp. 10:15 AM

From number 2 to 30 - BLANK -

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . .
Aliens 1

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

22 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write, or both, the language or dialect of the country whence he came, or which he may be required by law to read, or which he claims as his native tongue	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able and has previously supported himself or herself	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes / No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether coming to join a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Parents Charles Dyes	N.Y.	New York	yes	uncle	yes	no	never		Raymond Walter	no	permtly	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Light	Brwn		None
2	Gibraltar - Spain.-									265 E. 41st.StW.New York N.Y.																	
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Mastro, of the "CONTE GRANDE", from Gibraltar, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER
Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—628

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this [illegible] day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

[signature]

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—80

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by persons thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—20

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 20

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1																					
2																					
3																					
4		Bologna	Rosario	10		m	s		No	illeterate	No	Italy	Italian So.	Italy	Isola delle Pernice	4819 Q	Palermo	March 18th 31	Italy	Isola delle Pernici	
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Italy 30-21

J. Kapsimalis Insp. 10:15 Ams.

8

Numbers 1,2,3 = B L A N K = From number 5 to 30 = B L A N K

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . -
Aliens 1

PURSER

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

34—481

List 20

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

12

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1																											
2																											
3																											
4	oncle:Bologna Speranza Isola delle Femice	~~Cod~~	Pittsburg	no	father	yes	no	n e v e r		father Bologna Orazio 209 2nd.Ave.Tumbelain Pittsburg	9a 16/8 R.P. ~~Cod~~	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	3	10	nat.	chest		None
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

14—290

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, First, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

13

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Inspector

Inspector

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—60

Form 504A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Cavallaro	Agata	67		f.	w.	H/wife	no	illiterate 4-1933	no	Italy	Italian So.	20-21 Italy	Linguaglossa.	2055	Palermo	March 13th,31	Italy	Linguaglossa	
2	at naples	Di Piaso	Maria Giovina	61		f.	w.	H/wife	no	illiterate	no	Italy	Italian So.	20-21 Italy	Montano Antilio.	1078	Naples	April 1st,931	Italy	Maiadea	
3	U.S.C.	Primiani	Michele	37		m.	m.					U.S.A.				American Pass.337392.Wash		Jan 19th,931			
4		Pistilli	Susanna	69		f.	w.	H/wife	no	illiterate	no	Italy	Italian So.	20-21 Italy	Vinchiaturo	1065	Naples	March 26th,31	Italy	Vinchiaturo	
5		Castelli	Calogera	50		f.	m.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	20-21 Italy	Grotte	2056	Palermo	March 13th,931	Italy	Grotte	
6														Ellis Island Disp. 11.15 Am.							
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

From number 6 to 30 = BLANK =

Total passengers 5
U. S. citizens 1
Aliens 4

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed

19 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Unless destined to some permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnotes for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of assistance, to perform labor in the United States	Whether able to read some language or dialect	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether going to join a relative or friend in the United States	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to return to the country from which he came									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	sister Cavallaro Concetta Linguaglossa.	N.Y.	New York	yes	son	yes	no	n e v e r		104-30 Corona L.I. son:Vecchio Salvatore. 101 E 42nd St. New York city.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	chest	none
2	son:Passarelli Archimede-Maradea.	N.Y.	Brooklyn	yes	son	yes	no	n e v e r		son:Passarelli Francesco 305 Graham Av. Brooklyn. N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	chest	none
3	----------	N.Y.	Staten Isla nd	yes	----------					Home:339 Richmond ROAD Staten Island. N.Y.																	
4	daughter Prisman Angelantonia. Vinchiaturo.	N.Y.	New York	yes	son	yes	no	n e v e r		travels with son:Prisiani Michele. U.S.A. citizen.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	grey	chest	none
5	son:Licata Michele-Grotte	Mich	Detroit	no	husband	yes	no	n e v e r		husband:Licata Salvatore 1416 E. Vernor Highway. Detroit. Mich.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	grey	chest	none
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Med. Cert. Senility Adm. justified
Med. Cert. Senility Def. Vision etc. Adm. justified
Med. Cert. Def. Vision Adm. justified

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

15

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 508A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2 18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE, Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Scenna ✓	Antonio	26		m.	m.					U.S.A.				American Pass. 312276. Wash. Sept 10th, 930				
2		Bevilacqua	Linda	20		f.	m.	W/wife	yes	Italian 4-1933	yes	Italy	Italian So. Italy	Loreto Aprutino.		5028 h.Q4A	Naples	April 8th, 931	21 Italy	Loreto Aprutino.
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

10

Departed Naples 10:15 Pm.

From number 3 to 30 = BLANK =

Total passengers 2
U. S. citizens 1
Aliens 1

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed

18

16

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (If intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by any person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See 3 memoranda)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to United States	Length of time alien intends to reside in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1		Mass	Boston							Home:38 Border St.East Boston, Mass.																	
2	father:Bevilacqua Edoardo. Loreto Aprutino.	Mass	Boston	no	husband	yesno	n e v e r			travel with husband:Scenna Antonio.U.S.A.Citizen.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	chest		none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER
Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE"; SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

W. Murdock

Inv

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, April 4th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U. S. CIT.	Leone	Gerardo	34		m.	m.	----------				U.S.A.								
2		Magnarelli	Loreta	31		f.	m.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	S.Donato di Val Comina 4396	American Pass.327931.Wash		Nov 22th,930		
3	UNDER 16	Leone	Francesco	9	10	m.	s.	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	S.Donato di Val di Comino 4397		Naples	Feb 11th,931	Italy	S.Donato di Val di Comina
4	UNDER 16	Leone	Pompeo	5	5	m.	s.	----------				Italy	Italian So.	Italy	S.Donato di Val di Comino. 4398		Naples	Feb 11th,931	Italy	S.Donato di Val di Comina
5		Torelli	Maria	36	6	f.	m.	H/wife				Italy	Italian So.	Italy	Casacalento		Naples		Italy	Casacalento
6		Carlucci	Chiara	14	8	f.	s.	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Casacalento		Naples		Italy	Casacalento
7		Carlucci	Nerina	10	3	f.	s.	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Casacalento		Naples		Italy	Casacalento
8		Carlucci	Ugo	9	2	m.	s.	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Casacalento		Naples		Italy	Casacalento
9		Carlucci	Annamaria	16	7	f.	s.	H/girl	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Casacalento		Naples		Italy	Casacalento
10		Grasso	Concetta	38		f.	m.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Casacalento 4951		Naples	March 30th,931	Italy	Napoli
11		Santilli	Dino	18		m.	s.	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Pescara 5026		Naples	April 2nd,931	Italy	Pescara
12		Santilli	Ida	16		f.	s.	H/girl	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Pescara 5027		Naples	April 2nd;931	Italy	Pescara
13		Catalle	Maria	18		f.	s.	H/girl	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Casalvieri		Naples		Italy	Casalvieri
14	U. S. CIT.	Gentile	Giuseppe	37		m.	m.	----------				U.S.A.				American Pass.339814.Wash.		Feb 2nd 1931		
15	UNDER 16	Gentile	Giovanna	9	8	f.	s.	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So	Italy	Agerola 5016		Naples	April 2nd,931	Italy	Agerola
16	UNDER 16	Gentile	Antonio	4	7	m.	s.	----------				Italy	Italian So	Italy	Agerola 5017		Naples	April 2nd,931	Italy	Agerola
17	U. S. CIT.	Lo Piccolo	Vito	27	8	m.	m.	----------				U.S.A.				American Pass.298115.Wash.		July 24th,930		
18		D'Alessandro	Maria	23		f.	m.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Carini I447		Palermo	March 20th,931	Italy	Carini
19	U. S. CIT.	Musacchia	Pietro	27		m.	m.	----------				U.S.A.				American Pass.234817.Wash.		May 14th,930		
20		Palermo	Carmela	23		f.	m.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	S.Cristina Gelo. I372		Palermo	March 3rd,931	Italy	S.Cristina Gelo.
21	U. S. CIT.	Urzi	Andrea	31		m.	m.	----------				U.S.A.				American Pass.273689.Wash.		June 14th,930		
22		Guccione	Concetta	17		f.	m.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	S.Croce I453		Palermo	March 24th,931	Italy	S.Croce
23		Scibelli	Angela	32		f.	m.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Monteforte Irpino. 4937		Naples	March 27th,931	Italy	Monteforte Irpino.
24	UNDER 16	Ercolino	Rosa	7	7	f.	s.	----------				Italy	Italian So.	Italy	Monteforte 4938		Naples	March 27th,931	Italy	Monteforte Irpino.
25		nee Galle	Cajalo Adelina	26		f.	m.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Pisciano 5006		Naples	April 1st,931	Italy	Pisciano
26	U. S. CIT.	Chiaia	Giovanni	25		m.	m.	----------				U.S.A.				American Pass.314986.Wash.		Sept 22th,930		
27		Santoliquido	Maria	25		f.	m.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Trani 4363		Naples	Feb 6th,931	Italy	Bisceglie
28	UNDER 16	Chiaia	Nicola	2		m.	s.	----------				Italy	Italian So.	Italy	Bisceglie 4364		Naples	Feb 6th,931	Italy	Bisceglie
29	U. S. CIT.	Cossu	Filippo	31		m.	m.	----------				U.S.A.				American Pass.301888.Wash.		Aug 4th,931		
30		Pinna	Rosa	25		f.	m.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Portotorres 5015		Naples	April 2nd,931	Italy	Saligo

Numbers 5 Torelli Maria, 6 Carlucci Chiara, 7 Carlucci Nerina, 8 Carlucci Ugo, 9 Carlucci Anna Maria, 13 Catalde Maria = DID NOT SAIL =

Total passengers 24
U. S. citizens 7
Aliens 17

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

PURSER

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

17

18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, *19* 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (Question 28 will read as this question does)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1		Mass	Newton							Home:163 Adams St.Newton-Mass.																	
2	father:Magnarelli Domenico S.Donato Val Comina.	Mass	Newton	no	husband	yes	no	n e v e r		travels with husband:Leone Gerardo.U.S.A.Citizen.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none	
3	grand-father Magnarelli Domenico.S.Donato Val Comina	Mass	Newton	no	father	yes	no	n e v e r		travel with father:Leone Gerardo.U.S.A.Citizen.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest	none	
4	as above	Mass	Newton	no	father	yes	no	n e v e r		as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	2	9	nat	chest	none	
5				no	husband	yes	no	n e v e r		husband	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			nat	chest	none	
6				no	father	yes	no	n e v e r		father	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			nat	brown	none	
7	as above			no	father	yes	no	n e v e r		as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			nat	brown	none	
8	as above			no	father	yes	no	n e v e r		as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			nat	chest	none	
9	as above			no	father	yes	no	n e v e r		as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			nat	brown	none	
10	father-law Carofresco Felice.Napoli	N.Y.	Brooklyn	yes	husband	yes	yes	1897 1922	N.Y.	husband Caroprese Michele 1637.68th,St.Brooklyn.N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chest	none	
11	steep-Mother:D'Addaria Benvenuta.Salle.	N.Y.	Astoria	no	fatheer	yes	no	n e v e r		father:Santilli Giuseppe 1118.Astoria.St.Astoria.N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	none	
12	as above			no	father	yes	no	n e v e r		as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none	
13	grand-father Catallo Angelo.Casalvieri.	N.Y.	Newark	no	father	yes	no	n e v e r		father:Umberto Antonio Catallo 89 Prospect St.Newark.N.J.		perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			brown	black	none	
14		N.Y.	Bronx	yes						Home:600 Stimpson Place Bronx.New York.N.Y.																	
15	mother Cuomo Carmela-Agerola.	N.Y.	Bronx	yes	father	yes	no	n e v e r		travels with husband: Gentile Giuseppe.U.S.A.Citizen.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	3	6	fair	chest	none	
16	as above	N.Y.	Bronx	yes	father	yes	no	n e v e r		as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	2	10	fair	chest	none	
17		N.Y.	Brooklyn	yes						Home:1012 Emmett St/ Brooklyn.N.Y.																	
18	father:D'Alessandro Filippo.Carini.	N.Y.	Brooklyn	yes	husband	yes	no	n e v e r		travels with husband:Lo Piono colo Vito.U.S.A.citizen.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	chest	none	
19		Tex	Houston	no						Home:2018 Lamar Ave.Houston Tex.																	
20	father:Palermo Giovanni. S.Cristina Gelo.	Tex	Hauston	no	husband	yes	no	n e v e r		travels with husband:Musacchio Pietro.U.S.A.citizen	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	chest	none	
21		Conn.	Bridgeport	no						Home654.E.Moen St.Bridgeport Conn.																	
22	mother:Girlando Raffaela S.Croce.	Conn.	Bridgeport	no	husband	yes	no	n e v e r		travels with husband:Ursi Andrea.U.S.A.citizen.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none	
23	father:Scibelli Generoso Monteforte Irpino.	N.Y.	Parksville	yes	husband	yes	no	n e v e r		husband:Ercolino Gennaro 23 Lower South St.Parksville.N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none	
24	grand-father Scibelli Generoso.Monteforte Irpino.	N.Y.	Parksville	yes	father	yes	no	n e v e r		father:Ercolino Gennaro 23 Lower South St.Parksville.N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	3	1	nat	chest	none	
25	father Gallo Giuseppe-Fisciano.	N.Y.	Bronx	yes	husband	yes	no	n e v e r		husband:Cagalo Vincenzo Bronx.New York.N.Y. 1234 Rosedale Ave, New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none	
26	father:Gallo Giuseppe-Fiscano.	N.Y.	NewYork							Home:N 176 Lafayette St. New York.N.Y.																	
27	mother:Santoliquido Teresa Bisceglie.	N.Y.	New York	yes	husband	yes	no	n e v e r		travels with husband:Chisia Giovanni.U.S.A.Citizen.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	none	
28	grand mother:Santoliquido Teresa.Bisceglie.	N.Y.	New York	yes	father	yes	no	n e v e r		travels with father:Chisia Giovanni.U.S.A.Citizen.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	2	5	nat	chest	none	
29		Conn	Greenwich	yes						Home:73 Victoria St. Greenwich.Conn.																	
30	sister:Pinna Maria Francesca.Siligo.	Conn.	Greenwich	no	husband	yes	no	n e v e r		travels with husband:Cossu Filippo.U.S.A.Citizen.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest	none	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, First, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

19

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed for
certain thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had -16- years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, - 11 - in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

W. Gardner

J. [illegible] 1204

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE, Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Petrilli	Giovanni	38		m.	m.	workman	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Casalvieri	540133	Appl 543053. Wash	Oct 28th,929	U.S.A.	Detroit.Mich
2		Alfidi	Augusto	44		m.	m.	taylor	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Luco Marsi	472472	do 473370. do	April 18th,929	U.S.A.	New York.N.Y.
3		Volpe	Gaetano	44		m.	m.	laborer	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Licata	664420	do 666321 do	Nov 15th,930	U.S.A.	Cleveland.Ohio.
4		Gambino	Salvatore	33		m.	m.	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Torretta	668702	do 671630 do	Nov 29th,930	U.S.A.	New York.N.Y.
5		Gambino	Maria	31		f.	m.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Torretta	664277	do 671629 do	Nov 17th,930	U.S.A.	New York.N.Y.
6		Maroiano	Carlo	45		m.	s.	workman	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Carini	682854	do 686144 do	Feb 12th,931	U.S.A.	S.Francisco Cal
7		Nolo	Girolamo	40		m.	m.	fishman	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Marettimo	563567	do 566608 do	Feb 10th,930	U.S.A.	S.Francisco Cal
8		Venzd	Saverio	39		m.	m.	sailor	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Marettimo	569295	do 572235 do	March 5th,930	U.S.A.	S.Francisco Cal
9		Cocco	Paolo	31		m.	m.	sailor	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Marettimo	563720	do 566607 do	Feb 10th,930	U.S.A.	S.Francisco Cal
10	VL-278-536	Maiorano	Salvatore	42		m.	m.	sailor	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Marettimo	574409	do 578816 do	March 18th,30	U.S.A.	S.Francisco Cal
11		Maiorano	Giovanni cousin	41		m.	m.	sailor	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Marettimo	563328	do 566415 do	Feb 10th,930	U.S.A.	S.Francisco Cal
12	VL-278-691	Maiorana	Giovanni bro	35		m.	m.	sailor	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Marettimo	563818	do 566419 do	Feb 10th,930	U.S.A.	S.Francisco Cal
13	VL-278-536	Sercia	Giacchino	38		m.	m.	sailor	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Marettimo	563763	do 566348 do	Feb 10th,930	U.S.A.	S.Francisco Cal
14	VL-278-692	Sercia	Giovanni bro	32		m.	m.	sailor	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Marettimo	563337	do 566349 do	Feb 10th,930	U.S.A.	S.Francisco Cal.
15	3A 13849	Martinelli	Michele	34		m.	s.	sailor	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So. 99422/91	Italy	Mola di Bari.	658 914	do 651231	Oct 27th,930	U.S.A.	Brooklyn.N.Y.
16	VL-99-153	Rossino	Guglielmo	39		m.	m.	sailor	yes	Italian 4-2592	yes	Italy	Italian So.	Italy	Marnia	647588	do 651472	Sept 10th,930	U.S.A.	Paterson.N.J.
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Numbers :4 Gambino Salvatore , 5 Gambino Maria = DID NOT SAIL = From number 17 to 30 = BLANK =

PURSER

Total passengers 14
U. S. citizens . . . . =
Aliens 14

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

16

20

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13RD, *19* 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether the said ticket or passage was paid by the alien himself or herself, or by his or her parents, husband, wife, relative, friend, or employer, and state which)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Persons who have been in the United States previously (Whether they have been here before, how long they remained, and when they left)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Note.)	Persons coming to perform labor of any kind, whether skilled or unskilled	Whether alien has been deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Polygamy, Length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether going to join a relative or friend	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife:Morelli Maria Giuseppa.Casalvieri.	Mich	Detroit	no	self	yes	yes	1924	Mich	brother:Petrilli Luigi 5944.Mitchel St.Detroit.Mich	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	brown	none	
2	wife:Boya Francesca.Lucodi Marsi.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	1913	N.Y.	Home:161 E.115th,St.New York city.N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	do	5	4	fair	chest	none	
3	mother:Vecchis Angela-Licata.	Ohio	Cleveland	no	self	yes	yes	1886	Ohio	wife:Rigalo Teresa-2620 E. 111th,Cleveland.Ohio.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none	
4	~~father:Gambino Francesco Torretta.~~	~~N.Y.~~	~~New York~~	~~yes~~	~~self~~	~~yes~~	~~yes~~	1930 1923 1930	~~N.Y.~~	~~Home:239 Elizabeth St. New York city.N.Y.~~	~~no~~	~~perman~~	~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~5~~	~~fair~~	~~chest~~	~~none~~	
5	~~father-law Gambino Francesco.Torretta.~~	~~N.Y.~~	~~New York~~	~~yes~~	~~husband~~	~~yes~~	~~yes~~	1926 1930	~~N.Y.~~	~~Home:239 Elizabeth St. New York city.N.Y.~~	~~no~~	~~perman~~	~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~0~~	~~fair~~	~~brown~~	~~none~~	
6	father:Marciano Francesco Carimi.	Cal	S.Francisco	no	self	yes	yes	1927	Cal	friend:Torchia Luigi.1001 Elson St.S.Francisco.Cal	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	brown	chest	none	
7	wife:Maiorana Leonarda. Marettimo.	Cal	S.Francisco	no	self	yes	yes	1926 1930	Cal	brother:Nolo Leonardo.864 No.Point St.S.Francisco.Cal.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	brown	chest	none	
8	wife:Lombardo Francesca-Marettimo.	Cal	S.Francisco	no	self	yes	yes	1926 1930	Cal	brother:Venza Francesco-860.No.Point.S.Francisco Cal.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	chest	none	
9	wife:Tedesco Angela.Marettimo.	Cal	S.Francisco	no	self	yes	yes	1926 1930	cal	brother-law:Spadaro Francesco.583 Francisco St.S.Francisco Cal.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chest	none	
10	wife:Fortunato Sanna-Marettimo.	Cal	S.Francisco	no	self	yes	yes	1926 1930	Cal	brother:Maiorana Domenico 541 Chestnut St.S.Francisco Cal	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	fair	chest	none	
11	wife:Maiorana Rosaria. Marettimo.	Cal	S.Francisco	no	self	yes	yes	1926 1930	Cal	brother-law:Bilecgi Giuseppe 209.Montres St.S.Francisco Cal.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	brown	chest	none	
12	wife:Torrenta Antonia-Marettimo.	Cal	S.Francisco	no	self	yes	yes	1926 1930	Cal	brother:Maiorana Domenico 541 Chestnut St.S.Francisco Cal.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	chest	none	
13	wife:Maiorana Palma-Marettimo.	Cal	S.Francisco	no	self	yes	yes	1926 1930	Cal	brother-law:Maiorana Domenico.541.Chestnut St.S.Francisco Cal.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	chest	none	
14	wife:Massiguerra Anna.Morettimo.	Cal	S.Francisco	no	self	yes	yes	1926 1930	Cal	brother-law:Aliotti Giuseppe 541.Chestnut St.S.Francisco Cal	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	brown	chest	none	
15	wife:Sardo Caterina-Mola di Bari.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1920 1930	N.Y.	cousin:Quaranta Francesco 262 Hamilton Ave.Brooklyn.N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	do	5	5	nat	chest	none	
16	wife:Carmicolla Giovanna Marmia.	N.J.	Paterson	no	self	yes	yes	1926 1930	N.J.	brother:Bossino Salvatore 109 Mach St.Paterson.N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	none	
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—499

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE"; SAILING THEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

21

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—680

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	ADMITTED APR 4 1931	Gentile	Luigi	23		m	s	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Torre del Greco	165	Naples	March 17th 31	Italy	Torre del Greco
2	4/2/19/931	Mallano Graniert	Giovanna	~~55~~ 54		f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Reggio Cal.	256	Rome	April 1st 31	Italy	Rome
3		Renda	Antonio	42		m	m	phisician	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Alcamo	45	Palermo	April 1st 31	Italy	Alcamo
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

3-6 Treaty alien 21
3-2 Visiting
3-2 Visiting
Di Miceli
11 40 con Linea

From number 4 to 30 = BLANK =

Total passengers 3
U. S. citizens . . . . —
Aliens 3

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

14

22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to United States (or state if not expected by reason of ... if so, which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See Footnote for full text of question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes	No	If yes— Time or period of years	If yes— Where?	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father Gentile Francesco	Italy	Torre del Greco	yes	self	yes	yes		928	N.Y.	93 Nassau Str. New York N.Y.	y	Temp.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest		None.
2	Torre del Greco an Raniero Ranieri 37	Italy	Reggio Cal.	yes	self	yes	no		929 n e v e r		Hotel George Wash.	yes	tempfary	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	grey		None
3	Piazza Poli Roma wife:Renda Marianna Alcamo	Italy	Alcamo	yes	self	yes	yes		1924	N.Y.	Lexington Ave. New York N.Y. 633 E.135 Str. New York N.Y.	yes	temporary	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	chest		None
4									1924																		
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Duplicate
Cousin Luigi Gentile
Ask Lucca - Light brown hair
Ext. to 4-1-32 File No. 99219/927
Permanent see file 99219/927

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property; or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Naples, do
(Master, Owner, Master, Purser, or Steward or Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER
Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ocean steamer," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

A. Sandovsky

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

23

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—600

Form 565a
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U.S.Cit.	Parottino	Nicola	40		m.	m.					U.S.A.				American Pass.	315666, Washington	Sept 25th, 930		
2	U.S.Cit.	Parrottino	Simone	5		m.	s.					U.S.A.				American Pass.	315666, Washington	Sept 25th, 930		
3		Valente	Caterina	65		f.	w.	H/wife	no	illiterate	no	Italy	Italian So.	Italy	Sellia	I088	Naples	April 2nd, 931	Italy	Sellia
4		Onofrietti	Camillo	46		m.	m.	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Quadrella	I079	Naples	April 1st, 931	Italy	Quadrella
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Gl. Kapovitz Insp. 10:15 Am

14

13

From number 5 to 30 = BLANK =

Total passengers 4
U.S. citizens 2
Aliens 2

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—681

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

13

24

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13RD, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, and supported by charity, state which.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote on first page of this schedule.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able to read	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				If "Yes," No.	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	----------	Mass	Chelsea	----------	----------					Home:796 Broadway St. Chelsea.Mass.	----------																
2	----------	Mass	Chelsea	----------	----------					As above	----------																
3	Nobody	Mass	Chelsea	no	son	yes	no	never		travels with son:Parrottino Nicola.U.S.A.Citizen.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	grey	chest	none
4	wife:Anofrietti Teresina-Quadrella.	N.Y.	Bronx	yes	son	yes	yes	1913 to 1921	N.Y.	son:Anofrietti Salvatore-2467 Belmont Ave.Bronx.N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat		chest	none
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Med. Cert. Sanity, Adm. Justified E.L.

Vincenzo & Alfonso

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

25

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Dentici	Francesco	29	✓	m	m	marchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	S.Flavia	676102	app.680547 Wash.	Jan.1st.931	U.S.A.	Pittsburg Pa.
2		Balistreri	Giovanna	20	✓	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	S.Flavia	4824	Palermo Q	March.27th 31	Italy	S.Flavia
3		Verni	Filomena	31	✓	f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Sannicandro	3622	Naples Q	March 20th 31	Italy	Sannicandro
4	UNDER 16	Di Turi	Rocco	9	✓	m	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Sannicandro	3623	Naples Q	March 20th 31	Italy	Sannicandro
5	UNDER 16	Di Turi	Pasqua	7	✓	f	s	----------	----------		----------	Italy	Italian So.	Italy	Sannicandro	3624	Naples Q	March 20th 31	Italy	Sannicandro
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

4/13/1931 S.S. Calitadore 11 50 am. Insp.

15

From number 6 to 30 = B L A N K =

Total passengers 5
U. S. citizens . . . . .
Aliens 5

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—681

List 12

The entries on this sheet must be typewritten or printed

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

26

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether class paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote or full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alive and have previously resided within the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father Dentici Gaetano S.Flavia	Pa.	Pittsburg	no	self	yes 15$	yes	1920 1931	Pa.	Home:2213Penna.Ave.Pittsbug Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no o	good	no	5	5	nat	chest		None
2	father law:Dentici Gaetano	Pa.	Pittsburg	no	husband	yes	no	n e v e r		travel with husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	chest		None
3	mother Farella Sabatina	N.Y.	New York	yes	husband	yes	no	n e v e r		Dentici Francesco husband, Di Turi Angelo Catholic	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chest		None
4	grand-mother Farella Sabatina		New York	yes	father	yes 100$	no	n e v e r		~~418~~ E. 206th Str. New York N.Y. father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	3	7	fair	chest		None
5	as above	N.Y.	New York	yes	father	yes	no	ne v e r		father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	3	2	fair	chest		None
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—486

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16—

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH):

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Where whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by certain vessel," as the case may be)

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK.

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

34—[illegible]

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exception claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Arenskov	Lars Peter	39		m.	m.	Engineer	yes	English	yes	Danmark	Danes No.	Danmark	Hellerup	735	Copenaghen Q	Feb 11th, 931	Danmark	Hellerup
2		Arenskov	Gerda Paula	28		f.	m.	W/wife	yes	Danish	yes	Danmark	Danes No.	Danmark	Sollerov	736	Copenaghen Q	Feb 11th, 931	Danmark	Hellerup
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

16

From Number 2 to 30 = B L A N K =

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . —
Aliens 2

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

28

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, *19* 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by passage, whether paid for by relative, whether paid for by other person, or by the transportation company, sender, vendor, seller, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See question 28 and full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able to read (state language read)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	nobody	Cal	Los Angeles	no	self	yes	no	n e v e r		brother-law-Arne Jiinger c/o.Shell-Oil.430 Higgins	no	persan	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7				
2	nobody	Cal	Los Angeles	no	husband	yes	no	n e v e r		brother:Arne Jiinger c/o. Shell-Oil.430 Higgins St.Los Angeles.Cal.	no	persan	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4				
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

29

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—699

Form 506A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE, Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, If exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7		✓ Dentici	Rosalia	29	✓	f	m	housew.	yes	Italian 4-2615	yes	Italy	Italian So.	Italy 06-21	S.Flavia	1475	Palermo	March 27th 31	Italy 21	S.Flavia ✓
8	UNDER 16	Zizzo	Luigi	9	✓	m	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy 07-21	S.Flavia	1476	Palermo	March 27th 31	Italy 21	S.Flavia ✓
9																				
10	CL. USC	Giancaterino	Antonio	32	✓	m	m	laborer	yes	Italian 4-2615	yes	Claims U.S.C.	Italian So.	Italy	Montebello	CLAIMS	U.S. CITIZENSHIP		U.S.A.	N.Y.New York
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

4/13/1931 Calendar, 11th Dec

10

From number 1 to 6 = B L A N K = From number 9 to 30 = B L A N K =

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . .
Aliens 2

PURSER

at number 10 Giancaterino Antonio CLAIMS U.S.CITIZENSHIP

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

10

30

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, *19* 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid by himself, herself, or by relative, whether prepaid by other person, or by firm, corporation, society, municipality, State, or Government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able to read (or have read to him) some language or dialect	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether alien belongs to a class not admissible to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1																											
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7	father:Dentici Filippo S.Flavia	N.Y.	New York	yes	husband	yes	no	n e v e r		husband:Zizzo Giovanni 50 Elisabeth Str.New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest		None
8	grand father:Dentici Filippo S.Flavia	N.Y.	New York	yes	father	yes	no	n e v e r		father: as above	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	3	2	nat	chest		None
9																											
10	wife:Paolina Chemante Montebello dei Bertone -Pescara-Italy-	N.Y.	New York	yes	self	20	yes	1921 1929	N.Y.	friend Gesidio Marino: 10407 Jerome Ave.New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest		None
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

U.S.C.Cohld.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Naples, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16—

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON.

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—69

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		De Lisi	Salvatore	30	✓	f.	w.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Licata	669708	App. 676752. Wash	Dec 1st, 930	U.S.A.	Cleveland Ohio
2		Vitale	Antonino	38	✓	m.	m.	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Cinisi	624143	do 628221. do	June 19th, 930	U.S.A.	Chicago Ill.
3		Riguglio	Salvatore	33	✓	m.	m.	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Cinisi	660654	do 666621 do	Nov 3rd, 930	U.S.A.	Detroit, Mich
4	U. S. CIT.	Tanteri	Rosaria	16	✓	f.	s.					U.S.A.				American Pass. 2656. Palermo. April 1st. 31				
5	U. S. CIT.	Tanteri	Lorenzo	15	✓	m.	s.					U.S.A.				American Pass. 2465. Palermo. Dec 16th, 30				
6		Caltagirone	Mariano	67	✓	m.	m.	workman	no	illiterate	no	Italy	Italian So	Italy	Aidone	586888	App. 589443. Wash	April 10th, 30	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.
7		Minicucci	Nicola	33	✓	m.	m.	peasant	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Lucito	543832	do 545810. do	Nov 9th, 929	U.S.A.	Waterbury Conn.
8		Minicucci	Rocco	51	✓	m.	m.	peasant	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Lucito	538851	do 541161. do	Oct 24th, 929	U.S.A.	Bridgeport Conn.
9		Scarpitti	Antonetta	41	✓	f.	m.	H/wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Napoli	611991	do 615957 do	May 23th, 930	U.S.A.	Los Angeles Cal.
10		Salustri	Vitaliano	34	✓	m.	s.	Sh/maker	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Segni	681269	do 685798 do	Feb 2th, 931	U.S.A.	Greenfield Mass
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

4/19/1931 Alexander Insp.

From number 11 to 30 = B L A N K =

PURSER

Total passengers 10
U. S. citizens 2
Aliens 8

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—621

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed

9

32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, *19* 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether to join a relative in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from any part of the United States	Condition of health mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—: Year or period of years	If yes—: Where?		Whether to join a relative in the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	mother-law:Ballacchino-Francesca.Licato.	Ohio	Cleveland	no	self	yes	yes		State	father:De Ligi Cosimo-3677 S.O.146 St.Cleveland.Ohio.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest		none
2	wife:Vitale Francesca-Cinisi.	Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	1909 1930	Ill.	brother:Vitale Leonardo 701.De Koven St.Chicago.Ill.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	black		none
3	father:Beguglio Vincenso Cinisi.	Mich	Detroit	no	self	yes	yes	1930 1930	Mich	wife:Mazzola Marta.656. Riyard St.Detroit.Mich.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest		none
4	_____	N.Y.	Brooklyn	_____						father:Lanteri Mattheo.39 Stars St.Brooklyn.N.Y.																	
5	_____	N.Y.	Brooklyn	_____						as above																	
6	brother:Caltagerone Giuseppe.Aidone.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	1905 1930	N.Y.	wife:Papa Concetta-39 Stars St.Brooklyn.N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	grey	chest	none
7	wife D'Abramo Rosa-Lucito	Conn.	Waterbury	yes	self	yes	yes	1923 1929	Conn.	brother-law:D'Abramo Rocco 287 Bank St.Waterbury.Conn.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	brown	chest		none
8	Wife Loffredo Filomena-Lucito.	Conn	Bridgeport	no	self	yes	yes	1926 1929	Conn.	friend:Indice Domenico-481.Northeven St.Bridgport.Conn.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest		none
9	brother;Cusa Girolamo-Palermo.	Cal	Los Angeles	no	husband	yes	yes	1910 1930	Cal	husband:Scarpitti Salvatore 958.Normandy St.Los Angeles.Cal	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	nat	light.blue.		none
10	gnole:Salustri Francesco Segni.	Mass	Greenfield	no	self	yes	yes	1922 1931	Mass.	Home:9 Devens Court. Greenfield.Mass.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest		none
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out words "sailing therewith" or "hereinafter arrivals thereof," as the case may be)

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—69

Form 518A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE, Passengers sailing from VILLEFRANCHE, APRIL 3rd, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exception claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	VL-219-494	Knox	Edward	46		m	s	Commerce	y	1-9b1# English 4/13/1931	y	Brasil	White	02-0/12-3 U.S.A.	Vers.Mich. Three Ri.-	T.V.2188	Nice 3/2 Paris	March 23rd.931	11 France	Paris
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

19

From Number 2 to 30 = B L A N K =

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . -
Aliens 1

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or pr

7

34

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (If transit to future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for ... by relatives, whether paid by ... by any other person, or by ... corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily visiting United States	Length of time alien intends to remain in United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (a person of the blackamoor, or brown race, or commonly called the negro race, or the yellow race, or the aboriginal race of America, or the Hindu, or Asiatic Indian race, or the Mongolian, or Chinese race, or the Malay race, or the Polynesian, or Hawaiian race, or the Filipino, or Philippine race, or the Japanese race, or the Korean race, or the Asiatic race, or the South Sea Islander race, or the Indian race, or the Eskimo race, or the Aleut race, or the native race of Alaska, or the native race of Canada, or the native race of Mexico, or the native race of Central America, or the native race of South America, or the native race of the West Indies, or the native race of any island belonging to the United States, or the native race of any island adjacent to the United States, or the native race of the Philippine Islands, or the native race of the Hawaiian Islands, or the native race of the Samoan Islands, or the native race of the Guam Islands, or the native race of the Panama Canal Zone, or the native race of the Virgin Islands, or the native race of the Puerto Rican Islands, or the native race of the Alaskan Islands, or the native race of the Canadian Islands, or the native race of the Mexican Islands, or the native race of the Central American Islands, or the native race of the South American Islands, or the native race of the West Indian Islands, or the native race of any island belonging to the United States, or the native race of any island adjacent to the United States, or the native race of the Philippine Islands, or the native race of the Hawaiian Islands, or the native race of the Samoan Islands, or the native race of the Guam Islands, or the native race of the Panama Canal Zone, or the native race of the Virgin Islands, or the native race of the Puerto Rican Islands, or the native race of the Alaskan Islands, or the native race of the Canadian Islands, or the native race of the Mexican Islands, or the native race of the Central American Islands, or the native race of the South American Islands, or the native race of the West Indian Islands)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Footnote for Full Text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Colombes Seine Martin 221 Ed. Valny.-		France	yes	self	yes	y	10 days. 1929.	N.Y.	Br. Stuart Kner 25 Warfield Str. Montclair N.J.	yes	6 m. Temporary		no	no	no	no	no	no	Ext. to 4-13-31 File No 9/219/494 good	no	5	10	dark	bwn		None
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—698

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Villefranche, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—680

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

35

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ....."), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—69

Form 508A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE B. Passengers sailing from GENOA, APRIL 3rd., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exception claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Rossanigo	Rosa	23	✓	f	w	housewife	yes	Italian	yes	Italy	Ital.No.	02-21 Italy	Robbio	I63	N.I. Bur 3/2 Milan B	March. 26-31	Italy	Milan
2		Aristeguieta	Manuel	36	✓	m	s	worker	yes	English	yes	Venezuela	Spanish-American	02-12/15 Venezuela	S.Fernando	I02	N.I. Bur 3/2 Caracas B	Sept. I7 - 30	12/16 Venezuela	S.Fernando
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

4/13/1931 Salvador Caicedo Jr. 11th am

20

From number 1 to 30 = BLANK =

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . —
Aliens 2

PURSER

• Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

5 38

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd., 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (If intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, city, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Does he (she) or his (her) wife or any child intend to apply for citizenship? (If yes, child to be named; if no, why not?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See question 28 for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from any part	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes / No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily in visiting United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
										c/o Fred Poole N.Y.C. 3233-13th St Coronado, Cal. with Called. R.T. # 007503.																		
1	Father: Rossanigo Peter	Italy	Milan	yes	self	yes	no	-	-	M. Maggioni 372 W. 46 St. New York City	yes	4 m. Temp.vis.		no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	bw	bw	none
2	in Milan, Via Lomellina 5 Nobody	Venezuela	Caracas	no	self	yes	yes	3 mounths 1930		North.F. N°65-Caracas Venezuela	yes	6 months Temp.vis.		no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bw	bw	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out words not necessary to be used. Whether Master, Purser, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—680

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE"; SAILING THEREWITH; do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

37

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

N. Jankowski

Jr.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

List one 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from GENOA, APRIL 3RD, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exception claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	DIPLOMAT Amer. P.O.	Stephanov ✓	Vassil	53	✓	m	m	director	yes	Bulgarian	yes	Bulgaria	Bulgarian	01-05 Bulgaria	Sophia	II /	N.I. 340 3/17 Sophia	March 6- 31	05 Bulgaria	Sophia	X
2									4/3/1931 Macedonia Inc.												
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

21

From number 2 to 30 = B L A N K =

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . —
Aliens 1

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

38

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd., 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid for by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Race (in points as in classification of immigrants) and nationality (as "Irish," or "Scottish," or "Hebrew," or "German," or "French," or "Polish," or "Italian," or "Spanish," or "Mexican," or "Chinese," or "Japanese," or "Turkish," or "Armenian," or "Greek," or "Russian," or "Bulgarian," or "Dalmatian," or "Croatian," or "Servian," or "Finnish," or "Hindu," or "Korean," or "Syrian," or "Arabian," or "Negro," or "Indian," or "Filipino," or "Hawaiian," or "Part Hawaiian," or "Anglo-Saxon," or "Latin," or "Teutonic," or "Mongolian," or "Slavic," or "Ethiopian," or "Magyar," or "Roumanian," or "Moorish," or "Celtic," or "Cuban," or "Porto Rican," or "West Indian," or "Scandinavian," or "Basque," or "Black," or "White," or "Colored," or "African," or "Other," or "Other Asiatic," or "Other nationality," according to the purest or predominating race of the people of the country to which he belongs)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of any prearrangement or otherwise, to perform labor in the United States	Whether able to read or write	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife: Zwetana Stephanov in Sophia	Bulgaria	Sophia	yes	self	yes	no	-	-	Congress of the Blind Washington DC	yes	1 month	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	2	dark	gr	bl	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

6.J. File # 9-204-524 Apr. 13/1931

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—696

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Genoa, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

39

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from GENOA, APRIL 3RD., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Bartolini Muratori	Rosa (Daughter)	35		f	m	housew.	yes	4r359v Italian	yes	Italy	Italian So.	06-21-3 U.S.A.	Chicago Ill.	1112	Genoa	March 16th 31	Italy	Milan
2		Bartolini	Paolo	65		m	m	----------	----------	----------	----------	-U.S.A.-	----------	----------	----------	American Passport No.298250 Wash.July 24th 30.			----------	----------
3		Di Puccio Menconi	Angela	34		f	m	housew.	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian So.	06-21 Italy	Asciano	1175	Genoa	March 31st.31	Italy	Asciano
4		Marzo	Luigi (Louis)	38		m	m	----------	----------	----------	----------	-U.S.A.-	----------	----------	----------	American Passport No.309540 Wash.Aug.29th 30.			----------	----------
5		Marzo Belmondo	Eugenia (Wife)	28		f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	06-21 Italy	Novalesa	1181	Genoa	Arpil 1st.31	Italy	Novalesa
6		Menconi Soragia	Amelia	24		f	m	housew.	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian So.	06-21 Italy	Massa Luca	1154	Genoa	March 27th 31	Italy	Lucca
7		Pometti	Antonio	30		m	m	worker	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian So.	05-21 Italy	Pontremoli	1138	Genoa	March 23rd.31	Italy	Pontremoli
8		Pianzola	Bernardo	54		m	m	farmer	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian So.	06-21 Italy	Cantalupo	1162	Genoa	March 30th 31	Italy	Cantalupo
9		Magnasco Rovegno	Emilia	31		f	m	housew.	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian So.	06-21 Italy	Genoa	1169	Genoa	March 30th 31	Italy	Genoa
10		Zadra	Beatrice	29		f	m	housew.	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian So.	09-01 Brasil	Vittoria	1130	Genoa	March 18th 31	Italy	Trento
11		Juston	Enrica	28		f	m	housew.	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian So.	06-21 Italy	Teglio	1177	Genoa	Marhh 31st.31	Italy	Udine
12	UNDER 16	Juston (Dr.)	Luigi	4		m	s	----------	----------	----------	----------	----------	Italy	Italian No.	Italy	Zoppole	1178	Genoa	March 31st 31	Italy	Udine
13		Croce	Luigi	46		m	m	farmer	yes	Italian	yes	Italy	Italian No.	06-21 Italy	Posina	Permit No. 652150	Application No. 655988 Wash.D.C.	Sept.27th 30	U.S.A.	Colma Cal.
14		Croce (Wife)	Vittoria	37		f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italy	Italian No.	06-21 Italy	Posina	3625	Naples	March 24th 192	Italy	Posina
15		Dal Porto	Valentino	39		m	m	worker	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian So.	06-21 Italy	Capannori	Permit No. 669381	Application No. 674390 Wash.Dec.1st.30		U.S.A.	Mxercede
16		Dal Porto	Adina	32		f	m	housew.	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian So.	06-21 Italy	Capannori	5377	Genoa	March16th 31	Italy	Lucca
17	UNDER 16	Dal Porto	Agostino	10		m	s	schoolb.	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian So.	06-21 Italy	Capannori	5378	Genoa	March 16th 31	Italy	Lucca
18		Filippelli	Domenico	58		m	m	worker	no	none	no	Italy	Italian So.	06-21 Italy	Varese Lig.	2568	Genoa	March 20th 31	Italy	Varese Lig.
19		Perasin	Ettore	48		m	m	innkeeper	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian So.	06-21 Italy	Thiene	Permit No. 618981	Application No. 622550 Wash. June 9th 30		U.S.A.	NewYork
20		Perasin (Dr.)	Maria (Lilly)	18		f	s	housew.	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian So.	06-21 Italy	Bassano	5396	Genoa	April 1st 31	Italy	Castelfranco
21		Perasin (Dr.)	Alfredo	17		m	s	student	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian No.	06-21 Italy	Bassano	5395	Genoa	April 1st.31	Italy	Castelfranco
22		Remondi	Giovanni	24		m	m	worker	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian No.	06-21 Italy	Desenzano	1161	Genoa	March 30th 31	Italy	Desenzano
23		Remondi (Wife)	Angelina	24		f	m	housew.	yes	4.359v Italian	yes	Italy	Italian No.	06-21 Italy	Desenzano	5392	Genoa	March 30th 31	Italy	Desenzano
24		Lazaridas	James	40		m	m	----------	----------	----------	----------	U.S.A.	----------	----------	----------	American Passport No.292169 Wash.July 10th 930			----------	----------
25		Lazaridas	Alexandra	25		f	m	housew.	yes	Greek	yes	Greek	Greek	06-55 Turkie	Neopolis	1299	Atene	March 27th 31	Grecia	Atene
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

From number 25 to 30 -BLANK-

Total passengers 25
U. S. citizens 3
Aliens 22

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed

3

40

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13RD, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			How is alien going to finance his trip? (If cash, state amount. If ticket, so state.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether to return to country whence he came, or go to some other country, or remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Aunt :n.	Ill.	Chicago	yes	self	yes				mother Bartolini Angela 6076 Albany Ave.Chicago Ill.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	bwn		None
2	----------	Ill.	Chicago	----------						as above																	
3	mother Elvira in Asciano Pisa Italy	Cal.	Oakland	yes	self	yes	no	never		Husband Menconi Pino 5646 Ayale Str.Oakland Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	chest		None
4	----------	N.Y.	Ocean	----------						residence:622 Hoderest Str. Ocean N.Y.																	
5	Parents:Belmondo in Novalese Turin	N.Y.	Ocean	yes	self	yes	no	never		husband as above	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	chest		None
6	father in law:Sbragia G. in Massa Lucca Italy	Ill.	Chicago	yes	self	yes	no	never		husband:Sbragia Giovanni 1122 W.Erie Str.Chicago Ill.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dk	chest		None
7	father :Battista in Pontremoli - Italy	N.Y.	Corona	yes	self	yes	no	never		wife:Delfina -108-35 38th Ave.Corona L.I.N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	bw	bl	None
8	wife:Carmelina-Cantalupo Alessandria Italy	Cal.	Stoketon	yes	self	yes	yes	18	Cal.	Cousins:R.5 Box 97 Stoketon Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dk	gr	bw	None
9	father Domenico+Tribogna Genoa Italy	Cal.	Stoketon	yes	self	yes	no	never		husband residence: 107 Jefferson Str.Stokton Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	chest		None
10	mother Zadra Vittoria Tres Trento Italy	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	[illegible]	N.Y.	husband's residence : 208 Wyckoff Ave.Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	chest		None
11	mother Sutto Maria,Teglio Udine -Italy	Ind.	Mishawalie	yes	self	yes	no	never		husband's residence : 225 W.8th Str.Mishawalie Ind.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	chest		None
12	grandmother :as above	Ind.	Mishawalie	yes	mother	yes	no	never		as above	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	----------					None
13	father Posina Vincenza Rotonda Italy	Cal.	Colma	yes	self	yes	yes	22	Cal.	friend Box 236Colma Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dk	chest		None
14	father in law address as above	Cal.	Colma	yes	self	yes	no	never		as above	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	bw	bw	None
15	Uncle :Giovanni Candido Compito Lucca Italy	Cal.	Mercede	yes	self	yes	yes	4	Cal.	residence :Box 4 A 13rd.Str. Mercede Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	chest		None
16	address as above	Cal.	Mercede	yes	self	yes	no	never		as above	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	bw	bw	None
17	address as above	Cal.	Mercede	yes	self	yes	no	never		as above	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	3	3	fair	bw	bw	None
18	father Domenico -Varese Ligure Spezia Italy	Cal.	Stokton	yes	self	yes	yes	24	Cal.	wife Genia-Box 19 Lindi Stokton Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	dk	chest		None
19	son Gino in Treviso Italy	Pa.	Allentown	yes	self	yes	yes	22	N.Y.	residence : 913 No.5th Str. Allentown Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dk	chest		None
20	brother Gino:address as above	Pa.	Allentown	yes	father	yes	no	never		address as above	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dk	chest		None
21	brother Gino:as above	Pa.	Allentown	yes	father	yes	no	never		address as above	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	dk	chetser		None
22	aunt:Remondi Maria Desenzano Italy	Mass.	Boston	yes	self	yes	yes	2	Mass.	Parents:residence:50 Vale Pl.Grove Hall Station Boston Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	chster		None
23	mother Pelizzari Caterina Desenzano Italy	Mass.	Boston	yes	self	yes	no	never		husband's address as above	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	dark	bl	bl	None
24	----------									17 Warren Ave.E.Provvidence R.I.																	
25	brother in law as above	R.I.	Provvidence	yes	husband	yes	no	never		as above	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	chest		None
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the "CONTE GRANDE", from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

41

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the "CONTE GRANDE", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

J. Gainborsh

Inst

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 508A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. *Passengers sailing from* GENOA, APRIL 3rd., 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Permit [Immigration Visa] Number	Application Number Issued at Washington D.C.	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Ambrosi	Emilio	52		m	m	merch.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.No.	Italy	Carisolo	589803	594794	April 15-30	U.S.A.	New York
2		Beckman	Nelli Anna	34		f	m	housewfe	yes	English	yes	Finnish	Finnish	Finnland	Helsingfors	591449	594562	April 17 - 30	U.S.A.	Milwaukee Wisc
3		Baiardi	Santino	52		m	m	worker	yes	Italian	yes	Italy	Ital.No.	Italy	Avolasca	669477	667951	Dec. 1st - 30	U.S.A.	New York
4		Biagi	Pasquale	48		m	s	worker	yes	Italian	yes	Italy	Ital.So.	Italy	Lucca	648562	652138	Sept. 13rd.-30	U.S.A.	Chicago Ill.
5		Comotto	Giulia	27		f	m	housewfe	yes	Italian	yes	Italy	Ital.So.	Italy	Genoa	665252	672188	Nov. 20;-30	U.S.A.	New York
6	U.S.A.	Comotto	Daniel	26		m	m	———	———	———	———	U.S.A.	———	———	———	American Passport N° 325987 Wash. Nov. 14th. 30			———	———
7		Gariazzo	Lorenzo	37		m	m	worker	yes	Italian	yes	Italy	Ital.No.	Italy	Vercelli	591193	594048	April 17th. 30	U.S.A.	New York
8		Gariazzo	Maria	34		f	m	housewfe	yes	Italian	yes	Italy	Ital.No.	Italy	Vercelli	593836	594047	April 22nd. 30	U.S.A.	New York
9	U.S.A.	Gariazzo	Wilma	2		f	s	———	———	———	———	U.S.A.	———	———	———	Certificate of birth June 23 1928			———	———
10		Diarn	Biagio	36		m	m	sailor	yes	Italian	yes	Italy	Ital.So.	Italy	Cosimo	684400	688592	Feb. 17th 31	U.S.A.	Boston Mass
11		Dal Bò	Angelo	40		m	m	worker	yes	Italian	yes	Italy	Ital.No.	Italy	Orsago	671275	674630	Dec. 5th. 30	U.S.A.	S. Francisco Cal
12		Gregori	Giacomo	28		m	s	carpenter	yes	Italian	yes	Italy	Ital.No.	Italy	Belluno	669787	670626	Dec. 2nd. 30	U.S.A.	New York City
13		Generale	Federico	50		m	s	cook	yes	Italian	yes	Italy	Ital.No.	Italy	Vercelli	643149	647044	Aug. 21st. 30	U.S.A.	Detroit Mich.
14		Malattia	Romano	52		m	m	worker	yes	Italian	yes	Italy	Ital.No.	Italy	Udine	470136	470843	April 13rd. 29	U.S.A.	Chicago Ill.
15		Mariani	Angelo	47		m	m	March.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.So.	Italy	Marlia	688357	692833	March. 5th. 30	U.S.A.	New York
16		Pieroni	Giuseppe	54		m	w	worker	yes	Italian	yes	Italy	Ital.So.	Italy	Lucca	625444	629766	June 21st. 30	U.S.A.	Chicago ILL
17		Poretti	Bonaventura	40		m	m	worker	yes	Italian	yes	Italy	Ital.No.	Italy	Varese	633917	636981	July 18th. 30	U.S.A.	Union City
18		Toniolo	Agnese	33		f	m	housewfe	yes	Italian	yes	Italy	Ital.No.	Italy	Vicenza	638613	642530	Aug. 4th. 30	U.S.A.	New York
19	U.S.A.	Toniolo	Margaret	3		f	s	———	———	———	———	U/S.A.	———	———	———	American Passport N° 304344 Wash. Aug. 11th. 30			———	———
20	U.S.A.	Toniolo	Romana	1		f	s	———	———	———	———	U.S.A.	———	———	———	American Passport N° 304344 Wash. Aug. 11th. 30			———	———
21		Di Marco	Pietro	25		m	m	cook	yes	Italian	yes	Italy	Ital.So.	Italy	Pescaglia	671336	674733	Dec. 5th. 30	U.S.A.	Boston
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

23

From number 22 to 30 BLANK

PURSER

Total passengers 21
U. S. citizens 4
Aliens 17

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed

2

42

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to remain in the country permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (whether of the Caucasian, Negro, Mongolian, or other race)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law (See question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	wife:Leopolda Carisolo Trento Italy	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 12	May 1950 NY.		brtoher Ambrosi Battista	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	bw	bw	None
2	nobody	Wis.	Millwaukee	yes	self	yes	yes 8	July 1930 Wis.		Husband Harry Beckman 1848 Nord Fort Str.Millwaukee Wis.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	bl	gr	None
3	Cousin Bsiardi Agostino Avolasca Italy	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 2	Dec 1930 N.Y.		friend :Cavazzini Valentino	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	wb	bw	None
4	Uncle Charles Parducci	Ill.	Chicago	yes	self	yes	yes 18	Oct 1930 Ill.		Sister Biagi Isola 126 So.54 Ave.Chicago Ill.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	ch	bw	None
5	mother in law Comotto G. Azeglio Aosta Italy	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 5	Dec 10 - 1930 N.Y.		residence :34-48 6th Ave Astoria L.I. N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	ch	bw	None
6	----------									residence;address as above																	
7	Parents:Gariazzo in Ponderano - Vercelli Italy	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 10	N.Y.		residence :208 Sullivan Str.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	bl	gr	None
8	Parents as above	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 10	July 3 - 1930 N.Y.		residence as above	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	bl	bl	None
9	----------									residence: as above																	
10	brother :Filippo -Genos Corso Sardegna 75 Italy.	Mass.	Boston	yes	self	yes	yes 11	Feb 1931 Mass.		residence:480 Geneva Ave. Boston Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	chest		None
11	mother Augusta -Orago Treviso Itdy	Cal.	S.Frisco	yes	self	yes	yes 11	Jan 1931 Cal.		residence:William Tell Hotel Spring Str.S.Arena Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	ch	ch	None
12	mother: Balfi Angela Vede Cadore Italy	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 9	Dec 1930 N.Y.		150 Sullivan Str.New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	ch	ch	None
13	Sisters Generale in Masserano Vercelli Italy	Mich.	Detroit	yes	self	yes	yes 26	Sept 1930 Mich.		friend Beona Peter	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	ch	ch	None
14	wife Carolina in Barcis Udine Italy	Ill.	Chicago	yes	self	yes	yes 23	Apr 1929 2833 Brush Str.Detroit Mich. 1LL.		sister 1402 50 Court Cicero Ill.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	ch	ch	None
15	sister Eva Monticelli in Lucca Via Garibladi 18	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1	Mar 1931 N.Y.		residence : 208 59th Str. New York N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	ch	ch	None
16	Brother Francis in Chiozza Lucca Italy	Ill.	Chicago	yes	self	yes	yes 8	June 1930 Ill.		residence:79 Grand Ave. Chicago Ill.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	ch	ch	None
17	wife:Virginia in Magesso Varese Italy	N.J.	Union City	yes	self	yes	yes 5	Aug 1930 N.J.		165 Summit Ave.Union City N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	ch	ch	None
18	mother Grotto Anna Velo Astico Vicenza Italy	N.J.	Cliffside	yes	self	yes	yes 3	Aug 1930 N.J.		residence : 375 Cliffside Str. Cliffside N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	ch	ch	None
19	----------									residence :address as above																	
20	----------									residence :address as above																	
21	wife Agnese Oneta Lucca Italy	Mass	Boston	yes	self	yes	yes 7	Dec 1930. Mass.		residence :Washington Str. 1777 Boston Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	dk	ch	ch	None
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, (State whether Master, First, or Second Officer) of the "CONTE GRANDE", from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 583
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 8

43

S. S. CONTE GRANDE sailing from NAPLES, APRIL 4th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, 19 31

48

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Proto	Biagio	41		m.	s.	649031 3r5865	Philadelphia.Pa.November 18th,1925	3933 Venthor Ave.Atlantic City.N.J.
2	Farzetta	Antonio	39		m.	s.		By father's citizenship	1334 North Bond St.Baltimore.M.D.
3	Di Benedetto	Felice	46		m.	s.	159678 51071 3r9678	Brooklyn.N.Y.September 10th,1929	2447 E.11th St.Brooklyn.N.Y.
4	Marciano	Maria	61		f.	w.		By husband's citizenship	184 Bronx St.New York.N.Y.
5	Tilocco	Joè (Children born North America)	31		m.			Cleveland.Ohio.April 25th,1930	3677 C.146E.Cleveland.Ohio.
6	Cellura	Giuseppa	13		f.	s.	Cleveland.Ohio.January 14th,1918.	33 7815 Georgia	3395 E.142th,Cleveland.Ohio.
7	Guarnieri	Stefano	40		m.	m.	279830 3r6767	Augusta.N.Y.July 26th,1918.	331 E.13rd St.New York.N.Y.
8	Machi	Francesco	50		m.	m		Pittsburg.Pa.September 24th,1925.	2532 Penn.Ave;Pittsburg.Pa.
9	Blackman	Adele	66		f.	s.	Burlington.Vt.July 25th,1865.		Bellport.LI.N.Y.
10	Gallagher	John	49	8	m.	s.	Landsford Pa.August 4th,1881.		634.Dayton Rd.Bryn Main.Pa.
~~11~~	~~Neefus~~	~~Elizabeth~~	~~63~~		~~f.~~	~~s.~~	~~Brooklyn.N.Y.December 20th,1867.~~		~~251 Beach 136th,St.Rockway.B.N.Y.~~
12	Tilocco	Camilla (father's)	5		m.	s.	Cleveland.Ohio.September 11th,1925	3r9678	3644.E.146th,Cleveland.Ohio.
13	Burtan	Alleyne Fegley	32		f	m	Senegal Falls N.Y. January 24th 1899 (Geneva.)		240 West End Ave.New York N.Y.
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
18									

Jeannusson 10 AM

24

1 ✓

Number 11 Neefus Elisabeth - DID NOT SAIL - From number 14 to 30 = B L A N K =

PURSER

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 10—856

Form No. 15
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 15

S. S. CONTE GRANDE sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13RD. 1931

44

48

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1									
2									
3	Jannacci	Zopeto Antonio	32	✓	m	m		Queens N.Y. January 25th 1929	10407 Jerome Ave.New Yowk N.Y.
4	Jannacci	Andrea	30	✓	m	m		Long Island N.Y.March 22nd.1929	4252 Jerome Ave.New York N.Y.
~~5~~	~~Giancaterino~~	~~Antonio~~	~~32~~		~~m~~	~~m~~		~~Trenton N.J. March 25th 1927~~	~~10407 Jerome Ave.New York N.Y.~~
6	Pronio	Alfredo	39	✓	m	s		Hariburg Pa. 1920	Herhey Pa.
7									
8	Mazzaferro	Enrico	31	✓	m	m		Riverhead N.Y. Dec.21st.1923	441 Philipp Str.Greemport N.Y.
9	Anzollitto	Rosaria	30	✓	f	m		by marriage/	718 Webster Ave.Bronx New York
10	Anzollitto	Paola	8	✓	f	s		by father's	as above
11	Anzollitto	Santo	5	✓	m	s	New York N.Y. May 14th 1925		as above
12	De Laurentis	Nicola	37	✓	m	s	Ashtabula Ohio.Sept.12th 1894		8139 Euclid Ave.Cleveland Ohio.
13	Scalia	Giuseppe	33	✓	m	s		Long Island,N.Y.Feb.1st.1927	915 60th Str.Brooklyn N.Y.
14							4/13/1931 Michaels 2nd Insp		
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
10									

25

Number 1, 2,7, = B L A N K = From number 14 to 30 = B L A N K =

Number 5 Giancaterino Antonio see at List 10/5.

PURSER

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—6864

Form 606 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 6

S. S. CONTE GRANDE sailing from VILLEFRANCHE, APRIL 3rd, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, 19 31

45

48

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Underhill	Alice	64		f	s	279901	Boston 1929	838 Boykstan Str.Boston Mass.
2	Gage	Irby	24		m	s	New Orleans, Nov.6th 1906	310840	4951 Vincent Ave.Chicago Ill.
3	Levi	Marion	27		f	s	New York, June 28th 1904		627 Broadway New York N.Y.
4	Eldredge	Emily	25		f	s	Melrose, June 8th 1905		as above
5	Michel	William	29		m	s	Tarrytown N.Y., June 10th 1902		Times Building 42nd.Str.New York
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Jeanneson
9.45 AM.

26

5

From Number 6 to 30 = B L A N K =

PURSER

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—258

Form 509 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

1

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CONTE GRANDE sailing from GENOA APRIL 3rd., 1931, Arriving at Port of NEW YORK APRIL 13rd., 19 31

48

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Achelis	Sadie	34		f	w	Arhland Va. Nov. 30 - I896		I6 W. 69th. St. New York N.Y.
2	Bailey	Arthur	64		m	m	Lansing Mich. May. 6 - I867		8643 Jefferson Ave Detroit Mich.
3	Botti	Angelo	59		m	m		Los Angeles Cal. July 29+I92I	S.Isabel S.Diego Countey.
4	Botti	Giulia	55		f	m		By Husband's	as above
5	Biada	Cesira	I8		f	s		By Father's	I45 - 4th. Ave New York N.Y.
6	Casani	Riccardo	38		m	s		Louisville Ky. January 25 I929	9I6 Jefferson ST. Louisville Ky.
7	Dal Collo	Luigia	54		f	m		Hurley Wisc. Sept. 29 - I920	929 Morgan St. Rokford Ills.
8	Garre	Joseph	37		m	m		Tucohama Wash. April 27 - I929	R.2 Box I79B. Tucohama Wash.
9	Garre	Lena	28		f	m	Tucohama Wash. April I9 - I902		as above
10	Garre	Edward	9		m	s	Tucohama Wash. May 3Ist. I92I		as above
11	Grimelli	Hardie	27		m	s		Act of Congress	33I0 Division St. Chicago Ills.
12	Grimelli	Elsie	25		f	m	Chicago Ills. July IIth. I905		as above
13	Giomi	Girolamo	67		m	w		Court of Albuquerque N.Mex. I892	407 N. 4th. St. Albuquerque N.Mex.
14	Garrotto	Concetta	46		f	m		By Husband's citizienship	Omah Neb. 803-N.I8th.St.
15	Imperiale	Leonilda	46		f	w		Court of Battle Creek Mich.	Northen Ann- Albion Mich.
16	Pivirotto	Aurelio	54		m	m		Court of Paterson N.Y. Dec. I9thI922	Park 275 Cliffton N.J.
17	Perona	Emilio	4I		m	m		New Town N.J. I9I8	Perona Farm Andover N.J.
18	Perona	Angiolina	42		f	w		By Husband's	as above
19	Perona	Aida	2I		f	s	New York N.Y. Oct. 3rd. I909		as above
20	Ponti	Alessio	63		m	m		Court of New York N.YX I9I5	4I2 E. I87 St. New York N.Y.
21	Sossi	Amerigo	26		m	s		Court of Detroit Mi ch. June 22nd.'26	6045 Cadet St; Detroit Mich
22	Yaffee	Edith	36		f			American citizien by marriage I9I7	Hotel Irving New York N.Y.
23	Povinelli	Emilio	32		m	s		Court of B'Klyn N/Y. Sept. I7+I929	584 Shephard St. Brooklyn N.Y.
24									
25									
26	Troup C.	Dorothy	34		f	s	Dallas Tex Aug. I0 - I897		222 E. Chestunt St. Chicago Ills.
27									
28									
29									
30									

Met N.Y. Inspector 4/13/31 10 Am

Number 24, 25 = B L A N K = From number 27 to 30 = B L A N K =

PURSER

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16-2241

Form 21
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 21

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CONTE GRANDE sailing from GIBRALTAR, APRIL 6TH, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13rd, 19 31

47

48

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Cunningham	George	61	✓	m	wd	Brooklyn N.Y. May 22nd.1869		Valley Cottage New York
2	La Roe	George	39	✓	m	s	Pawtucket R.I. March 7th 1892		74 Ninth Str.Provvidence R.I.
3	Palacios	Antonio	51	✓	m	m	[illegible]	N.S.Southern District Court, N.Y.C. Aug.1920	16 W. 51st. Str.New York N.Y.
4	Palacios	Josephine	54	✓	f	m	Shakopee Minn.Oct.27th 1875.		224 E. 57th Str.New York N.Y.
5	Fredericks	Marshall	23	✓	m	s	Rock Island Ill.Jan.31st.1908		140 E. 190 Str.Enclid Village Ohio.
6							4/13/1931 Mailcador 9th ave Inspr		
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

29

5

From number 6 to 30 = B L A N K =

PURSER

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—864

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ~~Dr. Giuseppe Bernardi~~, Surgeon of the ~~CONTE GRANDE~~, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 506B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 32 Canada

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from GENOA, ITALY, APRIL 3, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Tesolin	Giacomo	30		m	m	laborer	yes	Italian 4-1933	yes	Italian	Ital.No.	Italy 04-21	Azzano X°	203/140	Trieste	March 26, 31	Ont. 82 7	Windsor
2	TRANSIT	Sist wife	Marcella	17		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy 04-21	Pordenone	204/141	Trieste	March 26,31	Italy 21	Azzano X°
3												E Kapsinta Insp.								
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

30

From number 3 to number 30 BLANK?

PURSER

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . —
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—821

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 32

The entries on this list must be typewritten or printed.

49

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 13 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after visiting relatives in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father: Francesco Tesolin Azzano Decimo, (Italy,)	Ont.	Windsor	yes	self	yes 100	yes	transit		res: 1347 Langlois Av. Windsor, Ont.	transit Canada	one day		no	no	no	no	no	no	no	good	5	5	nat	bwn	bwn	none
2	father: Sist Luigi - Corvo, Italy,	Ont.	Windsor	yes	husband	yes	no	never		with husband: as above	transit Canada			no	no	no	no	no	no	no	good	5	4	nat	bwn	bwn	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, (State whether Master, First, or Second Officer.), of the CONTE GRANDE, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

50

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE; SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931 19

at NEW YORK

[signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or from another insular possession, must be listed. This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from GENOA, ITALY, APRIL 3, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Andreatta	Gaetano	42		m	m	laborer	yes	Italian 1938	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Paderno	668905	471 363463 Wash.	Nov.29, 30	Cal.	S.Francisco
2		Andreatta wife	Luigia	40		f	m	house/w	yes	Italian "	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Paderno	5374 Q	Genoa	March 10,31	Italy	Paderno
3	UNDER 16	Andreatta daugh.	Carmen Giovanna	9		f	s	schoolg.	yes	Italian "	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Paderno	5375 "	Genoa	March 10,31	Italy	Paderno
4		Franceschina Del Re	Teresa	70		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Cavasso	1070	Naples	March 28,31	Italy	Cavasso
5		Ottavi	Eugenio	67		m	w	laborer	yes	Italian 1933	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Pano	2460 Q	Genoa	Dec. 10, 30	Italy	Cuccurano
6		Galassi	Alessandro	50		m	m	laborer	yes	Italian "	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Serra S.A.	2579 Q	Genoa	April 1, 31	Italy	Serra.
7		Mazzoni wife	Teresa	50		f	m	house/w	yes	Italian "	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Serra S.A.	2578 Q	Genoa	April 1, 31	Italy	Serra
8		Galassi son	Arduino	12		m	s					U.S.A.				American passport N° 721,	Roma	Dec.11, 30		
9		Galassi son	Gino	10		m	s					U.S.A.				American passport N° 721,	Roma	Dec.11, 30		
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

E Laporte Insp 2-20 pm

31

Number 4 Franceschina Del Re Teresa D I D N O T S A I L . From Number 10 to 30 B L A N K . PURSER

Total passengers 8
U. S. citizens 2
Aliens 6

*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 31

The entries on this list must be typewritten or printed

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 13 1931, *19*

51

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Time or period of years	If yes—Where?		Whether able to read or write	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Hair	Eyes	
																						Feet	Inches				
1	father: Andreatta Primo Paderno, Italy,	Cal.	S.Francisco	no	self	yes 1000	yes	921/30	12/6 Cal,	yes: 550 Green Str. S. Francisco, Cal.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	bwn	bwn	none
2	mother: Perizzolo Elisabetta, Pademo, Italy,	Cal.	S.Francisco	no	husband	yes	no	never		with husband: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	bwn	bwn	none
3	grandmotherò as above	Cal.	S.Francisco	no	father	yes	no	never		with father: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	2	nat	bwn	bwn	none
4	daugh. Seorene Tina Cavasso, Italy,	N.Y.	New York	yes	self	yes	no	never		son: Giuseppe Francesschina 168 East, 108 str. New York. N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	bwn	bwn	none
5	son: Ottavi Ottavio Cuccurano, Italy,	Ct.	Maddletown	no	self	yes	no	never		son: Ottavi Giannino 681 Highstr/ Middletown, Ct.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	bwn	bwn	none
6	son: Galassi Auduino Serra S.Ambrogio, Italy,	Cal.	S.Francisco	yes	self	yes 450	no	never		daugh/ Galassi Elvira 1340 Kearnu str. San Francisco Cal.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	bwn	bwn	none
7	son: as above	Cal.	S.Francisco	yes	self	yes	no	never		with husband: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	bwn	bwn	none
8	----------	Cal.	S.Francisco	----------						with father: as above	----------																
9	----------	Cal.	S.Francisco	----------						with father: as above	----------																
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Med Exc. Sensitivity

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this APR 13 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

52

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ~~Dr. Giuseppe Bernardi~~, Surgeon of the CONTE GRANDE; SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 30

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from GENOA, ITALY, APRIL 3, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Genovesi	Valentina Enrica	22		f	m	house/w	yes	Italian 4-1933	yes	Argentine	Ital.no.	Argentine 09-99	Cordoba	1079 h.q.4C	Genoa	March 4, 31	Italy 24	Trieste
2		Rocca	Gaspare	64		m	S	laborer	yes	English Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy 08-21	Isola Asti	1128 " 4B	Genoa	March 18, 31	Italy 99	Gonic
3		De Franceschi	Rosa	45		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy 06	Castelnuovo	1165 " 4A	Genoa	March 30, 31	Italy 24	Castelnuovo
4	UNDER 16	Giovitto daugh.	Ornella	11		f	s	schoolg.	yes	Italian IA7299 12/28/42	yes	Italian	Ital.No.	Italy 07-	Castelnuovo	1166 " "	Genoa	March 30,31	Italy	Castelnuovo
5	UNDER 16	Giovitto daugh.	Iole	9		f	s	schoolg.	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Castelnuovo	1167 " "	Genoa	March 30,31	Italy	Castelnuovo
6	UNDER 16	Giovitto daugh.	Costanza	7		f	s	schoolg.	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Castelnuovo	1168 " "	Genoa	March 30,31	Italy	Castelnuovo
7	W.S.W.	Marisa	Silvio	43		m	m	----------				U.S.A.	----------	----------		American passport N° 324285, Wash. Nov. 6, 30			----------	
8	UNDER 16	Marisa son	Narciso	15		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy 07-21	Trambilleno	1164 h.q.4A	Genoa	March 30,31	Italy 24	Trambilleno
9	W.S.W.	Ceccarelli	Alfredo	42		m	m	----------				U.S.A.	----------	----------		American passport N° 320413, Wash. Oct. 17, 30			----------	
10	UNDER 16	Ceccarelli daugh.	Evellina	11		f	s	schoolg.	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy 07-21	Urbino	1171 h.q.4A	Genoa	March 31,31	Italy 24	Urbino
11		Maggiora	Ettore	18		m	s	mechanic	yes	Italian 4-193	yes	Italian	Ital.No.	Italy 07-21	Milan	1176 h.q.4A	Genoa	March 31,31	Italy 24	Arese
12	W.S.W.	Di Betta	Domenico	42		m	m	----------				U.S.A.	----------	----------		American passport N° 198508, Wash. April 14, 30			----------	
13		Mansocco wife	Maria	28		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy 06-21	Nimis	1174 h.q.4A	Genoa	March 31,31	Italy 24	Nimis
14		Bianchi	Mario	17		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy 07-21	Appiano	1172 " "	Genoa	March 31,31	Italy 24	Appiano
15														Esposta Insp. 2.10 pm.						
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

32

120 From number 15 to number 30 B L A N K. PURSER

Total passengers 14
U. S. citizens 3
Aliens 11

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 30

The entries on this sheet must be typewritten or printed

53

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 13 1931, 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily sojourning or looking around in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether alien has been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	stepfather:Benedetti Guerrino,Trieste,Italy,	N.Y.	Bronx	yes	self	yes	yes	930/30	N.Y.	res:977 Whitlock Avenue Bronx,N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	bwn	bwn	
2	brother:Paolo Rocca, Isola d'Asti,Italy	N.H.	Gonic	no	self	yes	yes	929/30	N.H.	res: Box 64,Gonic,N.H.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	bwn	bwn	none
3	brother:Angelo Castelnuovo ,Udine,Italy,	N.Y.	Glencove	no	self	yes	no	never		husband:Giovitto Pasquale 188 Forest Avenue,Glencove,Long Island,N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	bwn	bwn	none
4	uncle, as above	N.Y.	Glencove	no	mother	yes	no	never		with mother, as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	11	nat	bwn	bwn	none
5	uncle, as above	N.Y.	Glencove	no	mother	yes	no	never		with mother, as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4		nat	bwn	bwn	none
6	uncle, as above	N.Y.	Glencove	no	mother	yes	no	never		with mother, as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	3	10	nat	bwn	bwn	none
7	----------	N.Y.	New York	----------						res:55 Morton Str. New York,N.Y.	----------																
8	mother:Valle Gisella Trambilleno,Italy,	N.Y.	New York	yes	father	yes	no	never		with father: asabove	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	bwn	bwn	none
9	----------	Ct.	Bristol	----------						res:188 Terryville Avenue Bristol,Ct.	----------																
10	uncle,Ceccarelli Alberto Fermignano,Italy,	Ct.	Bristol	no	father	yes	no	never		with father: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	5	nat	bwn	bwn	none
11	aunt:Rinetti Cecilia Castagnoli,Italy,	Cal.	Los Angeles	no	mother	yes	no	never		mother:Tonatti Maggiora Antonietta,2034 Dayton Avenue,Los Angeles,Cal.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	bwn	bwn	none
12	----------	W.Va.	Parkersburg	----------						res: Northmore Avenue Rt 21,Perkersburg,W.Va.	----------																
13	father:Manzocco Giacomo Miais,Italy,	W.Va.	Parkersburg	no	husband	yes	no	never		with husband: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	bwn	bwn	none
14	grandmother:Sormani Felicita Appiano,Italy,	N.Y.	New York	yes	self	yes	no	never		father:Bianchi Giacomo 326 West 49 str. New York	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	bwn	bwn	none
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

54

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

[signature]

[signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 502B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 29

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed. This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from GENOA, ITALY, APRIL 3, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Dorighi	Giovanni	54		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Lona	658641	663266 Wash.	Oct.25, 930	N.Y.	Brooklyn
2																				
3		Simoni	Ottavina	39		f	m	house/w	yes	Italian	yes	Italian	Ital.So.	Italy	Monsummano	680290	684198 Wash.	Jan.28, 31	Pa.	Revloc
4		Soldati	Michelino	43		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Civo	538285	541536 Wash.	Oct.22,	Ct.	Montowese
5																				
6		Mariutto	Virgilio	23		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Andreis	662888	659053 Wash.	Nov.12, 30	Ill.	Chicago
7																				
8		Salvador	Giovanni	33		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Germany	Wesfalia	600150	675542 Wash.	Dec. 3, 30	N.Y.	Bronx
9		Curotto	Giuseppe	31		m	s	cook	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	S.Colombano	613731	619986 Wash.	May 28, 30	N.Y.	New York
10		Maestri	Giovanni	79		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Prosse	539709	541641 Wash.	Nov.15, 31	N.Y.	New York
11		Rossi	Rizieri	21		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Brazil	S.Paulo	633363	636790 Wash.	July 17,30	Ill.	Chicago
12		Merelli	Vincenzo	26		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.So.	Italy	S.Ginesio	600650	602573 Wash.	May 5, 30	Ohio.	Dillonvale
13		Ruffini	Giovanni	32		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Argentine	B.Ayres	643193	647043 Wash.	Aug. 21,30	Mich.	Detroit
14		Berolini	Leone	47		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Albino	669493	671736 Wash.	Dec.1, 30	Mass.	Boston
15		Lanfrit	Antonio	33		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Argentine	Saladas	675298	679647 Wash.	Dec.26,30	N.J.	New Brunswick
16		Lanfrit	Pietro	35		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Argentine	Saladas	675299	679649 Wash.	Dec.26,30	N.J.	New Brunswick
17		Sfreddo	Basilio	38		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Fontanafredda	539564	542127 Wash.	Oct.25,29	Ohio.	Columbus
18		Sfreddo	Giorgio	32		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Fontanafredda	539565	542123 Wash.	Oct. 7,30	Ohio.	Columbus
19		Sala	Giovanni	36		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Fabbrica C.	669027	675267 Wash.	Nov.29,30	Conn.	Hartford
20		Frigeri	Angelo	49		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital.No.	Italy	Dongo	535275	537484 Wash.	Oct.10,29	N.Y.	Solvay
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Number 10 Maestri Giovanni, 11 Rossi Rizieri, D I D N O T S A I L . Numbers 2, 5, 7, and from number 21 to 30 B L A N K .

PURSER

Total passengers 15
U. S. citizens . . . . =
Aliens 15

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 29 55

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 13 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether sent for by other person, or by the transportation company, society, government, etc., or prepaid)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (or people)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any order, circular, prospectus, or pamphlet, or information received from any person, company, or corporation in the United States	Whether alien has been previously deported from or not	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	mother:Bridi Alessandra Trento,Italy,	N.Y.	Brooklyn	no	self	7/00	yes	yes 902/30 N.Y.		res: 185 Adam str. Brooklyn , N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	bwn	bwn	none
2																											
3	mother:Olimpia Simoni Monsummano,Italy,	Pa.	Revloc	no	self	60	yes	yes 913/31 Pa.		res: 163 Ardin str. Revloc,Pa.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	bwn	bwn	none
4	wife:Soldati Carolina Civo,Italy,	Ct.	Montowese	no	self	50	yes	yes 924/29 Ct.		res: Box 84,Montowese Ct.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	bwn	bwn	none
5																											
6	father:Mariutto Giuseppe Andreis,Italy,	Ill.	Chicago	no	self	60	yes	yes 1920		res: 2200-29 str. Rock Island, Ill.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	bwn	bwn	none
7																											
8	wife:Talamini Antonietta Vittorio,Italy,	N.Y.	Bronx	no	self		yes	yes 926/31 N.Y.		res:823 E. 222 st.Bronx New York	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	bwn	bwn	none
9	sister:Curotto Teresa Certenoli,Italy,	N.Y.	New York	yes	self		yes	yes 921/30 N.Y.		res: 432 Hudson str. New York,N.Y.Brother Mario	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	bwn	bwn	none
10	~~brother:Tobia~~ Spiazzo R.,Italy,	N.Y.	New York	yes	self		yes	yes893/930 N.Y.		res:856-II Av. New York	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	bwn	bwn	none
11	~~father:Rossi~~ Cesare Montesanguinco,Italy,	Ill.	Chicago	no	self		yes	yes 927/30 Ill.		res:	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	bwn	bwn	none
12	father:Merelli Giovanni Sanginesio,Italy,	Ohio.	Dillonvale	no	self		yes	yes 927/30 Ohio.		res: P.O. Box 153 Dillonvale,Ohio.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	bwn	bwn	none
13	father:Ruffin Maurizio Montacuto,Italy,	Mich.	Detroit	no	self		yes	yes 926/30 Mich.		res: 16173 Parkside Detroit,Mich.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	bwn	bwn	none
14	wife:Fornoni Angelina Albino,Italy,	Mass.	Mattapan	no	self		yes	yes 923/30 Mass.		res: 87 Helron str. Mattapan,Bosto,Mass.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	bwn	bwn	none
15	wife:Barossutti Irma Casiano,Italy,	N.J.	New Brunsvich	no	self		yes	yes 927/31 N.J.		res: 401 Livingston Ave. New Brunsvich,N.J.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	bwn	bwn	none
16	wife:Colautti Maria Casiano,Italy,	N.J.	New Brunsvich	no	self		yes	yes 927/31 N.J.		res: as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	bwn	bwn	none
17	wife:Siciliotti Santa Fontanafredda,Italy,	Ohio.	Columbus	no	self		yes	yes 926/29 Ohio.		res: Bornham 544 Ave. Columbus,Ohio.Brother Sante	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	bwn	bwn	none
18	wife:Rossetti Assunta Fontanafredda,Italy,	Ohio.	Columbus	no	self		yes	yes 926/29 Ohio.		res: as above Columbus,Ohio.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	bwn	bwn	none
19	wife: Bedina Maria, Fabbrica,Carone,Italy,	Conn.	Hartford	no	self		yes	yes 920/30 N.Y.		res: 294 Front st. Hartford,Ct. Cousin Sala Antonio	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	bwn	bwn	none
20	wife:Della Nave,Carolina Campovico,Italy,	N.Y.	Solvay	no	self		yes	yes 926/29 N.Y.		res: Endsert 102 Solvay, N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	bwn	bwn	none
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

56

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 27

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE GRANDE" Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 19 31

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—: Read	Able to—: Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Able to—: Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town
1		Di Valerio	Panfilo	63		m	m	laborer	no	illiterate	no	Italy	Italian So.	Italy	Pallascoso				Italy	Pallascoso
2		Aucello	Vito	56		m	m	laborer	no	illiterate	no	Italy	Italian So.	Italy	Giovinazzo	I053	Naples	3.16.31	Italy	Giovinazzo
3		Zumpano	Raffaele	61		m	m	laborer	no	illiterate	no	Italy	Italian So.	Italy	Luzzi				Italy	Luzzi
4		De Marco	Agata	62		f	m	housew/	no	illiterate	no	Italy	Italian So.	Italy	Castellonorato	I082	Naples	4; 2; 31	Italy	Castellonorato
5		Marino	Dante Aurelio	37		m	m	marchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	S.Demetrio neinVestini	673143	App.677144 Wash.	I2.II .930	U.S.A.	New Castle Pa.
6		Bologna	Maria	22		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	S.Demetrio nei Vestini	3653	Naples	4.I .31	Italy	S.Demetrio nei Vestini
7	U.S. CIT.	Mastroianni	Guglielmo	16		m	s					U.S.A.								
8		Valentino	Giuseppina	47		f	w	housew	no	illiterate	no	Italy	Italian So.	Italy	Nocera Terinese	I080	Naples	4. I. 31	Italy	Nocera Terinese
9		D'Errico	Antonia	67		f	w	housew	no	illiterate	no	Italy	Italian So.	Italy	Palazzo San Gervasio	I071	Naples	3.30.31	Italy	Palazzo San Gervasio
10																				
11		Rosa Lombardi	Francesca	38		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Armara	3656	Naples	4.2. 31	Italy	Armara
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

24

27 Number I, Di Valerio Panfilio, 3 Zumpano Raffaele, D I D N O T S A I L . From numbervII to number 30 and IO B L A N K . PURSER

Total passengers 8
U. S. citizens I
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 27

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

27

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, Apail 13 1931, *19*

57

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether over before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid by own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after visiting the United States for a temporary purpose	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he perform or intend to perform the labor for which he came, or has he been promised employment? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining a belief in the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character? (See reverse for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported from the United States or excluded therefrom	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	wife:Rossi Maria-Pallasco so	Pa.	Ardmore	yes	self	yes	no	no	no	son:Di Valerio Rinaldo-Ardmore Pa.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	gray	none
2	wife:D'Agostino Angela-Gievinazzo	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	916-18	N.Y.	son:Giuseppe-83 High Ave. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	dark	chest	none
3	wife:Ruic Giuseppina-Lucci	Pa.	Phila.	yes	self	yes	no	no	no	son:Luigi-3607 Calumet St. Phila.Pa.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	gray	chest none
4	daughter Maria Civuta Castellonorato Italy	N.Y.	New York	yes	son	25	no	never		son Giuseppe Nafi 243 West End Ave. N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	white	white none
5	nobody	Pa.	New Castle	no	self	yes	yes	910-3	Pa.	brother:Demetrio-566 Aleba Ave.New Castle Pa.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	chest	none
6	nobody	Pa.	New Castle	no	husband	yes	no	no	no	brother in law as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	chest	none
7		Ohio	Canton							320 14th St.Canton Ohio																
8	brother:Francesco-Nocera Terinese	Ohio	Canton	no	son	yes	no	no	Pa.	son as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	nat	black	scar on fore head
9	sen&Tretta Michele-Palasso San Gervasio	N.Y.	Beacon	yes	self	yes	no	no	no	son in law:Puccini Nicola-183 Main St.Beacon N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	chest	none
10																										
11	nobedyn	N.J.	Hohokus	no	self	yes	no	no	no	husband:Simboletti Ercole Hohokus N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	chest	none
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

58

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by or sent thereon," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

J. L. Jurkowski

Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 2883
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 26

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. Conte Grande. Passengers sailing from Naples April 4th 1931, , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [w, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1																					
2																					
3																					
4		RAITI	GIUSEPPE	57		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Catania	Fiumefreddo	2003	Palermo	31.I.1931	Catania	Fiumefreddo S.	
5		PENNISI	CONCETTA	57		F	M	Housewife	no	illiterate	no	italian	Sth Italy	Catania	Fiumefreddo	2004	Palermo	31.I.1931	Catania	Fiumefreddo S.	
6	U. S. CIT.	RAITI	GIOVANNI	14		M	S	----------				Born U.S.A.	Born	Born		Renewing Passport	Certificate of Birth				
7		LOMBARDO	VINCENZA	65		F	W	Housewife	no	illiterate	no	italian	Sth Italy	Palermo	Termini	2072	Palermo	25.3.1931	Agrigento	Cattolica E.	
8		GIACALONE	GASPARE	30		M	M	Fisherman	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Trapani	Mazzara	562655	565675 Wash.	5.2.1930	Cal.	S.Diego	
9		INGRANDE	TOMMASA	23		F	M	Housewife	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Trapani	Mazzara	4821	Palermo	5.8.1931 20.3.1931	Trapani	Mazzara	
10	UNDER 16	GIACALONE	CECILIA	2	6	F	S	----------				italian	Sth Italy	Trapani	Mazzara	4822	Palermo	20.3.1931	Trapani	Mazzara	
11		MORRIONE	AGATA	70		F	M	Housewife	no	illiterate	no	italian	Sth Italy	Trapani	Mazzara	2079	Palermo	I.4.1931	Trapani	Mazzara	
12		BONANNO	SANTO	79		M	W	Countryman	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Catania	Giarre	2054	Palermo	I3.I.1931	Catania	Giarre	
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

35

Number 1, 2, 3, and from number 13 to number 30 B L A N K. PURSER

Total passengers 9
U. S. citizens 1
Aliens 8

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 26

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this list must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York, April 13 1931, *19*

59

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit for pleasure or business	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1																											
2																											
3																											
4	brother:Raiti Salvatore, Fiumefreddo Sic.(Catania)	Pa.	Reading	no	self	25	yes	1906 930 921	Pa.	son:Raiti Venera,418 Spra Str.Reading Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	9	nat.	gry	brw	none
5	brother in law:Raiti Salvatore,Fiumefreddo (Catania)	Pa.	Reading	no	self	25	yes	1906 930 921	Pa.	son:Raiti Venera,418 Spra Str.Reading Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no			nat.	gry	brw	none
6										Res.418 Spra Str.Reading Pa.																	
7	son:Cicero Maria,Cattolica Eraclea (Agrigento)	Conn.	Meriden	yes	self	25	no	never		son:Cicero Gaetano,50 Seon Str.Meriden Conn.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	I	nat.	gry	brw	none
8	father:Giacalone Pietro, Mazzara del Valle (Trapani)	Cal.	S.Diego	yes	self	25	yes	928 930	Cal.	Res.1726 Columbia Str.S.Diego Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	9	nat.	brw	brw	none
9	father:Ingrande Leonardo, Mazzara del Valle (Trapani)	Cal.	S.Diego	yes	self	25	no	never		husband:Giacalone Gaspare, 1726 Columbia Str.S.Diego Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	I	nat.	brw	brw	none
10	grandfather:Giacalone Pietro,Mazzara (Trapani)	Cal.	S.Diego	yes	father	25	no	never		father:Giacalone Gaspare, 1726 Columbia Str.S.Diego Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no			nat.	brw	brw	none
11	sister:Morrione Antonia, Mazzara (Trapani)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	no	never		son:Signorello Giulio,234 Bond Str.Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	4	II	nat.	gry	brw	none
12	son:Bonanno Carmelo, S.Alfio Giarre (Catania)	N.Y.	Fulton	no	self	25	no	never		son:Salvatore Bonanno,367 East 6th Str.Fulton N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	9	nat.	gry	brw	none
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, (State whether Master, First, or Second Officer), of the CONTE GRANDE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

60

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 3068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 20 CANADA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. " CONTE GRANDE " Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what grounds]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT 439137	Romeo	Tommaso	26		m	m	laborer	yes	Italian 4-1933	yes	Canada	Italian So.	04-21 Italy	Amato	Ex Order Canadian Pass. II3473	Ottawa IO,I5,30		80	7th Ave Winnipeg Man
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Capsumi Disp. 1:30 pm

36

90 From number 2 to number 30 B L A N K. PURSER

Total passengers 1
U. S. citizens 0
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—621

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 20

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

20

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 13 1931, *19*

61

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether over before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or by whom purchased, whether by himself, by other person, or by what society, corporation, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Sex (If person is of the female sex, write "female" in ink; if male, write "male")	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character (see general question 28)	Whether coming within any of the classes of aliens ineligible to citizenship (Race and nationality)	Whether able to read or write any language	Condition of mind and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	wife:Romeo Carolina-Amato	Canada Man.	Winnipeg	yes	self	yes	no	no	no	494 Brandon Ave. Winnipeg Man. Canada	in transit	one day		no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	chest		none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Naples, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

62

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 8008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1																				
2																				
3																				
4		Pica	Maria Teresa	38		f	m	housew	no	Illitterate	no	Italy	Italian So.	Italy	S.Arsenio	3933	Naples	Dec.22nd 1930	Italy	S.Arsenio
5		Salvemini	Mariantonia	21		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Molfetta	5009	Naples	4/1/31	Italy	Molfetta
6		Marra	Rosa	15		f	s	housew	yes	Italian	yes	Italy	Itlain So.	Italy	Celico	4886	Naples	3/24/31	Italy	Celico
7		Rosanova	Marietta	39		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Celico	4883	Naples	3/24/31	Italy	Celico
8	UNDER 16	Marra	Luigi	11	8	m	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Celico	4884	Naples	3/24/31	Italy	Celico
9	UNDER 16	Marra	Alfredo	9	6	m	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Celico	4885	Naples	3/24/31	Italy	Celico
10		Pileggi	Caterina	33		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Maida	4772	Naples	March 16th31	Italy	Maida
11	UNDER 16	Di Cicca	Caterina	9		f	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Maida	4774	Naples	March16th 31	Italy	Maida
12	UNDER 16	Di Cicca	Giuseppe	8		m	s	———		———		Italy	Italian So.	Italy	Maida	4773	Naples	March16th 31	Italy	Maida
13	UNDER 16	Di Cicca	Rosa	4		f	s	———		———		Italy	Italian So.	Italy	Maida	4775	Naples	March 16th31	Italy	Maida
14																				
15																				
16																				
17	U. S. CIT.	Cicchini	Giuliano	46		m	m	———		———		U.S.A.	———	———		American Pass. 325039 Wash. Nov. 11th 1930				
18		Cicchini	Altiero	17		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Vicalvi	4471	Naples	Dennr. 18th31	Italy	Vicalvi
19																				
20																				
21	U. S. CIT.	Gualano	John	40		m	m	See file 92047				U.S.A.	———	———		American Pass. 641348 Washe Sept. 20th 1930				
22		D'Amico	Mariantonia	27		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Pizzone	5048	Naples	4/4/31	Italy	CastelVincenzo
23																				
24																				
25																				
26																				
27	U. S. CIT.	Colantuono	Rocco	37		m	m	———		———		U.S.A.	———	———		American Pass. 318595 Wash. Oct. 8 1930				
28		D'Ortona	Iolanda	22		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Tavenna	5032	Naples	4/2/31	Italy	Tollo
29																				
30																				

37

19

Numbers 1, 2, 3, 14, 15, 16, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 29, 30, BLANK. PURSER

Total passengers 16
U. S. citizens 3
Aliens 13

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

3 Pr

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13th, 19 31

63

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether or not able to read	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1																											
2																											
3																											
4	father Donato S.Arsenio	N.Y.	B'ykln	yes	self	yes	no	no	no	Husband Mangieri Nicola moved to Detroit	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest		none
5	mother in law Tridente Antonio Molfetta	N.J.	Hoboken	yes	self	yes	no	no	no	Graziano 471 Maris Av.N.Y. Husband Squco Francesco 208 Willow Av.Hoboke, N.J.	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest		none
6	uncle Rosanova Giuseppe Celico	W.Va	Brownton	no	self	yes	no	no	no	father Giovanni Box 82 Brownton W.Va.	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5		dark	Blak	Chest	none
7	as above	W.Va.	brownton	no	self	yes	no	no	no	husband as above	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	Chest		scar on right cheeck
8	as above	W.Va.	brownton	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no						
9	as above	W.Va.	brwnton	no	mother	yes	no	no	no	as above	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no						
10	father Francesco Maida	Pa.	Glenside Edgeville	no	self	yes	no	no	no	Husband De Cicca Antonio Box 105 Edgeville Pa.	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest		none
11	grand father as above	Pa	Edgeville "	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no						
12	as above	Pa	Edgeville "	no	mother	yes	no	no	no	as above	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no						
13	as above	Pa	Edgeville "	no	mother	yes	no	no	no	as above	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no						
14																											
15																											
16																											
17		Mch.	Detroit							I3976 Mackay St.Mch.Detroit																	
18	mother Di Resze Lucia Vicalvi	Mch.	Detroit	no	father	yes	no	no	no	as above	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest		none
19																											
20																											
21		Ill.	Chicago							2I09 Ohio St. Chicago Ill.																	
22	father Francesco Castel S.Vincenzo	Ill	Chicago	no	husband	yes	no	no	no	as above	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5		fair	chest		none
23																											
24																											
25																											
26																											
27		Pa.	Phila							707 A. Htolinson St.Phila Pa																	
28	mother in law Urbisci Anna Antonia Tollo	Pa	Phila	no	husband	yes	no	no	no	as above	no	perman	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5		fair	chest		none
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931; 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

84

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 3883
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or another insular possession thereof, must be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "CONTE GRANDE" Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		*Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (if exception shown, on other space)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Fudoli	Antonio	42		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Cisinà	535591	App.533908 Wash.	Oct.11th 930	U.S.A.	Alliance Ohio
2		Orefice	Giosué	50		m	m	baker	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Scala	662712	do 663996 do	Nov.11th 930	U.S.A.	New York N.Y.
3		Muratore	Ferdinando	52		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Giffone	537528	do 539356 do	Oct.18th 929	U.S.A.	Ford City Pa.
4		Ilaria	Vincenzo	56		m	m	tailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Capessele	672496	do 676670 do	Dec.9th 1930	U.S.A.	Newark N.J.
5		Cardillo	Luigi	36		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	S.Cosmo e Damiano	541633	do 544971 do	Nov.4th 1929	U.S.A.	New York N.Y.
6		Mandarino	Adolfo	39		m	m	farmhand	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Flumeri	540182	do 542630 do	Oct.29th 929	U.S.A.	Boston Mass.
7		Nicastro	Nicola	38		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Chiaraval le Centrale	542419	do 544364 do	Nov.6th 1929	U.S.A.	White Plains N.Y.
8		Palma	Gabriele	29		m	m	farmhand	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Brazil	San Paolo	543334	do 547679 do	Nov.8th 1929	U.S.A.	Rochester N.Y.
9		Armenti	Costantino	44		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Castelpetroso	539229	do 543616 do	Oct.23rd 929	U.S.A.	Wyoming Pa.
10		Martini	Luigi	35		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Caprano	650636	do 654007 do	Sep.20th 930	U.S.A.	Detroit Mich.
11		D'Annunzio	Enrico	32		m	m	mason	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Tufillo	550972	do 552457 do	Nov.27th 929	U.S.A.	Corona N.Y.
12		Morabito	Pietro	41		m	m	sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Catona	592553	do 597920 do	April 19Th 30	U.S.A.	B'klyn N.Y.
13		Tenerelli	Pietro	29		m	m	gardner	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Losete	664489	do 669470 do	Nov.18th 930	U.S.A.	Los Angeles Cal.
14		Buono	Beniamino	52		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Barano di Ischia	667689	do 669020 do	Nov.25th 930	U.S.A.	So.Norwalk, Conn.
15		Bragaglia	Antonio	37		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Ceccano	673723	do 676683 do	Dec.15th 930	U.S.A.	Albany N.Y.
16		Di Martino	Antonio	38		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Aquilonia	666633	do 666516 do	Nov.22nd 930	U.S.A.	New York N.Y.
17		Fusto	Vito													637625	do 641390 do	July30th 930		
18		Pannuccio	Domenico	47		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Bagnara	535823	do 538882 do	Oct.11th 929	U.S.A.	B'klyn N.Y.
19		Pompilio	Michele	40		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Triggiano	603256	do 603407 do	May 9th 1930	U.S.A.	Chicago Ill.
20		Mattera	Ciro	43		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Lecce Ameno	660130	do 665664 do	Oct.31st 930	U.S.A.	New York N.Y.
21		Carioti	Bruno	50		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	S.Andrea Jemie	536181	do 538718 do	Oct.12th 929	U.S.A.	B'klyn N.Y.
22		Vicoli	Luigi	31		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	San Salvo	637496	do 640681 do	July30th 930	U.S.A.	So.Orange N.J.
23		Carbone	Luigi	42		m	m	farmhand	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Dipignano	535737	do 537710 do	Oct.11th 929	U.S.A.	Racine Wis.
24		Cucconato	Natale	39		m	m	farmhand	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Dipignano	534350	do 537493 do	Oct.7th 1929	U.S.A.	Racine Wis.
25		Balotta	Pasquale	32		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Filadelfia	669748	do 671946 do	Dec.2nd 1930	U.S.A.	New Rochelle N.Y.
26		Amato	Raffaele	43		m	m	sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Molfetta	641330	do do		U.S.A.	Hoboken N.J.
27		Coppola	Salvatore	41		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Somma Vesuviana	637061	do 641186 do	July29th 930	U.S.A.	B'klyn N.Y.
28		Morelli	Daniele													672522	do 677482 do	Dec.9th 1930		
29		D'Atri	Tommaso													539848	do 543374 do	Oct.28th 929		
30		De Luca	Angelo	41		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Tagliacozzo	655391	do 657336 do	Oct.11th 930	U.S.A.	Yonkers N.Y.

Number 4 Ilaria Vincenzo, 10 Martini Luigi, 20 Mattera Ciro, 23 Carbone Luigi, 24 Cucconato Natale, 26 Amato Raffaele, 27 Coppola Salvatore, 28 Morelli Daniele, 29 D'Atri Tommaso
17 Fusto Vito, DID NOT SAIL. PURSER

Total passengers 20
U. S. citizens . . . . —
Aliens 20

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 18

The entries on this sheet must be typewritten or printed

18
65

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 13 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or by whom purchased; whether paid by relative, friend, or other person, or by any corporation, society, State, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See note at foot of page)	Whether coming by reason of any order, additional, premium, or advertisement, or solicitation, or by letter or circular, or by agent, or otherwise, or by previous engagement of labor, or in any other manner, to perform labor in the United States	Whether able to read or write any language (state which)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether alien intends to settle in the country (whether he comes with the intention of remaining permanently in the United States)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife: Reale Marianna-Cimino	Ohio	Alliance	no	self	yes	yes	24-30	Ohio	brother: Vincenzo-420 West Mahout St. Alliance Ohio	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	chest	none	
2	mother: Esposito Carmela-Scala	Conn.	New Haven	no	self	yes	yes	12-30	Conn.	brother: Antonio-127 Oakley St. New Haven Conn.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	9	dark	chest	scar on neck	
3	wife: Beloastro Maria Antonia-Giffone	Pa.	Ford City	no	self	yes	yes	29-30	Pa.	friend: Scepis Carmelo-South Plant-Ford City Pa.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	brwn	chest	none	
4	wife: Teuria-Rosa-Capesale	N.J.	Newark	no	self	yes	yes	29-31	N.J.	son: Pietro-17 Summer Ave. Newark N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	chest	none	
5	wife: De Vito Maria-Castelforte	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	26-29	N.Y.	friend: Vellucci Angelo-304 East 111st St. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	chest	none	
6	wife: De Rosa Antonia-Fluneri	Mass.	Boston	no	self	yes	yes	27-29	Mass.	friend: Pizzano Domenico-564 Commercial St. Boston Mass.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	dark	chest	none	
7	wife: Sgrò Giuseppina-Chiaravalle Centrale	N.Y.	White Plains	yes	self	yes	yes	28-29	N.Y.	cousin: Iozzo Nicola- 120 Perris Ave. White Plains N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	chest	none	
8	wife: Miccitelli Maria-Parindola	N.Y.	Rochester	yes	self	yes	yes	27-29	N.Y.	uncle: Palma Zopito-238 Parkway Rochester N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	black chest	none	
9	wife: Amanto Antonietta Castelpetroso	Pa.	Elsvuorch	yes	self	yes	yes	25-29	Pa.	brother in law: Vacca Pasquale - 164 Box Elsvuorch Pa.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	chest	none	
10	wife: Valeri Giovanna-Cepreno	Mich.	Detroit	no	self	yes	yes	25-30	Mich.	brother in law: Ignagni Pietro-3926 Mitchel St. Detroit Mich.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chest	none	
11	wife: Berardi Maria Nicola Tufillo	N.Y.	Corona	yes	self	yes	yes	27-29	N.Y.	aunt: Rosina Altieri-11120 41st Ave. Corona N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	chest	scar on right cheeck	
12	wife: Cianci Emilia-Catona	N.Y.	B'klyn	yes	self	yes	yes	24-30	N.Y.	brother: Diego-594 Henry St. B'klyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	bleu none	
13	wife: Vernosa Ninetta-Losato	Cal.	Los Angeles	no	self	yes	yes	28-30	Cal.	uncle: Tenerelli Salvatore 2924 Elm St. Los Angeles Cal.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	chest	bleu none	
14	wife: Buono Giustina-Casamicciola	Conn.	So. Norwalk	no	self	yes	yes	-30	Conn.	son: Vito-97 Ferton Ave. So. Norwalk Conn.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	chest	none	
15	wife: Roma Vincenza-Ceccano	N.Y.	Albany	yes	self	yes	yes	29-31	N.Y.	brother in law: Lucchetti Lorenzo-115 Philip St. Albany N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chest	none	
16	wife: Pitullo Teresa-Aquilonia	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	22-30	N.Y.	residence: 282 East 144th St. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	chest	none	
17																											
18	wife: Giunta Carmela-Bagnara	N.Y.	B'klyn	yes	self	yes	yes	20-29	N.Y.	cousin: Fedele Rosario-49 Sacket St. B'klyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	chest	none	
19	wife: Rubino Francesca-Trigiano	Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	14-30	Ill.	brother in law: Rubino Nicola-1810 W. Erie St. Chicago Ill.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	chest	spots on face	
20	wife: Romano Lucia-Lacco Ameno	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	28-30	N.Y.	brother: Luigi-145 W. 2nd Ave. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	chest	none	
21	wife: Armogida Maria Concetta-S. Andrea Ionio	N.Y.	B'klyn	yes	self	yes	yes	25-29	N.Y.	nephew: Sama Luigi-1245 67th St. B'klyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	gray chest	none	
22	wife: De Gregorio Antonietta-S. Salvo	N.J.	So. Orange	no	self	yes	yes	29-30	N.J.	brother in law: Ciavatta Angelo-329 Valley St. So. Orange N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	scar on chin	
23	wife: Sicilia Raffaella-Dipignano	Wis.	Racine	no	self	yes	yes	25-29	Wis.	cousin: Candio Santo-1017 No. 22nd St. Racine Wis.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none	
24	wife: Scgliardi Adelina-Dipignano	Wis.	Racine	no	self	yes	yes	25-29	Wis.	brother: Pasquale-2339 Mead St. Racine Wis.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	chest	none	
25	wife: Fruci Maria-Piladelfia	N.Y.	New Rochelle	no	self	yes	yes	29-30	N.Y.	friend: Caruse Giuseppe-224 Union Ave. New Rochelle N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	chest	none	
26	wife: Sasso Angela-Molfetta	N.J.	Hoboken	no	self	yes	yes	09-31	N.J.	cousin: Amato Raffaele-224 Willow Ave. Hoboken N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	gray chest	none	
27	wife: Palco Maria-Marigliano	N.Y.	B'klyn	yes	self	yes	yes	29-30	N.Y.	brother in law: Palco Pasquale-94 White St. B'klyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	gray bleu	none	
28																											
29																											
30	wife: De Luca Assunta-Tagliacozzo	N.Y.	Yonkers	yes	self	yes	yes	-30	N.Y.	brother in law: Conoia Pietro-234 Main St. Yonkers N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	chest	none	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out Master, First, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE; SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 innumber, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out whether foregoing "sailing therewith" or "transported by certain thereof," as the case may be)

G Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 502B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Di Giulio	Rocco	46		m	m	laborer	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So.	08-21 Italy	Bansi	RD 540698	App. 54477 Wash.	Ext to Apr. 30/931 Oct 31 929	99 U.S.A.	B'klyn N.Y.
2																				
3		Stella	Vincenzo	36		m	m	laborer	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	08-21 Italy	Minturno	542207	do 543800 do	Ext to May 6/1931 Nov. 6th 929	99 U.S.A.	New Yrok N.Y.
4		Di Giorgio	Euterio	28		m	m	laborer	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	Italy	Minturno	(642255) 642255	do 641557 do	Aug. 1th 930	U.S.A.	B'klyn N.Y.
5	Reg. 241-661	Morabito	Agostino	56		m	m	farhand	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	Italy	Cittanova	550952	do 554280 do	Ext to May 25/1931 Nov. 25th 929	U.S.A.	Jersy City
6		Giovinazzo	Domenico	46		m	m	laborer	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	Italy	Cittanova	634928	do 637981 do	Jul 22nd 930	U.S.A.	Bayonne N.J.
7		Macri	Domenico	37		m	m	laborer	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	Italy	Cittanova	664612	do 662848 do	Nov. 18th 930	U.S.A.	Bajonne N.J.
8		Scalise	Giuseppe	46		m	m	farmhandyes		H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	Italy	Petilia Policastro	660445	do 665463 do	Nov. 1st 930	U.S.A.	New Haven Conn
9																				
10																				
11		Tudda	Pasquale	46		m	m	farmhandyes		H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So.	08-21 Italy	Cerzeto	534715	do 536783 do	Ext to Oct 8/1931 Oct. 8th 929	99 U.S.A.	Inwood N.Y.
12		Corbelli	Francescoantonio	43		m	m	do	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	Italy	Corbelli	542869	do 547691 do	Ext to May 7/1931 Nov. 7th 929	U.S.A.	Inwood N.Y.
13		Loccisano	Natale	32		m	m	laborer	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	Italy	Gioiosa Jonica	604901	do 607453 do	May 13th 930	U.S.A.	Corona N.Y.
14																				
15		Amato	Raffaele	43		m	m	tailor	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	08-21 Italy	Molfetta	641330	do 644832 do	Aug. 14th 930	99 U.S.A.	S.Prisco Cecil.
16		Puglia	Antonio	32		m	m	laborer	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	08-21 Italy	Montauro	541914	do 544875 do	Ext to May 5/1931 Nov. 5th 929	99 U.S.A.	Dobbs Ferry N.Y.
17																				
18																				
19		Pugliese	Agostino Vincenzo	44		m	m	farmhand	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	08-21 Italy	Ionadi	538318	do 539240 do	Ext to Apr. 22/1931 Oct. 22nd 929	99 U.S.A.	Corona N.Y.
20		(Callisto) Calistro	Giuseppe	30		m	m	Shoemak	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	08-21 Italy	Molinara	537573	do 540884 do	Ext to Apr. 17/931 Oct. 19th 929	99 U.S.A.	Solway N.M.
21																				
22		Conte	Gaetano	40		m	m	laborer	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	08-21 Italy	Ponza	541350	do 542993 do	Ext to May 2/1931 Nov. 2nd 929	99 U.S.A.	NewYrok N.Y.
23																				
24																				
25																				
26		VL 402/887 Rotundo	Giuseppe	35		m	m	laborer	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	08-21 Italy	Feroleto Antico	589142	do 593420 do	Apr. 14th 930	99 U.S.A.	Hartford Conn
27																				
28		Di Venanzio	Maria	47		f	m	housew	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	08-21 Italy	Caramanico	537135	do 540466 do	Ext to Apr. 17/931 Oct. 17th 929	99 U.S.A.	Conhasburg Pa.
29																				
30		39 Iannuzzi	Biagio	31		m	m	tailor	yes	H-2615 Italian	yes	Italy	Italian So	08-21 Italy	Monte di Procida	550031	do 558333 do	Ext to June 17/1931 Dec. 18th 929	99 U.S.A.	B'klyn N.Y.

4/13/1931 Chicago [illegible]

Numbers 2, 9, 10, 14, 17, 18, 21, 23, 24, 25, 27, 29, BLANK. PURSER

Total passengers 18
U. S. citizens . . . . . ——
Aliens 18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—681

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 17

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13th, 1931

87

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to settle in country (where he cannot go to complete transcontinental journey to his country)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Deaf-mute or alien[illegible] (If "yes," explain on line opposite; if "no," skip)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	wife Polidoro Caterina Banzi	N.Y.	B'kyln	yes	self	yes	yes	92I	-29	N.Y. uncle Zotta Vito 306 Gra= nn St.B'ylkn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5		fair	chest	none
2																										
3	wife Genicola Anastasia Minturno	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	92I	-29	N.Y. cousin Mancini Leonardo 208 St.I09 St. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	np	5	6	fair	chest	scare in right eye
4	wife Falso Maria Milturno	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	926	-30	N.Y. brother Di Giorgio Giov. 248 43 St.B'kyln N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none
5	wife Macri Annunciata= Cittanova	N.J.	Jersy City	no	self	yes	yes	927	-29	N.J. brother in law Macri Giuseppe 406 W.Side N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	chest	none
6	Giovinazzo Annunziata Cittanova	N.J.	Bajonne	no	self	yes	yes	927	-30	N.J. brother in law Giovinazzo Vincnezno I60 52nd Bajonne N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5		nat	chest	none
7	wife Guerrisi Angela Cittanova	N.J.	Bajonne	no	self	yes	yes	928	-30	N.J. Neupheu Funia Angelo I60 52nd Bajonne N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5		nat	chest	none
8	siter Teresa Petilia Policastro	Conn	New Haven	no	self	yes	yes	920	-30	Conn. cousin Capasso Andrea 28I Water St.New Haven Conn	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	chest	none
9																										
10																										
11	wife Sirianni Domenica Cerzeto	N.Y.	Inwood	yes	self	yes	yes	906	-29	N.Y. brithers Domenico 2I3 Jefferson St.Inwood N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	dark gray	chest	scar on left cheeck
12	wife Riccioppo Marianna Cerzeto	N.Y.	Inwood	yes	self	yes	yes	9I4	-29	N.Y. cousin Pietro Tudda 8 Bang St.N.Y. Inwood	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5		nat	gray chest	none
13	wife Facciolari Maria Giud. Gioiosa Jonica	N.Y.	Corona	yes	self	yes	yes	920	-30	N.Y. brother Felice I37 Strong St. Corona N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5		fair	chest	spot on left cheeck
14	~~wife Angelina Sasso Molfetta~~	~~N.J.~~	~~Hoboken~~	~~yes~~	~~self~~	~~yes~~	~~yes~~	~~929~~	~~-30~~	~~N.J.~~ ~~cousin Amto Raffaele 223 Willow Av. Hoboken N.J.~~	~~no~~	~~perman~~	~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~3~~	~~dark~~	~~gray~~	~~none~~
15	wife = Angelina Sasso Molfetta = Italy	N.J.	Hoboken	yes	self	yes	yes	29/30		N.J. cousin Amto Raffaele 223 Willow Ave. Hoboken N.J.	no	p ermanyes		no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	vlak chest	none
16	wife = Lagrotteria Agata Monterosso = Italy	N.Y.	Dobbs Ferry	yes	self	yes	yes	928/29		N.Y. cousin Lagrotteria Antoniono 44 Mepol st. Dobbs Ferry N.Y.		perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nwt	bwn bwn	none
17																										
18																										
19	wife Vangeli Maria Rosa Ionadi	N.Y.	Corona	yes	self	yes	yes	923	-29	N.Y. brother in law Tavella Giuseppe 52I7 Tieman Av.Corona N.Y.	no	permayes		no	no	no	no	no	no	good	no	5		nat	chest	none
20	wife Canapella Antonia Molinara	N.Y.	Solwy	yes	self	yes	yes	925	-29	N.Y. friend Chiafari Ernesto 2085 Milton Av.Solwy N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	chest blak	none
21																										
22	wife Pagano Elena Ponza	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	9I9	-29	N.Y. residence 284 E.50 St. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	chest	none
23																										
24																										
25																										
26	wife Mascaro Assunta Feroleta Antico	Conn	Hartford	no	self	yes	yes	924	-30	Conn. brother Luigi 3I East St. Hartford Conn	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	chest	scar on right eye
27																										
28	mother Liardi Giovanna Caramanico	Pa	Canosburg	no	self	yes	yes	925	-29	Pa husband Di Venanzio Donat. 525 Chistery St?Conansburg Pa	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5		nat	chest	none
29																										
30	father Vincenzo Monte di Procida	N.Y.	B'ykln	yes	self	yes	yes	927	-30	N.Y. brother Giuseppe 47 St. B'ykln N.Y.	np	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5		fair	chest	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

68

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

30—[illegible]

Form 8283
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1																				
2																				
3	U. S. CIT.	Scalamandra	Pietro	34		m	m	———				U.S.A.		———		American Pass.	619695 Wash.	June 25 1930	———	
4		Pagnotta Scalamandra	Elisabetta	30		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So	Italy	Filandari	4347	Naples	Febbr. 5/31	Italy	Filandari
5	U. S. CIT.	Radassao	Paolo	37		m	m	———				U.S.A.		———		American Pass.	276963 Wash.	June 18th 1930	———	
6		Di Maria Radassao	Margherita	21		f	m	housew	no	Illitterate	no	Italy	Italian So	Italy	S.Croce del Sannio	4678	Naples	3/6/31	Italy	S.Croce del Sannio
7																				
8																				
9		Innaurato Caniglia	Maria Domenica	21		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Roccascalegna	5021	Naples	4/2/31	Italy	Roccascalegna
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15		Camastra Gulla	Maria Rosa	36		f	m	housew	no	Illitterate	no	Italy	Italian So.	Italy	Vallefiorita	5011	Naples	4/1/31	Italy	Montauro
16	UNDER 16	Gullà	Giovanni	11		m	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Montauro	5012	Naples	4/1/31	Italy	Montauro
17	UNDER 16	Gullà	Giuseppe	4	8	m	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Montauro	5013	Naples	4/1/31	Italy	Montauro
18		Di Luigi DiPaolo	Maria	25		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Montauro	4830	Naples	3/20/31	Italy	Montauro
19	U. S. CIT.	Di Paolo	Carlo	1	4	m	s	———				U.S.A.		———		American Pass.	1913 Naples	3/23/31	———	
20	U. S. CIT.	Valente	Antonio	31		m	m	———				U.S.A.		———		American Pass.	315776 Wash.	Sept. 25th 1930	———	
21		Vico	Maria Giovanna	32		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Cassino	4878	Naples	3/23/31	Italy	Cassino
22	U. S. CIT.	Donadio	John	33		m	m	———				U.S.A.		———		American Pass.	145423 Wash.	Nov. 29th 1929	———	
23		Rossi Donadio	Carmela	23		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Napoli	4889	Napoli	3.25.31	Italy	Naples
24																				
25																				
26		Ritacca Passarelli	Carmela	30		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Rende	5002	Naples	3/31/30	Italy	Rende
27		Cangemi Chiaro	Maria Rosa	36		f	m	housew	no	illitterate	no	Italy	Italian So.	Italy	Cittanova	5022	Naples	4/2/31	Italy	Cittanova
28	UNDER 16	Chiaro	Domenico	15		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Cittanova	5024	Naples	4/2/31	Italy	Cittanova
29	UNDER 16	Chiaro	Candida	8		f	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Cittanova	5023	Naples	4/2/31	Italy	Cittanova
30	U. S. CIT.	Chiaro	Emilia	4		f	s	———				Italy	Italian So.	Italy	Cittanova	5025	Naples	4.2/31	Italy	Cittanova

IN HOSPITAL DISCHARGED

Numbers 1, 2, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 24, 25, BLANK. PURSER

Total passengers 19
U. S. citizens 6
Aliens 13

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—631

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 16

The entries on this list must be typewritten or printed.

16

69

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 13th, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to United States, or intends to become a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Have his father or grandfather ever been a citizen of the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or affiliates for (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1																											
2																											
3		N.Y.	Freeport			55				93 Boulevard Freeport N.Y.																	
4	father Giuseppe Filandari	N.Y.	Freeport	Yes	husband	yes	no	no	no	husband as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5		fair	chest		none
5		Mch.	Hantramck			1000				226 Alice St. Hantrmck Mch.																	
6	father Michele S.Croce del Sannio	Mch.	Hantramck	no	husband	yes	no	no	no	husband as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	chest		none
7																											
8																											
9	mother in law Caniglia Maria Roccascalegna	Pa.	Phisladelphia	no	self	yes	no	no	no	husband Caniglia Nicola 1255 Moore St. Phila Pa.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	brwn	chest		none
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15	father in law Gullà Giov. Montauro	Mass.	Boston	no	husband	yes	no	no	no	husband as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5		fair	chest	blue	none
16	grand father as above	Mass	Boston	no	father	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
17	grand father as above	Mass.	boston	no	father	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
18	father Di Luigi Sante Montorio	Pa.	Pittsbourg	no	husband	50	no	never		Res: husband Tommaso I43 Wifle Av. Turtle Chech Pa.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
19		Pa.	Pittsbuorg							as above																	
20		Mch.	Detorit							I5480 Quincy St. Detorit Mch.																	
21	father Antonio Cassino	Mch.	Detroit	no	husband	yes	no	no	no	husband as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest		none
22		N.Y.	B'Klyn							I632 42 St. B'klyn N.Y.																	
23	mother Raffaele Via Nardones 87 Napoli	B'klyn		yes	husband	yes	no	no	no	husband as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	chest		none
24																											
25																											
26	father in law Passarelli Francesco Rende	Ill.	Chicago	no	self	yes	no	no	no	Husband Passarelli Rosario 1026 St. Haboorden Chicago Ill.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	brwn	chest		none
27	mother Maria Rosa Cittanova	N.Y.	Kngs Bridge	yes	self	yes	no	no	no	Husband Chiaro Giovanni 3910 Bayley Av. Kings Bridge N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest		none
28	grand mather as above	N.Y.	Kings Bridge	yes	mather	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5		faor	chest		none
29	grand mather as above	N.Y.	Kings Bridge	yes	mather	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
30	grand mather as above	N.Y.	Kings Bridge	yes	mather	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						

Hold for further Med. Exam. physical & special advice

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, Chief, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

70

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]

Jas.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

Form 3068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. *Passengers sailing from* NAPLES, APRIL 4TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		D'Aprazzo	Giovanni	38		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Lupara	674796	App.679240 Wash.	Dec.20th 1930	U.S.A.	Plainfiled N.J.
2		Alicino	Giuseppe	28		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Brazil	S.Paulo	536231	do 538572	do Oct.12th 1929	U.S.A.	New York N.Y.
3		Laccino	Oliverio	31		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Dipignano	612294	do 613081	do May26th 1930	U.S.A.	Wheeling W.Va.
4		Esposito	Nunzio	50		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Pomigliano d'Arco	662063	do 665601	do Nov.7th 1930	U.S.A.	Brooklyn N.Y.
5		Portunato	Federico	30		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Bagnara	541325	do 542905	do Nov.2nd 1929	U.S.A.	Mackensak N.J.
6		Paone	Elisabetta	41		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Pentone	555750	do 556869	do Dec.20th 1929	U.S.A.	Warplank N.Y.
7		Eplite	Domenico	33		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Giovinazzo	542603	do 546851	do Nov.6th 1929	U.S.A.	Mt.Vernon N.Y.
8		Zappia	Domenico	50		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Plati	665494	do 672540	do Nov.20th 1930	U.S.A.	Milwaukee Wis.
9		Sena	Michele	51		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	S.Angelo dei Lombardi	672088	do 669579	do Dec.8th 1930	U.S.A.	Brooklyn N.Y.
10		Piccolo	Umberto	43		m	w	barber	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Napoli	595303	do 598878	do April24th 930	U.S.A.	New York N.Y.
11		Russo	Salvatore	41		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Meta	684514	do 689045	do Feb.17th 1931	U.S.A.	Brooklyn N.Y.
12		Barbieri	Giuseppe	33		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Palermita	655123	do 658210	do Oct.10th 1930	U.S.A.	Boston Mass.
13		Raspa	Gaetano	25		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Brazil	Cavimbros	660905	do 664675	do Nov. 3rd 1930	U.S.A.	Niagara Falls N.Y.
14		Puresi	Ida	32		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Volterra	646373	App.649693 Wash.	Sep.4th 1930	U.S.A.	
15		Maiello	Raffaele	9		m	s	student	yes	Italian	yes	U.S.B.	Italian So.	U.S.A.	New York N.Y.	BORN in the UNITED STATES of AMERICA			U.S.A.	
16		Maiello	Anna	4		f	s					U.S.B.	Italian So.	U.S.A.	New York N.Y.	BORN in the UNITED STATES of AMERICA			U.S.A.	
17		Maiello	Giuseppe	3		m	s					U.S.B.	Italian So.	U.S.A.	New York N.Y.	BORN in the UNITED STATES of AMERICA			U.S.A.	
18		Maiello	Antonio	11		m	s					U.S.B.	Italian So.	U.S.A.	New York N.Y.	BORN in the UNITED STATES of AMERICA			U.S.A.	
19		Morigi	Clemente	42		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Savignano	677349	App.681021 Wash.	Jan.10th 1931	U.S.A.	Boston Mass.
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Number 14 Puresi Ida, 15 Maiello Raffaele, 16 Maiello Anna, 17 Maiello Giuseppe, 18 Maiello Antonio, DID NOT SAIL. From number 20 to 30 BLANK. PURSER

Total passengers 14
U. S. citizens . . . . . ==
Aliens 14

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 15

The entries on this sheet must be typewritten or printed

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

71

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 13 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to the country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife: Di Cienzo Concetta-Lupara	N.J.	Plainfield	no	self	yes	yes	30-31	N.J.	cousin: Salvatore Vincenzo 249 Netherwood St. Plainfield N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	chest	none
2	father: Natale-Cerignola	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	24-29	N.Y.	residence: 299 East 11th St. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	chest	none
3	wife: Principe Luigina-Dipignano	W.Va.	Weeling	no	self	yes	yes	26-30	W.Va.	brother: Iaccino SaVerio 179, 18th St. Weeling W.Va.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chest	none
4	wife: Liberti Domanica-Pomigliano d'Arco	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	23-30	N.Y.	brother: Esposito Felice-2415 Fulton St. Brooklyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	grey	chest none
5	wife: Lopresti Giovanna-Bagnara	N.J.	Hackensak	no	self	yes	yes	28-30	N.J.	brother: Federico Francesco 140 Lodoz St. Hackensak N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blak	chest none
6	mother: Serenci Maria-Pentone	N.J.	Werplank	no	self	yes	yes	12-30	N.Y.	neuphew: Capicatto Eugenie Box 52 Werplank N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	brwn	chest	none
7	wife: Palmiatte Rosa-Giovinazzo	N.Y.	Mt. Vernon	no	self	yes	yes	27-29	N.Y.	friend: Di Natale Matteo-56 W.rd St. Mt. Vernon	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	none
8	wife: Zappia Filomena-Cimina	Wis	Milwaukee	no	self	yes	yes	28-30	Wis.	brother in law: Zappia Giuseppe-319 Etnappi St. Milwaukee Wis.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none
9	wife: Sena Assunta-Terre Annunziata	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	28-30	N.Y.	brother: Tommaso-122 75th St. Brooklyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5		fair	blond	grey none
10	son: Nicola-Via Corsea 63 Napoli	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	29-30	N.Y.	cousin: Ravone Alberto-216 - 7th St. New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none
11	brother: Russo Francesco-Meta	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes	22-30	N.Y.	residence: 928 - 41th St. Brooklyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest	none
12	wife: Jannino Maria-Palermiti	Mass.	Boston	yes	self	yes	yes	25-30	Mass.	friend: Caiola Ettore-393 Hannover St. Boston Mass.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	bwn	chest	none
13	father: Teodore-Vaste	N.Y.	Niagara Falls	yes	self	yes	yes	23-30	N.Y.	brother: Raspa Nicola-1147 La Salle St. Niagara Falls N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19	father: Giuseppe-Savignane	Mass.	Boston	no	self	yes	yes	20-31	Mass.	wife: Sora Rosina-77 Burrel St. Boston Mass.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest	none
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—280

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the consideration of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

72

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Wentworth
Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

29

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 502
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. CONTE GRANDE. Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Pierro	Giovanni	49		m	m	laborer												
2		Pierro	Giovanni J.	17		m	s	laborer												
3		Mignone	Vincenza	30		f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Geppaluni	4996	HA	Naples	3 31 31	Italy	Geppaluni
4		Russo	Caterina	33		f	m	housew.	no	Illitterate	no	Italy	Italian So.	Italy	Formia	5033		Naples	4.2.31	Italy	Formia
5	UNDER 16	De Meo	Maria	10	4	f	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Formia	5035	HA	Naples	4.2.31	Italy	Formia
6	UNDER 16	De Meo	Angela	5	6	f	s					Italy	Itamian So.	Italy	Formia	5034		Naples	4.2.31	Italy	Formia
7		Tisi	Rocco	51		m	m					U.S.A.					American Pass.			
8		Tisi	Crescenzo	16		m	s					U.S.A.					American pass.			
9		Tisi	Raffaela	14		f	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Montaleone					Italy	Montaleone
10		Tisi	Vincenzo	11		m	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Montaleone					Italy	Montaleone
11		Tisi	Aurelio	8		m	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Montaleone					Italy	Montaleone
12		Tisi	Cantatella	6		f	s					Italy	Italian So.	Italy	Montaleone					Italy	Montaleone
13		Mazzolino	Palma	45		f	m	housew.	no	Illitterate	no	Italy	Italian So.	Italy	Casoli	5018	NQ 4A for 3	Naples	4.2.31	Italy	Gessopalena
14	UNDER 16	Gattone	Marianna	14		f	s	housew.	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Gessopalena	5019		Naples	4.2.31	Italy	Gessopalena
15	UNDER 16	Gattone	Anna Antonietta	11		f	s	housew.	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Gessopalena	5020		Naples	4.2.31	Italy	Gessopalena
16		De Sanctis	Maria	29		f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Tagliacozzo	5045		Naples	4.2.31	Italy	Tagliacozzo
17	UNDER 16	De Santis	Alessandrina	5		f	s					Italy	Italian So.	Italy	Tagliacozzo	5046	HA	Naples	4.2.31	Italy	Tagliacozzo
18		De Giosa	Apollonia	47		f	s	housew.	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Bari					Italy	Bari
19		Bastiani	Pietro	17	9	m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Castignano					Italy	Castignano
20		D'Angelo	Antonio	19		m	s	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Penne					Italy	Penne
21	U.S.C.	De Meo	Palmer	27		m	m					U.S.A.					American pass.42584 Wash.May 11th 929			
22		Forte	Concetta	19		f	m	housew.	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Castellonorato	5029	4A	Naples	4.2.31	Italy	Castellonorato
23		Iascone	Maria Rosa	29		f	m	dressmak.	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Ansane degli Irpini	4850	4A	Naples	March 1st 931	Italy	Ansane degli Irpini
24	U.S.C.	Barile	Luigi	40		m	m					U.S.A.					American pass.319827 Wash.Oct.14th930			
25		D'Abrame	Caterina	36		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Terlizzi	5040		Naples	4.4.31	Italy	Terlizzi
26	UNDER 16	Barile	Rosaria	10	10	f	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Terlizzi	5041		Naples	4.4.31	Italy	Terlizzi
27	UNDER 16	Barile	Giuseppe	5	6	m	s					Italy	Italian So.	Italy	Terlizzi	5043	NQ 4A for 4	Naples	4.4.31	Italy	Terlizzi
28	UNDER 16	Barile	Luigia	2	7	f	s					Italy	Italian So.	Italy	Terlizzi	5042		Naples	4.4.31	Italy	Terlizzi
29		Riletti	Caterina	13		f	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Casino	4963	4A	Naples	3.30.31	Italy	Casino
30		Rosanova	Rosina	24		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Celico	5003	4A	Naples	4.1.31	Italy	Celico

Number 1 Pierro Giovanni, 2 Pierro Giovanni J. 7 Tisi Rocco, 8 Tisi Crescenzo, 9 Tisi Raffaela, 10 Tisi Vincenzo, 11 Tisi Aurelio, 12 Tisi Cantatella, 18 De Giosa Apollonia, 19 Bastiani Pietro, 20 D'Angelo Antonio, DID NOT SAIL.

PURSER

Total passengers 19
U. S. citizens 2
Aliens 17

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 14

The entries on this sheet must be typewritten or printed

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

73

Arriving at Port of New York, April 13 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after engaging permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Born in a polygamous or bigamous home (or one) and practicing plural marriage, or supported by chief? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1																											
2																											
3	father: Francesco-Ceppaluni	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	no	no	no	husband: D'Itria Raffaele 78 Sakaman St. Brooklyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	chest	none	
4	father: Nicola - Castellono rate	Mass.	Watthaman	no	self	yes	no	no	no	husband: De Meo Valentino 163 Scott St. Watthaman Mass.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest	none	
5	grand-father as above	Mass.	Watthaman	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
6	grand-father as above	Mass.	Watthaman	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
7		N.Y.	Bronx							417 E.170th St. Bronx N.Y.																	
8		N.Y.	Bronx							father as above																	
9	nobody	N.Y.	Bronx	yes	father	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
10	nobody	N.Y.	Bronx	yes	father	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
11	nobody	N.Y.	Bronx	yes	father	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
12	nobody	N.Y.	Bronx	yes	father	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
13	Friend: Mariani Nicola-Gen-	Pa;	Philadelphia	no	self	yes	no	no	no	husband: Gattone Vincenzo N.W.Cor 8th and Pitzwater St. Phila. Pa.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest	none	
14	sopalena friend as above	Pa.	Philadelphia	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5		fair	chest	none	
15	friend as above	Pa.	Philadelphia	no	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
16	mother: D'Ilario Caterina -	N.Y.	Jonkers	yes	self	yes	no	no	no	husband: De Sanctis Vincenzo 166 Willow St. Jonkers N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	chest	none	
17	Tagliacozzo grand-mather as above	N.Y.	Jonkers	yes	mother	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
18	father: Nicola-Vic Ravanes	Ill.	Chicago	no	self	yes	yes	929-30	Ill.	husband: Costantino Emanue le -635 De Koven St. Chicago Ill.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	brwn	grey	none	
19	114 Bari mother: Cuoci Giuditta-Offida	Pa.	Ardmore	no	self	yes	no	no	no	father: Bastiani Domenico 326 W. Spring Ave. Ardmore Pa.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blonde	blue	wkng
20	mother: Gargano Palma -Penns	N.J.	Penns Grove	no	self	yes	no	no	no	father: D'Angelo Gaetano 205 E. Main St. PennsGrove N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	chest	scars on chin	
21		Mass.	Waltham							882 Moody St. Waltham Mass.																	
22	father: Candelaro-Castello-	Mass.	Waltham	no	husband	yes	no	no	no	husband as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	chest	blue	none
23	merate father: Angelo-Ansano degli	Mass.	Boston	no	self	yes	no	no	no	husband: Pietro-Scapicchio- 84 No. Margin St. Boston Mass.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	chest	none	
24	Irpini	N.Y.	Mamaroneck							189 Mamaroneck St. Mamaroneck N.Y.																	
25	mother: Chiminni Luigia-	N.Y.	Mamaroneck	yes	huband	yes	no	no	no	husband as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	chest	none	
26	Terlizzi grand-mather asabove	N.Y.	Mamaroneck	yes	father	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
27	grand-mather as above	N.Y.	Mamaroneck	yes	father	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
28	grand-mather as above	N.Y.	Mamaroneck	yes	father	yes	no	no	no	father as above	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
29	brother: Francesco-Casino	N.Y.	New York	yes	self	yes	no	no	no	father: Bilotti Giovanni- Jamaica St. 25 New York N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no						
30	father: Giuseppe-Celico	Mich.	Detroit	yes	self	yes	no	no	no	husband: Rosanova Giuseppe- 3361 Mach Ave. Detroit Mich.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	chest	none	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Naples, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

74

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

N. Lombardo

Inst

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—489

Form 506B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. " CONTE GRANDE " . Passengers sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Summe	Damiano	25		m	m	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Marietta di Pettorano sul Gizzo	NQ 5005	Naples	4,I,93I	U.S.A.	B'klyn N.Y.
2		Federico	Ruggero	12		m	s	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian So.	Italy	Litonto Pettorano sul Gizzo	NQ 5047	Naples	4,4,93I	Italy	Pettorano
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Examination 2 30 pm

43

From number 3 to number 30 B L A N K. PURSER

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . —
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

List 13

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 13 1931, *19*

75

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in a labor pursuit in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether in physical or mental condition, or both, fair or normal (if not normal, state which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—: Year or period of years	If yes—: Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	father: Vito-Marietta di Bitonto	N.Y.	B'klyn	yes	self	yes	yes	21-30	N.Y.	wife: Gianpietro Teresa- 183 Bay 17th St. B'klyn N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	chest	hazel	none
2	grand mather D'Amato Maria Pettorano sul Gizzo Italy	Mass.	Lynn	no	father	yes	no	never		father Carmine- 134 Blossom St. Lynn Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	5	nat	bwn	bwn	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Dept

Joe – Bandhurst 6055 (Avon)

both Uncle Daniel Monaco # 3-17

#134 Blossom St

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—429

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" or "serving thereon," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

78

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

A. Jankowski

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 8S8
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. Conte Grande. Passengers sailing from Naples April 4th 1931, ____, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		SCIANGULA	VITO	45		M	M	Laborer	no	illiterate	no	italian	Sth Italy	Agrigento	Cattolica	I344	Palermo	20.2.I93I	Pa	Avella
2	U.S.Cit.	VECCHIO	SALVATORE	33		M	M					U.S.A.				Amer.Passport No 322883	Wash. Oct.29,30			
3		LA ROSA	CARMELA	22		F	M	Housewife	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Catania	Castiglione	I506	Palermo	2.4.I93I	Catania	Linguaglossa
4	U.S.Cit.	RAPPA	FILIPPO	38		M	W					U.S.A.				Amer.Passport No I39617	Wash.Nov.8,I929			
5		RAPPA	CASIMIRO	I7		M	S	Barber	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Palermo	Palermo	I44I	Palermo	I8.3.I93I	Palermo	Palermo
6	U.S.Cit.	DI PIETRO	SEBASTIANO	30		M	M					USA.				Amer.Passport No I30957	Wash. Oct 3,I929			
7		DI MARTINO	GIOVANNI	5		M	S					italian	Sth Italy	Catania	Licodia	I242	Palermo	3.2.I93I	Catania	Licodia E
8		GAETANI	GRAZIA	I9		F	S	Housewife	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Agrigento	Naro	I498	Palermo	I.4.I93I	Cartan.	Gela
9		DI MARTINO	GIUSEPPE	34		M	M					U.S.A.								
10		BARTOLOTTA	GRAZIA	I9		F	M	Housewife	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Caltanisa	S.Caterina		Palermo		Caltanisa	S.Caterina Vill
11		GIACALONE	ANTONINA	3I	5	F	M	Housewife	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Trapani	Giardinello	I400	Palermo	II.3.I93I	Trapani	Giardinello
12	U.S.Cit.	CUCCIA	MARIA	8	I9	F	S	.....				Born U.S.A.				Certificate of birth				
13	U.S.Cit.	CUCCIA	FRANCESCO	6		M	S					Born U.S.A.				Certificate of birth				
14		CARCHIOLO	PAOLA	47		F	M	Housewife	no	illiterate	no	italian	Sth Italy	Agrigento	Grotte	I50I	Palermo	2.4.I93I	Agrigento	Grotte
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Number 9 Di Martino Giuseppe, I0 Bartolotta Grazia, D I D .N O T S A I L . From Number I5 to number 30 B L A N K . PURSER

Total passengers I2
U. S. citizens 5
Aliens 7

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—621

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

77

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 13 1931, *19*

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	18 Final destination (Intended future permanent residence): State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether other paid by passenger, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, public body, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	22 If yes— Year or period of years	22 If yes— Where?	23 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	24 Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	24 Length of time alien intends to remain in the United States	24 Whether alien intends to become a citizen of the United States	25 Ever in prison or almshouse or supported by charity? (If so, explain fully on line.)	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law? (See footnote for full text of this question.)	29 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	30 Whether alien had been previously excluded from entry	31 Condition of health, mental and physical	32 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	33 Height Feet	33 Height Inches	34 Complexion	35 Color of— Hair	35 Color of— Eyes	36 Marks of identification
1	WIFE/Catalano Antonina, Cattolica Eraclea (Agrigento)	Pa.	Avella	no	self	25	yes	913 930	Pa.	Res.Box 644 Avella Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	I	nat.	brw	brw	none
2										Res.508 Perl Str.Syracusa N.Y.																	
3	father Giuseppe La Rosa Linguaglossa Italy	N/Y.	Syracusa	no	husband	100	no	never		as above	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	brw	brw	none
4										Res.1779 Lexington Str.New York N.Y.																	
5	grandfather:Rappa Casimiro, Palermo	N.Y.	New York	no	self	25	no	never		father:Rappa Filippo 1779 Lexington Str.New York N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	4	II	nat.	brw	brw	none
6										Res.91 Elisabet Str.New York N.Y.																	
7	grandmother:Di Grazia Francesca, Licodia Eubea (Catania)	N.Y.	New York	no	self	25	no	never		father:Di Martino Salvatore 91 Elisabet Str.New York N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	I	nat.	brw	brw	none
8	aunt:Angilelli Grazia, Gela (Caltanissetta)	Mass.	Pittsfield	no	self	25	no	never		~~Esther Abeles~~ 329 E. 77 st, N.Y.N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	I	nat.	brw	brw	none
9										Res.816 Clarmont Ave.Chicago Ill.																	
10	~~father in law:~~Di Martino Salvatore, S.Caterina (Caltanissetta)	Ill.	Chicago	yes	self	25	no			husband:Di Martino Giuseppe 816 Clarmont Ave.Chicago Ill.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	I	nat.	brw	brw	none
11	father:Giacalone Salvatore, Trapani	Mo.	S.Louis	no	self	25	yes	921 929	Mo.	Res.4032 North 25 Str.S.Louis Mo.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5		nat.	brw	brw	none
12										Res.4032 North 25 Str.S.Louis Mo.																	
13										Res.4032 North 25 Str.E.Louis Mo.																	
14	son:Vitello Francesca, Grotte (Agrigento)	Ind.	Aultmon	yes	self	25	no	never		husband:Vitello Pasquale, Box 4 Aultmon Ind.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	3	nat.	brw	brw	none
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lana Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the CONTE GRANDE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

78

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuseppe Bernardi, Surgeon of the CONTE GRANDE, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ITALIAN GOVERNMENT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Bernardi

Sworn to before me this _____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

J. Jankowsky

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 8502
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a part of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. Conte Grande. Passengers sailing from Naples April 4th 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (if exemption claimed, no test given)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		PASSALACQUA	TOMMASO	35		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Palermo	Palermo	670346	673729 Wash.	3.I2.1930	N.Y.	New York
2		SCIACCA	GIUSEPPE	38		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Messina	Forza Agrò	43402I	435075 Wash.	II,I0,1928	N.Y.	New York
3		LEGNAME	ALFONSO	50		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Caltanis.	Gela	660482	663486 Wash.	3.II.1930	N.Y.	Poughkapsie
4		LIGUORI	SANTO	58		M	M	Laborer	no	illiterate	no	italian	Sth Italy	Palermo	Bisacquino	596792	598384 Wash.	28.4.1930	N.Y.	New York
5		LIGUORI	ANTONINA	I9		F	S	Housewife	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Palermo	Bisacquino	609228	6I2I47 Wash.	20.5.1930	N.Y.	New York
6		DI SALVO	ANTONINO	5I		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Agrigento	Nivona	537977	54I329 Wash.	22.I0.1929	Ohio	Cleveland
7		CACCIOLA	MARIANO	32		M	S	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Messina	S.Teresa	467263	469635 Wash.	22.4.1931 9.4.1929	N.Y.	Brooklyn
8		BARBAGALLO	SALVATORE	4I		M	M	Countryman	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Catania	Acitrezza	657474	660820 Wash.	9.4.1931 2I.I0.1930	Pa.	Philadelphia
9		CHIARENZA	VINCENZA	32		F	M	Housewife	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Catania	Acitrezza	657475	660822 Wash.	2I.I0.1930	Pa.	Philadelphia
10		BARBAGALLO	NICOLA	I0		M	S					Born U.S.A.				Americ Passport No 322650		Wash. Oct.28,30		
11		BARBAGALLO	FILIPPO	8		M	S					Born U.S.A.				Americ Passport No 322650		Wash. Oct.28,30		
12		BARBAGALLO	GIOVANNI	6		M	S					Born U.S.A.				Americ Passport No 322650		Wash. Oct.28,30		
13		BARBAGALLO	ROSARIA	I	6	F	S					Born U.S.A.				Americ.Passport No 322650		Wash. Oct.28,30		
14		NICOLOSI	ANTONINO	49		M	M	Sailer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Catania	Acicastello	539391	54I8I4 Wash.	24.I0.1929 24.4.1931	N.Y.	Brooklyn
15		ROSSINO	GUGLIELMO	39		M	M	Laborer												
16		ALFANO	FRANCESCO	34		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Palermo	Cinisi	539069	543512 Wash.	24.I0.1929 24.4.1931	Mich.	Detroit
17		CASTELLO	ANTONINO	44		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Palermo	Villabate	675445	679495 Wash.	27.I2.1930	N.Y.	New York
18		TINNIRELLO	MARIANO	44		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Caltanis.	S.Caterina	66I694	663288 Wash.	7.II.1930	N.Y.	New York
19		MONGIOVI'	ANGELO	26		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Agrigento	Cattolica	550I97	554062 Wash.	26.II.29 26.5.31	N.Y.	New York
20		LUCIA	SANTO	40		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Agrigento	Cattolica	664820	672I05 Wash.	I9.II.1930	N.Y.	New York
21		CRISTALDI	GIUSEPPE	3I		M	S	Countryman	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Catania	Acireale	66I507	665222 Wash.	6.II.1930	N.Y.	Bronx
22		VALASTRO	SALVATORE	54		M	M	Sailor	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Catania	Acicastello	592017	578399 Wash.	I8.4.1930	N.Y.	Brooklyn
23		CALAMONIERI	FILIPPO	48		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Messina	Barcellona	59324I	597436 Wash.	2I.4.1930	Ohio	Hamilton
24		GUARRASI	ANTONIO	45		M	M	Fisherman	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Trapani	Favignana	65772I	659547 Wash.	2I.I0.1930	Mass	Gloncester
25		GRILLO	FRANCESCO	32		M	M	Fisherman	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Palermo	Terrasini	640446	643626 Wash.	II.8.1930	N.Y.	Brooklyn
26		BERTOLINO	GIOVANNI	47		M	M	Shoemaker	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Caltaniss.	Gela	628713	632659 Wash.	I.7.1930	Ga.	Gackson
27		VESPER	ANTONINO	5I	6	M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Palermo	Balestrate	533775	537281 Wash.	4.I0.1929 4.4.1931	Mich.	Detroit
28		COSTANSA	PIETRO	53		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Palermo	Alia	656372	660797 Wash.	I6.I0.1930	Pa.	Charlerei
29		PORCELLI	NATALE	39		M	M	Sailor	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Ragusa	Pozzallo	598399	60I084 Wash.	I.5.1930	N.Y.	Brooklyn
		CHIECO	ANTONINO	3I		M	M	Laborer	yes	italian	yes	italian	Sth Italy	Palermo	Cinisi	484007	484751 Wash.	8.5.1929 8.5.1931	Mich.	Detroit

Number I5 Rossino Giuseppe, I8 Tinnirello Mariano, 27 Vesper Antonio, 28 Costansa Pietro, DID NOT SAIL.

PURSER

Total passengers 26
U.S. citizens 4
Aliens 22

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 13 1931, *19*

79

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Special inquiry, if destined to the United States, required) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether the cash in the possession of the alien, and if less, how much?)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether the intention is to remain in the United States permanently; if not, how long?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Can he read (or understand) some language? (Or "Yes" or "No")	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any way assisted to come to the United States	Whether able to read (or understand) some language or dialect	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	wife:Lentini Anna,Palermo	N.Y.	New York	no	self	25	yes	920 930	N.Y.	Res.58 Mot Str.New York N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	3	nat.	brw	brw	none
2	wife:Trimarchi Filippa, S.Teresa Riva (Messina)	N.Y.	New York	no	self	25	yes	909 928	N.Y.	Res. 350 E. 106 st. N.Y.N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	5	nat.	brw	brw	none
3	wife Calogera - Gela Italy	N.Y.	Ponghkapsie	no	self	25	yes	923 931	N.Y.	Res.37 Orbn Str.Ponghkapsie N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	5	nat.	brw	brw	none
4	brother:Liguori Gaspare, Bisacquino (Palermo)	N.Y.	New York	no	self	25	yes	921 930	N.Y.	Res.519 First Ave.New York N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	9	nat.	brw	brw	none
5	uncle:Liguori Gaspare, Bisacquino (Palermo)	N.Y.	New York	no	self	25	yes	920 930	N.Y.	Res.519 First Ave.New York N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	2	nat.	brw	brw	none
6	wife:Perconti Maddalena, Bivona (Agrigento)	Ohio	Cleveland	yes	self	25	yes	921 929	Ohio	Res.2047 East 125 Cleveland Ohio	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	1	nat.	brw	brw	none
7	father:Cacciola Pietro,S. Teresa Riva (Messina)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes	927 929	N.Y.	Res.639 Rimer Str.Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	7	nat.	brw	brw	none
8	father:Barbagallo Nicolò, Acitrezza (Catania)	Pa	Philadelphia	no	self	25	yes	919 930	Pa.	Res.15-30 -8 Str.Philadelphia Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	9	nat.	brw	brw	none
9	father in law:Barbagallo Nicolò,Acitrezza (Catania)	Pa	Philadelphia	no	self	25	yes	919 930	Pa.	Res.15-30 -8 Str.Philadelphia Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	7	nat.	brw	brw	none
10										Res.15-30 -8 Str.Philadelphia Pa;																	
11										Res.15-30 -8 Str.Philadelphia Pa.																	
12										Res.15-30 -8 Str.Philadelphia Pa.																	
13										Res.15-30 -8st,.Philadelphia Pa.																	
14	wife:Leotta Santa,Acicastello (Catania)	N.Y.	Brooklyn	no	self	100	yes	924 929	N.Y.	Res. 105 Columbia Str.Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	5	nat.	brw	brw	none
15																											
16	wife:Vitale Lucia,Cinisi (Palermo)	Mich.	Detroit	yes	self	25	yes	929	Mich.	Res.3332 Fort Str.Detroit Mich.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	1	nat.	brw	brw	none
17	wife:Baiamonte Cira,Villabate (Palermo)	N.Y.	New York	no	self	25	yes	910 931	N.Y.	Reg.336 -11 Str.New York N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	3	nat.	brw	brw	none
18	wife:Piendeco Maria Santa S.Caterina Vill.(Caltanissetta)	N.Y.	New York	no	self	25	yes	925 930	N.Y.	Res.181 Madison Str.New York N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	1	nat.	brw	brw	none
19	wife:Renda Giuseppe,Cattolica Eraclea (Agrigento)	N.Y.	New York	no	self	25	yes	929 930	N.Y.	Res.646 Morris Ave.New York N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	1	nat.	brw	brw	none
20	wife:Lombardo Maria,Cattolica Eraclea (Agrigento)	N.Y.	New York	no	self	25	yes	930	N.Y.	Res. 530 Wales Ave.New York N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no			nat.	brw	brw	none
21	father:Cristaldi Michele, Acireale (Catania)	N.Y.	Bronx	no	self	25	yes	923 930	N.Y.	Res.2562 Bridge Ave.Bronx N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	5	nat.	brw	brw	none
22	wife:Patanè Roseria,Acitrezza (Catania)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes	927 930	N.Y.	Res. 125 Columbia Str.Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	1	nat.	brw	brw	none
23	sister:Calamonieri Domenica, Barcellona (Messina)	Ohio	Hamilton	yes	self	25	yes	926 930	Ohio	Res.523 Mape Lawn Hamilton Ohio	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no			nat.	brw	brw	none
24	wife:Mineo Anna, Favignana (Trapani)	Mass.	Gloucester	no	self	25	yes	929 930	Mass.	Res.79 Commercial Str.Gloucester Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	5	nat.	brw	brw	none
25	wife:Tocco Filippa,Terrasini (Palermo)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes	929 930	N.Y.	Res.8019 Fifth Ave.Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	7	nat.	brw	brw	none
26	wife:Barbagallo Caterina, Scoglitti (Ragusa)	Co.	Jakson	no	self	25	yes	928 930	Co.	Res.243 -28th Str.Jakson Co.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	1	nat.	brw	brw	none
27	wife:Randazzo Rosalia,Trapeto (Palermo)	Mich.	Detroit	yes	self	25	yes	927 929	Mich.	Res.8277 Mac Str.Detroit Mich.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	3	nat.	brw	brw	none
28	mother:Sola Ginseppa Terzamini Imerese (Palermo)	Pa	Charleroi	no	self	25	yes	929 931	Pa.	Reg.634 Lincoln Ave.Charleroi Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	5	nat.	brw	brw	none
29	wife:Candiano Rosina,Porzallo (Ragusa)	N.Y.	Brooklyn	no	self	25	yes	925 930	N.Y.	Res.288 Aven Ave.Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no	5	1	nat.	brw	brw	none
30	wife:Monaco Maria,Cinisi (Palermo)	Mich.	Detroit	yes	self	25	yes	9222 928	Mich.	Res.3332 Fort Str.Detroit Mich.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	best	no			nat.	brw	brw	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Antonio Lena Master, of the CONTE GRANDE, from Naples, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ____ day of APR 13 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 602 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

3 S. S. CONTE GRANDE sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 1931, Arriving at Port of New York April 13, 1931

80

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Gullà	Giuseppe	51		m	m		Boston Mass. November 11th 1929	36 Beacon St. Chelsea Mass.
2	Lamm[illegible]tti	Antonio	33		m	m		Philadelphia Pa. Feb. 28th 1927	53 S. Sycamore St. Cliffon Hights Pa.
3	Tenaglia	Antonio	30		m	m		Philadelphia Pa. June 28th 1929	1722 Pierce Ave. Philadelphia Pa.
4	Del Duca	Annina	22		f				
5	Soulli	Domenico Antonio	31		m				
6	Di Iorio VL258/711	Letizia	21		f	m	Youngstown Ohio July 3rd 1909		for. Cav Nicolo Italiano 510 Loch St. Cincinnati Ohio
7	Gullà	Antonio	54		m	m		Boston Mass. July 22nd 1929	36 Clark St. Boston Mass.
8	Marino	Michele	33		m	m		El Paso Texas June 11th 1918	82 Merchant St. Newark N.Y.
9	Foderaro	John	32		m	m		Pittsburgh Pa. November 2nd 1928	117 Albert St. Aliquippa Pa.
10	Chieffe	Tommasina	20		f	s		By father's	Cousin Tonnaso Chaffe 8½ - 1st Ave, Coraopolis, Pa
11	Del Duca	Annina	22		f	s	Chandler Cal. Jan. 29th 1909		1590 Ferdinand Ave. Detroit Mich.
12	Celani	Benedetto	28		m	s		Phila Pa. Sept. 24th 1929	215 Chester Ave. Hardmore Pa
13	Pierro	John	47		m	m		Newark N.J. Sept. 8th 1929	47 Pitt St. Bloomfield N.J.
14	Masi	Vincenzo	49		m	m		Mineola N.Y. June 9th 1928	88 Mitchel Ave. Manhausset N.Y.
15	Palombi VL356555	Domenico Ant.	51		m	w		Golden Cal. Nov. 24th 1930	2519 18th St. Denwer Co.
16	La Marca	Amedeo	34		m	m		By father's	813 Hingland Ave. Pitcaisom Pa.
17	Monaco	Daniele	43		m	m		Hibbing Minn May 14th 1926	134 Blossom Dect Lynn Mass.
18	Schettino	Gennaro	23		m	s	Far Rockaway N.Y. July 25th 1907		Far Rockaway N.Y. 348 Central Ave.
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

E. Lafayette Insp. 10:30 Am

46

1 16

16

Number 4 Del Duca Annina, 5 Soulli Domenico, D I D N O T S A I L . From number 19 to number 30 B L A N K . PURSER

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 14—814

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

1 — 81

S. S. CONTE GRANDE sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 1931, Arriving at Port of New York April 13, 1931

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Rodinò	Joe	43	✓	m	m		Camp Freemont Cal. June 6 1918	3235 So.Wells Chicago Ill.
2	Startari	Antonio	34		m	m		Pittsburgh Pa.November 10th 1926	1350 Nikway St.Pittsburgh Pa.
3	Purfaro	Carmelo	33		m	m		Pittsburgh Pa.April 11th 1929	1350 Nikway St.Pittsburgh Pa.
4	Capparelli	Pietro	38		m				
5	Pate	Antonio	27	✓	m	s		Providence R.I.January 23th 1928	99 3rd Ave.Providence R.I.
6	Bruno	Domenico	29	✓	m	m		Pittsburgh Pa.June 14th 1926	162 Smith St.Canonsburgh Pa.
7	Minervino	Gennaro	23		m				
8	Jacoboni	Domenico	39	✓	m	m		Fondy N.Y.June 4th 1923	1033 Alexandre St.Detroit Mich.
9	Federico	Angelo	36		m	m		Boston Mass.December 10th 1928	107 Salem St.Boston Mass.
10	Federico	Pasquale	41		m	m		Boston Mass.June 6th 1927	173 Blossen St.Lynn Mass.
11	Rossi	Luciano	45	✓	m	m		Morgantown W.Va.December 14th 926	806 E.Park Ave.Fairmont W.Va
12	Soiarrone	Pasquale	49	✓	m	m		Welch W.Va.June 20th 1929	Payenton West Va. Box 956
13	Bonessi	Giovanni	58	✓	m	m		Pittsburgh Pa.September 10th 1902	20 Congress St.Pittsburgh Pa.
14	Tiberio	Michelangelo	35	✓	m	m		Buffalo N.Y.Sept.21st 1927	88 Mitchel Ave.Manhasset N.Y.
15	Mastrogiacomo	Filippo	40	✓	m	m		Nineola N.Y.Oct.10th 1928	84 Mitchel Ave.Manhasset N.Y.
16	Palumbo	Felice	56		m				
17	Chiaravalloti	Frank	49	✓	m	m		Syracuse N.Y.December 10th 1927	319 N.Franklyn St.Syracuse N.Y.
18	Giannetta	Michele	57		m	m			732 Dea St.Brooklyn N.Y.
19	Pica	Sebastiano	49		m	m		Mahoning Ohio April 26th 1902	320 E.113 St.New York N.Y.
20	Mastroianni	Pasquale	37	✓	m	m		Pittsburgh Pa.June 4th 1928	909 Welly Ave.Pittsburgh Pa.
21	Molinaro	Pietro	32		m	m		Pittsburgh Pa.Dec.13th 1926	1719 Howell St.Pittsburgh Pa.
22	Palvo	Serafino	40		m				
23	Leo	Pasquale	33	✓	m	m		Long Island City N.Y.April 27th 1928	662 - 8th St.College Paint.New York N.Y.
24	Leo	Emilia	33	✓	f	m		Long Island City N.Y.July 1st 1930	do do do
25	Leo	Vincenzo	3	✓	m	s	College Paint N.Y.Oct.10th 1927		do do do
26	D'Angelo	Pietro	39	✓	m	m		Philadelphia Pa.March 29th 1927	2313 South Darien St.Phila.Pa.
27	Granata	Ida	18	✓	f	s		by father citizenship	135 Hallam St.Bridgeport Conn.
28	Santisi	Vincenzo	46	✓	m	m		Brooklyn N.Y.Feb. 9th 1926	93 Carroll St.Brooklyn N.Y.
29	Maurici	Francesco	33	✓	m	m		Mineola L.I. November 26th 1927	106 Olvi Bolvol St.Freeport L.I.
30	D'Agostino	Domenico	45		m	m		White Plains N.Y.Sept.13th 1929	6 So.Main St.Port Chester N.Y.

20

Number2 Startari Antonio,3 Purfaro Carmelo,4 Capparelli Pietro,7 Minervino Gennaro,9 Federico Angelo,10 Federico Pasquale,16 Palumbo Felice,18 Giannetta Michele, 22 Palvo Serafino,30 D'Agostino Domenico, DID NOT SAIL;

1930 E. J. Scarinzi Comp

PURSER

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—814

Form 638 D
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

2 — 82

S. S. CONTE GRANDE sailing from NAPLES, APRIL 4TH, 19 31, Arriving at Port of New York April 13, 19 31

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Verde Broccoli	Carmela	51		f	m		Stat Soc 1928 Cons Gen Naples 4/1/31 by husband citizenship	1107 West 9th St. Chester Pa.
2	Broccoli	Giovanna dupl	14		f	s		by father's	as above
3	Broccoli	Francesco dupl	13		m	s		by father's	as above
4	Carcaterra	Maria	28		f	S	New York N.Y. May 12/1902 Trad	738 Cons Gen Naples 2/20/30 ~~New York N.Y. May 14th 1903~~	427 E.121Th St. New York N.Y. H
5	Favuzzi	Carlo	32		m	m		139297 Hackensack N.Y. Oct.5th 1929	55 Grand Street Oboken N.J.
6	Cristofanelli	Giuseppe	60		m	m		329094 Detroit Mich. March 3rd 1930	88 Mitchel Ave. Manhasset N.Y.
7	Bombay	Leno	25		m	s		853 Cons. Rome Italy 8/13/31 By father's	137 Forest St. Montclair N.J.
8	Celeste	Giustino	36		m	m		311739 Niagara Falls N.Y. April 7th 1930	7 Creek St. Salem Mass.
9	Rosati	Vito	42		m	m		321291 Chicago Ill. Oct. 18th 1927	740 W. Ohio St. Chicago Ill.
10	~~D'Angelo~~	~~Pietro~~	~~40~~		~~m~~	~~m~~		~~Philadelphia Pa. March 27th 1927~~	~~2313 Dardicona St. Philadelphia Pa.~~
11	Dente Picariello	Angelina	41		f	m	1930 Cons. Gen. Naples 4/4/31	Stat Soc mstr. Jan 23/31 By marriage Trad	1368 ~~38 St~~ Ave. B'klyn N.Y.
12	Dente	Eduardo dupl	17		m	s		By father's	do do do
13	Dente 674/574	Antonio "	15		m	s		By father's	do do do
14	Dente	Alberico "	9		m	s		By father's	do do do
15	Dente	Giuseppe "	6		m	s		By father's	do do do
16	Di Mascio	Domenico	32		m	m		148667 New York N.Y. August 22nd 1929	44 Mulberry St. N.Y.C. ~~34 Melbury St. Boston Mass.~~
17	Forgione	Andrea	42		m	m		4611 Chicago Ill. July 9th 1930	1823 Brown Ave. Chicago Ill.
18	Andriano	Michele	48		m	m		320197 White Plains N.Y. Sept.12th 1930	221 - 7th Ave. Mt. Vernon N.Y.
19	Cipriani	Giuseppe	51		m	m		4620 Washington D.C. Oct.9th 1930	4828 W.22nd St. Cicero Illinois Ill.
20	Capicotte	Angelantonio	52		m	m		157000 West Chester N.Y. May 13th 1927	Werplant N.Y. Box 52
21	D'Ilario	Eugenio	36		m	m		315289 Yonkers N.Y. July 21st 1927	165 William St. Jonkers N.Y.
22	D'Ilario	Rosina dupl	32		f	m		Yonkers N.Y. Jan. 27th 1928	do do do
23	D'Ilario	Lena dupl	9		f	s	Yonkers N.Y. Feb.5th 1922	R	do do do
24	D'Amico V-241509-4/12/37	Maria Rosa	16		f	s	Cleveland Ohio March 20th 1915	Trad 770 Cons. Rome 1/12/31	uncle Fr. D'Amico 5498 W.105th St. Cleveland Ohio
25	Sgromo V-249296-9/1/37	Giovan Battista	17		m	s	Wilker Barre Pa. March 31st 1914	Stat Soc 2668 Cons. Palermo 3/9/31	uncle Fr. Ferraro Wilkess Barre Pa. 176 Penn Ave.
26	Damiano	Giovanni Antonio	38		m	m		140248 Boston Mass. Sept.18th 1929	10 Hanham st. Boston Mass.
27	Colaci	Luigi Antonio	27		m	m		858 Cons. Rome 3/6/31 By father's	183 Bridge St. Comeaut Ohio
28	Talarico	Pietro	52		m	m		276589 Pittsburgh Pa. June 8th 1920	80 Island Ave. No Kees Rocks Pa.
29	Purificato	Maria Civita	21		f	s	Providence R.I. March 6th 1910 Cranston	Stat Soc 868 Cons. Rome 3/24/31	uncle Erasmo Rocco 223 Porech St. Brooklyn N.Y.
30	Macrillo	Domenica	46		m	m		314847 Boston Mass. July 28th 1930	Box 101 - Cohasset Mass.

10 25 am

Number 10 D'Angelo Pietro DID NOT SAIL, PURSER

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—214

Form 603 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Conte Grande sailing from Naples April 4th, 1931, Arriving at Port of New York April 13, 1931

83

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	VARIA	GIACOMO	30		M	S		Bklyn, NY. Dist Ct. Washington D.C. May 6th 1929	I3 Locustus Str. Brooklyn N.Y.
2	LOGGIA	ROSARIO - Nunzio	55		M	M		Ponghkapsie N.Y. May I0th I930	52 Dole Ssev Str. Ponghkapsie N.Y.
3	BURDIERI	CORRADO	40	6	M	M		Brooklyn N.Y. September 4th I928	I84 Bay I7 Str. Brooklyn N.Y.
4	SCIMECA	DOMENICO	35		M	M		New York N.Y. November 2Ist I927	55 Six Ave. New York N.Y.
5	MICCICHE'	ROCCO	58		M	M		New York N.Y. September 3rd 1930	6I-63 Stanton Str. New York N.Y.
6	ABBATE	GIUSEPPE	I6		M	S	New York N.Y. June 28th I9I5		I990 Second Ave. New York N.Y.
7	LO JACONO	STEFANO	26		M	M		New York N.Y. September I930	I3I6 Washington Ave. Bronx N.Y.
8	MIRABELLA	ROSARIO	45		M	M		Brooklyn N.Y. October Ist I9I4	299 Haman Str. Brooklyn N.Y.
9	~~TRIMBOLI~~	~~GIUSEPPE~~	~~2I~~		~~M~~	~~S~~	~~Brooklyn N.Y. March I9th I909~~		~~I96 23rd Str. Brooklyn N.Y.~~
10	MAMMANO	MICHELE	49		M	M		Rochester N.Y. march I9I5	I35 - 2I Str. Brooklyn N.Y.
11	DI MICELI	NICOLA	44		M	M		Yersey N.J. March 29th I928	I9I - I9th Str. Brooklyn N.Y.
12	SANTINO	GASPARE	48		M	M		Buffalo N.Y. November I8th I925	I48 Dante Str. Buffalo N.Y.
13	GRANIERI	GIUSEPPE	38	8	M	M		New York N.Y. February 2nd I920	74 Catherine Str. New York NY.Y.
14							Ellis Island Disp. 10:30 Am		
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

49

12

Number 9, Trimboli Giuseppe D I D N O T S A I L. From number I4 to number 30 B L A N K.

PURSER

MASTER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—884

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

28

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Manifest 28

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CONTE GRANDE sailing from GENOA, ITALY, 3 April, 1931, Arriving at Port of New York April 13, 1931 84

No. on Line.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1									
2	Zandatina Da Corte	Angelo	35		m	m		Mc Dowel County W.Va. June 19th 1929	327 Kerling str. Chester, Pa.
3	Vecellio	Pio	17		m	s	Brandeth Lake, N.Y. July 7, 1913		23 Hoker str. North Adams, Mass.
4	De Maso	Dionisio	28		m	m	Vulcan, Mich. July 9, 1902		685 Reid Ave. Detroit, Mich.
5	Martin	Lorenzo	47		m	m		Asheville, N.C. Nov. 21, 1927	79 Merrimon str. Asheville, N.C.
6	Andreatta V-253367 2/2/38	Guerina	20		f	s	Thumber, Texas, July 15, 1911		550 Green str. S.Francisco Cal.
7	Marello	Amerigo	17		m	m	Torrington, Ct. Dec. 2, 1913		1381 Underwoud ave. S.Francisco Cal.
8	Venturini	Orlando	18		m	s	Eureka, Cal. Aug. 24, 1912		Box 313 Eureka, Cal.
9	Pasquali	Angelo	34		m	s		Chicago, Ill. Feb. 25, 1930	1401 Ohio str. Chicago, Ill.
10	Sottovia	Cesare	23		m	s	Clarksburg, W.Va. Aug. 9, 1907		416 Wes. End Av. Coraopolis, Pa.
11	Bertoli	John	17		m	s	Pueblo, Colo. June 24, 1913		2814 U.Street, Sacramento Cal.
12	Ricci Cavallini	Marianna	58		f	m	PP #872 Rome 3/25/31	by husband citizenship.	San Augusto P.O. Box 241 Mocanaqua, Pa.
13	Visintin	Daniele	23		m	s	" 282 Venice 3/27/31	by father citizenship	Box 14 Wildeland, N.J.
14	Stefanon	Agata	42		f	m		Cassandra, Pa, March 4, 1929	Box 33 Cassandra, Pa.
15							E.J. Lafonte Insp. 10:30 Am.		
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
13									

50

13

MASTER

Number 1 and from number 15 to 30 B L A N K. PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—814

N. T. Form 69
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. CONTE GRANDE LLOYD SAB. arrived APRIL 14, 1931, 19—, ——— M., ———, from ———

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
37m 1	OTTAVI Eugenio 9:50	51	5		1	SOH TO CALL	Sons James O- 681 High St Middletown, Conn	John	4/14	12.45		1	
382 2	VICO Maria Giovanna 9	14	21		1	Ord 4/18/31- 10.00 HOSP ON AR.	Husb Antonio Valente 15480 Quincy St Detroit, Mich	John	4/18	10.15			

T.D. CONTE GRANDE 4/14/31

Form 618
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—877

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 88

S. S. CONTE GRANDE LLOYD SAB. *arrived* APRIL 14, 1931 , 19 , M., , *from*

Index No.	Name	Manifest Group	Manifest No.	No. Persons	Cause of Detention	Inspector	Actions of the Boards of Special Inquiry: Detained–Excl. Deb.	Pass.	Sec'y.	Remanded Deb.	Pass.	Sec'y.	Admitted Deb.	Pass.	Sec'y.	Third	Departmental and Executive Orders: Date	Record No.	Orders	Deported: Date	Ship.	Officer.	Meals: Breakfast.	Dinner.	Supper.
67f	1	D'ERRUCI BRUTTI Antonia	27	9	ITALY L.P.C. P.D. 9;50	MICELI							4/14 to 9 Jack 10 40												✓
68m	2	CALAMONIERI Filippe	6	25	ITALY ILLIT	"	KLEIN						4/14 20 Xx 3 20											1	✓
22m	3	GENTILE Linge 2 Cab.	14	1	ITALY NO VISA	"	MICELI	4/14 55 EC									no visa Landed 4/16/31 1 40			99120/75			2	3	2 ✓
55f	4	MALLANO RANIERI Giovanna 2 Cab	14	2	ITALY NO VISA DOUBT. T.S.	"	"	4/14 47 EC		4/14 101 Xx			4/14 118 Xx 2 40				99177/423							1	✓
51m	5	CHIRCO Antonino	6	31	" DOUBT. OTHER PERMIT	"	KLEIN						4/14 109 Ax 1 50											1	✓
52m	6	GIANCATERINO Antonio 2 Cab.	10	10	CL. U.S.C. NO VISA SUSP F.	"	DAILEADI	4/14 104 Xx					4/14 104 Xx 3 00											1	✓

6

CONTE GRANDE 4/14/31

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Brignole Francesco	27	Italian			
Di Gennaro Gabriele	24	Italian			
Pensi Alfredo	54	Italian			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—3418

Form 603

Conte Grande

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

April 17th 1931, 192

I, master of the Italian (Nationality.) S. S. CONTE GRANDE

from port of Genoa, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 475 — Number of seamen deserted 2

Number of seamen discharged 1 — Seamen left in hospital (or died) none

Number of seamen signed on at this port 3 — Total crew this date 475

The above-named vessel arrived at this port April 13th 1931, 192, consigned to Lloyd Sabaudo Line; is now lying at Pier 95 N.R., and is expected to sail April 17th, 1931, for Gibraltar - Palermo - Naples - Villefranche - Genoa

via United States port of New York — First port of call in United States this voyage was New York

87

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Callegaro Beniamino	18	Italian	February 25th 1930 Genoa
Di Mattei Vincenzo	34	Italian	March 27th 1931 Genoa

34—1618.

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under ... United States immigration officer by the representatives of any vessel having such ... arrival at a port of the United States.

Sheet No. 1

, 19 , from the port of GENOVA

ORIGINAL

88

(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
NO	YES	53	M	ITALIAN	S. ITALIAN	5.5.	I70	NONE
NO	YES	41	M	DO	DO	5.6	I50	DO
NO	YES	49	M	DO	DO	5.6	I70	DO
NO	YES	37	M	DO	DO	5.5	I40	DO
NO	YES	30	M	DO	DO	5.6	I50	DO
NO	YES	31	M	DO	DO	5.7	I80	DO
NO	YES	28	M	DO	DO	5.5	I60	DO
NO	YES	26	M	DO	DO	5.4	I60	DO
NO	YES	23	M	DO	DO	5.5	I60	DO
NO	YES	41	M	DO	M. DO	5.6	I77	DO
NO	YES	41	M	DO	S. DO	5.7	I80	DO
NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	I60	DO
NO	YES	43	M	DO	DO	5.6	I70	DO
NO	YES	37	M	DO	DO	5.4	I45	DO
NO	YES	36	M	DO	DO	5.6	I70	DO
NO	YES	44	M	DO	DO	5.5	I60	DO
NO	YES	39	M	DO	DO	5.4	I55	DO
NO	YES	40	M	DO	DO	5.5	I60	DO
NO	YES	40	M	DO	DO	5.4	I70	DO
NO	YES	33	M	DO	DO	5.5	I60	DO
NO	YES	37	M.	DO	DO	5.6	I70	DO
NO	YES	39	M	DO	DO	5.5	I60	DO
NO	YES	31	M	DO	DO	5.6	I70	DO
NO	YES	29	M	DO	DO	5.5	I60	DO
NO	YES	38	M	DO	DO	5.5	I65	DO
NO	YES	36	M	DO	DO	5.4	I50	DO
NO	YES	35	M	DO	DO	5.5	I40	DO
NO	YES	26	M	DO	DO	5.6	I70	DO
NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	I60	DO
NO	YES	33	M	DO	DO	5.4	I40	DO

[1] See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (5), (6), (8), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF [redacted] ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of [redacted] by the United States immigration officer by the master, owner, agent, or consignee of every vessel bringing any alien to the United States, before the departure of such vessel from a foreign port or place or before the arrival at a port of the United States.

Vessel "CONTE [redacted]" sailing from GENOA, ITALY, APR 13 1931, 19, for NEW YORK

(2) NAME IN FULL		(3) Identification card	Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether in possession of valid immigration visa, if required
Family name.	Given name.				When	Where		
LENA	ANTONIO	15279	32	MASTER	1/30/1928	TRIEST	NO	YES
RIVAROLA	GIOVANNI	4686	24	STAFF CAPTAIN	DO	DO	NO	YES
GIACOPINI	GIAMPAOLO	19783	13	1st.OFFICIER	6/13/1929	GENOA	NO	YES
ANDREATTA	ERNANI	46743	24	DO	10/4/1929	DO	NO	YES
~~MASSA~~	~~GIANBATTISTA~~	~~45379~~	~~9~~	~~2nd.OFFICIER~~	~~7/17/1930~~	~~DO~~	~~NO~~	~~YES~~
SERRA	ATTILIO	58076	14	3rd. DO	9/26/1929	DO	NO	YES
PINOTTI	CORRADO	74577	7	DO	2/25/1930	DO	NO	YES
BATTAGLIERI	MARIO	74684	5	ASS.OFFICIER	16/10/1929	DO	NO	YES
DEGLI UBERTI	FABIO	1600	1	DO	9/30/1930	DO	NO	YES
BERNARDI	GIUSEPPE	68331	8	1st.SURGEON	3/31/1930	DO	NO	YES
GABBIA	MARCO	79593	3	2nd. DO	10/30/1930	DO	NO	YES
PENNACCHI	GIOVANNI	78817	20	1st.WIRELESS	9/26/1930	DO	NO	YES
DELL'AMORE	GUERRINO	80471	18	2nd. DO	11/3/1930	DO	NO	YES
SCANNAROTTI	PIETRO	68812	18	1st.DO	10/30/1930	DO	NO	YES
ZAMA	ITALO	73485	12	2nd. DO	2/22/1930	DO	NO	YES
BASSO	ROMUALDO	78033	28	CHIEF ENGINEER	1/17/1931	DO	NO	YES
REBOGLIA	CELSO	79966	19	1st.ENGINEER	10/29/1930	DO	NO	YES
BACIGALUPO	FELICE	55481	17	DO	11/6/1930	DO	NO	YES
PADONE	ROMOLO	20953	17	DO	9/30/1930	DO	NO	YES
CARMIGNANI	MARIO	59914	15	DO	5/12/1930	DO	NO	YES
CANARUTTO	SAMUELE	51654	8	2nd. DO	5/12/1930	DO	NO	YES
~~CATANZANO~~	~~GIUSEPPE~~	~~5438~~	~~14~~	~~DO~~	~~1/16/1931~~	~~DO~~	~~NO~~	~~YES~~
CASACCIA	MARIO	82544	12	DO	5/12/1930	DO	NO	YES
PATRUCCO	LORENZO	70180	7	DO	1/24/1931	DO	NO	YES
BELLANTONI	NATALE	39450	13	3rd. DO	10/29/1930	DO	NO	YES
MERLANO	LORENZO	65929	11	DO	4/30/1930	DO	NO	YES
VERINI	PIETRO	75568	5	ASS[redacted]	[redacted]/1930	DO	NO	YES
BIGNUCOLO	MARIO	78052	3	DO	5/7/1930	DO	NO	YES
PASSERINI	LORENZO	20662	24	CHIEF PURSER	12/5/1929	DO	NO	YES
MATTERA	SALVATORE	82730	16	1st.PURSER	8/27/1930	DO	NO	YES

Printed in England.

LLOYD SABAUDO

LLOYD SABAUDO

LLOYD SABAUDO

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Mabel Yora	21	U.S.A.	December 22nd 1930 New York

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF [redacted] EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of March 3, 1903, to be delivered by the master to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such crews on arrival at a port of the United States.

Vessel "CONTE GRANDE" , APR 13 1931 , 19 , from the port of GENOVA

Sheet No. 1

ORIGINAL 1 88

(1) Number on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	Identification card	Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	LENA	ANTONIO	15279	32	MASTER	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	53	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.5.	170	NONE
2	RIVAROLA	GIOVANNI	4686	24	STAFF CAPTAIN	DO	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.6	150	DO
3	GIACOPINI	GIAMPAOLO	19783	13	1st.OFFICIER	6/13/1929	GENOA	NO	YES	49	M	DO	DO	5.6	170	DO
4	ANDREATTA	ERNANI	46743	24	DO	10/4/1929	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.5	140	DO
~~5~~	~~BASSA~~	~~GIANBATTISTA~~	~~49389~~	~~9~~	~~2nd.OFFICIER~~	~~7/17/1930~~	~~DO~~	~~NO~~	~~YES~~	~~38~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.6~~	~~150~~	~~DO~~
6	SERRA	ATTILIO	59076	14	3rd. DO	9/26/1929	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.7	180	DO
7	PINOTTI	CORRADO	74377	7	DO	2/25/1930	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.5	160	DO
8	BATTAGLIERI	MARIO	74684	5	ASS.OFFICIER	16/10/1929	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.4	160	DO
9	DEGLI UBERTI	FABIO	1600	1	DO	9/30/1930	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.5	160	DO
10	BERNARDI	GIUSEPPE	66331	8	1st.SURGEON	3/31/1930	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.6	177	DO
11	GABBIA	MARCO	79593	3	2nd. DO	10/30/1930	DO	NO	YES	41	M	DO S.	DO	5.7	180	DO
12	PENNACCHI	GIOVANNI	78817	20	1st.WIRELESS	9/26/1930	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	160	DO
13	DELL'AMORE	GUERRINO	80471	18	2nd. DO	11/3/1930	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.6	170	DO
14	SCANNAROTTI	PIETRO	68812	18	1st.DO	10/30/1930	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.4	145	DO
15	ZAMA	ITALO	73485	12	2nd. DO	2/22/1930	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.6	170	DO
16	BASSO	ROMUALDO	79033	28	CHIEF ENGINEER	1/17/1931	DO	NO	YES	44	M	DO	DO	5.5	160	DO
17	REBOGLIA	CELSO	79966	19	1st.ENGINEER	10/29/1930	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.4	155	DO
18	BACIGALUPO	FELICE	55481	17	DO	11/6/1930	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.5	160	DO
19	PADONE	ROMOLO	20953	17	DO	9/30/1930	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.4	170	DO
20	CARMIGNANI	MARIO	59914	15	DO	5/12/1930	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.5	160	DO
21	CANARUTTO	SAMUELE	51654	8	2nd. DO	5/12/1930	DO	NO	YES	37	M.	DO	DO	5.6	170	DO
~~22~~	~~CATANEANO~~	~~GIUSEPPE~~	~~5438~~	~~14~~	~~DO~~	~~1/16/1931~~	~~DO~~	~~NO~~	~~YES~~	~~39~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.5~~	~~160~~	~~DO~~
23	CASACCIA	MARIO	82544	12	DO	5/12/1930	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.6	170	DO
24	PATRUCCO	LORENZO	70180	7	DO	1/24/1931	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.5	160	DO
25	BELLANTONI	NATALE	39450	13	3rd. DO	10/29/1930	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5.5	165	DO
26	MERLANO	LORENZO	65929	11	DO	4/30/1930	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.4	150	DO
27	VERINI	PIETRO	75568	5	ASS. [redacted]	[redacted]/1930	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5.5	140	DO
28	BIGNUCOLO	MARIO	78052	3	DO	5/7/1930	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.6	170	DO
29	PASSERINI	LORENZO	20662	24	CHIEF PURSER	12/5/1929	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	160	DO
30	MATTERA	SALVATORE	82730	16	1st.PURSER	8/27/1930	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.4	140	DO

Joseph Jo. Lloyd Sabaudo

Printed in England.

LLOYD SABAUDO
LLOYD SABAUDO
LLOYD SABAUDO

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Lloyd Jos.	22	U.S.A.	December 22nd 1930 New York

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA STAFF CAPTAIN *, of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any part or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 603
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

ORIGINAL

Vessel "CONTE GRANDE", arriving at NEW YORK, APR 13 1931, 19, from the port of GENOVA

89

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	PICCININI	ALESSANDRO	79815	13	2nd.PURSER	I/24/I929	GENOA	NO	YES	28	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.7	I80	NONE
2	DEL BELLO	RENATO	70846	7	ASS. DO	IO/30/I929	DO	NO	YES	24	M	DO	DO	5.7	I85	DO
3	CARRARO	GIUSEPPE	79053	8	CHAPLAIN	3/30/I928	DO	NO	YES	48	M	ITALIAN N.	ITALIAN	5.6	I90	DO
4	SERRA	ERNESTO	42120	43	BAOTSWAIN	I/30/I928	DO	NO	YES	55	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.5	I70	DO
5	LUXARDO	SANTINO	18180	33	DO	I/30/I928	TRIEST	NO	YES	45	M	DO	DO	5.4	I40	DO
6	IGNARRA	UMBERTO	7445	4I	SAILOR	7/25/I929	GENOA	NO	YES	54	M	DO	DO	5.5	I50	DO
7	CAMPANILE	NICOLA	11814	3I	CARPENTER	6/2/I929	DO	NO	YES	58	M	DO	DO	5.4	I55	DO
8	CASAGRANDE	GIUSEPPE	43057	28	PLUMBER	I/30/I928	TRIEST	NO	YES	34	M	DO	DO	5.5	I60	DO
9	ROSSO	GIOVANNI BATTISTA	55678	I6	DO	7/24/29	GENOA	NO	YES	4I	M	DO	DO	5.6	I65	DO
10	VITIELLO	FERDINANDO	6862	27	SAILOR	I/30/28	TRIEST	NO	YES	39	M	DO	DO	5.5	I55	DO
11	COSCIETTI	OSCAR	29685	I4	DO	I/22/29	GENOA	NO	YES	29	M	DO	DO	5.6	I7I	DO
12	BRACHERI	ANGELO	40500	24	DO	I/30/28	TRIEST	NO	YES	48	M	DO	DO	5.5	I6I	DO
13	GUARNIERI	GIUSEPPE	79034	26	DO	DO	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.6	I69	DO
14	PITTALUGA	GIO BATTA	41856	30	DO	DO	DO	NO	YES	44	M	DO	DO	5.5	I58	DO
15	MALAVISITA	ALFREDO	79035	25	DO	DO	DO	NO	YES	55	M	DO	DO	5.6	I76	DO
16	BERTIROTTI	FRANCESCO	7543	I7	DO	DO	DO	NO	YES	3[illegible]	M	DO	DO	5.5	I66	DO
17	CANEPA	GIACOMO	25459	2I	DO	DO	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.6	I69	DO
18	CARAFFA	ISIDORO	38164	35	DO	DO	DO	NO	YES	50	M	DO	DO	5.6	I78	DO
19	GUARNIERI	RAFFAELE	9355	3I	DO	DO	DO	NO	YES	54	M B	DO	DO	5.5	I57	DO
20	MUSICO'	FRANCESCO	29456	I0	DO	DO	DO	NO	YES	54	M	DO	DO	5.6	I68	DO
21	MANFREDI	GIUSEPPE	5533	33	DO	DO	DO	NO	YES	5I	M	DO	DO	5.6	I7I	DO
22	MORTOLA	MATTEO	77733	32	DO	DO	DO	NO	YES	54	M	DO	DO	5.5	I59	DO
23	MUSICO'	GIUSEPPE	38372	I6	DO	DO	DO	NO	YES	33	M	DO	D O	5.6	I7I	DO
24	ONETO	PIETRO	5723	3I	DO	DO	DO	NO	YES	45	M	DO	DO	5.5	I68	DO
25	PASSALACQUA	GIOVANNI	56746	4I	DO	DO	DO	NO	YES	53	M	DO V	DO	5.6	I7I	DO
26	RAMELLA	GIUSEPPE	3930	I9	DO	DO	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5.6	I76	DO
27	TASSO	ALFONSO	37206	36	DO	DO	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	5.5	I58	DO
28	COSTELLA	ANTONIO	21625	27	DO	5/4/28	GENOA	NO	YES	42	M	DO	DO	5.6	I68	DO
29	PRUSCHONE	FRANCESCO	33202	26	DO	I/30/28	TRIEST	NO	YES	38	M	DO	DO	5.5	I63	DO
30	LERICI	GIO BATTA	20499	39	DO	7/24/29	GENOA	NO	YES	5I	M	DO	DO	5.6	I77	DO

Insp Jo DeLuca

Immigrant Inspector.

Printed in England.

Line LLOYD SABAUDO

Owners LLOYD SABAUDO

Local Agents LLOYD SABAUDO

14—1240

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA "STAFF CAPTAIN", of the S/S CONTE GRANDE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

AMERICAN CONSULATE GENERAL GENOA, ITALY

3

ORIGINAL

Vessel "CONTE GRANDE" , *arriving at* NEW YORK , APR 13 1931 , *19* , *from the port of* GENOVA

30

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	1	MOLFINO	FRANCESCO	79048	34	SAILOR	I/30/28	TRIEST	NO	YES	48	M	ITALIAN S	ITALIAN	5.6	I73	NONE
	2	MALERBA	GIUSEPPE	6I09	I3	DO	DO	DO	NO	YES	50	M	DO	DO	5.5	I69	DO
	3	TOSO	SILVIO	4494	I4	DO	5/4/28	GENOA	NO	YES	40	M	DO	DO	5.6	I7I	DO
	4	AMATRUDA	GENNARO	284	I4	DO	I/24/30	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	I57	DO
C	5	ARIMONDO	DANTE	2473	29	DO	I/30/28	TRIEST	NO	YES	44	M	DO	DO	5.6	I7I	DO
	6	BIAGINI	GIOVANNI	1487	I2	DO	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.6	I75	DO
C	7	BASSO	ANTONIO	23431	I2	DO	I/I2/29	GENOA	NO	YES	39	M	DO	DO	5.5	I66	DO
	8	BARONE	PASQUALE	48I96	26	DO	I2/6/29	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.6	I74	DO
	9	BORRIELLO	GIUSEPPE	I997	4I	DO	I0/28/29	NAPLES	NO	YES2	53	M	DO	DO	5.6	I77	DO
	10	BAGNASCO	ANGELO	19701	3I	DO	I/30/28	TRIEST	NO	YES	45	M	DO	DO	5.5	I57	DO
	11	CAPPASSO	NICOLA	7223	27	DO	7/8/29	NAPLES	NO	YES	38	M	DO	DO	5.6	I7I	DO
	12	CONTE	VINCENZO	5I95	I4	DO	I/24/29	GENOA	NO	YES	26	M	DO	DO	5.6	I66	DO
	13	CAVERO	PASQUALE	4795	I9	DO	I/30/28	TRIEST	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	I59	DO
	14	COSTABILE	VINCENZO	5274	30	DO	6/7/30	GENOA	NO	YESB	44	M	DO	DO	5.6	I69	DO
	15	DONATO	MICHELE	34387	24	DO	I0/4/29	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5.7	I76	DO
	16	DONATO	FRANCESCO	34650	24	DO	I/30/28	TRIEST	NO	YES	35	M	DO	DO	5.6	I69	DO
	17	FAVA	SEVERINO	27012	7	DO	DO	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5.5	I55	DO
	18	LIZZA	FRANCESCO	22486	26	DO	8/29/29	GENOA	NO	YES	39	M	DO	DO	5.6	I66	DO
C	19	PISTELLI	DOMENICO	8001	54	DO	I/30/28	TRIEST	NO	YES	47	M	DO	DO	5.6	I7I	DO
	20	POLESE	GIUSEPPE	5792	33	DO	I2/4/28	GENOA	NO	YES	46	M	DO	DO	5.5	I59	DO
C	21	PANDULLO	MICHELE	85I4	3I	DO	5/I4/28	GENOA	NO	YES	42	M	DO	DO	5.6	I67	DO
	22	SALANO	FILIPPO	23561	24	DO	6/I2/28	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.6	I77	DO
	23	SERPE	STANISLAO	4696	3I	DO	5/7/28	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	I58	DO
	24	SCARFI'	ANTONINO	56752	I9	DO	I0/5/29	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.6	I67	DO
	25	SCHIAFFINO	GIUSEPPE	5I582	42	DO	8/28/29	DO	NO	YES	55	M	DO	DO	5.7	I79	DO
	26	CANEPA	ITALO	34558	5	DECK BOY	I/30/I928	TRIEST	NO	YES	I9	M	DO	DO	5.5	I60	DO
	27	GRILLO	ANTONIO	73619	5	DO	8/29/I930	GENOA	NO	YES	23	M	DO	DO	5.6	I55	DO
C	28	LEOTINE	GIUSEPPE	8275	6	DO	I0/5/I929	DO	NO	YES	20	M	DO	DO	5.5	I50	DO
	29	ROSSI	GIUSEPPE	55373	4	DO	2/26/I929	DO	NO	YES	20	M	DO	DO	5.5	I65	DO
C	30	ROVANI	IDILIO	74508	5	DO	5/5/I930	DO	NO	YES	2I	M	DO	DO	5.4	I45	DO

Printed in England.

Line LLOYD SABAUDO

Owners LLOYD SABAUDO

Local Agents LLOYD SABAUDO
14—1240

Giuseppe Giovanni DeLuca

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA STAFF CAPTIAN *, of the* S/S CONTA GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11–1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

AMERICAN CONSULATE GENERAL GENOA, ITALY

ORIGINAL

Vessel "CONTE GRANDE", arriving at NEW YORK, APR 13 1931, 19, from the port of GENOVA

91

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	TACCHELLA	ROSALDO	48448	9	DECK BOY	10/12/1930	GENOA	NO	YES	21	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.5	150	NONE
2	AMORETTI	CARLO	6068	2	DO	7/19/1930	DO	NO	YES	17	M	DO	DO	5.4	145	DO
3	INFANTE	SALVATORE	17229	11	DO	10/27/1930	NAPLES	NO	YES	24	M	DO	DO	5.5	160	DO
4	~~RAZETO~~	~~GIOBATTA~~	~~78962~~	~~2~~	~~DO~~	~~2/20/1928~~	~~GENOA~~	~~NO~~	~~YES~~	~~18~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.6~~	~~170~~	~~DO~~
5	APOSTOLO	PAOLO	68653	8	ASS.DOCTOR	3/27/1928	DO	NO	YES	55	M	DO	DO	5.5	160	DO
6	SBOLCI	GUIDO	21092	29	DO	9/26/1930	TRIEST	NO	YES	43	M	DO	DO	5.4	155	DO
7	CANEPA	ARTURO	76628	4	DO	9/25/1929	GENOA	NO	YES	26	M	DO	DO	5.5	160	DO
8	CACCHINI	EUGENIA	70754	7	NURSE	10/27/1928	DO	NO	YES	55	F	DO	DO	5.4	155	DO
9	CASTELLI	CATERINA	72966	6	DO	3/24/1928	DO	NO	YES	38	F	DO	DO	5.5	160	DO
10	GHERLONE	MICHELINA	72898	6	DO	9/30/1929	DO	NO	YES	32	F	DO	DO	5.4	170	DO
11	COLOMBO	MARIO	72766	6	CHIEF ELECTRICIAN	9/24/1930	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	160	DO
12	ANDREOLI	EURELIO	81217	1	DO	2/26/1931	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.4	170	DO
13	CAVAGNOLA	GIOBATTA	42830	28	CHIEF FIREMAN	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	53	M	DO	DO	5.5	160	DO
14	ESPOSITO	ANIELLO	6346	24	DO	DO	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.6	170	DO
15	MOSSOI	LUIGI	56580	29	1st.ELECTRICIAN	2/19/1929	GENOA	NO	YES	50	M	DO	DO	5.5	160	DO
16	ASDRUBALI	MARIO	5544	5	2nd. DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	27	M	DO	DO	5.4	155	DO
17	BARENCO	PAOLO	30718	21	DO	DO	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.5	160	DO
18	COLLA	ETTORE	52065	20	DO	2/26/1931	GENOA	NO	YES	38	M	DO	DO	5.4	155	DO
19	CARRARO	GIUSEPPE	54341	18	DO	12/1/1928	DO	NO	YES	44	M	DO	DO	5.5	160	DO
20	CODOGNOTTO	EGIDIO	74802	5	DO	10/29/1928	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.6	170	DO
21	FERRANDO	MANLIO	78369	7	DO	12/10/1929	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.5	160	DO
22	GHIRALDI	MARIO	5561	5	DO	1/30/1928	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.6	170	DO
23	ESPOSITO	RAFFAELE	16655	12	MACHANICIAN	1/23/1929	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.5	160	DO
24	PARASCANDOLA	GIOBATTA	72203	6	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	28	M	DO	DO	5.4	155	DO
25	CAUSA	FRANCESCO	6202	12	DO	7/19/1929	GENOA	NO	YES	42	M	DO	DO	5.5	160	DO
26	AMISANO	ENRICO	78919	7	DO	11/6/1930	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.4	155	DO
27	LORENZINI	COSTANTINO	52682	19	DO	10/3/1930	GENOA	NO	YES	46	M	DO	DO	5.5	160	DO
28	GIULIANI	PASCUALE	12911	26	REFRIG.OP.	7/5/1929	DO	NO	YES	45	M	DO	DO	5.4	155	DO
29	GALANO	ERCOLE	7696	16	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	42	M	DO	DO	5.5	160	DO
30	MAGISTRALE	AGOSTINO	4782	10	DO	DO	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.6	170	DO

Prof. Jos. L. de Luca

Printed in England.

Line: LLOYD SABAUDO

Owners: LLOYD SABAUDO

Local Agents: LLOYD SABAUDO

14—1940

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA STAFF CAPTAIN *, of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 650
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

ORIGINAL

92

Vessel "CONTE GRANDE", *arriving at* NEW YORK, APR 13 1931, *19*, *from the port of* GENOVA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	REDOANO	LORENZO	24051	34	REFRIG.OP.	8/20/1928	GENOA	NO	YES	57	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.5	150	NONE
2	OLCESE	ATTILIO	79778	24	FIREMAN	12/10/1929	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5.4	165	DO
3	CORRADINI	AMEDEO	27773	17	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	33	M	DO	DO	5.5	160	DO
4	CONTI	DOMENICO	48455	24	DO	DO	DO	NO	YES	44	M	DO	DO	5.4	155	DO
5	DE LUCCHI	MARIO	59019	14	DO	1/16/1928	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.7	180	DO
6	BADIN	ERMINIO	69264	8	GREASEMAN	6/19/1928	GENOA	NO	YES	32	M	DO	DO	5.5	170	DO
7	CASTRUCCI	DOMENICO	18398	34	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	50	M	DO	DO	5.4	160	DO
8	DI GIACOMO	GAETANO	2369	38	DO	2/6/1929	GENOA	NO	YES	51	M	DO	DO	5.5	155	DO
9	DI ROSA	FRANCESCO	5636	34	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	40	M	DO	DO	5.6	170	DO
10	DE ROSA	MICHELE	3580	29	DO	7/8/1929	NAPLES	NO	YES	49	M	DO	DO	5.4	145	DO
11	DIANA	VINCENZO	7026	18	DO	1/23/1929	GENOA	NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	150	DO
12	GAROFALO	FRANCESCO	2072	40	DO	7/9/1928	NAPLES	NO	YES	52	M	DO	DO	5.4	146	DO
13	GRAZIANI	LORENZO	38682	32	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	51	M	DO	DO	5.5	160	DO
14	LORENZONI	GIOBATTA	50079	21	DO	DO	DO	NO	YES	46	M	DO	DO	5.4	155	DO
15	OCCHIATO	GIUSEPPE	28538	34	DO	6/9/1928	GENOA	NO	YES	49	M	DO	DO	5.5	160	DO
16	SAMPIETRO	ANTONIO	79741	25	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	42	M	DO	DO	5.4	155	DO
17	SENSITIVA	FRANCESCO	10546	21	DO	4/2/1929	GENOA	NO	YES	55	M	DO	DO	5.5	150	DO
18	BUSSO	GIOVANNI	68577	8	FIREMAN	6/3/1928	DO	NO	YES	32	M	DO	DO	5.4B	160	DO
19	BOLDRINI	UMBERTO	47027	16	DO	8/22/1930	DO	NO	YES	48	M	DO	DO	5.5	155	DO
20	CONSORTI	ANGELO	48188	25	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	39	M	DO	DO	5.6	170	DO
21	CAMPANIELLO	MARIANO	11504	16	DO	DO	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.5	160	DO
22	DE SIMONE	NUNZIO	69262	7	DO	5/4/1928	GENOA	NO	YES	29	M	DO	DO	5.6	170	DO
23	DE LUCA	PASQUALE	17090	11	DO	6/14/1930	NAPLES	NO	YES	28	M	DO	DO	5.5	155	DO
24	FIRPO	CARLO	55347	12	DO	8/27/1930	GENOA	NO	YES	37	M	DO	DO	5.6	180	DO
25	GUGLIELMINO	GIOVANNI	68221	6	DO	7/19/1930	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.5	170	DO
26	GRITTONI	FERNANDO	23551	14	DO	11/5/1929	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5.4	160	DO
27	MAZZONI	LAURO	22385	26	DO	5/10/1929	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.5	155	DO
28	MOLINARI	LUIGI	68168	8	DO	5/24/1928	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.4	160	DO
29	MOSCHINI	FLAMINIO	27162	4	DO	5/7/1930	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.5	155	FO
30	NICOLINI	ENRICO	47990	25	DO	1/28/1931	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.6	170	DO

Joseph J. DeLuca

Immigrant Inspector.

Printed in England.

Line: LLOYD SABAUDO

Owners: LLOYD SABAUDO

Local Agents: LLOYD SABAUDO

M—1240

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA STAFF CAPTAIN *of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—15440

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "CONTE GRANDE" *, arriving at* NEW YORK , APR 13 1931 *, 19 , from the port of* GENOVA

AMERICAN CONSULATE GENERAL GENOA, ITALY

ORIGINAL

6

33

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	NOCE	NICOLO'	68400	6 ?	FIREMAN	8/26/1928	GENOA	NO	YES	30	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.5	170	NONE
2	NAPOLITANO	DOMENICO	13481	17	DO	10/28/1929	NAPLES	NO	YES	32	M	DO	DO	5.6	170	DO
3	PENNIELLO	ERNESTO	6986	7	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	160	DO
4	PECUNIA	SIMONE	51833	10	DO	6/6/1928	GENOA	NO	YES	27	M	DO	DO	5.4	155	DO
5	PIROTTA	PAOLO	39971	12	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	27	M	DO	DO	5.5	160	DO
6	PARODI	ERNESTO	62986	12	DO	8/29/1929	GENOA	NO	YES	30	M	DO	DO	5.6	170	DO
7	PICCARDO	NATALE	57411	16	DO	10/27/1928	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	160	DO
8	PAOLUCCI	GIOVANNI	66402	8	DO ?	12/2/1928	DO	NO	YES	35	M	DO ?	DO	5.6	170	DO
9	PLANEZIO	LUIGI	53323	19	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	36	M	DO	DO	5.5	160	DO
10	ROVANI	ITALO	61763	12	DO	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.6	170	DO
11	SERGI	SANTO	10552	23	DO	10/5/1929	GENOA	NO	YES	37	M	DO	DO	5.5	160	DO
12	TRISCIUOGLIO	GIUSEPPE	59079	16	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	29	M	DO	DO	5.4	155	DO
13	TARZIA	ANTONIO	7753	13	DO	12/4/1928	GENOA	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	160	DO
14	ACCIARO	PIETRO	5387	4	DO	7/1/4/1928	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.6	170	DO
15	BARRACCO	GIOACCHINO	26012	9	COMMAN	DO	DO	NO	YES	22	M	DO	DO	5.5	160	DO
16	BELLUCCI	DOMENICO	1701	13	DO	7/14/1928	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.4	155	DO
17	D'ANTONIO	RAIMONDO	62739	12	ENGINEER'S BOY	2/7/1928	TRIEST	NO	YES	29	M	DO	DO	5.5	160	DO
18	MARTINOLA	FRANCESCO	74088	5	MAITRE HOTEL	8/25/30	GENOA	NO	YES	52	M	DO	DO	5.6	166	DO
19	CRIPPA	SILVIO	82152	1	DO	2/27/31	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.6	171	DO
20	RAINATO	ERCOLE	10203	27	HEAD STEWARD	1/30/28	TRIEST	NO	YES	44	M	DO	DO	5.6	169	DO
21	SARDI	LUIGI	305	29	HEAD WAITER	DO	DO	NO	YES	45	M	DO	DO	5.6	166	DO
22	MUSSO	STEFANO	65734	9	B DO	DO	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.5	165	DO
23	HOTELLIER	EDOARDO	68448	35	DO	DO	DO	NO	YES	50	M	DO	DO	5.6	177	DO
24	CAZZULLO	DOMENICO	73637	5	DO	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.7	177	DO
25	BEAN	ELISA	68414	8	HEAD STEWARDESS	8/20/30	GENOA	NO	YES	56	F	ITADGAN N	ITALIAN	5.6	171	DO
26	GHISALBERTI	CARLO	79446	24	LINEN KEEPER	1/24/29	DO	NO	YES	43	M	ITALIAN S	ITALIAN	5.5	158	DO
27	CATALFANO	ANTONIO	4188 A	14	DO	10/12/30	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.5	166	DO
28	PALLAVICINO	ANGELO	50846	20	CABIN BOY	1/30/28	TRIEST	NO	YES	39	M	DO	DO	5.6	171	DO
29	COSTA	BENEDETTO	66860	10	DO	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.5	159	DO
30	VIACAVA	SAMUELE	59323	7	DO	DO	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.6	174	DO

Joseph J. DeLuca

Immigrant Inspector.

Printed in England

Line LLOYD SABAUDO

Owners LLOYD SABAUDO

Local Agents LLOYD SABAUDO

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA "STAFF CAPTAIN" *, of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

AMERICAN CONSULATE GENERAL GENOA ITALY

ORIGINAL

Vessel "CONTE GRANDE", arriving at NEW YORK, APR 13 1931, 19, from the port of GENOVA

94

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	PFISTER	GIUSEPPA	69057	8	STEWARDESS	2/26/31	GENOA	NO	YES	50	F	ITALIAN N	ITALIAN	5.6	171	NONE
2	DONATI	ROMOLA	78956	3	DO	9/24/28	DO	NO	YES	35	F	DO	DO	5.7	177	DO
3	MLEKUZ	ELISA	78007	3	DO	3/19/28	DO	NO	YES	43	F	DO	DO	5.6	160	DO
4	MOINO	ADELE	15	2	DO	3/31/30	DO	NO	YES	37	F	DO	DO	5.6	166	DO
5	PAVANI	CATERINA	12131	4	DO	2/26/30	DO	NO	YES	29	F	DO	DO	5.7	171	DO
6	GIARDI	MARIA	68927	8	DO	2/24/28	DO	NO	YES	54	F	ITALIAN S	ITALIAN	5.6	169	DO
7	GATTI	MARIA	11122	3	DO	1/21/28	DO	NO	YES	31	F	DO	DO	5.5	157	DO
8	PODESTA'	REDEGONDA	67634	9	DO	3/31/28	DO	NO	YES	52	F	DO	DO	5.5	174	DO
9	PERELLI	GIULIA	77122	4	DO	3/19/28	DO	NO	YES	43	F	DO	DO	5.5	155	DO
10	NOSARI	SANTA	73785	5	DO	1/26/31	DO	NO	YES	30	F	DO	DO	5.5	170	DO
11	MOLARI	PASQUINA	79261	3	DO	9/24/28	DO	NO	YES	43	F	DO	DO	5.5	166	DO
12	LIEBEL	VERA	63999 SEAMEN'S CERTFICATE		NURSE	7/24/30	NEW YORK	Yes	YES	26	F	AMERICAN	AMERICAN	5.6	177	DO
13	STAGNARO	LAZZARO	27973	17	LAUNDERER	1/30/28	TRIEST	NO	YES	42	M	ITALIAN S	ITALIAN	5.6	169	DO
14	PUERARI	ANNITA	78849	3	IRONER	2/25/30	GENOA	NO	YES	21	F	DO	DO	5.5	165	DO
15	LESSINO	MARIA	77672	4	DO	3/24/28	DO	NO	YES	35	F	DO	DO	5.7	179	DO
16	MOTTA	MICHELE	77551	4	TAYLOR	1/22/30	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.4	156	DO
17	CERIBELLI	PIETRO	76807	4	INFORMATION	3/24/28	DO	NO	YES	33	M	ITALIAN N	ITALIAN	5.8	181	DO
18	AZIONI	GUGLIELMO	76857	4	CLERK	6/12/28	DO	NO	YES	26	M	ITALIAN S	DO	5.6	171	DO
19	BARDERI	GIUSEPPE	11176	3	DO	12/7/29	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.5	156	DO
20	TESTAI	MARIO	80058	3	DO	5/7/29	DO	NO	YES	24	M	DO	DO	5.6	178	DO
21	RODRIGUEZ	GIUSEPPE	45027	2	DO	8/29/30	DO	NO	YES	20	M	DO	DO	5.6	167	DO
22	GALASTRO	LORENZO	8469	31	BAGGAGE MASTER	3/8/28	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.7	177	DO
23	JENNY	ERNEST	3599 SWISS PASSPORT		MASSEUR	3/15/30	NEW YORK	NO	YES	34	M	French DO Italian	DO DO Italy	5.6	176	DO
24	ZANONI	GUGLIELMO	49806	21	LIFE SAUVER	3/26/28	GENOA	NO	YES	37	M	DO	DO	5.5	166	DO
25	ROMAGNOLI	LEA	76927	28	SHOP KEEPER	12/10/29	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.6	159	DO
26	LANDINI	DOMENICO	21415	28	DECK STEWARD	2/7/28	TRIEST	NO	YES	32	M	DO	DO	5.6	166	DO
27	MARA	GIUSEPPE	63500	12	DO	10/30/28	GENOA	NO	YES	37	M	DO	DO	5.6	177	DO
28	MANFREDI	FRANCESCO	30634	12 V	DO	1/30/28	TRIEST	NO	YES	28	M	DO	DO	5.6	171	DO
29	ONETO	NICOLO'	11040	4	ASS.D.STEWARD	DO	DO	NO	YES	18	M	DO	DO	5.5	159	DO
30	TASSO	GIUSEPPE	78252	4	DO	3/30/28	GENOA	NO	YES	20	M	DO	DO	5.6	166	DO

Joseph Jo Dattuca

Immigrant Inspector.

Printed in England
LLOYD SABAUDO

Line
Owners LLOYD SABAUDO
Local Agents LLOYD SABAUDO
M—1240

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA "STAFF CAPTAIN", of the S/S CONTE GRANDE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of , 19

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 8

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having [illegible] on board upon arrival at a port of the United States.

ORIGINAL

Vessel "CONTE GRANDE", arriving at NEW YORK, APR 13 1931, 19, from the port of GENOVA

95

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MARINA	DARIO	62194	I2	BARMAN	3/24/28	GENOA	NO	YES	48	M	ITALIAN S	ITALIAN	5.5	I76	NONE
2	MIRABELLI	GIOVANNI	54837	I8	DO	DO	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.6	I77	DO
3	FUOCHI	ANGIOLO	72630	25	DO	I/24/28	TRIEST	NO	YES	42	M	DO	DO	5.5	I56	DO
4	CAMA	FRANCESCO	6614	5	DO	DO	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.5	I8I	DO
5	PAPAVERO	ARMANDO	53849	I8	PANTRYMAN	DO	DO	NO	YES	3I	M	DO	DO	5.6	I66	DO
6	PESCE	ALFONSO	59615	I4	DO	2/28/30	GENOA	NO	YES	30	M	DO	DO	5.6	I60	DO
7	ALBORGHETTI	ATTILIO	47029	24	DO	I/30/28	TRIEST	NO	YES	38	M	DO	DO	5.6	I65	DO
8	CAVASSA	GIACINTO	2459	29	SILVER KEEPER	DO	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.6	I6I	DO
9	SCHEMMARI	FILIPPO	54598	I8	WARE HOUSE KEEPER	3/24/28	GENOA	NO	YES	40	M	DO	DO	5.7	I77	DO
10	DAL MONTE	GIACOMO	7806/5	3	LIBRARY	3/I9/28	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.6	I70	DO
11	MORINI	EMILIO	45397	26	DO	2/7/28	TRIEST	NO	YES	4I	M	DO	DO	5.5	I66	DO
12	ANSALDO	DOMENICO	66562	I0	STEWARD	3/24/28	GENOA	NO	YES	49	M	DO	DO	5.6	I55	DO
13	ALBERTINI	CESARE	78591	5	DO	4/I/30	DO	NO	YES	55	M	DO	DO	5.6	I66	DO
14	BRUNELLI	VITTORIO	79828	8	DO	2/7/28	TRIEST	NO	YES	34	M	DO	DO	5.7	I77	DO
15	BIANCHI	PAOLO	78079	3	DO	3/I9/28	GENOA	NO	YES	46	M	DO	DO	5.6	I66	DO
16	BALDINETTI	ROBERTO	73173	3	DO	2/25/30	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.6	I70	DO
17	BORSARELLI	BARTOLOMEO	78465	3	DO	5/7/28	GENOA	NO	YES	29	M	DO	DO	5.7	I69	DO
18	BRINGHOTTI	CARLO	78230	3	DO	3/30/28	DO	NO	YES	4I	M	DO	DO	5.6	I55	DO
19	BELICCHI	TOMMASO	I0771	25	DO	2/7/28	TRIEST	NO	YES	35	M	DO	DO	5.5	I58	DO
20	BASSO	AMERIGO	27945	I7	DO	I/30/28	DO	NO	YES	3I	M	DO	DO	5.6	I66	DO
21	COSSIA	UMBERTO	73266	3	DO	8/29/29	GENOA	NO	YES	44	M	DO	DO	5.6	I7I	DO
22	COSTANTINI	LUIGI	77746	4	DO	I2/6/29	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.5	I55	DO
23	CAPPELLINI	ANELITO	63401	I2	DO	2/7/28	TRIEST	NO	YES	42	M	DO	DO	5.6	I67	DO
24	CESCUTTI	MARIO	63662	I2	DO	4/2/30	GENOA	NO	YES	39	M	DO	DO	5.5	NI6I	DO
25	DE ALESSANDRI	FRANCESCO	64367	7	DO	I0/30/28	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.6	I77	DO
26	FOSCHERARI	BATTISTA	60352	3	DO	5/I3/29	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.6	I66	DO
27	LANFOSSI	ALFREDO	15355	4	DO	7/3/28	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	I55	DO
28	MASSANO	PIETRO	71833	6	DO	3/3I/20	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.7	I77	DO
29	PIFFERI	GIBERTO	73682	5	DO	3/I9/28	DO	NO	YES	44	M	DO	DO	5.6	I66	DO
30	PATTONI	LUDOVICO	76371	4	DO	6/9/30	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.5	I56	DO

Joseph Jo DeLuca

Immigrant Inspector.

Printed in England.

Line — LLOYD SABAUDO

Owners — LLOYD SABAUDO

Local Agents — LLOYD SABAUDO

14—1340

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA "STAFF CAPTAIN" *, of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

AMERICAN CONSULATE GENERAL GENOA, ITALY

ORIGINAL

Vessel "CONTE GRANDE", arriving at NEW YORK, APR 13 1931, 19, from the port of GENOVA

9

96

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	PITORRI	GIOVANNI	1577	3	STEWARD	3/31/30	GENOA	NO	YES	28	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.5	160	NONE
2	QUAGLIA	GIUSEPPE	80351	3	DO	5/13/1929	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.4	140	DO
3	RAMPONI	CESARE	73255	4	DO	2/24/1928	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.5	160	DO
4	RAFFA	GIOVANNI	51471	20	DO	9/22/1928	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.4	148	DO
5	RIGGIO	MICHELANGELO	10011	4	DO	3/4/1929	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.5	150	DO
6	SCOVENNA	GUIDO	79765	4	DO	12/6/1929	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.4	155	DO
7	SANTINI	FRANCESCO	80697	2	DO	8/28/1929	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	160	DO
8	SAVANT ROS	GIUSEPPE	79776	2	DO	10/12/1930	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.4	155	DO
9	ZANABONI	EDOARDO	73784	5	DO	8/23/1929	DO	NO	YES	45	M	DO	DO	5.5	160	DO
10	~~ALBERTAZZI~~	~~ANGELO~~	~~31503~~	~~28~~	~~DO~~	~~3/24/1928~~	~~DO~~	~~NO~~	~~YES~~	~~43~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.4~~	~~155~~	~~DO~~
11	BASSO	VINCENZO	26531	18	DO	4/3/1928	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.5	160	DO
12	COSCIA	SABINO	73678	4	DO	4/3/1928	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	5.6	170	DO
13	~~CERUTI~~ CERUTI	GIOVANNI	63339	12	DO	2/7/1928	TRIEST	NO	YES	28	M	DO	DO	5.5	160	DO
14	COLOTTO	LABINDO	66155	10	DO	DO	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.4	155	DO
15	GUERRINI	MATTEO	63074	12	DO	2/24/1928	GENOA	NO	YES	49	M	DO	DO	5.5	150	DO
16	IURIATTI	GIOVANNI	78054	4	DO	3/19/1928	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.4	155	DO
17	~~PALAZZI~~	~~UMBERTO~~	~~9362~~	~~31~~	~~DO~~	~~5/9/1928~~	~~GENOA~~	~~NO~~	~~YES~~	~~53~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.5~~	~~160~~	~~DO~~
18	PAGANO	GIUSEPPE	41604	30	DO	1/30/1928	DO	NO	YES	50	M	DO	DO	5.6	145	DO
19	SILVESTRONI	NATALINO	56875	16	DO	6/9/1928	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.5	150	DO
20	SESSAREGO	PIETRO	67393	9	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	26	M	DO	DO	5.6	170	DO
21	~~VENTURINI~~	~~FELICE~~	~~30362~~	~~12~~	~~DO~~	~~2/26/1931~~	~~GENOA~~	~~NO~~	~~YES~~	~~28~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.5~~	~~155~~	~~DO~~
22	VISCARDI	GIUSEPPE	81078	2	DO	1/24/1931	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5.6	170	DO
23	CASTAGNOLA	GIOVANNI	19513	31	DO	5/IX/1929	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	160	DO
24	POHRO	FELICE	24421	22	DO	6//9/1930	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.6	160	DO
25	RAVA	CARLO	74228	5	DO	1/24/1931	DO	NO	YES	53	M	DO	DO	5.5	140	DO
26	VETRAINO	PAOLO	63940	12	DO	12/6/1929	DO	NO	YES	54	M	ITALIAN N.	ITALIAN	5.6	170	DO
27	BASTIANI	LUIGI	30262	13	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	29	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.5	160	DO
28	BARBARINO	CARLO	77269	4	DO	1/15/1930	GENOA	NO	YES	27	M	DO	DO	5.4	140	DO
29	BRAGANTE	FRANCESCO	29790	14	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	28	M	DO	DO	5.5	150	DO
30	BOZZANO	GIUSEPPE	68905	8	DO	DO	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.6	170	DO

Prof. Gio. Stolfa

Printed in England

Line: LLOYD SABAUDO
Owners: LLOYD SABAUDO
Local Agents: LLOYD SABAUDO
M—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAS LA STAFF CAPTAIN *, of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ____ *day of* ____, *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

16—2240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

CONSULATE GENERAL OF ITALY GENOA, ITALY

ORIGINAL

97

Vessel "CONTE GRANDE" *, arriving at* NEW YORK , APR 13 1931 *, 19 , from the port of* GENOVA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	EMALDI	IVO	64451	II	STAWARD	2/4/1928	GENOA	NO	YES	44	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.5	170	NONE
2	GHILLINO	GIUSEPPE	66204	7	DO	2/21/1928	DO	NO	YES	32	M	DO	DO	5.6	159	DO
3	GARAVAGLIA	RENZO	896	12	DO	1/30/28	TRIEST	NO	YES	29	M	DO	DO	5.6	160	DO
4	JOTTI	LUIGI	59968	10	DO	3/19/28	GENOA	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	150	DO
5	MEZZANO	ANGELO	63211	12	DO	2/7/28	TRIEST	NO	YES	28	M	DO	DO	5.6	166	DO
6	PASINI	ANTONIO	26034	20	DO	DO	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.6	171	DO
7	SUBIANO	GAETANO	62557	12	DO	5/3/28	GENOA	NO	YES	28	M	DO	DO	5.5	155	DO
8	SCANDUHRA	SEBASTIANO	19352	18	DO	3/24/28	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.6	170	DO
9	VINCENTI	ITALO	10258	27	DO	1/27/31	DO	NO	YES	46	M	DO	DO	5.5	158	DO
10	ARATA	MATTEO	63060	12	DO	5/5/28	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.7	171	DO
11	BRUSACA?	GIACOMO	25437	21	DO	1/30/28	TRIEST	NO	YES	37	M	DO	DO	5.5	152	DO
12	GRASSO	GIUSEPPE	7688	16	DO	2/7/28	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	5.6	177	DO
13	RATTI	LUIGI	46135	23	DO	DO	DO	NO	YES V	37	M	DO	DO	5.5	160	DO
14	CALLEGARI	FRANCESCO	25702	21	DO	3/26/1928	GENOA	NO	YES	39	M	DO	DO	5.4	155	DO
15	DI STASIO	ARMANDO	73361	11	DO	8/18/1930	NAPLES	NO	YES	29	M	DO	DO	5.5	160	DO
16	PRIZZI	GAETANO	71345	12	DO	3/19/1928	GENOA	NO	YES	52	M	DO	DO	5.6	170	DO
17	~~LUPI~~	~~GIOBATTA~~	~~27532~~	~~1~~	~~DO~~	~~2/6/1931~~	~~DO~~	~~NO~~	~~YES~~	~~35~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.5~~	~~160~~	~~DO~~
18	MARTINI	GIUSEPPE	6210	3	DO	1/26/1931	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5.6	170	DO
19	MARTELLO	GIOVANNI	61266	11	DO	2/26/1931	DO	NO	YES	55	M	DO	DO	5.5	160	DO
20	PISTELLI	GIUSEPPE	62391	12	DO	1/27/1931	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.6	170	DO
21	SARTORE	GAETANO	38215	8	DO	2/18/1929	NAPLES	NO	YES	28	M	DO	DO	5.5	165	DO
22	SANGREGORIO	GIORGIO	60907	12	DO	10/12/1930	GENOA	NO	YES	27	M	DO	DO	5.4	140	DO
23	TAMBURRINI	DOMENICO	47101	24	DO	5/12/1929	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.5	155	DO
24	ZUNINO	ANDREA	67825	23	DO	3/24/1928	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	5.6	170	DO
25	BIANCHI	AGOSTINO	75874	11	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	27	M	DO	DO	5.5	160	DO
26	MARCHIANO	GIACOMO	2616	28	DO	DO	DO	NO	YES	52	M	DO	DO	5.4	130	DO
27	SALESI	GIUSEPPE	14306	31	DO	9/17/1928	NAPLES	NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	150	DO
28	CICCALOTTI	ERNESTO	1503	3	DO	1/14/1930	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.6	170	DO
29	GAVINATO	MICHELE	58520	15	DO	7/18/1929	GENOA	NO	YES	33	M	DO	DO	5.5	160	DO
30	GARIBBO	FRANCESCO	6077	1	DO	2/26/1931	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.6	170	DO

Printed in England.

Line LLOYD SABAUDO
Owners LLOYD SBAUDO
Local Agents LLOYD SABAUDO
16—1940

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA STAFF CAPTAIN *, of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

ORIGINAL

98

Vessel "CONTE GRANDE" , *arriving at* NEW YORK , APR 13 1931 , *19* , *from the port of* GENOVA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	GALASTRO	LORENZO	8940	25	STEWARD	5/8/1928	GENOA	NO	YES	38	M	ITALIAN	S. ITALIAN	5.5	150	NONE
2	MELIGRANA	FRANCESCO	8278	34	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	48	M	DO	DO	5.6	170	DO
3	MIGLIORINI	ANGELO	65585	9	DO	4/5/1929	GENOA	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	160	DO
4	TESSI	VIRGILIO	61647	12	DO	1/23/1930	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.6	160	DO
5	ZARCONE	ERMANNO	73195	3	DO	2/26/1931	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.5	155	DO
6	CAMINITI	FRANCESCO	4735	29	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	46	M	DO	DO	5.6	170	DO
7	PALMERI	GERVASIO	18941	32	DO	DO	DO	NO	YES	50	M	DO	DO	5.7	180	DO
8	AMERIGO	GIOBATTA	4941	12	CABIN BOY	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.6	170	DO
9	BAGNASCO	MARIO	66888	10	DO	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.5	160	DO
10	BURLANDO	VENANZIO	77974	3	DO	2/7/1928	DO	NO	YES	20	M	DO	DO	5.6	170	DO
11	BARDELLA	ANGELO	73160	6	DO	2/7/1928	DO	NO	YES	22	M	DO	DO	5.5	160	DO
12	BARBAVARA	FERDINANDO	71636	7	DO	6/3/1928	GENOA	NO	YES	23	M	DO	DO	5.6	170	DO
13	BASILE	DOMENICO	62201	12	DO	7/14/1928	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.5	160	DO
14	BERTORELLO	RAFFAELE	65934	11	DO	2/7/1928	TRIEST	NO	YES	33	M	DO	DO	5.6	170	DO
15	CROVETTO	FILIPPO	63080	12	DO	1/30/1928	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.5	160	DO
16	COPPOLA	ANTONIO	41688	17	DO	7/9/1928	NAPLES	NO	YES	33	M	DO	DO	5.4	150	DO
17	CAPIERO	FRANCESCO	64065	12	DO	10/27/1928	GENOA	NO	YES	35	M	DO	DO	5.5	149	DO
18	CANESE	BENEDETTO	31505	11	DO	9/24/1928	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.6	170	DO
19	DE LUCCHI	FEDERICO	69129	8	DO	5/3/1929	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.5	160	DO
20	DE DOMENICO	FRANCESCO	53874	18	DO	2/7/1928	TRIEDT	NO	YES	31	M	DO	DO	5.6	170	DO
21	DI LORENZO	EDOARDO	59797	14	DO	8/17/1928	GENOA	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	140	DO
22	GIORDANO	DOMENICO	77572	4	DO	3/22/1928	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.6	160	DO
23	NEBBIACOLOMBO	FEDERICO	56791	15	DO	3/26/1928	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.5	155	DO
24	PONZANO	NICOLETTO	66483	9	DO	2/26/1931	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.4	130	DO
25	SORACCO	UMBERTO	66034	10	DO	8/20/1928	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.5	150	DO
26	PONASSI	MARIO	64332	9	DO	9/30/1929	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.6	170	DO
27	TRAVERSO	LUIGI	69580	7	DO	1/30/1928	TRIEST	NO	YES	34	M	DO	DO	5.5	160	DO
28	ALLORI	FRANCESCO	3294	4	DO	DO	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.6	170	DO
29	~~PARODI~~	~~EMILIO~~	~~31954~~	~~8~~	~~DO~~	~~9/7/1931~~	~~GENOA~~	~~NO~~	~~YES~~	~~38~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.5~~	~~160~~	~~DO~~
30	FERRANTINO	FERNANDO	8855	10	DO	5/8/1930	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.4	155	DO

Printed in England.

Line LLOYD SABAUDO

Owners LLOYD SABAUDO

Local Agents LLOYD SABAUDO
36—1240

Insp. Jos. DeLuca
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA STAFF CAPTAIN *, of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14 1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 12

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

ORIGINAL

99

Vessel "CONTE GRANDE" , *arriving at* NEW YORK , APR 13 1931 , 19 , *from the port of* GENOVA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	VASSALLO	GIUSEPPE	69694	IO	CABIN BOY	2/I/I928	TRIEST	NO	YES	23	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.5	I50	NONE
2	ARENA	NICOLA	44813	IO	DO	5/6/I929	GENOA	NO	YES	24	M	DO	DO	5.6	I70	DO
3	SARPI	MERINDO	28729	I6	DO	II/6/I930	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.5	I60	DO
4	AUDI GRIVET	VITTORIO	74820	II	DO	8/29/I929	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5.6	I70	DO
5	BOTTINO	LUIGI	62185	I2	DO	7/26/I929	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	I60	DO
6	BOZZO	GIUSEPPE	69879	7	DO	8/29/I929	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.6	I70	DO
7	CORSARO	ANTONIO	I5769	I3	DO	II/26/I928	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.5	I60	DO
8	DE MARTINO	ACHILLE	43507	IO	DO	6/3/I929	NAPLES	NO	YES	25	M	DO	DO	5.6	I60	DO
9	DEL GATTO	VINCENZO	I7594	9	DO	7/7/I930	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.5	I55	DO
10	MACCAGNANI	SALVATORE	64287	9	DO	II/5/I929	GENOA	NO	YES	36	M	DO	DO	5.6	I70	DO
11	PASINI	ORESTE	32535	8	DO	6/I3/I930	DO	NO	YES	24	M	DO	DO	5.5	I60	DO
12	TAVERNELLI	GIUSEPPE	60742	I3	DO	7/I6/I930	DO	NO	YES	3I	M	DO	DO	5.6	I70	DO
13	DE POMPEIS	VINCENZO	64289	II	DO	I/30/I928	TRIEST	NO	YES	37	M	DO	DO	5.5	I60	DO
14	CAVO	CARLO	48527	23	DO	6/3/I928	GENOA	NO	YES	39	M	DO	DO	5.6	I70	DO
15	CROSARA	LUIGI	I5413	5	DO	2/7/I928	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.5	I60	DO
16	DE BIASE	MELCHIADE	32676	9	DO	7/I6/30	DO	NO	YES	2I	M	DO	DO	5.6	I66	DO
17	FORNO	LUIGI	58729	I5	DO	I/26/3I	DO	NO	YES	32	M	DO	DO	5.5	I60	DO
18	LO CASCIO	FRANCESCO	74768	5	DO	8/29/30	DO	NO	YES	20	M	DO	DO	5.6	I77	DO
19	ORSINI	ANTONIO	78281	4	DO	3/30/28	DO	NO	YES	I9	M	DO	DO	5.5	I66	DO
20	RICCI	MARIO	76088	4	DO	9/2I/28	DO	NO	YES	20	M	DO	DO	5.6	I70	DO
21	BRONDOLO	GIUSEPPE	75633	5	DO	2/7/28	TRIEST	NO	YES	27	M	DO	DO	5.5	I62	DO
22	BACIGALUPO	ERNESTO	7I765	6	DO	8/29/30	GENOA	NO	YES	24	M	DO	DO	5.6	I77	DO
23	CALZOLARI	FRANCESCO	77967	3	DO	9/29/30	DO	NO	YES	2I	M	DO	DO	5.6	I65	DO
24	CASTAGNOLA	GIUSEPPE	30407	I2	DO	9/2I/28	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.5	I55	DO
25	DE MARTINO	LUIGI	72280	6	DO	4/2/30	DO	NO	YES	2I	M	DO	DO	5.6	I66	DO
26	FERRANDO	CAMILLO	75737	4	DO	6/9/30	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.6	I7I	DO
27	MUZIO	BARTOLOMEO	7II18	5	DO	IO/2/29	DO	NO	YES	2I	M	DO	DO	5.5	I55	DO
28	MUSANTE	VITTORIO	69079	8	DO	2/7/28	TRIEST	NO	YES	24	M	DO	DO	5.6	I78	DO
29	PAGANO	GIUSEPPE	32800	I	DO	2/26/3I	GENOA	NO	YES	24	M	DO	DO	5.6	I69	DO
30	PUGLIA	VERALDO	3II37	II	DO	5/5/28	DO	NO	YES	26	M	DO V	DO	5.5	I70	DO

Printed in England.

Line LLOYD SABAUDO

Owners LLOYD SABAUDO

Local Agents 14—1240 LLOYD SABAUDO

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA "STAFF CAPTAIN" *, of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

13

ORIGINAL

100

Vessel "CONTE GRANDE" , *arriving at* NEW YORK , APR 13 1931 , *19* , *from the port of* GENOVA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	PALOMBA	ANIELLO	69393	8	CABIN BOY	2/7/1928	TRIEST	NO	YES	22	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.5	150	NONE
2	CELADE	STEFANO	71535	7	DO	11/6/1930	GENOA	NO	YES	24	M	DO	DO	5.6	170	DO
3	CAVALLARO	GIUSEPPE	40958	3	DO	2/26/1931	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.5	160	DO
4	~~BELLEN~~ GUALCO	GIOVANNI	74995	6	DO	1/24/1930	DO	NO	YES	21	M	DO	DO	5.6	170	DO
5	GRANDONE	SALVATORE	71345	4	DO	9/24/1930	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.5	160	DO
6	MAZZINI	GUGLIELMO	32774	8	DO	4/2/1929	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.6	170	DO
7	ROVATI	ANTONIO	68423	8	DO	6/9/1930	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.5	160	DO
8	FERRANDO	GIOBATTA	80367	2	DO	6/13/1929	DO	NO	YES	16	M	DO	DO	5.6	170	DO
9	GALLUZZO	MARIO	34923	3	DO	2/7/1928	DO	NO	YES	19	M	DO	DO	5.5	160	DO
10	LOVOTTI	ERNESTO	81173	1	DO	6/10/1930	DO	NO	YES	17	M	DO	DO	5.9	150	DO
11	MAGNI	DANTE	82035	1	DO	2/26/1931	DO	NO	YES	19	M	DO	DO	5.5	140	DO
12	SORACI	DOMENICO	44769	3	DO	1/24/1929	DO	NO	YES	17	M	DO	DO	5.6	160	DO
13	STAGNARO	LUCIANO	36398	3	DO	6/12/1930	DO	NO	YES	19	M	DO	DO	5.5	150	DO
14	BARBERIS	ARMANDO	78462	3	DO	5/7/1928	DO	NO	YES	19	M	DO	DO	5.6	150	DO
15	D'AMATO	ALBINO	20703	4	DO	1/15/1929	DO	NO	YES	19	M	DO	DO	5.5	155	DO
16	~~CATTORONCHIERI~~	~~GIUSEPPE~~	~~81584~~	~~1~~	~~DO~~	~~2/26/1931~~	~~DO~~	~~NO~~	~~YES~~	~~18~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.6~~	~~170~~	~~DO~~
17	LAZZARO	MARIO	72062	3	DO	9/17/1928	DO	NO	YES	17	M	DO	DO	5.5	160	DO
18	PORTA	TEOBALDO	72646	6	DO	5/7/1928	DO	NO	YES	22	M	DO	DO	5.6	170	DO
19	PUGLIESI	GIOVANNI	20170	10	DO	8/13/1928	NAPLES	NO	YES	20	M	DO	DO	5.5	155	DO
20	SOMMA	ANTONIO	44413	4	DO	2/26/1931	GENOA	NO	YES	20	M	DO	DO	5.6	180	DO
21	BORRIELLO	ANDREA	29239	4	DO	4/29/1929	NAPLES	NO	YES	19	M	DO	DO	5.5	170	DO
22	CALLEGARO	BENIAMINO	72830	2	DO	2/24/1930	GE OA	NO	YES	19	M	DO	DO	5.3	160	DO
23	ROSSI	GIOVANNI	8843	2	DO	2/26/1931	DO	NO	YES	19	M	DO	DO	5.8	140	DO
24	CAPPELLETTI	RE MO	77968	3	DO	2/7/1928	TRIEST	NO	YES	19	M	DO	DO	5.5	140	DO
25	COSTA	ANGELO	79019	22	CARPENTER	1/30/1928	DO	NO	YES	51	M	DO	DO	5.9	150	DO
26	ROGGERO	ATTILIO	75784	4	PRINTER	5/3/1928	GENOA	NO	YES	24	M	DO	DO	5.7	139	DO
27	DANERI	FILIPPO	75495	2	DO	8/29/1930	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.6	130	DO
28	TAGLIALATELA	ANTONIO	81645	1	DO	11/7/1930	DO	NO	YES	46	M	DO	DO	5.5	136	DO
29	CARADOSSI	BRUNO	75613	5	PHOTOGRAPHER	3/30/1928	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.6	176	DO
30	CARADOSSI	SERGIO	78660	3	ASS.DO	4/2/1928	DO	NO	YES	20	M	DO	DO	5.5	160	DO

Giuseppe De Luca

Printed in England.

Line LLOYD SABAUDO

Owners LLOYD SABAUDO

Local Agents LLOYD SABAUDO

14—1260

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

C.O.I.

I, JOHN RIZZOLA STAFF CAPTAIN *, of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 650
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

14

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 14

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

ORIGINAL

Vessel "CONTE GRANDE" , *arriving at* NEW YORK , APR 13 1931 , *19* , *from the port of* GENOVA

101

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	BENVENUTO	GIOBATTA	72959	6	MOVIES OP.	10/3/1930	GENOA	NO	YES	25	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.6	179	NONE
2	DIARA	EMANUELE	78448	3	BARBER	4/5/1929	DO	NO	YES	48	M	DO	DO	5.7	180	DO
3	DELL'IMPERATORE	EMILIO	75774	4	DO	3/24/1928	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.8	190	DO
4	LORENZONI	GENUARIO	69471	9	DO	8/27/1930	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5.7	170	DO
5	BENETOLLO	GIUSEPPE	72493	2	DO	6/13/1930	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.6	165	DO
6	PEROTTA	MARIO	54132	18	DO	7/3/1929	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5.9	180	DO
7	CURETTI	FRANCESCO	2454	4	HAIR DRESSER	3/24/1928	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.8	190	DO
~~8~~	~~FONTANA~~	~~CARMELA~~	~~81372~~	~~1~~	~~MANICURE~~	~~2/26/1931~~	~~DO~~	~~NO~~	~~YES~~	~~27~~	~~F~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.8~~	~~160~~	~~DO~~
~~9~~	~~FILOTTI~~	~~AIDO~~	~~82139~~	~~1~~	~~MUSICIAN~~	~~2/26/1931~~	~~DO~~	~~NO~~	~~YES~~	~~23~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.5~~	~~170~~	~~DO~~
10	BOTTARELLI	ANTONIO	70195	7	DO	8/27/1930	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.6	170	DO
11	BERTINI	EDGARDO	78841	3	DO	1/22/1930	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	165	DO
12	BACCHILEGA	IGILIO	75439	6	DO	9/25/1929	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.9	160	DO
13	BOTTERO	GIOVANNI	79875	2	DO	6/13/1930	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.6	170	DO
14	NOLI	CLAUDIO	72975	6	DO	5/5/1928	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.5	160	DO
15	NERVETTI	GAETANO	77009	4	DO	1/22/1930	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.4	155	DO
16	PERA	AUGUSTO	75523	5	DO	11/8/1929	DO	NO	YES	27	M	SO	DO	5.5	160	DO
17	ARATA	ALFREDO	71494	7	DO	10/1/1930	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.6	170	DO
18	MARRA	FRANCESCO	7380	1	CLERK	2/26/1931	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.5	160	DO
19	PENNONE	ARMANDO	52981	19	CHIEF PANTRIMAN	1/30/1928	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.6	190	DO
20	CEDRINI	VITO	73197	6	CHIEF COOK	1/03/1928	TRIEST	NO	YES	49	M	DO	DO	5.5	169	DO
21	AIMONE	CESARE	55527	17	1st.DO	2/7/1928	DO	NO	YES	46	M	DO	DO	5.6	170	DO
22	BORRINI	MARIO	71370	7	DO	8/20/1928	GENOA	NO	YES	33	M	DO	DO	5.6	170	DO
23	CALLEGARI	SILVIO	25973	19	DO	3/24/1928	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5.4	150	DO
24	FERRARI	EMILIO	77829	2	DO	3/31/1930	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.5	150	DO
25	GRANDI	GAETANO	73774	5	DO	2/4/1928	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.6	170	DO
26	MAGLIANO	GIUSEPPE	39886	30	DO	2/7/1928	TRIEST	NO	YES	47	M	DO	DO	5.5	160	DO
27	SESSAREGO	MARIO	58519	15	DO	DO	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.6	170	DO
28	MARCHIANO	MARCO	3513	21	2nd.COOK	3/24/1928	GENOA	NO	YES	36	M	DO	DO	5.5	153	DO
29	PIVETTI	ARDICCIO	77146	4	DO	10/24/1928	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.6	170	DO
30	PIZZATO	ANTONIO	55048	18	DO	11/29/1928	DO	NO	YES	32	M	DO	DO	5.6	170	DO

Printed in England.

Line LLOYD SABAUDO

Owners LLOYD SABAUDO

Local Agents LLOYD SABAUDO
14–1260

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA STAFF CAPTAIN *, of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14 1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. ____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required by Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at port of the United States

15 Vessel "CONTE GRANDE", arriving at NEW YORK, APR 13 1931, 19__, from the port of GENOVA 15 102

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	PIAZZA	LUIGI	77689	24	2nd.COOK	5/7/29	GENOA	NO	YES	39	M	ITALIAN S	ITALIAN	5.6	I69	NONE
2	VIANELLO	ALESSANDRO	3925	I6	DO	4/3/28	DO	NO	YES	3I	M	DO	DO	5.6	I7I	DO
3	ERZINGHER	GAETANO	68355	9	3rd.COOK	I/30/28	TRIEST	NO	YES	45	M	DO	DO	5/5	I77	DO
4	PANIATE	GIUSEPPE	60464	I3	DO	5/7/29	GENOA	NO	YES	27	M	DO	DO	5.7	I80	DO
5	BIBOLINI	AGOSTINO	26589	I9	Ist.COOK	I/30/28	TRIEST	NO	YESX	33	M	DO	DO	5.6	I77	DO
6	TARABOTTO	AGOSTINO	26575	30	DO	7/22/30	GENOA	NO	YES	47	M	DO	DO	5.5	I6I	DO
7	BIBOLINI	GIUSEPPE	25875	2I	2nd. COOK	7/I4/28	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.6	I66	DO
8	GHIGGINI	SECONDO	27546	I8	DO	5/7/29	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.5	I55	DO
9	LANDINI	ANTONIO	I9436	30	DO	I2/3/28	DO	NO	YES	53	M	DO	DO	5.6	I7I	DO
10	AZZARINI	ITALO	35941	54	DO	5/5/28	DO	NO	YES	55	M	DO	DO	5.5	I77	DO
11	SARBIA	ERMANNO	30260	2	DO	9/30/30	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.6	I8I	DO
12	PASOTTI	SANTO	62778	I2	3rd. COOK	4/5/29	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.5	I70	DO
13	MONTALDO	SILVIO	49793	2I	Co.PASTRY COOK	2/7/28	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5.6	I77	DO
14	AGENO	GIO BATTA	50319	2I	Ist. DO	3/I9/28	DO	NO	YES	45	M	DO	DO	5.5	I67	DO
15	VIACAVA	ANGELO	46978	24	2nd. DO	7/I0/29	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.6	I77	DO
16	SCIUTTO	GIUSEPHE	68598	8	DO	3/I9/28	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.6	I70	DO
17	COLLA	GIOVANNI	59607	I4	ICEMAN	2/7/28	TRIEST	NO	YES	54	M	DO	DO	5.6	I79	DO
18	FERRARI	PRIMIERO	I9I90	30	Ist.STORE KEEPER	9/24/28	GENOA	NO	YES	49	M	DO	DO	5.5	I83	DO
19	BIANCHI	FELICE	53628	I3	2nd. DO	I0/24/28	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.5	I55	DO
20	MANFREDI	UGO	24310	22	DO	5/4/28	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.6	I60	DO
21	MUSETTI	GIOVANNI	30409	ØI2	DO	I/30/28	TRIEST	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	I6I	DO
22	OTTONELLO	PAOLO	6I928	I2	CHIEF BAKER	DO	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5.5	I66	DO
23	BOBBA	AUGUSTO	58933	I4	BAKER	6/I3/29	GENOA	NO	YES	42	M	DO	DO	5.6	I56	DO
24	RICCI	ROMOLO	80570	2[illegible]	DO	7/24/29	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.5	I67	DO
25	TAVELLA	GENTILE	6I272	I2	DO	DO	DO	NO	YES	54	M	DO	DO	5.6	I55	DO
26	PASINI	ANTONIO	22520	25	COOK	I/30/28	TRIEST	NO	YES	40	M	DO	DO	5.7	I84	DO
27	TALARI	ILARIO	48972	8	DO	5/I3/29	GENOA	NO	YES	40	M	DO	DO	5.5	I55	DO
28	AMORETTI	ANTONIO	25543	2I	DO	I/30/28	TRIEST	NO	YES	36	M	DO	DO	5.6	I68	DO
29	DONATO	MARIANO	53068	27	DO	DO	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	I8I	DO
30	DAGNINO	PIETRO	42I50	29	BUTCHER	DO	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	5.6	I77	DO

Line LLOYD SABAUDO

Owners LLOYD SABAUDO

Local Agents LLOYD SABAUDO

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, JOHN RIVAROLA "STAFF CAPTAIN" *, of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*___

_____

Immigrant Inspector.

15
30
450
13
437
38
495
495

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

16

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

ORIGINAL

16

103

Vessel "CONTE GRANDE" *, arriving at* NEW YORK , APR 13 1931 *, 19 , from the port of* GENOVA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MARIANI	AMOS	70041	7	WINE KEEPER	3/24/28	GENOA	NO	YES	33	M	ITALIAN S	ITALIAN	5.5	I77	NONE
2	~~BONARI~~	~~MARIO~~	~~75222~~	~~5~~	~~ASS.PASTRY~~	~~4/2/30~~	~~DO~~	~~NO~~	~~YES~~	~~23~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.6~~	~~I66~~	~~DO~~
3	PERFETTI	GINO	31833	IO	DO	I/23/29	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.7	I77	DO
4	~~VALTERONI~~	~~TULLIO~~	~~30898~~	~~I~~	~~DO~~	~~2/26/3I~~	~~DO~~	~~NO~~	~~YES~~	~~23~~	~~M~~	~~DO~~	~~DO~~	~~5.6~~	~~I66~~	~~DO~~
5	ARPESELLA	PIETRO	31432	II	ASS.STORE KEEPER	7/9/28	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.5	I55	DO
6	TAGLIAFICO	GIUSEPPE	75773	4	ASS.WINE KEEP.	2/7/28	TRIEST	NO	YES	27	M	DO	DO	5.6	I76	DO
7	MAGGI	GIUSEPPE	I0454	5	ASS.BUTCHER	3/4/28	GENOA	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	I56	DO
8	CAPONE	ALFONSO	I7062	3	KITCHEN BOY	2/24/28	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.6	I66	DO
9	LAZZARINI	GIOVANNI	58876	I3	DO	8/28/29	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.7	I77	DO
10	POLESE	DOMENICO	I9664	3	DO	3/24/28	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5.6	I66	DO
11	POLIDORO	GUGLIELMO	69I80	7	DO	5/7/28	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.6	I69	DO
12	PORRO	GIACINTO	58840	9	DO	7/25/30	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.6	I66	DO
13	SEBASTIANI	FRANCESCO	9549	8	DO	6/3/29	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.5	I55	DO
14	AVIGO	ATHOS	80473	3	DO	I0/30/30	DO	NO	YES	I9	M	DO	DO	5.6	I7I	DO
15	CAPECCHI	EGIDIO	I0762	4	DO	2/25/30	DO	NO	YES	I8	M	DO	DO	5.5	I55	DO
16	FIORI	SILVANO	32767	8	DO	5/I2/29	DO	NO	YES	22	M	DO	DO	5.6	I66	DO
17	VICINI	GIOVANNI	79968	2	DO	6/I3/30	DO	NO	YES	24	M	DO	DO	5.5	I54	DO
18	BOLLO	MARIO	68066	9	DO	8/23/29	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.6	I66	DO
19	DI FLORIO	ADRIANO	54369	I	DO	2/26/3I	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.5	I67	DO
20	SPIGNO	TOMMASO	47312	22	DO	I/2I/29	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5.7	I79	DO
21	PITERA'	LUIGI	36I52	6	DO	3/24/28	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.6	I62	DO
22																
23																
24																
25																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE
at Genoa, Italy
(City) (County)
SEEN
For the journey to the United States via Naples, Villefranche & New York
U.S. Consul
Date 6 APR 1931

Service No. 519
Fee $1-

Printed in England

Line LLOYD SABAUDO
Owners LLOYD SABAUDO
Local Agents LLOYD SABAUDO
14—1260

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA "STAFF CAPTAIN", of the S/S CONTE GRANDE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 13 day of April, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 580
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 17

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel CONTE GRANDE, *arriving at* NEW YORK, APRIL 13rd, *1931*, *from the port of* GENOA

104

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	1	DE GENNARO	GEROLAMO	ROYAL	COMMISSIONER		4/3/1931	GENOA	NO	YES	44	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.5	150	NONE
	2	STRIXINO	SILVIO	43319	20	2nd.OFFICIER	4/1/1931	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.7	170	DO
	3	SILIATO	FRANCESCO	19147	15	2nd.ENGINEER	4/3/1931	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.5	160	DO
	4	LINDHOLM	LYSBLI	AMER.PASSP. No. 92355		MASSEUSE	4/3/1931	VILLEFRANCHE	NO	YES	36	F		AMERICAN	5.4	150	DO
	5	FEDELE	AUGUSTO	74082	10	STEWARD	4/3/1931	GENOA	NO	YES	45	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.7	180	DO
	6	COCITO	GIUSEPPE	38416	25	DO	DO	DO	NO	YES	48	M	DO	DO	5.6	140	DO
	7	BENZI	CARLO	77010	3	MUSICIAN	DO	DO	NO	YES	30	M	ITALIAN N.	ITALIAN	5.7	190	DO
FIRST	8	MONTECUCCO	ANGELA	82236		MANICURE	4/2/1931	DO	NO	YES	27	M	ITALIAN S.	ITALIAN	5.4	140	DO
	9	FIORINI	VINCENZO	67191	10	STEWARD	4/3/1931	DO	NO	YES	55	M	DO	DO	5.6	170	DO
	10	CALCAGNO	CATERINA	69290	10	STEWARDESS	DO	DO	NO	YES	31	F	DO	DO	5.4	145	DO
FIRST	11 RE.	PARDI	FILIPPO	31698	4	STEWARD	DO	DO	NO	YES	54	M	DO	DO	5.5	160	DO
	12	DI MATTEI	VINCENZO	71194	2	CABIN BOY	DO	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.4	155	DO
	13	BENECCHI	LINDA	70498	7	STEWARDESS	DO	DO	NO	YES	46	F	DO	DO	5.6	140	DO
P.E.	14	CARDILLO	ANTONIO	65560	6	STEWARD	DO	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.4	150	DO
FIRST	15	BURLANDO	STEFANO	81615	3 mos.	DECK BOY	DO	DO	NO	YES	19	M	DO	DO	5.5	130	DO
	16	DI MATTEI	NICOLA	75000	3	CABIN BOY	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.4	140	DO
FIRST	17	CASTALDI	RAFFAELE	82126		DO	DO	DO	NO	YES	16	M	DO	DO	5.5	150	DO
FIRST	18	RIZZO	ANGELO	44939		PASTRY BOY	DO	DO	NO	YES	17	M	DO	DO	5.3	130	DO
P.E. FIRST	19	TOSETTI	LUIGI	74189		DO	DO	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.4	140	DO
	20																
	21	...an Consulate General at Naples (City)				Italy (Country)											
	22	SEEN															
	23	For the journey to the United States, via Gibraltar															
	24																
	25	(Consul)															
	26	date April 4, 1931															
	27																
	28																
	29																
	30																

Service No. 1878
No fee prescribed

Printed in England.

Line LLOYD SABAUDO
Owners LLOYD SABAUDO
Local Agents 34—1200 LLOYD SABAUDO

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-13-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, JOHN RIVAROLA STAFF CAPTAIN *, of the* S/S CONTE GRANDE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 13 *day of* April *, 19*31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL APR 15 1931
BILL NO. 334634 BATCH

105

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F. Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith, do
(Strike out whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

New York N.Y.

W C Hansell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed before some officer authorized to administer oaths.

EC
4/12/31
Clerk EC
Cards Removed 4/24/31
Cards Checked
Clerk pcs

Allen
Wall Cards

Dec 4-13-31

	SEX			OUT FROM HEAD TAX							TOTAL PASSENGERS
1st CLASS	9			5	19						33
2ND CLASS											
TOURIST 3RD	29	1		1	23						54
3RD CLASS	7	1		7	1						16
TOT'L	45	✓		13	43						103

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	14	19	33
Cabin			
2nd Cabin	31	23	54
Tourist 3rd	15	1	16
3rd Class			
Total	60	43	103

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, APRIL 4th, 1931.-

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		P-1304166 6-10-41 Comyn	William L.	55		M	M	Merchant	yes	English	yes	Gr.Britain	English	Gr.Britain	London	NQIV 590	London	4/4/31	4/28/29	U.S.A.	Seattle, Wash.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

51

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

108

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 19 31.-

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			How far prima or abandoned, or forfeited, if so, by whom?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether ever before rejected or excluded within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife:Mrs.W.L.Comyn.559 Colman Bldg.Seattle,Wash.		Wash.	Seattle	-	Self	More	Yes	1898-Jan.28 '31 Seattle,Wash.			Wife:Mrs.W.L.Comyn.559 Colman Bldg.Seattle,Wash.	no	alw.	no	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Brn.	Brn.	None
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.I.Byl, Master *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* "VOLENDAM", *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J.I.Byl
Master. officer.

Sworn to before me this 13th *day of* April, *19* 31

at New York N.Y.

W C Rausell
Immigration Officer.

14—

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F. Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New York N.Y.

A K Pennell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 100
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM" Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, APRIL 4 TH, 1951

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if correction claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		VAN KAMPEN	DENISE	32		F	M	NONE	YES	ENGLISH FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	SABLE SARTHE	Q.I.V.569	PARIS	MAR. 30 1951		FRANCE	ASNIERES SEINE
2								United States Surv 5 yrs Q													
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

32

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

108

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 1931.-

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid the passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by the organization, society, [illegible], or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note at foot of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to go to live in country whence he came after temporary sojourn in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER. MR. A. PICHON 14 RUE BOKANOWSKI. ASNIERES FRANCE		O.	CLEVELAND	YES	MYSELF	MORE	YES	1930 1931	CLEVELAND O.	FEB 27 1931	HUSBAND. MR. VAN KAMPEN J. 2654 N. MORELAND BLVD. CLEVELAND. O.	NO	M- MAY	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BRO.	BRO.	NONE
2																														
3	.																													
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11	-																													
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—486

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.Ryl, Master, of the "VOLENDAM", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

J.J.Ryl.
Master.

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

at New York N.Y.

W.Parnell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F. Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly 2 that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

at New York N.Y.

W C Pennell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5.

5.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE[illegible] sheet must [illegible]ated.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of 110

S. S. "VOLENDAM". Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, APRIL 4 TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT 56-658	ROUFFIAC	ERNESTINE E.V.	75		F	M	NONE	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	AULNAY, EURE	NON IMM. 2259	PARIS	MARCH 30 TH 1931		FRANCE	PARIS
2	TRANSIT	LAAN	CYRIL R.	20		M	S	MANUFACTURER	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	BLOEMENDAAL	281	N.Z.J-2 AMSTERDAM	MAR 25 1931		HOLLAND	WORMERVEER
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

53

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—428

List 5,

ATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

...ates, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

110

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 19 31.-

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by ..., whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, school, ..., or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether ever excluded and deported from this country	Whether ever excluded and deported or ordered deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be naturalized before he can obtain any employment requiring citizenship in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a permanent resident of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	SON-IN-LAW. MR. LEGER 6 RUE D'AUBIGNY. PARIS. 17.	FRANCE VIA N.Y.				MYSELF	MORE	NO	-	-	-	FRIEND. MISS MADDEN 2626. N. MORELAND BLVD. CLEVELAND. O.	YES	TWO MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BRO.	GRE.	NONE
2	FATHER. MR. C. H. LAAN MIDDEN DUIN EN DAALSCHEWEG 28. BLOEMENDAAL. HOLLAND.	HOLLAND VIA N.Y.				-DO-	DO	NO	-	-	-	C. M. JAVITZ & SONS LTD. 1 HUDSON STR. NEW YORK. N.Y.	DO	[illegible]	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	-DO-	NO	6	2	-DO-	FAIR	BLUE	-DO-
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.Byl, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J.J.Byl
Master.

Sworn to before me this 13th *day of* April *, 19* 31

at New York N.Y.

W.C.Ramsell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A/T. Jackle, *Surgeon of the* "VOLENDAM", sailing therewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 10 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* University of New York, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(Make whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th *day of* April, *19* 31

at New York N.Y.

A. C. Pownall
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

EXAMINED AND PASSED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from Rotterdam, April 3rd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Boden	Nelly	19		f	s	none	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	NONQUOTA 118	H-B Rotterdam	3/23/31		Holland	Oosterbeek
2		Kautter	Erica	24		f	m	do	do	German	do	Germany	German	Germany	Stuttgart	QUOTA 24378	Stuttgart	2/10/31		Germany	Stuttgart
3		do	Carl Th.	31		m	m	chemical engineer	do	do	do	do	do	do	do	Permit to re-enter 656391	Germ. 862404 Washington D.C.	10/17/30.		do	do
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—480

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 19 31.-

112

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid by own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write the language printed in the following group:	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any order, solicitation, contract, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Uncle: Mr. W. Laming. 's-Gravendykwal 60. Rotterdam.	Holl via N.Y.	-	-	no	father	yes	yes	1929	New Orleans, La.	May 12 1929	uncle, Mr. C. A. Tessier, Jr., 1323 Soniat Str. New Orleans, La.	yes	Pen	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bro.	bro.	none
2	father-i-l: Mr. W. Kautter Leonberg, Germ.	-	Cal.	Shell Point	no	husband	do	do	1926 1927	Indianapolis, Ind.	1927 Nov.	c/o Shell Chemical Cy. San Francisco, Cal.	no	always	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	1	do	blo.	bro.	do
3	father: do	-	do	do	no	self	do	do	1930	San Francisco, Cal.	1930	do. do.	no	do	do	no	no	no	no	no	no	do	no	5	8	do	blo.	blue	do
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.Pyl, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J.J.Pyl

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th *day of* April *, 19* 31

at New York N.Y.

W. Pownall

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F.Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

at New York N.Y.

W Pearsall

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

NON IMMIGRANTS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from Rotterdam, April 3rd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	Benckhuysen	Hendrik G.	43		m	m	Nursery Man	yes	Dutch	yes	Holland	Dutch	Holland	Alphen	444	Rotterdam	3/26/31		27 Holland	Boskoop	
2		Hoffman	Jan A.	41		m	m	Employee B.P.M.	do	do	do	do	do	do	The Hague	371	do	2/11/31		do	The Hague	
3	TRANSIT	Lucardie	Cornelis W.C.	60		m	m	merchant	do	do	do	do	do	do	Leeuwarden	146	do	9/23/30		do	Rotterdam	
4		Stevens	Herrmanus J.A.	33		m	s	employee B.P.M.	do	do	do	do	do	do	Enschede	273	Amsterdam	3/19/31		do	Enschede	
5	TRANSIT	Brinke	Albertus W.	21		m	s	Merchant	do	do	do	do	do	do	Amsterdam	278	do	3/23/31		do	Doorn	
6		van den Bosch	Jeanne E.	18		f	s	Student	do	do	do	do	do	03 do	Hooge Vuursche	284	do	3/27/31		do	Amsterdam	
7	U.S. CIT.	do	France	33		f	m							U.S.A.	Washington, D.C.	Nov. 16th 1897						
8		Becker	Salomon	50		m	s	employee Holl.A.M.	yes	Dutch	yes	Holland	Hebrew	02-32 Russia	Vampil	427	Rotterdam	3/18/31	VL 19/715	Holland	Rotterdam	
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26			55																			
27																						
28																						
29																						
30																						

Apr 13 1931

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List 2.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

114

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 1931.-

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or public charge, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28 for full text of this question.)	Whether under contract, agreement, or promise to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary sojourn in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife.Mrs.H.G.Benckhuyzen, Rozenlaan 35,Boskoop,Holl.	Holl. via N.Y.	—	—	no	self	yes	yes	1926	All over	July 1926	bus.rel,Messrs.Maltus & Mare,116 Broadstreet,New	yes	2 mth	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blo.	brn.	none (car above
2	wife.Mrs.J.A.Hoffman, 22 Thomsonlaan, The Hague,Holl.	do	—	—	no	do	do	no	—	—	—	c/o Shell Oil Cy.100 Bush Str.San Francisco Cal.	do	6 mth	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	8	do	bla.	brn.	right eye
3	wife.Mrs.C.M.C.Lucardie, Parkstreet 6,Rotterdam,Holl.	do	—	—	no	do	do	yes	1930	NewYork	18/10 '30	Bus.Rel.:A.C.Fox.86 Wall street,New York N.Y.	do	4 wks 6 mth	no	no	no	no	no	no	no	do	no	6	—	do	grey blue	brn.	none
4	father.Mr.J.H.Stevens, 42 Monkmaatstraat, Enschede,Holl.	do	—	—	no	do	do	no	—	—	—	c/o Shell Oil Cy.100 Bush Str.San Francisco Cal.	do	mth	no	no	no	no	no	no	no	do	no	6	—	do	blo.	grey	do
5	father.Mr.N.Vinke, Huize DoornBosch, Doorn,Holl.	do	—	—	no	do	do	yes	1929	all over	8/8 '29	c/o Family Converse, Meads Lane, Greenwich,Conn.	do	mth	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	2	do	blo.	blue	do
6	sister.Mrs.Höell, 90 de Lairessestraat,Amsterdam,Holl.	do	—	—	no	do	do	do	1924 1927	Washington,D.C.	May '27	grandfather.Mr.Kennedy, Eton Lodge,Scarsdale,N.Y.	do	mth	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	4	do	blo.	brn.	do
7												c/o W.R.Kennedy, Graybar																		
8	fr.Mr. Sable, Maasskade 103 Rotterdam,Holl.	Holl via N.Y.	—	—	no	self	yes	yes	Jan. Apr. 1929	all over	13/4 '29	13/4 Bldg, New York,N.Y. c/o Holland America Line 21-24 State Street,New York,N.Y.	yes	6 mo	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	10	fair	dark grey	grey	none
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Ext. to 4-13-32 File No. 252/176

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.Byl. Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 8 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J.J.Byl.
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th *day of* April *, 19* 31

at New York N.Y.

W.H.Pearsall
Immigration Officer.

14—20

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

115

118

S. S. VOLENDAM Sailing from Rotterdam, April 3rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. APRIL 13, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	AGE: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	de Booy	May	16		f	s	Newark, N.J. Aug. 18th 1914		Stepfather:Mr.Minor Cary Peter Jr. 410 Fountain Court,Louisville,Ky
2	Carstens	Heinrich A.	57		m	m		U.S.District Court,Brooklyn,N.Y. Nov.20th 1923	6 State Street, New York,N.Y.
3	Dericks	Gerard C.	49		m	m		by fathers' papers	95 Long Vue Terrace,Colonial Heights,Tuckahoe,N.Y.
4	do	Lilliam M.	43		f	m	Utica, N.Y. Apr. 22nd 1887		do
5	Stanley	Gilbert	34		m	m	Pittsfield, Mass. Jan.14th 1897		Great Barrington, Mass.
6	do	Louise	23		f	m	Pittsburgh, Pa. Oct.10th 1907		do
7	Stoner	Robert G.	42		m	s	La Place, Ill. June 15th 1889		S.O. Co.of N.J. 26 Broadway, New York, N.Y.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Complete APR 13 1931 6 00 PM

Herbert Conley
Inspector

56

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should de recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

UNIT ◆ CO., NEW YORK, N. Y. 12602

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

4.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

116

118

S. S. "VOLENDAM" sailing from BOULOGNE-SUR-MER, APRIL 4TH, 1931, Arriving at port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 1931.-

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	CANTIN	EUGENE JOSEPH	63		M	M	SAN FRANCISCO.CAL. NOV. 17 1867		400 WEST 119 ST.NEW YORK.N.Y.
2	-DO-	LOUISE	47		F	M	NEW YORK.N.Y. SEP. 4 1883		-DO-
3	COLE	EVELYN G.	44		F	M	E.ORANGE.N.J. JAN. 4 1887		STONINGTON, CONN.
4	COLE	WALTER F.	50		M	M	PARKERSBURG.W.VA. AUG.23 1880		-DO-
5	COLE	WALTER F. JR.	4		M	S	NEW LONDON.CONN. JUN.25 1926		-DO-
6	TOWER	LOUISE Q.	72		F	W	PHILADELPHIA.PA. JUL.29 1858		CO.CENTRAL HANOVER BANK & TRUST CY FIFTH AV. 60 ST.NEW YORK.N.Y.
7	TUCKER	CORNELIA	33		F	S	LONDONVILLE.N.Y. JUL.21 1897		SUGAR LOAF.ORANGE CO.N.Y.
8	PARKER	GRAHAM	54		M	M	TUSCALOOSA.ALAB. JAN. 8 1877		2426 MARIPOSA STR. FRESNO.CAL.
9	-DO-	ABBIE W.	42		F	M	FRESNO.CAL. JUNE. 21 1888		-DO-
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Complete APR 13 1931 5-40 PM

Robert H. Conley
Inspector

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

7.

Printed in England) 14—000

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and each citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

117

S. S. VOLENDAM sailing from SOUTHAMPTON, 9TH APRIL, 1931, Arriving at port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 1931.-

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BIDDLE.	James	62		M.	M.	13th October, 1868. Philadelphia, Pa.		Wallingford, Pa.
2	TREADWELL.	Grace	55		F.	S.		By parentage.	Kittery Point, Maine.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Complete APR 13 1931 5-40 PM
Herbert J. Conley
Inspector

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

118

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F.Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New York N.Y.

W C Pearsall
Immigrant Inspr
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—GK

Form 509 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM". Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, APRIL 4TH., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or IP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		SUEUR	LOUISA J.	20		F	S	NONE	YES	1-165 ENGLISH FRENCH	YES	SWITZER-LAND	FRENCH	03-36 SWITZER-LAND	VEVEY	NON. IMM. N. 72	3-2 GENEVA	MAR. 30 1931		36 SWITZER-LAND	LATOUR DE PEILZ. CANTON DE VAUX
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

59

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 19 31.-

119

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether this said was passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER. MR. LOUIS SUEUR. AVENUE DES ALPES 19BIS. LATOUR DE PIELZ. SWITZERLAND	SWITZERLAND VIA N.Y.				MYSELF	430 MORE	NO	-	-	-	UNCLE. MR. JULES BEROUD. PARK RIDGE. N.J.	Landed 6/8/31 YES	SIX MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIRBRO.	GREY.	NONE
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Ext. to 4-4-32 File No. 92284/507

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—286

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.Byl, Master, *of the* "VOLENDAM", *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J.J.Byl
Master, ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th *day of* April, *19* 31

at New York N.Y.

W.K.Pursell
Immigration Officer.

14—030

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F.Dackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New York N.Y.

W. Pownall

Im Insp'd

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5,
IN TRANSIT TO CANADA.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 3RD APRIL, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	~~TRANSIT~~	KLAPMUTS	GUURTJE	58		F	D.	NONE	YES	1-3643 DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	KROMMENIE, N. H.	TRANSIT. cert. 04-27 11	AMSTERDAM	13TH MARCH 1931.		HOLLAND	HAARLEM. N. H.
2										Kontiki Saison				Susp 6 mo							
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26			60																		
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens 6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 1931.-

121

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Free to perform skilled labor? (If labor is for hire and prepaid by the alien, or by others in his behalf, answer "Yes"; otherwise answer "No")	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to the country whence he came after temporary residence in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	SON. I.L.: C. HAGENAAR, 17 AMSTELLAAN, AMSTERDAM. HOLLAND.	CANADA	VIA BUFFALO.		YES	SELF	MORE	NO			7.17	SON: C. KLEIBRINK, 24 HOUGHTON AVE NORTH, HAMILTON. ONT. CANADA.	IN TRANSIT	TO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	GREY	GREY	NONE
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.Byl, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the "VOLENDAM", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J.J.Byl
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New York N.Y.

W.C.Parsell
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F. Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New York N.Y.

V.C. Pownall
Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 500C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4.

QUOTA/NON QUOTA EXAMINED AND PASSED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 3RD APRIL, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BARON	FRANCOIS	58		M	M	ENGINEER	YES	DUTCH 1-3602	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND 08-27	SCHIEDAM, Z. H.	NQ4B NON QUOTA. 105	ROTTERDAM	4TH FEBR. 1931.		99 U. S. A.	ASTORIA, L. I. N. Y.
2		DO	PIETERTJE	53		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO 1-2672	DO	DO	DO	DO	DO	NQ4B 106	DO	DO		DO	DO
3		DO	PIETERTJE	17		F	S	SHOP-ASSISTANT.	DO	DO 1-3599	DO	DO	DO	DO	DO	NQ4B 107	DO	DO		DO	DO
4	U. S. CT.	DO	FRANCIS	5		M	S					U. S. A.		U. S. A.	OGDEN, UTAH.	11TH FEBR. 1926.					
5		THOMP	WILLEM Alwin	27		M	S	MERCHANT	YES	DUTCH 3-4679	YES	HOLLAND	GERMAN	GERMANY 27	DUSSELDORF	NQ4B 92 RE. PERMIT. 64185	ROTTERDAM	JAN. 5TH 1931		U. S. A.	NEW-YORK. N. Y.
6		KAAK	JAN John	45		M	M	FARMER	DO	DO 2-4654	DO	DO	DUTCH	HOLLAND 27	DELFSHAVEN.	639970	WASH.	8TH AUG. 1930.		DO	HAWTHORNE. N. J.
7		DO	WILHELMINA	45		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO 2-1677	DO	DO	DO	DO 27	Z. H. VELSEN. N. H.	NON QUOTA. NQ4B 99	ROTTERDAM.	14TH JAN. 1931.		DO	DO
8									Complete			APR 13 1931 6-20 PM									
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Herbert Conley Inspector

61

Total passengers 7
U. S. citizens 1
Aliens 6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 19 31.- 123

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for self, if person, whether paid by relative, whether paid by him or other person, or by transportation, society, government, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote on page 2 for full text of this question)	Whether coming in pursuance of any prearranged agreement or contract to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether able to read or write some language	Length of time in the United States	Whether able to speak English										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	BROTHER: J. BARON, WEST		ASTORIA N.Y. L.I.	-NO	SELF	$600	MORE YES	1929	9.13.30.	Sept 13, 1930	SON: A. BARON, 3173-31ST STR, ASTORIA, L.I., N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLD.	GREY	NONE.
2	FRANKENLANDSCHELAAN 28, SCHIEDAM, HOLLAND.								ASTORIA, L.I., N.Y.																			
3	BROTHER. I. L.: DO	DO	DO	DO	HUSBAND	DO	DO	DO	DO		DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	DO	BRN.	DO
4	UNCLE: DO	DO	DO	DO	FATHER	--	DO	DO	DO		BROTHER: DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	DO	DO	DO
5											FATHER: DO																	
6	MOTHER: G. TROMP, ZWIKPLEIN 5, ENSCHEDE. O. HOLLAND.		N. Y. NEW-YORK	NO	SELF	$200	MORE YES	1929	11.20.30.	NEW-YORK, N. Y.	HOME: 528 W. 96TH STR. NEW YORK, N. Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BLD.	BLUE	NONE.
7	SISTER: H. TIETS, BOOMGAARD-STR. 36, ROTTERDAM. HOLLAND.		N. J. HAWTHORNE.	DO	DO	$400	DO	1925	6.4.30.	HAWTHORNE, N. J.	HOME: 129-2ND AVE, HAWTHORNE. N. J.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	10	DO	DO	DO	DO
8	SISTER. I. L.: DO	DO	DO	DO	HUSBAND	DO	DO	DO	DO		DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	BRN.	DO	DO
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.Eyl, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the "VOLENDAM", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. J. Eyl
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

at New York N.Y.

W. C. Pannell
Immigration Officer.

16—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marchee, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F. Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

at New York N.Y.

W E Pownall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

Form 8
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3.
NON IMMIGRANTS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 3RD APRIL, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		DEN HERTOG	WILLEMINA	25		F	S	SECRETARY	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	GOUDA. Z.H.	432	ROTTERDAM	MARCH 21ST 1931		HOLLAND	THE HAGUE. S.H.
2		VORENKAMP	ROELOF	63		M	M	REVEREND	DO	DO	DO	DO	DO	DO	KAULENS. GRON.	204	AMSTERDAM.	22ND DEC. 1930.		DO	LEEUWARDEN. FRL.
3		DO	ROELINA	63		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	SAAKSUM. GRON.	205	DO	DO		DO	DO
4		DO	LUCRETIA	29		F	S	MUSIC-TEACHER	DO	DO	DO	DO	DO	DO	HOORN. N.H.	206	DO	DO		DO	DO
5		LOCHER	LEONIE	52		F	S	NONE	DO	GERMAN	DO	SWITZERLAND	SWISS	SWITZERLAND	ZUERICH	175	ZUERICH	15TH JAN. 1931.		SWITZERLAND	ZUERICH
6		VAN OVEN	JUSTINE	54		F	WD.	DO	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	DUTCH EAST INDIES	TASSIK. JAVA.	341	ROTTERDAM	17TH JAN. 1931.		HOLLAND	THE HAGUE. S.H.
7		VELLEMAN	ISAAK	61		M	M	DO	DO	DO	DO	DO	DO	HOLLAND	AMSTERDAM. N.H.	78	ANTWERP	1ST DEC. 1930		BELGIUM	ANTWERP.
8		DO	ELIZABETH	61		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	79	DO	DO		DO	DO
9		WESTERVELD	MARGARETHA	40		F	M	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	273	AMSTERDAM.	19TH MARCH 1931.		HOLLAND	AMSTERDAM. N.H.
10		AAN DEN WIEL	ADRIAAN	68		M	M	NONE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	HARDINAVELD Z.H.	291	DO	1ST APRIL 1931.	7/29/48	DO	DO
11		DO	ADRIANA	63		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	7/29/48	DO	DO
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

03-27

NON IMMIGRANT.

27

36

04

04

27

Completed 4:15 PM APR 13 1931

62

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT POR

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or c… upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y. 31.-

125

16	17	18			19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether the said sum was sent by relative, whether paid by other person, or by the immigrant himself, money, railroad ticket, or prepaid)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in U. S., and if so, when? (Last residence)			Whether can read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property (See Section 28 of Act of 1924, as amended)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind (See Section 3, Act of 1924, as amended)	Whether married or single	Whether accompanied and deposited with you	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes: Year or period of years	Where										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER: P. DEN HERTOG, 48	NETHERLANDS.			NO	SELF	$300 MORE	NO			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BLD.	BLUE	MOLE ON LEFT CHEEK.
2	KRANENBURGWEG, THE HAGUE. HOLLAND. ACC: P. POELSTRA, SOPHIA-	DO			DO	DO	$100 MORE	DO			DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	8	DO	GREY	DO	NONE.
3	LAAN 3, LEEUWARDEN, FRL. HOLLAND. DO DO	DO			DO	HUSBAND	one	DO			DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	DO	DO	DO
4	DO DO	DO			DO	FATHER	one	DO			DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	BLK.	DO	DO
5	BROTHER: F. LOCHER, 154	SWITZERLAND.			YES	SELF		DO			DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	GREY	GREY	DO.
6	KLOSBACHSTR., ZURICH. SWITZERLAND. SISTER: C. HARTMANN, ZEE-	NETHERLANDS.			DO	DO		DO			DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	BRN.	BRN.	DO
7	STRAAT 71A, THE HAGUE. HOLLAND. SISTER: R. SJOUWERMANN, 25	BELGIUM			DO	DO		DO	YES	1927/12. TOLEDO, O		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	7	DO	GREY	GREY	DO
8	LANGE KIEVIETSTR., ANTWERP. BELGIUM. SISTER, I. L.: DO	DO			DO	HUSBAND		DO	DO	DO		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	DO	BRN.	DO
9	HUSBAND: W. WESTERVELD, 139	NETHERLANDS.			DO	SELF		DO	DO	SEVERAL PASSA		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	BRN.	BLUE	NONE.
10	BILDERDIJKSTR., AMSTERDAM. HOLLAND. SON: D. AAN DEN WIEL, 2 V.	DO			DO	SEE COL. 23.		DO	DO	1928/5		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	10.	DO	GREY	DO	DO
11	SWINDENSTR., AMSTERDAM. HOLLAND. DO DO	DO			DO	DO		DO	DO	DO LIV		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	DO	GREEN	DO
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Ext. to 7-13-32 File No. 99219/918

Ext. to 7-13-32 File No. 99219/918

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—660

124-A

FORM 589

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF N.Y. Apr 13, 19

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the
SS. General Von Steuben
N G L Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to ~~deliver~~ *detain on board* S/S General Von Steuben *remain in* (Place of delivery or detention)
the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL
Rudolf STOCKERT - (in transit to Bremen)	~~Cabin~~ 3d class passenger; ~~member of the crew~~ etc.)

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE
William Cruber
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.
R. Senut.
(Signature)
2nd Officer.
(Title of person signing receipt)

14—660

(OVER)

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or comm... arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y.

List 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

125

16	17	18			19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by his employer, society, State, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the U. States, and if so, when and wh... (Last residence only)			Whether in custody	Whether in transit through U. S. to foreign country	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming for an unlawful purpose or to engage in any unlawful occupation or employment	Whether a contract laborer (Exceptions: Professional actors, artists, lecturers, singers, nurses, ministers of any religious denomination, professors for colleges or seminaries, persons belonging to any recognized learned profession, or persons employed as domestic servants)	Whether coming under offer, promise, agreement, or contract to perform labor in the United States	Whether assisted to come by others	Whether accompanied and assisted while on way	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER: P. DEN HERTOG, 48	NETHERLANDS.			NO	SELF	$300- BOTH	NO					NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BLD.	BLUE	MOLE ON LEFT CHEEK.
2	KRANENBURGWEG, THE HAGUE. HOLLAND. ACQ: P. POELSTRA, SOPHIA-	DO			DO	DO	$100 MORE	DO					NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	8	DO	GREY	DO	NONE.
3	LAAN 3, LEEUWARDEN, FRL. HOLLAND. DO DO	DO			DO	HUSBAND	DO	DO					NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	DO	DO	DO
4	DO DO	DO			DO	FATHER	DO	DO					NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	BLK.	DO	DO
5	BROTHER: F. LOCHER, 154	SWITZERLAND.			YES	SELF	DO	DO					NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	GREY	GREY	DO.
6	KLOSBACHSTR., ZURICH, SWITZERLAND. SISTER: C. HARTMANN, ZEE-	NETHERLANDS.			DO	DO	DO	DO					NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	BRN.	BRN.	DO
7	STRAAT 71A, THE HAGUE. HOLLAND. SISTER: R. SJOUWERMANN, 25	BELGIUM			DO	DO	DO	YES	1927 TOLEDO, O.	12. 8. 2			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	7	DO	GREY	GREY	DO
8	LANGE KIEVIETSTR., ANTWERP, BELGIUM. SISTER, I. L.: DO	DO			DO	HUSBAND	DO	DO	DO	DO			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	DO	BRN.	DO
9	HUSBAND: W. WESTERVELD, 139	NETHERLANDS.			DO	SELF	DO	DO	SEVERAL TI... PASSAIC, N...				NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	BRN.	BLUE	NONE.
10	BILDERDIJKSTR., AMSTERDAM, HOLLAND. SON: D. AAN DEN WIEL, 2 V.	DO			DO	SEE COL. 23.	DO	DO	1928 LIVINGSTO...	5. 10.			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	10.	DO	GREY	DO	DO
11	SWINDENSTR., AMSTERDAM, HOLLAND. DO DO	DO			DO	DO	DO	DO	DO	D...			NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	DO	GREEN	DO
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 7-13-32 File No. 99219/948

Ext. to 7-13-32 File No. 99219/948

Form 589 124-B

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF N.Y. Apr 13, 1931

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the
SS. General Von Steuben
N6L Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to deliver / detain on board / remove the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (Ist, 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)
Goldammer	Willibald
Janssen	Wilhelm
Lehmer	Georg
Lindenberger	Fritz
Meincke	Wolfgang
Michn	Otto
Moehn	Arnold-H

Deportees from Halifax.

† (Place of delivery or detention)

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE
William Todd
U.S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.
R. Schubt.
(Signature)
2nd Offr.
(Title of person signing for line)

14—600 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE (OVER)

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—600

List 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 19 31.-

125

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to be sent to country whence he came, or to some other country, or to be deported by sea	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether previously excluded and deported	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be sent to country whence he came, or to some other country, or to be deported by sea	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be sent to some other country than the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER: P. DEN HERTOG, 48 KRANENBURGWEG, THE HAGUE. HOLLAND.	NETHERLANDS.			NO	SELF $300- MORE $100	NO					INTERNATIONAL HOUSE, 500 RIVERSIDE DRIVE, NEW YORK, N.Y.	YES	6M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BLD.	BLUE	MOLE ON LEFT CHEEK.
2	ACC: P. POELSTRA, SOPHIA-LAAN 3, LEEUWARDEN. FRL. HOLLAND.	DO			DO	DO	MORE	DO				SON: A. VORENKAMP, 66 WEST STR., NORTHAMPTON. MASS.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	8	DO	GREY	DO	NONE.
3	DO DO	DO			DO	HUSBAND	DO	DO				DO DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	DO	DO	DO
4	DO DO	DO			DO	FATHER	DO	DO				BROTHER: DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	BLK.	DO	DO
5	BROTHER: F. LOCHER, 154 KLOSBACHSTR., ZURICH. SWITZERLAND.	SWITZERLAND.			YES	SELF	DO	DO				FRIENDS: CHRISTIAN SCIENCE PUBLISHING CO. BOSTON MASS.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	GREY	GREY	DO.
6	SISTER: C. HARTMANN, ZEE-STRAAT 71A, THE HAGUE. HOLLAND.	NETHERLANDS.			DO	DO	DO	DO				DO DO	DO	6M.	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	BRN.	BRN.	DO
7	SISTER: R. SOUWERMANN, 25 LANGE KIEVIETSTR., ANTWERP. BELGIUM.	BELGIUM			DO	DO	DO	YES	1927	12.8.28. TOLEDO. O.		SON: G. VELLEMAN, 3938 TORRONCE DRIVE, TOLEDO. O.	DO	6M.	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	7	DO	GREY	GREY	DO
8	SISTER, I. L.: DO	DO			DO	HUSBAND	DO	DO	DO	DO		DO DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	DO	BRN.	DO
9	HUSBAND: W. WESTERVELD, 139 BILDERDIJKSTR., AMSTERDAM. HOLLAND.	NETHERLANDS.			DO	SELF	DO	DO	SEVERAL TIMES PASSAIC, N. J.	5.10.30.		FATHER: F. VAN DER VALK, 225 BURGESS PLACE, PASSAIC, N. J.	DO	4M.	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	BRN.	BLUE	NONE.
10	SON: D. AAN DEN WIEL, 2 V. SWINDENSTR., AMSTERDAM. HOLLAND.	DO			DO	SEE COL. 23.	DO	DO	1928	5.10.29. LIVINGSTON, N. J.		SON: P. AAN DEN WIEL, COLLINSWOOD AVE, LIVINGSTON, N. J.	DO	6M.	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	10.	DO	GREY	DO	DO
11	DO DO	DO			DO	DO	DO	DO	DO	DO		DO DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	DO	GREEN	DO
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Ext. to 7-13-32 File No. 242/13/0

Ext. to 7-13-32 File No. 242/13/0

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.Byl, Master, *of the* "VOLENDAM" *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 11 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Master, Officer.)

Sworn to before me this 13th *day of* April, *1931*

at New York N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests these aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of heading, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom were passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 38, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F. Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New York N.Y.

W Pownall
Inspr

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—620

Form 509
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2
REENTER PERMITS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 3RD APRIL, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BONNIKE	FRANCISCUS M.A.	37		M	M	MERCHANT	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	AMSTERDAM, N. H.	REENTER PERMIT, RP 663976	WASH.	15TH NOV. 1930.		U.S.A.	ELGIN. ILL.
2		DO	ALIDA Johanna	34		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	RP 670205	DO	3RD DEC. 1930.		DO	DO
3	U.S. CIT.	DO	FRANS	8		M	S					U.S.A.		U.S.A.	ELGIN, ILL.	7TH JAN. 1923.					
4	U.S. CIT.	DO	ANTONI	6		M	S					DO		DO	DO	10TH JUNE 1924.					
5	U.S. CIT.	DO	ELIZABETH	2		F	S					DO		DO	DO	22ND AUG. 1928					
6		YOLLAND	EDGAR H	28		M	S	REPRESENTATIVE	YES	HUNGARIAN	YES	HUNGARY	HUNGARIAN	HUNGARY	BUDAPEST.	584502	WASH.	5TH APRIL 1930.		U.S.A.	WICHITA. KANSAS.
7		DE VOS	JACOB Z	42		M	M	CARPENTER	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	SCHOONHOVEN. Z. H.	583291	DO	3RD APRIL 1930.		DO	WEST NEW YORK N.J.
8		DO	MARIA	41		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	WAGENINGEN. GLD.	583290	DO	DO		DO	DO
9		SCHEFFER	KARST	28		M	S	STORE CLERK.	DO	DO	DO	DO	DO	DO	BLOKZYL. O.	673243	DO	11TH DEC. 1930.		DO	ROCK VALLEY. IA.
10		PFANN	ANNA	66		F	WD.	NONE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	KORTENHOEF. N. H.	645101	DO	26TH AUG. 1930.		DO	HOLLAND. MICH.
11		KOSTERS	ENGELBERT b.m.	35		M	S	REVEREND	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ALKMAAR. N. H.	658280	DO	22ND OCT. 1930.		DO	MOTT. NO. DAK.
12		MACHENSKY	LILLY	28		F	M	HOUSEWIFE	DO	GERMAN	DO	WITHOUT	GERMAN	GERMANY	MT. GLADBACH.	603365	DO	8TH MAY 1930.		DO	CHICAGO. ILL.
13		VAN DER HORST	JOHAN L.J.	18		M	M	GROWER	DO	DUTCH	DO	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	BUSSUM. N. H.	661405	DO	6TH NOV. 1930.		DO	ALBANY. N. Y.
14		GONLAG	CHRISTINA M.	29		F	M	HOUSEWIFE	DO	DO	DO	DO	DO	DO	ROTTERDAM. Z. H.	638126	DO	1ST AUG. 1930.		DO	BROOKLYN. N. Y.
15		VAN HEERDEN	ANNA Catharina	31		F	M	DO	DO	DO	DO	DO	DO	DO	HAARLEM. N. H.	656988	DO	25TH OCT. 1930		DO	OAKLAN. CAL.
16	U.S. CIT.	DO	RALPH	3		M	S					U.S.A.		U.S.A.	BERKELEY. CAL.	6TH JULY 1927.					
17	U.S. CIT.	DO	GLAZINA	1		F	S					DO		DO	DO	27TH DEC. 1929.					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 17
U. S. citizens 5
Aliens 12

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

127

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 19 31.-

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether class paid for, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether unmarried and deserted within one year	Whether married and deserted a wife	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether from a country other than that of which a citizen or subject, and whether coming to join such country	Length of time in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER: E. BONNIKE, 261 KEIZERSGRACHT, AMSTERDAM. HOLLAND.		ILL.	ELGIN	NO	SELF	MORE	YES	1921/ 12/13/30. ELGIN. ILL.			HOME: 262 SPRING STREET, ELGIN. ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BLD.	BLUE	NONE.
2	MOTHER. I. L. : DO	DO	DO	DO	DO	HUSBAND	DO	DO	DO	DO	DO	DO DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	8	DO	DO	DO	DO
3												DO DO																		
4												DO DO																		
5												DO DO																		
6	FATHER: A. YOLLAND, VI MUNKACSU U. 23, BUDAPEST. HUNGARY.		KANSAS.	WICHITA	NO	SELF	MORE	YES	1923/5.24.30. WICHITA. KANSAS.			BUS. REL.: TIP ALLSTEEL PRODUCTS MFG. CY. WICHITA KANS.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BRN.	BRN.	NONE.
7	BROTHER: H. DE VOS, 125 1STE MIDDELLANDSTR., ROTTERDAM. HOLLAND.		N.J.	WEST-END NEW YORK	DO	DO	DO	DO	1921/5.3.30. WEST NEW-YORK. N. J.			HOME: 505 -13TH STR., WEST NEW-YORK. N. J.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	10	DO	DO	DO	DO
8	BROTHER: I. L. : DO	DO	DO	DO	DO	HUSBAND	DO	DO	DO	DO	DO	DO DO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	3	DO	DO	BLUE	DO
9	FATHER: A. SCHEFFER, KUINRESTR., BLOKZYL. HOLLAND.		IA.	ROCK VALLEY	DO	SELF	DO	DO	1923/1.6.31. ROCK VALLEY. IA.			BROTHER: A. SCHEFFER, ROAD 3, ROCK VALLEY. IA.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	5	DO	DO	GREY	DO
10	SISTER: K. KLEEKAMP, 71 LEIDSCHEKADE, AMSTERDAM. HOLLAND.		CAL.	LOS ANGELOS.	DO	DO	DO	DO	1924/ 10.18.30. HOLLAND. MICH.			DAUGHTER: J. MELLEMA, 5167 S.W. AVE. LOS ANGELOS. CAL.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	4	DO	DO	BLUE	DO
11	MOTHER: E. KOSTERS, ST. JOSEFRUSTHUIS. BEVERWIJK. HOLLAND.		NO. DAK.	MOTT	DO	DO	DO	DO	1918/10.25.30. MOTT. NO. DAK.			ST. VINCENT CHURCH. MOTT. NO. DAK.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	6	2	DO	DO	BRN.	SCAR ON LEFT ARM.
12	PARENTS: W. MACHENSKY, 6 SACHSENWEG., COLOGNE. GERMANY.		ILL.	CHICAGO.	DO	DO	DO	DO	1923/ 5.15.30. CHICAGO. ILL.			HOME: 4308 KENMORE AVE, CHICAGO. ILL.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	DO	DO	NONE.
13	PARENTS: G. V. D. HORST, 81 COSTERPAD, BUSSUM. HOLLAND.		N.Y.	ALBANY	NO	DO	DO	DO	1929/12.21.30. ALBANY. N. Y.			BROTHER: W. V. D. HORST, 535 BRADFORD STR., ALBANY. N. Y.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	8	DO	BRN	GREY	DO
14	FATHER: M. JANSEN, GROOTE VISSCHERYSTR. 17, ROTTERDAM. HOLLAND.		DO	BROOKLYN	DO	DO	$10.	DO	1925/11.15.30. BROOKLYN. N. Y.			HOME: 8300-4TH AVE, BROOKLYN. N. Y.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	BLD.	GREY	NONE.
15	MOTHER: S. BOOMSTRA, MAHUSTR. 5, YMUIDEN, HOLLAND.		CAL.	OAKLAND	YES	DO	MORE	DO	1924/11.14.30. OAKLAND. CAL.			HOME: 6252 COLLEGE AVE, OAKLAND. CAL.	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	10	BO	BO	DO	DO
16												DO DO																		
17												DO DO																		
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.Byl, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 17 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master. Officer.

Sworn to before me this 13th *day of* April *, 19* 31

at New York N.Y.

Immigration Officer.

16—626

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

128

131

S. S. "VOLENDAM" Sailing from ROTTERDAM, 3rd APRIL, 1931., Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 1931.-

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Voorhaar	Catharina	57		F	M		11th Nov. 1912. Supreme Court of Albany County. Albany. New-York.	7 Dane Ave, Albany. N.Y.
2	Sluis	Anton	32		M	S		Sup. Court of Kern County. Bakersfield, Cal. Jan. 31 1929.	214 Nieto Ave. Long Beach, Cal.
3	Savage	Robert. L.	40		M	M	Dec. 19th 1884, Pataluma, Cal.		401 E. 69th Place, Los Angeles, Cal.
4	Macpherson	Ronald	30		M	M		Nov. 13th 1913, Supreme Court of San Francisco, Cal.	1315-3rd Ave, San Francisco. Cal.
5	Just	Waldemar	39		M	M		Sept. 8th 1930, District Court of San Francisco, Cal.	474 Alvarado Str., San Francisco. Cal.
6	George	James	38		M	M	April 7th 1891, Amasa, Mich.		4229 Glen Ave., Oakland, Cal.
7	Close	Herman	38		M	M		July 20th 1928, Superior Court of Contra Costa, Martinez, Cal.	1035 Estudillo Street, Martinez. Cal.
8	Weterrings	Abram	41		M	M		June 1 1926. County Court of Monroe County. Rochester. N.Y.	Sunset Drive/Monroe Ave, Rochester. N.Y.
9	Sadler	Le Roy	46		M	S	April 24th 1884, Windsor Locks, Conn.		439 Harmington Ave., Hartford, Conn.
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

C4

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—698

Form 629 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

129

131

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VOLENDAM" Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, APRIL 4TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 1931.-

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DECHESTER	CYRIL O.	50		M	M		COUNTY. SUPERIOR COURT OF ESSEX.LAWRENCE.MASS. MARCH.6TH 1918	5680 FRENCH ROUTE.DETROIT.MICH.
2	-DO-	GABRIELLE	44		F	M		-DO-	-DO-
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Received Dept Jul 13/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

8

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. VOLENDAM *Sailing from* SOUTHAMPTON, 4th APRIL, 19 31, *Arriving at Port of* NEW YORK N.Y., APRIL 13, 19 31.-

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	CURTIS.	Clarine.	66.		F.	Wid.	28th March, 1865. New Haven, Conn.		432, Humphrey St., New Haven, Conn.
2	GUY.	Homer.	65.		M.	Wid.	28th Sept., 1865. Ammington, Ill.		Wichita, Kansas. 3330 Oakland Ave.
3	GUY.	Kenneth	36		M.	Mar.	23rd Jan., 1895 Wanneta, Nebr.		" " "
4	GUY.	Gertrude	27		F.	Mar	6th March, 1904 Rooston, Okla.		" " "
5	PARRISH	Elise	31		F.	Sin.	5th May, 1900. Montgomery, Ala.		Box 233, R.F.D.2, Birmingham, Ala.
6	TURNER.	Gladys	26		F.	Sin.	21st Feb. 1905. Yazoo City, Miss.		125, Broadway, Yazoo City, Miss.
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—6966

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F.Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by carriers thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

at New York N.Y.

W. Pearsall
Im Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—688

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6.

M I

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "VOLENDAM". Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, APRIL 4 TH., 19 31

1	2	3		4		5	6	7		8		9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Read	Able to— Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Issued Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	*Last permanent residence City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	ANDERSEN	ANKER	23		M	S	SEAMAN	YES	1-165 NORWEGIAN	YES	NORWAY	SCANDINAVIAN	04-28 NORWAY	SANDEFJORD	N-I TRANSIT 375	J-3 OSLO	MAR. 30 1931		28 NORWAY	TÖNSBERG
2	TRANSIT	BERGERSEN	EGIL HARRY	16		M	S	-DO-	YES	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	OSLO	TRANSIT 377	J-3 OSLO	MAR. 30 1931		-DO-	HAMAR
3	TRANSIT	BERGQUIST	ANDERS	26		M	M	-DO-	YES	SWEDISH	-DO-	SWEDEN	-DO-	NORWAY	ALOSBORG	TRANSIT 376	J-3 OSLO	MAR. 30 1931		-DO-	TÖNSBERG
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

67

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

132

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 19 31.-

16	17	18		19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reasons of race, religion, or political opinion	Whether excluded and deported within three years	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether coming to join an alien in the United States, and if so, in what capacity (as husband, parent, guardian, employer, etc.)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER, MR. JOHAN ANDERSEN SANDEFJORD	Norway / IN TRANSIT			BY SHIP OWNERS, MM. CHR. GUNDERSEN & CO. OSLO	Yes	-	-	-	IN TRANSIT JOINING STEAMER "L.K. WARD" NEW YORK, N.Y.	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BLO.	BLUE	NONE
2	FATHER, MR. JOHAN ERIKSEN HAMAR	-DO-			-DO-	Yes	-	-	-	-DO-	-DO-	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	-DO-	BRO.	BRO.	NONE
3	FATHER, MR. JOHAN BERGQUIST CONRADISG 1, TONSBERG	-DO-			-DO-	Yes	YES DEC. 1930 NEW YORK ON S/S "A. CHRISTENSEN".				-DO-	-DO-	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	-DO-	BLO.	BLUE	NONE
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.Byl, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J.J.Byl
Master.

Sworn to before me this 13th *day of* April *, 19* 31

at New York N.Y.

W.C.Purnell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F.Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 1931.-

at New York N.Y.

U S Inspr

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

HOLLAND

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

133 IN TRANSIT TO CANADA.

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, APRIL 3RD, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT 563642	VOLP	STEVEN	60		M	M	CARPENTER	YES	1-16-28 English DUTCH	YES	CANADA	DUTCH	04-27 HOLLAND	AMERSFOORT	Ex Order CANADIAN PASSPORT NO. 112998 AT OTTAWA OCT 9TH 1930.	Transit			80 CANADA	VANCOUVER B.C.
2	TRANSIT	DO.	KUINTJE	58		F	M	HOUSEW.	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	NIJKERK	Ex Order DO.	Transit Passing	DO.		80 DO.	DO.
3	TRANSIT 6446	LUTKEVELD	DIRKJE	25		F	M	DO.	YES	DO.	YES	HOLLAND	DO.	DO.	AMSTERDAM	TRANSIT VISA 12	In Cert. AMSTERDAM 3.27.31			27 HOLLAND	AMSTERDAM
4	TRANSIT 6447	VAN DIJK	MARINUS	33		M	S	FARMHAND	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	OUD BEYERLAND	461	Transit cert. ROTTERDAM 4.2.31			2 DO.	OUD BEYERLAND Z.H.
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

United States Saves $6.20 Fee

63

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—480

AMERICA LINE.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

134

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 19 31.-

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Are you a polygamist or practical believer in polygamy?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See Instructions for Visé Waiver.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or assisted by others, to perform labor or service of any kind in the United States	Whether contracted and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes	No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	SISTER, HENDRIKA EFFRINK, KORTE GRACHT 10, AMERSFOORT, HOLLAND	CANADA BLAINE WASH.			YES	SELF BUS TICKET	MORE	NO				HOME, 805 20TH AVE. VANCOUVER B.C.	IN TRANSIT						TO CANADA			A GOOD	NO	5	6	FAIR	BLO.	BLUE	NONE
2	SISTER I.L. DO.	DO.			DO.	HUSBAND	NO					DO. DO.	DO.						DO.		DO.	DO.	NO	5	4	DO.	BLO.	BLUE	DO.
3	FATHER, J.DEN HAAN, V.D. HELSTPLEIN 3, AMSTERDAM.	CANADA BUFFALO OR NIAGARA FALLS.			YES	SELF TO LONDON ONT.	25	NO				HUSBAND, W.LUTKEVELD, R.R.1, AILSA CRAIG ONT.	DO.						DO.		DO.	DO.	NO	5	2	DO.	BLO.	GREY	DO.
4	FATHER, T.V.DIJK, ZINKWEG 6, L4L, OUD BEYERLAND Z.H.	CANADA DO.			YES	SELF	MORE	NO				BROTHER, TEUNIS V. DIJK, R.R.2, RIDGETOWN ONT.	DO.						DO.		DO.	DO.	NO	5	10	DO.	BLO.	GREY	DO.
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.L.Ryl, Master, *of the* "VOLENDAM", *from* Rotterdam, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 4 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J.L.Ryl
Master.

Sworn to before me this 13th *day of* April, *19* 31

at New York N.Y.

W. Purnell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

135

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F.Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New York N.Y.

W. Pennell
Surgeon
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—680

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

HOLLAND AMER

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, APRIL 3RD, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		MAGYAR	STEFAN	IN HOSPITAL 19		M	S	DISCHARGED TAILOR	YES	HUNGAR.	YES	ROUMANIA	HUNGAR.	05-31 ROUMANIA	TINCA	NOT EXAMINED IN EUROPE NON-QUOTA 00362	BUCHAREST	3.18.31.		31 ROUMANIA	BUCHAREST
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

APR 14 1931

69

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

ICA LIBE

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

136

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 1931.-

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by passage, whether paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes / No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to or has a ticket calling for transportation to a point in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be naturalized in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER, MIHAI MAGYAR, TINCA, BIHOR, ROUMANIA.		OHIO	AKRON	YES	20	NO	NO				MOTHER, ELISABETH CSIZMADIA 1259 ANDREW STR. AKRON OHIO	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLO.	BRO.	NONE
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—920

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.Byl, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

J.J.Byl
Master, ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th *day of* April *, 19* 31

at New York N.Y.

A Pearsall
Immigration Officer.

14—28

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

137

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F.Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New York N.Y.

W Pinnell

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—28

FORM 523
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

HOLLAND AM

List 2.

PERMITS TO REENTER.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, APRIL 3RD, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with CHV, NQV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Issued: Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town, State, Province or District	
1		HERWEIJN	EGBERT Richard	27		M	M	MECHAN.	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	D. WEST INDIES	PARAMARIBO SURINAME	RE/ENTRY 540432 / 537743	WASH.D.C.	10.21.29.		99 HOELAND	AMSTERDAM. N.H.	
2		REINPOLDT	JOHANNES	41		M	M	LABORER	YES	DO.	YES	DO.	DO.	HOLLAND	AMSTERDAM	540733 / RP 596298 / 597382	VALID UNTIL 4.21.31. WASH.D.C.	4.26.30.		99 U.S.A.	HOBOKEN N.J.	
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

70

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

ERICA LINE .

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 19 31.-

138

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See Footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether contract has been made for labor or service	Whether ever deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to stay in the United States	Whether alien intends to go to his former home in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE, A.HERMELIJN, JAN V. GALENSTR. 172, AMSTERDAM.		N.Y. BROOKLYN		SELF	MORE	YES	1923/ JAN. 1930 NEW YORK.			SISTER, A.DUNCAN, 277 BALES AVE. BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BLA.	BLA.	NONE
2	WIFE, C.REINPOLDT, NEWTON STRAAT 50, AMSTERDAM.		N.J. HOBOKEN		SELF	MORE	YES	1923/ JUNE 1930 HOBOKEN N.J.			FRIEND, FAM. JANUS, 109 PARK AVE. HOBOKEN N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BRO.	BLUE	DO.
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Byl, Master, of the "VOLENDAM", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, Owner, Agent, Purser, or Commanding Officer)

Master.

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

at New York N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.F. Jackle, Surgeon of the "VOLENDAM", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur F. Jackle

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New York N.Y.

W C Pursell
Deputy

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—650

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

HOLLAND AMER

List 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, APRIL 3RD, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		DE GROOT	TRYNTJE	28		F	S	NONE	YES	DUTCH	YES	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	BOLSWARD	EXAMINED IN EUROPE. QUOTA 2359	ROTTERDAM	12.15.30.		HOLLAND	BOLSWARD FR
2		WASSILI	HENDRIK	40		M	M	SMITH	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	AMSTERDAM	1716	DO.	2.2.31.		DO.	AMSTERDAM
3		HOHMANN	HANNA	22		F	S	SERVANT	YES	GERMAN	YES	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MAGDEBURG	1399	DO.	12.17.30.		DO.	ROTTERDAM
4		TRAPPE	KLARA	40		F	S	COOK	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	ALTENA	1330	DO.	2.10.31.		DO.	THE HAGUE
5		JANSSEN	JOHANNA	35		F	S	NURSE	YES	DO.	YES	DO.	DO.	DO.	JADELAU/ SENDEICH.	1395	DO.	12.16.30.		DO.	DO.
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

71

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—4203

ICA LINE.

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

140

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 1931.-

16	17	18			19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid for passage, whether by relative, whether self, or by other person, or by railroad, corporation, society, State, or other foreign government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote at end of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether contracted and assisted to come	Whether accepted and assisted to come by any other person or agency	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town					Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether other intends to be naturalized in the U. S.	Length of time in the United States	Whether other intends to return to country of which citizen or subject										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER, J.DE GROOT, LAAGSTR., BOLSWARD FR.	IND.	INDIANAPOLIS	YES	SELF	MORE NO						BROTHER, D.DE GROOT, R.R.17 BOX 223, INDIANAPOLIS IND.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BLO.	BRO.	NONE
2	WIFE, A.WASSILI, 2E VAN SWINDENSTR.9, AMSTERDAM.	N.J.	LIVINGSTON	NO	SELF	MORE NO						BRO. I.L. P.AANDEWIEL COLLINSWOOD AVE. LIVINGSTON N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	6	.	DO.	BRO.	GREY	DO.
3	GRANDMOTHER, EMMA SCHLETZEL STEFENSBRUCHE 15, MAGDEBURG.	MO.	TESTUS	NO	SEE COL. 23	30	YES	1923	JUNE 1928 ST. LOUIS MO.			FATHER, FELIX HOHMANN, 327 GRAND AVE. TESTUS MO.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	8	DO.	BLO.	GREY	DO.
4	FRIEND, FAM.D.MAYERS, EENSTRAAT 2, THE HAGUE.	N.Y.	NEWYORK	.	SELF	MORE NO						FRIEND, HARRIS MILLER 121 OCEAN AVE. SEA BRIGHT N.J.	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	6	DO.	BLO.	GREY	DO.
5	ACQ. MRS. V.D.ZWAAN 28 MOLENSTRAAT, THE HAGUE.	DO.	DO.	.	SELF	MORE NO						FRIEND, MRS. VAN MEGEN 419 W. 129TH STR. NEW YORK	NO	DO.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO.	NO	5	7	DO.	BLO.	GREY	DO.
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.J.Byl. Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "VOLENDAM" *, from* Rotterdam *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 5 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th *day of* April *, 19* 31

at New York N.Y.

W E Parnell

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3.

Record on this sheet United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

(Printed in England 14-240)

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

141

S. S. VOLENDAM sailing from ROTTERDAM, April 3rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK N.Y., APRIL 13, 1931.-

W. 6-8. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hollich	Anna	18	✓	F	S	Chicago Ill. August 24th 1912. Compute 6 mo PM 4/13/31	PP#209 - Bucharest Roumania	TA Uncle: Jacob Schaudeneker, 129-16-20 Ave. College Point N.Y.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 502
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 142

S. S. VOLENDAM HOL. AM. arrived APRIL 14, 1931, 19, M., from

Number 1

O	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Dep.—Excl. Page.	Dep.—Excl. Ser'y.	Reversings. Date.	Reversings. Page.	Reversings. Ser'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Ser'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
Cr	1	SUER Louisa J.	7	1		SWITZ. DOUBT.TEM. STAY	9:50	LARSON	4/14	57	Jack				4/14	103	AR 1[60]				992	04/597				—	1	—
		HOSP ON AR. Cr 4/17/31-9[45]																										
19m	2	MAGYAR Stefan	4	1		MAGYAR VISA L.P.C.	"	FLAHN.							4/17	157	AR 10[45]											

Number 1

Owners ....
Local Agents HOLLAND AMER...
T. 5723 - 5960 - 5-31.

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
TRANSFERRED FROM s/s "VEENDAM":					
C.Kikkert	31	Holland			
W.de Ruyter	30	do.			
G.Edens	46	do.			
H.A.J.Bontekoe	32	do.			
H.van Raan	31	do.			
K.Zeller	33	Danzig			
E.Ade	25	Germany			
L.van Driel	17	Holland			
TRANSFERRED FROM s/s "STATENDAM":					
G.Muller	22	Germany			
W.M.C.M.Wenig	20	Holland			
J.H.G.A.Buyvoets	21	do.			
I.de Jong	23	do.			
SIGNED ON AT NEW YORK:					
W.Pyle	42	U.S.A.			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—1933

Form 600

Volendam

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York N.Y.

April 22nd, 19 31.-

I, master of the Dutch (Nationality.) S. S. "VOLENDAM"
from port of Rotterdam, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 269. Number of seamen deserted --
Number of seamen discharged 7. Seamen left in hospital (or died) --
Number of seamen signed on at this port 13. Total crew this date 275.

The above-named vessel arrived at this port April 13th, 1931, consigned to Holland-America Line, New York N.Y.; is now lying at Hoboken N.J., and is expected to sail April 22nd, 1931, for Rotterdam
via United States port of --- First port of call in United States this voyage was New York N.Y.

143

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

APR 24 31
REC'D
ELLIS ISLAND

16—1933

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Immigrant Inspector.

Manifest of Aliens employed on board the U.S.S. Volendam arriving at a port of the United States from a foreign port, and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port, and aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port in the Panama Canal Zone, or a port in the United States via the Panama Canal Zone.

Number 1

Presented to the immigrant inspectors by the master or other representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

144

Rotterdam, from the port of ..... 19....

(1) Number	(2) Name in full	(3) Age	(4) Sex	(5) Race	(6) Nationality	(7) Height	(8) Weight	(9) Physical marks, peculiarities, or disease	(10) REMARKS
1	C.Kikkert	31	Male	Dutch	Holland	5'8"	75.-		
2	W.de Ruyter	30	"	"	"	5'10	90.-		
3	G.Edens	46	"	"	"	6'2"	90.-		
4	H.A.J.Bontekoe	32	"	"	"	5'10	74.-		
5	H.van Raan	31	"	"	"	5'10	93.-		
6	K.Zeller	33	"	"	Danzig	5'9"	76.-		
7	E.Ade	25	"	"	Germany	5'11	73.-		
8	L.van Driel	17	"	"	Holland	5'10	72.-		
9	G.Muller	22	"	"	Germany	5'9"	72.-		
10	W.M.C.M.Wenig	20	"	"	Holland	5'9"	80.-		
11	J.H.G.A.Buyvoets	21	"	"	"	6'2"	91.-		
12	I.de Jong	23	"	"	"	5'10	85.-		
13	W.Pyle	42	"	"	U.S.A.	5'11	84.-		
14	J.Bakker	24	"	"	Holland	5'11	73.-		
15	J.Bakker	33	"	"	"	5'11	75.-		
16	J.Bakker	29	"	"	"	5'11	74.-		
17	J.Bakker	26	"	"	"	5'10	65.-		
18	J.Bakker	37	"	"	"	5'11	82.-		
19	J.Bakker	45	"	"	"	5'9"	84.-		
20	J.Bakker	34	"	"	"	5' 9"	70.-		
21	J.Bakker	32	"	"	"	5'10	60.-		
22	J.Bakker	44	"	"	"	5'8"	66.-		
23	J.Bakker	43	"	"	"	5'9"	82.-		
24	J.Bakker	32	"	"	"	5'10	65.-		
25	J.Bakker	47	"	"	"	5'11	70.-		
26	J.Bakker	23	"	"	"	5'10	73.-		
27	J.Bakker	39	"	"	"	5'9"	65.-		
28	J.Bakker	23	"	"	"	6'-	96.-		
29	J.Bakker	45	"	"	"	6'-	70.-		
30	J.Bakker	52	"	"	"	5'11	86.-		
31	J.Bakker	39	"	"	"	5'11	73.-		
32	J.Bakker	53	"	"	"	5'11	75.-		
33	J.Bakker	49	"	"	"	5'11	74.-		
34	J.Bakker	23	"	"	"	5'10	65.-		
35	J.Bakker	47	"	"	Dutch	5'9"	80.-		
36	J.Bakker	41	"	"	West Indian	5'10	73.-		
37	J.Bakker	59	"	"	"	6'-	96.-		
38	J.Bakker	45	"	"	"	5'11	74.-		
39	J.Bakker	37	"	"	"	5'10	72.-		
40	J.Bakker	46	"	"	"	6'2"	90.-		
41	J.Bakker	24	"	"	"	5'10	85.-		
42	J.Bakker	29	"	"	"	5'11	73.-		
43	J.Bakker	33	"	"	"	5'10	93.-		
44	J.Bakker	34	"	"	"	5'10	74.-		
45	J.Bakker	26	"	"	"	5'9"	76.-		
46	J.Bakker	30	"	"	"	5'10	74.-		
47	J.Bakker	38	"	"	"	5'10	90.-		
48	J.Bakker	49	Male	Dutch	Holland	5'8"	75.-		

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form. 880
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3rd (269) Alvin

LIST OR MANIFEST OF [redacted] YE ON THE VESSEL A

ration officer by the representatives
United States

Vessel Volendam, *arriving at* NEW YORK, APR 13 1931, 19..., *from th*

(2) ate whether mber of crew at preceding age of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex
Yes	Bijl	Johannes J.	32	Master	30-3-31	Schiedam	No	Yes	49	Male
"	Munnik	Jan	20	Ch.Officer	"	"	"	"	38	"
NO	Oldenburger	Harm	18	2nd "	"	"	"	"	30	"
Yes	Sonneveldt	Cornelis J.	15	2nd "	"	"	"	"	34	"
NO	Dijk	Johannes H.C.	12	3rd "	"	"	"	"	33	"
Yes	Moelker	Marinus P.	9	4th "	"	"	"	"	29	"
"	Kooyman	Cornelis G.	10	4th "	"	"	"	"	26	"
"	Adelershof	Johannes	17	Marconist	"	"	"	"	37	"
"	Vermijs	Hendrikus	29	Boatswain	"	"	"	"	45	"
"	Lute	Jacob	45	Boatsmate	"	"	"	"	59	"
"	Good	Herman	18	Carpenter	"	"	"	"	46	"
"	Karstens	Johan P.	5	"	"	"	"	"	24	"
"	Spong	Robert	23	Quartermaster	"	"	"	"	41	"
"	Politiek	Wytse	26	"	"	"	"	"	47	"
"	v.d.Berg	Johannes F.	33	"	"	"	"	"	49	"
"	Zevenbergen	Arie	27	"	"	"	"	"	53	"
"	Huisman	Hendrik P.	24	Sailor	"	"	"	"	39	"
"	Kuiper	Maarten	40	"	"	"	"	"	52	"
"	v.Beelen	Jacob	25	"	"	"	"	"	45	"
"	v.d.Nieuwendijk	Jan	12	"	"	"	"	"	23	"
"	de Jager	Nicolaas H.	22	"	"	"	"	"	39	"
"	v.Amerongen	Gerardus C.	7	"	"	"	"	"	23	"
"	v.d.Vliet	Daniel M.	20	"	"	"	"	"	47	"
"	Verschoor	Pieter	10	"	"	"	"	"	32	"
"	Luinge	Marcus	25	"	"	"	"	"	43	"
"	Houtman	Adrianus	20	"	"	"	"	"	44	"
NO	de Jong	Willem	17	"	"	"	"	"	34	"
Yes	Vlieland	Arie	20	"	"	"	"	"	32	"
"	v.Assen	Glijn	2	O.S.	"	"	"	"	19	"
"	de Ruiter	Jasper	2	"	"	"	"	"	20	"

Owners ..... HOLLAND AMERICA LINE

Local Agents .....

T. 2731 - 3000 - 3-31.

John P. Bystrom

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
TRANSFERRED TO s/s "VOLENDAM":			
A.J.M.Leenlings	36	Holland	Rotterdam, March 30th 1931.
S.H.Rietbergen	28	do.	do.
J.van Wyngaarden	46	do.	do.
G.J.van Dijke	31	do.	do.
TRANSFERRED TO s/s "STATENDAM":			
J.Maller	40	Holland	Rotterdam, March 30th 1931.
F.M.Corvelyn	39	do.	do.
SIGNED OFF AT NEW YORK:			
A.F.Jackle	39	U.S.A.	Rotterdam, March 30th 1931.

14—1353

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
T. 2733 - 3000 - 3-31.

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Number 1

LIST OR MANIFEST OF [redacted] ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

3 & 4 (269) Alien [redacted] U. S. 6 1.

Sheet No. 1

[redacted] ration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port [redacted] United States

144

Vessel Volendam, *arriving at* NEW YORK, APR 13 1931, *19*, *from the port of* Rotterdam.

(2) Whether number of crew at preceding port of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Yes	Bijl	Johannes J.	32	Master	30-3-31	Schiedam	No	Yes	49	Male	Dutch	Holland	5'8"	75.-		
"	Munnik	Jan	20	Ch.Officer	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10	90.-		
NO	Oldenburger	Harm	18	2nd "	"	"	"	"	36	"	"	"	6'2"	90.-		
Yes	Sonneveldt	Cornelis J.	15	2nd "	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	74..		
NO	Dijk	Johannes H.C.	12	3rd "	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10	93.-		
Yes	Moelker	Marinus P.	9	4th "	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	76.-		
"	Kooyman	Cornelis G.	10	4th "	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11	73.-		
"	Adelershof	Johannes	17	Marconist	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	72.-		
"	Vermijs	Hendrikus	29	Boatswain	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9"	72 .-		
"	Lute	Jacob	45	Boatsmate	"	"	"	"	59	"	"	"	5'9"	80.-		
"	Good	Herman	18	Carpenter	"	"	"	"	46	"	"	"	6'2"	91.-		
"	Karstens	Johan P.	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	65.-		
"	Spong	Robert	23	Quartermaster	"	"	"	"	41	"	West Indian	"	5'10	78.-		
"	Politiek	Wytse	26	"	"	"	"	"	47	"	Dutch	"	6'-	96.-		
"	v.d.Berg	Johannes F.	33	"	"	"	"	"	49	"	"	"	6'-	70.-		
"	Zevenbergen	Arie	27	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'11	80.-		
"	Huisman	Hendrik P.	24	Sailor	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11	73.-		
"	Kuiper	Maarten	40	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'11	75.-		
"	v.Beelen	Jacob	25	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'11	74.-		
"	v.d.Nieuwendijk	Jan	12	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	65.-		
"	de Jager	Nicolaas E.	22	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9"	65.-		
"	v.Amerongen	Gerardus C.	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	73.-		
"	v.d.Vliet	Daniel M.	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'11	70.-		
"	Verschoor	Pieter	10	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10	65.-		
"	Luinge	Marcus	25	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	82.-		
"	Houtman	Adrianus	26	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10	80.-		
NO	de Jong	Willem	17	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	64.-		
Yes	Vlieland	Arie	20	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5 '9"	70.-		
"	v.Assen	Glijn	2	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10	60.-		
"	de Ruiter	Jasper	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	60.-		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Owners .....

Local Agents ..... HOLLAND AMERICA LINE

T. 2732 - 2000 - 9-31.

John P. O'Brien
Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

...the United States arriving at a port of continental United States from a ...possessions from a foreign port, a port — Number 1

144

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, master, of the VOLENDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 13 day of April, 1931

Master, ~~First or Second Officer~~.

.....Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 620
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

145

Vessel Volendam, *arriving at* NEW YORK, APR 13 1931, *19*, *from the port of* Rotterdam

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Penning	Pieter	2	Boy	30-3-31	Schiedam	No	Yes	16	Male	Dutch	Holland	5'9"	45.-		
	2	"	v.Yzendoorn	Antoon W.	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	46.-		
	3	"	Lieuwen	Jacob	46	Sailor	"	"	"	"	63	"	"	"	6'-	80.-		
	4	"	v.Son	Ary	32	Ch. Engineer	"	"	"	"	51	"	"	"	5'9"	73.-		
	5	"	Lennings	Alexander J.M.	14	2nd "	"	"	To be transferred to S.S. "Veendam"		36	"	"	"	5'11	88.-		
	6	"	Snel	Johan B.	18	2nd "	"	"	No	Yes	36	"	"	"	5'11	70.-		
	7	"	Westra	Gerlof	8	3rd "	"	"	"	"	27	"	"	"	6'2"	73.-		
	8	"	Smit	Pieter J.	9	3rd "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	70.-		
	9	"	v.d.Valk	Cornelis	6	4th "	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	65.-		
PE	10	NO	Breetveld	Jacobus J.	2	4th "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	72.-		
	11	Yes	Hubbeling	Dirk	5	4th "	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	70.-		
	12	"	Vink	Jan G.	4	4th "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	64.-		
	13	"	Brouwer	Thomas J.	1	Ass. "	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11	78.-		
	14	"	Lauwrier	Herman	17	Electrician	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11	80.-		
	15	"	v.Pelt	Maarten	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11	63.-		
	16	"	Franken	Abraham	20	Foreman	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10	80.-		
	17	"	Evers	Pieter	4	Boilermaker	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	95.-		
	18	"	Carlier	Petrus J.	21	Storekeeper	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	62.-		
	19	"	Maas	Arie	5	Motordriver	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	76.-		
	20	"	Vreeze	Johannes E.	33	Oiler	"	"	"	"	55	"	"	"	5'10	78.-		
	21	"	de Groot	Frans	7	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11	70.-		
	22	"	v.Vliet	Adrianus Nicolaas	22	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11	88.-		
	23	"	Donkersloot	Cornelis	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10	70.-		
	24	"	de Haan	Jan	20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11	75.-		
	25	"	Lieftink	Warnard H.J.	29	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'10	66.-		
	26	"	v.d.Ploeg	Cornelis H.	19	Coppersmith	"	"	"	"	48	"	"	"	5'11	73.-		
	27	"	Muller	Adam	7	Fireman	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11	65.-		
	28	"	Pak	Pieter A.	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	75.-		
	29	"	de Groot	Arend A.	7	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'11	74.-		
	30	"	Buquet	Johan	8	Trimmer	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10	70.-		

Line HOLLAND AMERICA LINE

Owners

Local Agents

T. 2732 - 5000 - 3-31.

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

*, See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

145

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, master, of the VOLENDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 13th day of April, 1931.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

148

Vessel Volendam, *arriving at* NEW YORK, APR 13 1931, *19*, *from the port of* Rotterdam

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	v.d.Vlies	Leendert A.	30	Trimmer	30-3-31	Schiedam	No	Yes	62	Male	Dutch	Holland	5'9"	72.-		
	2	"	de Vries	Schelte	2	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9"	65.-		
	3	"	v.Diejee	Cornelis J.	12	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	65.-		
	4	"	Bär	Marinus W.	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10	68.-		
	5	"	de Bruin	Petrus	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	75.-		
	6	"	de Water	Hendrik A.	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11	70.-		
	7	"	Waane	Adrianus C.	2	Boilerboy	"	"	"	"	21	"	"	"	5'4"	95.-		
	8	"	Willeboordse	Marinus	3	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	45.-		
	9	"	Jackle	Arthur F.	4 m.	Clerk	30-3-31	Schiedam	Yes	Yes	38	Male	AMERICAN		6'2"	75.-		
	10	"	Stobel	Victor A.	4	Nurse	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'11	68.-		
	11	"	Wijszijnski	Alfred	2	Hosp.Steward	30-3-31	Schiedam	~~No~~ Yes	Yes	30	Male	P O L I S H		5'10	63.-		
FIRST	12	NO	Zagaseta	Juan P.A.	0	Span.Immigr.doctor	3-4-31	R'dam	"	"	27	"	S P A N I S H		5.8"	70.-		
FIRST	13	"	Marcelo	Rodrigo	0	Span.Nurse	"	"	"	"	25	"	S P A N I S H		5'7	66.-		
	14	Yes	Baron	Rijk	20	Purser	30-3-31	Schiedam	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'11	90.-		
	15	"	Verschuur	Bartholomeus	10	Prov.master	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	85.-		
	16	"	Boll	Maarten	7	Adj.Purser	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	65.-		
	17	"	le Jeune	Alfred	32	Ch.Steward	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9"	67.-		
	18	"	de Brouwer	Martinus J.C.	10	Ass.Ch.	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	70.-		
	19	"	v.Duinen	Cornelis	18	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6'2"	104.-		
	20	"	Steggerda	Hendrikus	9	Barber	"	"	"	"	48	"	"	"	5'11	65.-		
	21	"	Feenstra	Cornelis	2	Printer	"	"	"	"	34	"	"	"	6'-	70.-		
	22	"	Lahey	Cornelis Th.	10	Storeservant	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	71.-		
	23	"	Frankhuizen	Gerard	8	"	"	"	to be transferred to S.S. "Rotterdam"	"	29	"	"	"	5'11	75.-		
PE	24	NO	Rietbergen	Stephanus W.	10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11	64.-		
	25	Yes	Suissen	Hendrik	11	Steward	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11	65.-		
	26	"	Warman	Mattheus P.	17	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11	88.-		
	27	"	Ermers	Hendrik A.	8	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	70.-		
	28	"	Jansen	Anthonie M.	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11	72.-		
PE	29	NO	Hoogenboom	David	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11	60.-		
	30	Yes	Driessen	Martinus J.D.	6	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10	80.-		

Line HOLLAND AMERICA LINE

Owners

Local Agents

T. 2721 - 2000 - 3-31.

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

841 148

I, J. J. Bijl, master, of the VOLENDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

J. J. Bijl
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

147

Vessel Volendam, *arriving at* NEW YORK, APR 13 1931, *19*, *from the port of* Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Driessen	Arie	5	Steward	30-3-31	Schiedam	No	Yes	29	Male	Dutch	Holland	5'9"	63.-		
PE	2	NO	de Ruiter	Pieter	6	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	62.-		
	3	Yes	Botterman	Dirk	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'-	70.-		
	4	"	Zwijssen	Adrianus J.	2	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11	67.-		
	5	"	de Groot	Jan	7	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10	70.-		
	6	"	Visser	Pieter J.	32	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5'10	75.-		
	7	"	Bodes	Jacobus H.	8	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	60.-		
	8	"	Pluym	Jacobus P.	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6'1"	100.-		
	9	"	Siegrist	Eugene	4	"	"	"	"	"	23	"	SWISS		6'1"	70.-		
	10	"	v.d.Berg	Jan N.	22	"	"	"	"	"	47	"	Dutch	Holland	5'11	88.-		
	11	"	Cohen	Mozes	1	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10	62.-		
	12	"	Soetmulder	Willem G.	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10	60.-		
	13	"	Heeneman	Christiaan J.	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6'2"	75.-		
	14	"	Schrobenhauser	Joseph	2	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'11	60.-		
	15	"	Hennekes	Pieter	12	"	"	"	"	"	30	"	Dutch	Holland	5'9"	62.-		
	16	"	v.Zijl	Cornelis	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	60.-		
	17	"	Dumoulin	Johannes H.C.	7	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10	60.-		
	18	"	Troost	Teunis	13	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9"	78.-		
	19	"	Damm	Wilhelm	2	"	"	"	"	"	24	"	GERMAN		5'9"	60.-		
PE	20	NO	Seiffen	Werner	¾	"	"	"	"	"	33	"	GERMAN		5'9"	63.-		
	21	Yes	Waltenberger	Fritz	7	"	"	"	"	"	47	"	GERMAN		5'9"	74.-		
	22	"	Vinken	Nicolaas J.	½	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
	23	"	Henni nk	Gerrit J.	¾	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	68.-		
PE	24	NO	Hoeneveld	Johannes C.F.	28	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'9"	75.-		
	25	Yes	Vis	Johannes	20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	72.-		
PE	26	NO	Reinhard	Willem	17	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11	85.-		
	27	Yes	Rietveld	Karel	15	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	78.-		
	28	"	v.d.Eng	Gerardus T.	29	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9"	78.-		
	29	"	v.d.Heydt	Lambert C.	25	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'11	68.-		
	30	"	de Back	Daniel	20	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11	80.-		

Line .....
Owners .....
Local Agents HOLLAND AMERICA LINE

T. 3732 - 5000 - 3-31.

John Pottrone

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl master, of the VOLENDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

Master, ~~First or Second Officer~~.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

148

Vessel Volendam, *arriving at* NEW YORK, APR 13 1931, *19*, *from the port of* Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
PE	1	NO	Heyman	Hendrikus	17	Steward	30-3-31	Schiedam	No	Yes	33	Male	Dutch	Holland	5'10	63.-		
	2	Yes	Drunick	Wilhelmus J.	3	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6'-	77.-		
	3	"	v.Triet	Jan J.	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	65.-		
PE	4	NO	v.d.Voet	Bastiaan	½	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'-	75.-		
	5	Yes	Rochmann	Johan A.	3	"	"	"	"	"	27	"	GERMAN		5'9"	60.-		
	6	"	Hannowsky	Kurt	1	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN		5'9"	54.-		
	7	"	Westers	Jacobus	39	"	"	"	"	"	55	"	Dutch	Holland	5'10	72.-		
	8	"	Klaverdijk	Cornelis P.J.	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10	72.-		
PE	9	NO	Jochems	Roelof	29	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'11	99.-		
PE	10	"	de Olde	Louis F.	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	60.-		
	11	Yes	Muller	Josef	¾	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN		5'9"	65.-		
	12	"	v.Waning	Gerard	8	"	"	"	"	"	33	"	Dutch	Holland	5'10	63.-		
PE	13	NO	Biebl	Max	1	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN		5'8"	50.-		
	14	Yes	Sieber	Antonius	3	"	"	"	"	"	17	"	Dutch	Holland	5'9"	62.-		
	15	"	Rasche	August	1	"	"	"	"	"	24	"	GERMAN		5'9"	65.-		
PE	16	NO	Kersten	Dirk	¾	"	"	"	"	"	17	"	Dutch	Holland	5'9"	64.-		
PE	17	"	Kok	Hendrik	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'11	64.-		
	18	Yes	v.d.Noort	Jacob	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'8"	50.-		
	19	"	Drooglever	Cornelis R.	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	50.-		
	20	"	Schakel	Pieter	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	45.-		
	21	"	Dawid	Wladimir	3	Interpreter	"	"	"	"	37	"	POLISH		5'9"	62.-		
	22	"	Kolb	Gedeon	2	"	"	"	"	"	27	"	TSJ/SLOVAK		5'9"	68.-		
PE	23	NO	Gram	Willem	26	Steward 3 cl	"	"	"	"	51	"	Dutch	Holland	5'11	60.-		
	24	Yes	Strookman	Dirk	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	72.-		
	25	"	Schermers	Hendrikus F.	18	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	80.-		
	26	"	Siebens	Charles	7	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	57.-		
	27	"	Houde	Christiaan H.F.	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	60.-		
PE	28	NO	Ouweneel	Evert J.	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	78.-		
	29	Yes	Barendregt	Gerrit P.	10	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10	91.-		
PE	30	NO	Schippers	Jan W.	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	70.-		

Line HOLLAND AMERICA LINE

Owners

Local Agents

T. 3732 - 2000 - 2-31.

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

841

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, master, of the VOLENDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

149

Vessel Volendam, arriving at NEW YORK, APR 13 1931, 19, from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Bouwer	Marcus	9	Steward 3 cl	30-3-31	Schiedam	No	Yes	32	Male	Dutch	Holland	5'10	70.-		
	2	"	Zwiep	Johannes	23	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9"	63.-		
PE	3	NO	Willemsen	Pieter A.B.	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	70.-		
PE	4	"	Klaassen	Jan	9	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	80.-		
PE	5	"	Nesselaar	Gerardus J.	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'2"	72.-		
	6	Yes	Elvers	Govert	13	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	60.-		
	7	"	Weber	Jan M.	6	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6'-	74.-		
	8	"	Lucacevich	Johannes	22	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	68.-		
PE	9	NO	Bakker	Jan F.	6	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6'1"	73.-		
PE	10	"	Schakel	Jacobus	½	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	72.-		
PE	11	"	Kuhlkamp	Cafolus J.	7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	72.-		
	12	Yes	Nijsen	Johannes G.M.	24	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10	82.-		
PE	13	NO	v.Wijngaarden	Jan	25	"	"	"	To be transferred to S.S. "Veendam"	"	46	"	"	"	6'2"	82.-		
PE	14	"	v.Wageningen	Carl G.A.	18	"	"	"	No.	"	49	"	"	"	5'11	70.-		
PE	15	"	Verheyen	Reinerus Ph.	9	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6'1"	72.-		
PE	16	"	Glasz	Willem K.	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10	70.-		
	17	Yes	Verhoeks	Jacobus M.	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	68.-		
	18	"	Wegbrands	Wilhelmus P.	30	"	"	"	"	"	49	"	"	"	6'2"	85.-		
PE	19	NO	v.Driel	Pieter	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11	65.-		
	20	Yes	Joëls	Isaac S.	5	Bandmaster	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	65.-		
	21	"	Dessauer	Mozes	5	Musician	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10	75.-		
	22	"	Oostdam	Johannes	4½	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	75.-		
	23	"	v.d.Velde	Willem G.	1	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'7"	82.-		
	24	"	v.Arom	Hubertus H.Th.	22	Cook	"	"	"	"	48	"	"	"	6'2"	90.-		
	25	"	Speet	Henrikus J.	7	Ass.Ch.Cook	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	90.-		
	26	"	Brouwer	Cornelis	10	Cook	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	65.-		
	27	"	Bresser	Adrianus	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'-	70.-		
	28	"	Hagenaars	Adrianus	20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11	82.-		
	29	"	Prins	Hendrikus	1	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'-	65.-		
	30	"	Dreessen	Jan J.A.	7	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6'1"	70.-		

John Ottema

Herbert J. Cooley
Immigrant Inspector.

Line
Owners
Local Agents HOLLAND AMERICA LINE

T. 3752 - 5000 - 5-31.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, master, of the VOLENDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

J. J. Bijl
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of April, 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

150

Vessel Volendam, *arriving at* NEW YORK, APR 13 1931, *19*, *from the port of* Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Sch aefer	Johan L.	8	Cook	30-3-31	Schiedam	No	yes	35	Male	Dutch	Holland	5'11	87.-		
	2	"	Vader	Arnoud	14	"	"	"	"	"	35	"	"	"	6'-	72.-		
	3	"	v.d.List	Johannes	9	"	"	"	"	"	33	"	"	"	6'2"	70.-		
	4	"	Schulte	Gerard	2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	70.-		
	5	"	Martinot	Jan P.	3	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10	86.-		
	6	"	Lucas	Cornelis F.W.	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'.	75.-		
	7	"	Nicolai	Petrus	4	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	63.-		
PE	8	NO	v.d.Oever	Jan	12	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6'1"	78.-		
	9	Yes	Strwoband	Hendrikus L.	2	Cook's Mate	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	77.-		
	10	"	Straver	Gijsbertus J.	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	65.-		
	11	"	de Pijper	Cornelis	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	72.-		
	12	"	Beeking	Willem F.H.	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'1"	76.-		
	13	"	Platteschorre	Jacobus	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6'-	71.-		
	14	"	den Hollander	Jan	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'1 2	67.-		
PE	15	NO	v.Veen	Johannes P.	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11	80.-		
	16	Yes	Swagem akers	Adrianus C.	3/4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	70.-		
	17	"	In 't Hout	Karel	3	Butcher	"	"	"	"	19	"	"	"	6'2"	80.-		
	18	"	Schoots	Petrus J.	12	Baker	"	"	"	"	43	"	"	"	5'10	75.-		
	19	"	v.Elswijk	Adrianus W.	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	63.-		
	20	"	Schadee	Herman	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	71.-		
	21	"	Klaassen	Cornelis J.	7	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'3"	86.-		
	22	"	Lansman	Johannes W.J.	6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	70.-		
	23	"	v.Bommel	Josephus G.M.	3/4	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'11	80.-		
	24	"	Gruts	Johannes A.	1	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11	70.-		
	25	"	Emons	Willem	19	Potatopeeler	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	70.-		
	26	"	v.d.Perk	Arie	7	Steward	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	70.-		
	27	"	Spits	Nicolaas	8	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5(7"	61..		
	28	"	v.Eyk	Gerrit J.	15	Butcher	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	72.-		
	29	"	v.d.Wel	Julius A.C.	12	Steward	"	"	"	"	29	"	"	"	5'7"	62.-		
	30	"	Groenhuyzen	Maria	5	Stewardess	"	"	"	"	35	Female	"	"	5'7"	65.-		

Line .....

Owners .....

Local Agents ..... HOLLAND AMERICA LINE

T. 3711 - 2000 - 3-31.

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

*. See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl master, of the VOLENDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

Master, ~~First or Second Officer~~.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 660
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Volendam, *arriving at* NEW YORK, APR 13 1931, *19*..., *from the port of* Rotterdam. **151**

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	1	Yes	Wiebes	Cornelis	12	Ass.Ch.Stew.	31-3-31	R'dam	No	Yes	31	Male	Dutch	Holland	5'10	75.-		
	2	"	Boluyt	Johannes A.	7	Bagagemaster	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	80.-		
	3	"	Pijnacker	Johan	5	Steward	"	Schiedam	"	"	22	"	"	"	5'8"	72.-		
	4	"	v.Wijk	Louis A.	5	"	"	Schiedam	"	"	42	"	"	"	5'7"	70.-		
	5	"	Drijver	Johannes A.	11	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6'2"	75.-		
	6	"	Bachum	Wilhelm	4	"	"	R'dam	"	"	28	"	G E R M A N		5'6"	68.-		
	7	"	Langstraat	Jan L.	3	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'7"	60.-		
	8	"	Assink	Frans	24	"	"	Schiedam	"	"	48	"	"	"	5'6"	62.-		
	9	"	Schutt	Christiaan D.	1	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'6"	70.-		
	10	"	Schuster	Anton K.	1	"	"	R'dam	"	"	23	"	"	"	5'9"	65.-		
	11	"	v.d.Berge	Adriaan	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	65.-		
PE	12	NO	Folman	Evert A.	4 m.	"	"	Schiedam	"	"	24	"	"	"	5'7"	65.-		
PE	13	"	de Wit	Bastiaan	1	"	"	R'dam	"	"	15	"	"	"	5'4"	55.-		
	14	Yes	Vlot	Johannes D.	3	"	"	Schiedam	"	"	17	"	"	"	5'8"	60.-		
PE FIRST	15	NO	Galacho	Lopez F.	3 m.	Interpreter	"	R'dam	"	"	33	"	S P A N I S H		5'8"	68.-		
	16	Yes	Antoniisse	Bernardus	15	Steward	"	"	"	"	36	"	Dutch	Holland	6'-	80.-		
	17	"	Boon	Arnoldus	21	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'3"	67.-		
	18	"	v.Breugel	Laurentius	9	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	70.-		
	19	"	v.Heiningen	Johannes	20	"	"	Schiedam	"	"	38	"	"	"	5'7"	63.-		
	20	"	Corveleyn	Francois	20	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'7"	65.-		
	21	"	Andersson	Peter	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	65.-		
	22	"	v.d.Kraan	Johannes M.	10 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'4"	50.-		
	23	"	Kellenbach	Wilhelmina C.	2	Stewardess	"	"	"	"	40	Female	"	"	5'7"	62.-		
	24	"	v.d.Hoogen	Elisabeth J.	6	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	60.-		
	25	"	Sonneveld	Neeltje	1	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	63.-		
	26	"	de Haay	David J.	10	Ch.Cook	"	R'dam	"	"	47	Male	"	"	5'7"	83.-		
	27	"	Kreutzberg	Josef	3½	Cook	"	Schiedam	"	"	31	"	G E R M A N		5'8"	80.-		
	28	"	v.Eyk	Dirk L.	6	"	"	"	"	"	30	"	Dutch	Holland	5'6"	92.-		
	29	"	Cohen	Salomon	1	"	"	R'dam	"	"	24	"	"	"	5'6"	72.-		
	30	"	Ettinger	Wouter J.C.	19	Steward	"	"	"	"	53	"	"	"	5'7"	64.-		

Line HOLLAND AMERICA LINE

Owners

Local Agents

T. 9731 - 5000 - 5-31.

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

121

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bijl, master, of the VOLENDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

Master, ~~First or Second Officer~~

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

152

Vessel VOLENDAM, arriving at NEW YORK, APR 13 1931, 19..., from the port of Rotterdam.

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
PE	1	NO	Hissink	Gerrit	9	Marconist	1-4-31	R'dam	No	Yes	29	Male	Dutch	Holland	5'8"	65.-		
	2	Yes	Calame	Julius A.F.	10	Electrician	"	"	"	"	29	"	"	"	6'1"	80.-		
	3	"	Harms	Johan L.C.	1	Adj.Purser	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	70.-		
PE	4	NO	de Vries	Zweitse	20	Barber	"	"	"	"	41	"	"	"	5'7"	72.-		
	5	Yes	v.d.Vos	Willem	8	Printer	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	65.-		
	6	"	v.d.Boer	Cornelis	24	Linenkeeper	"	"	"	"	51	"	"	"	5'8"	125.-		
PE	7	NO	Guittart	Andries C.	7	Steward	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7"	65.-		
	8	Yes	Launer	Franz	1	"	"	"	"	"	37	"	AUSTRIAN		5'8"	60.-		
	9	"	Calame	Jacobus A.A.	8	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'0"	60.-		
	10	"	Delen	Johannes J.W.	1	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'6"	75.-		
	11	"	v.Westen	Jacob	14	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'7"	64.-		
	12	"	Schmid	Jochem	1½	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN		5'5"	60.-		
	13	"	Bal	Wouter	4 m.	"	"	"	"	"	19	"	Dutch	Holland	6'-	70.-		
PE	14	NO	v.d.Weerd	Jan	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'6"	60.-		
	15	Yes	Muller	Cornelis H.	1½	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	60.-		
PE	16	NO	Groenhuyzen	Jaantje	11	Stewardess	"	"	"	"	45	Female	"	"	5'8"	74.-		
PE	17	"	Maller	Johanna	3 m.	"	"	"	To be transferred to S.S. Statendam		39	"	"	"	5'6"	63.-		
	18	Yes	Schade	Gerrit J.F.	8	Cook	"	"	No.	"	28	Male	"	"	6'-	85.-		
PE	19	NO	Vermeulen	Wessel	1½	Cook's Mate	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	60.-		
PE	20	"	Kwakernaat	Antonie	19	Nurse	"	"	"	"	56	"	"	"	5'11	100.-		
	21	Yes	Schupper	Adolph	8	Ass.Ch.Stew.	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10	80.-		
	22	"	Sinke	Jan	15	Pantryman	"	"	"	"	35	"	"	"	5'11	80.-		
	23	"	v.d.Ham	Wilhelmus L.	10	Steward	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	70.-		
	24	"	v.Berkel	Michiel	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	75.-		
	25	"	Boerdam	Jan P.	19	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	65.-		
	26	"	Labruyere	Joost M.	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	70.-		
~~PE~~	~~27~~	~~NO~~	~~Hepf~~	~~Johann~~	6	"	"	"	"	"	40	"	~~ISJ.SLOVAK~~		5'10	70.-		
	28	"	Fritz	Jozef	5	Steward	1-4-31	R'dam	No	Yes	42	Male	AUSTRIAN		5'10	68.-		
FIRST	29	NO	Koulartz	Wilhelm N.	0	"	"	"	"	"	45	"	Dutch	Holland	5'8"	70.-		
~~PE~~	~~30~~	"	~~Wiechmeyer~~	~~Jozef~~	~~10 m.~~	"	"	"	"	"	25	"	~~GERMAN~~		5'10	65.-		

Line ...
Owners ...
Local Agents ... HOLLAND AMERICA LINE

T. 5732 - 5000 - 3-31.

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Rijk master, of the VOLENDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, ~~Purser or Second Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of April, 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

275

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel VOLENDAM, *arriving at* NEW YORK, APR 13 1931, *19*, *from the port of* Rotterdam.

153

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
PE 1	NO	Fischer	Erich	1 m.	Steward	1-4-31	R'dam	No	Yes	19	Male	G E R M A N		5'10	70.-		
PE 2	"	v.d.Does	Jan J.	1	"	"	"	"	"	17	"	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
3	Yes	Angerstein	Heinrich	2	"	"	"	"	"	20	"	G E R M A N		5'10	70.-		
PE 4	NO	de Ruyter	Gerrit J.H.	1	Steward	1-4-31	R'dam	No	Ja	34	Male	Dutch	Holland	5'7"	60.-		
PE 5	"	Putters	Johanna L.M.	5	Stewardess	"	"	"	"	38	Female	"	"	5'9"	65.-		
FIRST 6	"	v.Dreumel	Gerardus A.	0	Steward	"	"	"	"	31	Male	"	"	5'10	70.-		
7																	
8																	
9	If a member of crew stays behind for some reason, one of the following men "standing by" will be signed on before departure.																
PE 10	NO	de Zaete	Samuel	8	Sailor	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	68.-		
PE 11	"	Kuiper	Pieter	1	O.S.	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	7		
PE 12	"	Emmerik	Johannes H.	10	Fireman	"	"	"	"	36	"	"	"	6'1"	70.-		
PE 13	"	Dekker	George A.	30	Trimmer	"	"	"	"	50	"	"	"	5'9"	70.-		
PE 14	"	v.d.Velden	Pieter	1	Boilerboy	1-4-31	R'dam	No	Yes	19	Male	Dutch	Holland	5'10	63.-		
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Herbert F. Comby
Inspector

AMERICAN CONSULATE
ROTTERDAM.

SEEN April 2.1931.
for the journey to the United States via Boulogne, Southampton

Sidney H. Browne
American Vice Consul.

Closed with two hundred and seventy five (275) names.

AMERICAN CONSULATE
AMERICAN CONSULAR SERVICE $2.00 FEE WARRANT
APR 1931
ROTTERDAM, NETHERLANDS.

782

Line .....
Owners .....
Local Agents HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

T. 5733 - 5000 - 3-31.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-13-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

123

I, J. J. Bijl. Master, of the VOLENDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

J. J. Bijl
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

W E Pearsall
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

10

bgr

Form 436 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. SAN JUAN sailing from SAN JUAN, P.R., April 8th., 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, April 13th., 19 31. 154

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Anderson	Elizabeth M.	52		F	M	Glasgow, Scot., December 18th, 1897	San Juan, P.R., December 8th, 1930.	518 Carlton Av., Brooklyn.
2	Arche	Alicia	27		F	W	Caguas, P.R., May 27, 1904		504W. 210th St., N.Y.C.
3	Arche	Anita	10		F	S	Caguas, P.R., July 29, 1921.		" "
4	Betancourt	Ralph	30		M	M	San Juan, P.R., June 30, 1891		1876 Belmont Av., N.Y.C.
5	Betancourt	Mary	35		F	M	Trujillo, P.R., May 16, 1895		" " "
6	Betancourt	Gustave	11		M	S	New York, N.Y., June 20, 1920.		" " "
7	Batista	Asuncion	26		F	M	Arecibo, P.R., Aug. 15, 1904		2798 8th Av., N.Y.C.
8	Batista	Daniel	9		M	S	Catano, P.R., April 10, 1921		" " "
9	Cespedes	Carmen	19		F	S	Ponce, P.R., Sept. 12, 1912		103 Post Av., N.Y.C.
10	Cordova	Ernesto	39		M	M	San German, P.R., July 5, 1892		100W. 114th St., N.Y.C.
11	Cordova	Dolores	33		F	M	Corozal, P.R., April 15, 1897		" " "
12	Davis	Marcelino	24		M	M	Ponce, P.R., April 26, 1907		Queen City Hotel, Cumberland, Md.
13	Davis	Agustin	26		M	S	Ponce, P.R., Oct. 18, 1905		" " "
14	Estrada	Constancia	27		F	S	Fajardo, P.R., June 10, 1903		17E. 112th St., N.Y.C.
15	Fortesa	Rafael	37		M	M	Vega Baja, P.R., Dec. 25, 1893		314 Adams St., Brooklyn, N.Y.
16	Gonzales	Milagros	22		F	S	Barceloneta, P.R., March 10, 1908		Hart St., Dighton, Mass.
17	Irizarri	Teodoro	32		M	M	Penuelas, P.R., Aug. 28, 1899		110W. 115th St., N.Y.C.
18	King	Georgia B.	75		F	W	Evansville, Ind., Oct. 4th, 1855		665 88th Street, Brooklyn, N.Y.
19	Maserana	Henry	38		M	S	Ponce, P.R., July 15th, 1892		102W. 121st St., N.Y.C.
20	Martinez	Francisca	17		F	S	Ponce, P.R., Oct. 4, 1913		258 Columbia St., Brooklyn, N.Y.
21	Navarro	Fernando	25		M	S	Humacao, P.R., Feb. 7, 1905		254W. 112th St., N.Y.C.
22	Rodrigues	Aurelio	26		M	M	Isabella, P.R., Feb. 28, 1905		112W. 120th St., N.Y.C.
23	Ray	Clifton L.	39		M	S	Louisville, Ky., Aug. 28, 1891		1225 Garvin Place, Louisville, Ky.
24	Rose	Joseph W.	71		M	M	Dighton, Mass., Feb. 22, 1860		Box 64, Dighton, Mass.
25	Rose	Mary T.	67		F	M	Boston, Mass., Nov. 21, 1875		" " "
26	Rodrigues	Marcelina	50		M	W	Ponce, P.R., June 2, 1880		79E. 107th St., N.Y.C.
27	Rodrigues	Delia E.	6		F	S	Ponce, P.R., April 5, 1925		" " "
28	Rivas	Epifania	21		F	M	Guayama, P.R., April 5, 1910		242 Court St., Brooklyn, N.Y.
29	Rivas	Ronald	1	6	M	S	Brooklyn, N.Y., Sept. 25, 1929		" " "
30	Rodrigues	Isidra	17		F	S	Toa Alta, P.R., April 19, 1913		67W. 117th St., N.Y.C.

Checked by R.H.Young, Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—314

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

155

S. S. SAN JUAN sailing from SAN JUAN, P.R., April 8th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., April 15th, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Rodriguez	Wilfredo	21		M	S	Mayaguez, P.R., Oct. 15, 1910		165E. 112th St., N.Y.C.
2	Sanchez	Elias	30		M	S	Guayama, P.R., Feby. 10, 1900		4260 Broadway, N.Y.C.
3	Sepulveda	Juana	35		F	S	Cabo Rojo, P.R., May 7, 1896		141W. 116th St., N.Y.C.
4	Seijo	Pepita M.	30		F	M	Ponce, P.R., Dec. 26, 1900		34-50 Crescent St., Astoria, L.I.
5							Checked by Mayoung, Insp.		
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship. 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival. 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—314

DATE OF ARR. APR 15 1931

BILL No.

am 4-13-31

P. R Pass.

	ALIENS	EXEMPT	CITIZENS	TOTAL
1st Cabin				
Cabin			34	34
2nd Cabin				
Tourist				
3rd Class				
Total			34	34

am
N 16-5 PR 27

	Aliens	U.S.A.	Total
1st Cabin			
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist			
3rd Class			
Total			

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

59-33 Aliens
46 USS

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

156

Vessel SAN JUAN, arriving at NEW YORK, APRIL 15th, 1931., from the port of SAN JUAN, PORTO RICO.

SAN JUAN

APR 18 1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Helgesen	Nels		Master	Mar.25	N.Y.	Paid	Yes	45	M	Scandinavian	American	5/6			
2		Banning	Clifton L.		1st Mate	"	"	"	"	37	M	English	American	5/7			
3		Erlandson	Karl B.		2nd "	"	"	"	"	38	M	Scandinavian	"	5/8			
4		Willecke	Fred		3rd "	"	"	"	"	41	M	German	"	5/7			
5	P.E. 1st	Ewing	George A.		Purser	" 28	"	"	"	57	M	English	Gt. Brit.	5/7			
6		Nugent	Arthur J.		Surgeon	" 25	"	"	"	49	M	English	American	5/9			
7		Cabasin	Carl A.		Jr. Radio	" 25	"	"	"	21	M	"	"	5/10			
8		Arkinstall	John R.		Sr. "	"	"	"	"	24	M	"	"	6/1			
9		Feal	Jose		Carpenter	"	"	"	"	34	M	Spanish	Spain	5/7			
10		Del Rey	Cyranio		Bosen	"	"	"	"	47	M	Spanish	"	5/7			
11		Gundersen	Telif		1st. Master	"	"	"	"	24	M	Scandinavian	Norway	5/6			
12		Sains	Francisco		" "	"	"	"	"	26	M	Spanish	Spain	5/7			
13		Duran	Emilio		" "	"	"	"	"	45	M	Porto Rican	American	5/8			
14		Aquino	Antonio		A. B.	"	"	"	"	40	M	W. I.	St. Domingo	5/6			
15	P.E. 1st	Viscaino	Juan		A. B.	" 27	"	"	"	30	M	S. American	Venezuela	5/10			
16		Muller	Ludwig		" "	" 25	"	"	"	43	M	D. W. I.	Holland	5/10			
17		Ramirez	Ricardo		" "	"	"	"	"	23	M	Porto Rican	American	5/9			
18	P.E. 1st	Armand	Antonio		" "	" 27	"	"	"	28	M	F. W. I.	France	5/6			
19	P.E. 1st	Martinez	Norberto		O. S.	April 8	P.R.	"	"	23	M	Porto Rico	American	5/6			
20		Canino	German		" "	Mar."25	N.Y.	"	"	22	M	Porto Rican	American	5/8			
21		Hoby	Leonard		Watch Man	"	"	"	"	22	M	Scandinavian	Norway	5/8			
22		Aguilar	Blas		Mess Boy	"	"	"	"	29	M	Porto Rican	American	5/10			
23		Dean	John C.		C. Engineer	"	"	"	"	48	M	English	"	6/1			
24		Machado	Jeronemo		Ast. Asst.	"	"	"	"	55	M	Portuguese	American	5/6			
25		Setemulder	Johames		2nd "	"	"	"	"	38	M	Dutch	American	5/9			
26		Sagrado	Luis		3rd "	"	"	"	"	38	M	Spanish	"	5/7			
27		Martinez	Antonio		Oiler	"	"	"	"	36	M	"	Spain	5/6			
28		Alvarez	Evaristo		"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/7			
29		Garcia	Jose		"	"	"	"	"	37	M	"	"	5/6			
30		Secane	Juan		"	"	"	"	"	58	M	"	"	5/7			

Line
Owners
Local Agents
16—1240

R. B. Young
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Nels Helgeson, Master, of the Am. ss. San Juan, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

N Helgesen
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19___

_____
_____ Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1928

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

157

Vessel SAN JUAN, arriving at NEW YORK, APRIL 15th, 1921, from the port of SAN JUAN, PORTO RICO

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		West	Harry		Oiler	Mar. 25	N. Y.	Paid	Yes	19	M	English	New Foudland.	5/9			
2		Rodriguez	Luis		"	" 27	"	"	"	38	M	Spanish	Spain	5/7			
3		Colon	Rigoberto		Fire Man	" 25	"	"	"	35	M	Spanish	"	5/6			
4		Alvarez	Benito		"	" "	"	"	"	38	M	Spanish	"	5/7			
5		Larrondo	Anastasio		"	Apr. 5	P R	"	"	38	M	"	"	5/9			From ship foreign
6		Carballo	Pedro		Wiper	Mar. 25	N. Y.	"	"	33	M	"	"	5/8			
7	P.R.	Rodriguez	Manuel		"	Apr. 8	P. R.	"	"	33	M	"	"	5/6			
8		Shergold	James		Steward	Mar. 25	N. Y.	"	"	44	M	English	Gt. Br.	5/8			
9		Rossi	William		2nd "	" "	N. Y.	"	"	38	M	Welsh	" "	5/6			
10		Frias	Maria L.		Stewardess	" "	N. Y.	"	"	31	F	Porto Rican	American	5/7			
11		Ugalde	Julian		C. Cook	" "	"	"	"	34	M	Spanish	Spain	5/8			
12		Garcia	Jenaro		2nd Cook	" "	"	"	"	33	M	"	"	5/6			
13		Fernandez	Jose		3rd "	" "	"	"	"	39	M	"	"	6			
14		Aquino	John		Scullery	" "	"	"	"	21	M	Porto Rican	American	5/6			
15		Romaine	Isaac		Pantry	" 27	"	"	"	45	M	D. W. I.	Holland	5/7			
16		Hellburg	Nicasio		2nd "	" 25	"	"	"	28	M	"	American	5/8			
17		Pena	Jose		Mess Man	" "	"	"	"	35	M	Porto Rican	"	5/6			
18		Michel	Sergio E.		2nd Mess Man	" "	"	"	"	33	M	D. W. I.	Holland	5/6			
19		Martinez	Jacinto		Asst. Steward	" "	"	"	"	30	M	Porto Rican	American	5/7			
20		Calvente	Vicente		" "	" "	"	"	"	41	M	"	"	5/6			
21		Hosking	Carlos F.		" "	" "	"	"	"	32	M	W. I.	St. Domingo	5/10			
22		Albertus	Gustavo		" "	" "	"	"	"	33	M	D. W. I.	Holland	5/6			
23		Davelar	John		" "	" "	"	"	"	25	M	"	"	5/6			
24		Eskildsen	Enrique		" "	" "	"	"	"	34	M	"	"	5/8			
25		Lopez	Juan		" "	" "	"	"	"	27	M	Porto Rican	American	5/7			
26		Rivera	Demetrio L.		" "	" "	"	"	"	31	M	"	"	5/7			
27		Silonero	John		" "	" "	"	"	"	30	M	D. W. I.	Holland	5/7			
28		Rodriguez	Isidro		" "	" "	"	"	"	21	M	Porto Rican	American	5/7			
29		Manns	Joseph		Watchman	" "	"	"	"	40	M	Virgen Is.	"	5/8			
30																	

Line _____

Owners _____

Local Agents _____

14—1260

R. A. Young
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-13-31

11

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR ~~SECOND OFFICER~~

I, Neb Helgesen, Master, of the Am. ss. San Juan, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew, 2 sheets, brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

N Helgesen
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

R Hoffmeyer
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

158

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL

DIED TO BILLED APR 15 1931

I, J. D. DOHERTY, Surgeon of the AURANIA, SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J D Doherty

Sworn to before me this 12 day of April, 19 31

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Cards Compared 4/13/31 EC
Clerk
Cards Removed 4/13/31 EC
Cards Checked

on 4-13-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Cunard

	FIRST CLASS	SECOND CLASS	NET FROM HEAD TAX	TOTAL PASSENGERS

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. AURANIA. Passengers sailing from HAVANA, 10th April, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	RES. USA.RET.	KANTROWITZ	Albert	25	✓	M	S	Clerk	Yes	English	Yes	Poland	Hebrew Rabbinic	Russia	Minsk	Ref. Res. P.P. No 7564 Issued at Warsaw 2 Dec 1931				19	U S A	New Rochelle N.Y.
2		Lines 2 to 30 Blank.																				
3																						
4			PURSER																			
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

75

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List 12

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

159

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 13th April, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended/future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether also intends to be the cause after excepting temporarily in the United States	Length of time it has already been in the United States	Whether it has intended to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Sister Mrs Fanny Blander 81 Franklin Ave New Rochelle NY		N Y	New Rochelle	Yes	Self	Yes	Yes	1921 1931	New York	Feb 14 31	Sister Mrd Fanny Blander. 81 Franklin Ave New Rochelle N.Y.	No	Perm	Yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2½	Fr	Brn	Blue	None.
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G.R. DOLPHIN Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* AURANIA *, from* Boston. *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* two *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Guy R Dolphin

Commanding *Officer.*

Sworn to before me this 12th *day of* April *, 19* 31

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien **arrival**, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

160

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J.D. IDHERTY, Surgeon of the AURANIA, SAILING THEREWITH
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J.D. Doherty

Sworn to before me this 13 day of April, 1931

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10 Cruise Passengers

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. AURANIA. Passengers sailing from New York, 1st April, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BROOKS	JOHN	60	-	M	M	CONTRACTOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	CANADA	Cruise Pass. Oro Ont	P.P. 107033	24 Jly 1930	Ottawa			CANADA	TORONTO Ont
2		COHEEN	A. GEORGE	29	-	M	M	ACCOUNTANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	Ret. Res. LONDON	British Subject					U.S.A.	NEW YORK N Y
3		COHEEN	WINIFRED	28	-	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	Ret. Res. LONDON	British Subject.					U.S.A.	NEW YORK N Y
4		EDMONDS	IRENE	39	-	F	S	STNGRPHER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	AUSTRALIA	Ret. Res. SYDNEY	British Subject					U.S.A.	CANTON N Y
5		FORTIN	JULES	29	-	M	M	ACCOUNTANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	CANADA	Cruise Pass. MONTREAL PQ	British Subject					U.S.A.	NEW YORK N.Y.
6		FORTIN	LILLIAN	30	-	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	CANADA	Cruise Pass. YARETON Ont	British Subject					U.S.A.	NEW YORK N.Y.
7		FRENCH	WILLIAM	29	-	M	S	WOODCARVER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	Ret. Res. LONDON	British Subject					U.S.A.	CLEVELAND Ohio
8		HOWATSON	ALEXANDER	38	-	M	M	MANFCTURER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTTISH	SCOTLAND	Cruise Pass. Stewarton	British Subject					CANADA	MONTREAL P.Q.
9		HOWATSON	HELEN	38	-	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITIAN	SCOTTISH	SCOTLAND	Cruise Pass. Stirling	British Subject					CANADA	MONTREAL P.Q.
10		LUCAS	UNA	27	-	F	S	PROFESSOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	Ret. Res. LONDON	P.P. 101985	London 13 Dec 1921				U.S.A.	GREENWICH N.Y.
11		LUKIS	MARGARET	25	-	F	S	TEACHER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	CANADA	Cruise Pass. MONTREAL	P.P.122667	Ottawa 24 Mch 1931				CANADA	BELLEVUE Ont
12		SANDS	JAMES	42	-	M	S	PHYSICIAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	U.S.A.	Ret. Res. MORDAUSVILLE	British Subject					U.S.A.	PHILADELPHIA
13		SMITH	ROBERT	54	-	M	M	MANAGER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	CANADA	Cruise Pass. PERTH Ont	British Subject					CANADA	PERTH Ont
14		SMITH	ETHEL	52	-	F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	CANADA	Cruise Pass. PERTH Ont	British Subject					CANADA	PERTH Ont
15		WILLIS	JOHN	29	-	M	M	SALESMAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	CANADA	AURORA							
16		WILLIS	John	29	-	M	M	Salesman	Yes	English	Yes	Britain	English	Canada	Cruise Pass Aurora Ont	Canadian Subject					Canada	Toronto Ont
17		WILLIS	Audrey	29	-	F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Dutch	U.S.A.	Cruise Pass. New York N.Y.	Canadian Subject					Canada	Toronto Ont
18		KAISTEIN	Sonya	24	-	F	S	Secretary	Yes	English	Yes	Russia	Hebrew	RUSSIA	Ret. Res. Sulvak	Returning Resident					U.S.A.	New York N.Y.
19		Line 15 Willis John Duplicated see line 16																				
20		Lines 20 to 30 Blank.																				
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOT COUNTED

NOT COUNTED

NOT COUNTED

L.H. Connolly
Purser

Comp. 11½% Wallace Trip 4/10/31.

76

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

161

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 13th April, 1931

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (*Intended future permanent residence)			19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether ship paid for, by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States			25 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States? (See footnote for full text of this question)	29 Whether coming by reasons of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	30 Whether excluded and deported before	31 Whether arrested and deported at any time	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height		35 Complexion	36 Color of—		37 Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came, after temporary visit to United States, to himself personally	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife Mrs Helen Brookes, 207 Dewlish. Toronto Ont	Canad	Ont	Toronto	Yes	Self	Yes	Yes	1931	Transit	Apl 31	In Transit to Canada	Yes	Trns	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Fr	Gry	Blue	None
2	Father John Corben 145 Summit Ave Summit N.J.	—	N.Y.	Brooklyn Summit	Yes	Self	Yes	Yes	1913 1931	Brooklyn Transit	do	Home. 7216 Colonial Rd Brooklyn N.Y.	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	Fr	Brn	Grey	None
3	Father in Law -do-	—	N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	yes	1927 1931	Brooklyn	do	-do-	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Fr	Brn	Grey	None
4	Friend Mrs Lillian Church Star Route Canton N.Y.	—	N.Y.	Canton	no	self	yes	yes	1928 1931	Canton	do	Friend Mrs Lillian Church Star Route Canton N.Y.	No	Perm	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	Fr	Brn	Blue	None
5	Father Louis Fortin 1018 Aird Str Saskatoon Sask	Canad	Sask	Saskatoon	No	Self	Yes	Yes	1931	Transit	do	In transit to Canada	no	Trns	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5½	Drk	Blk	Brn	None
6	Father in Law -do-	Canad	Sask	Saskatoon	no	self	yes	yes	1931	Transit	do	-do-	no	trns	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4½	Drk	Brn	Grey	None
7	Friend Mrs Mary Chase 1478 E 110 Cleveland Ohio	——	Ohio	Cleveland	No	Self	yes	Yes	1930 1931	Cleveland	do	Friend Mrs Mary Chase 1478 E 110 Cleveland Ohio	no	Perm	Yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	Drk	Brn	Brn	None
8	Friend Edward Gordon 78 Tourgeon Str Montreal	Canad	P.Q.	Montreal	No	self	yes	yes	1931	Transit	do	In transit to Canada	No	trns	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	Drk	Blk	Blue	None
9	-do-	Canad	P.Q.	Montreal	No	self	yes	yes	1931	Transit	do	In transit toCanada	no	trnst	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	Fr	Brn	Blue	None
10	Friend Miss Caroline Rumtz-Rees Rosemary Hall Greenwich Conn	—	Conn	Greenwich	No	self	yes	yes	1926 1931	Greenwich	do	Friend Miss Caroline Rumtz-Rees Rosemary Hall Greenwich Conn	No	perm	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Drk	Brn	Brn	None
11	Father Percy Lukis St Anne de Bellevue P.Q.	Canad	P.Q.	Montreal	Yes	Self	yes	yes	1931	Transit	do	In Transit to Canada	no	trnst	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Drk	Brn	Blue	None
12	Brother George Sands 520 Pine Str Williamsport Penna	—	Pa	Philadelphia	No	Self	Yes	Yes	BIRTH	Philla	do	Home. Byberry Philadelphia Pa.	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Fr	Grey	Blue	None
13	Mother Mrs Matilda Smith Perth Ont	Canad	Ont	Perth	Yes	Self	Yes	Yes	1931	Transit	do	In Transit to Canada	no	trns	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10½	Drk	Grey	Brn	none
14	Mother in Law -do-	Canad	Ont	Perth	Yes	self	yes	yes	1931	Transit	do	In transit to Canada	no	trnst	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	Fr	Fr	Blue	None
15																														
16	Father John Willis 50 Duggan Ave Toronto Ont	Canad	Ont	Toronto	Yes	Self	Yes	Yes	1931	Transit	Apl'31	In transit to Canada	Yes	Trnst	No	no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	Drk	Brn	Blue	None
17	Father in Law -do-	Canad	Ont	Toronto	Yes	Self	Yes	Yes	1931	Transit	Apl'31	In transit to Canada	Yes	Trnst	No	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fr	Fr	Brn	None
18	Mother Mrs Mary Kalstein 2150 Bwdcma Ave Bronx N.Y.	——	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1914 1931	New York	do	Mother Mrs Mary Kalstein 2150 Cretona Ave Bronx N.Y.	No	perm	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2½	Drk	Blk	Green	None
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

Form 632

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G.R. DOLPHIN Master, of the Aurania, from Boston, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Guy R Dolphin

Commanding Officer.

Sworn to before me this 14th day of April, 1931

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9 162

186

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. AURANIA Sailing from NEW YORK, 1st APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK 13th April, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	GROSS	ELEANOR	43	-	F	M	NEW YORK. N.Y. 1 AUG 1887		321 WEST 78 ST. NEW YORK. N.Y:
2	JAFFRAY	FLORENCE	31	-	F	D	NEW YORK. N.Y. 16 JAN 1900		15. E 48th St. NEW YORK. N.Y.
3	KASINDORF	HANNAH	27	-	F	M	NEW YORK CITY. N.Y. 2 JUNE 1902		771. WEST END AVE. NEW YORK. N.Y.
4	LAWLER	JOHN	22	-	M	S	PHILADELPHIA. PA. 9 APL 1909		7124. PENNSYLVANIA AVE. BYWOOD .DEL.CO. pa
5	LEHMAN	EMIL	45	-	M	M	NEW YORK. N.Y. 5 SPT. 1885		164. WEST 79th ST. NEW YORK. N.Y.
6	LEHMAN	EDITH	39	-	F	M	NEW YORK. N.Y. 21 SPT. 1892		-do-
7	LEHMAN	RICHARD	12	-	M	S	NEW YORK. N:Y. 19 FEB. 1919		-do-
8	LEE	HELEN	31	-	F	S	MILFORD. MASS: 25 AUG. 1899		11. GREEN AVE. WESTFIELD. MASS.
9	MARTIN	CHARLES	31	-	M	M	NEW YORK. N.Y. 27 JLY 1899		CHATSWORTH GARDENS. LARCHMONT. N.Y.
10	MILLER	JOSEPH	21	-	M	S	PHILADELPHIA. PA. 15 SPT. 1909		3300. SPRING GARDENS. PHILADELPHIA.PA.
11	SHENK	WILBUR	25	-	M	S	PITTSBURG. PA. 14 DEC. 1905		5305. ELLSWORTH AVE. PITTSBURG. PA.
12	SMITH	CRAIG	35	-	M	S	PEEKSKILL. N.Y. 11 MAY 1895		1[0] E. 61 ST. NEW YORK. N.Y.
13	STALLEY	DOUGLAS	22	-	M	S	CLEVELAND. OHIO. 8 JLY 1908		4073. CONOVER RD.UNIVERSITY HEIGTS. OHIO CLEVELND
14	SCHAEFER	ELSA	33	-	F	M	HOBOKEN N.Y. 24 OCT. 1898		1070. EAST 38th St.FLATSBUSH.BROOKLYN.N Y.
15	SCHAEFER	ELIZABETH	14	-	F	S	BROOKLYN. N.Y. 2 OCT. 1916		-do-
16	ROGERS	JOSEPH	23	-	M	S	WOODBURY. N.J. 13 APL. 1907		220. S. 45th ST. PHILADELPHIA PENN.
17	VERSON	AUBREY	24	-	M	S	NEWTOWN SQUARE. PENN 7 OCT. 1906		NEWTOWN SQUARE. DEL CO. PENNA.
18	WHITE	VERA	26	-	F	S	SUMMIT. N.J. 2 NOV 1905		43. FRANKLIN PLACE. SUMMITT N.J.
19	WORKMAN	BESSIE	23	-	FV	S	DORCHESTER. MASS. 19 APL 1907		86. TORRENCE RD. COLUMBUS. OHIO.
20	WATERS	LEWIS	55	-	M	M	PATERSON. N.J. 17 JUNE 1875		1915. E. 87 ST. CLEVELAND OHIO.
21	WATERS	LEAUNA	56	-	F	M	PUSCALL PA. 2 DEC. 1874		-do-
22	WATERS	SARAH	15	-	F	S	CLEVELAND. OH. 20 JUNE 1915		-do-
23	ZIEGENHAIM	ELFRIEDA	40	-	F	M	NEW YORK. N.Y. 19 OCT. 1890		326. 33rd, ST WOODCLIFF. N.J.
24	MAILIN	LAURA	42	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 9 MAY 1888		111. MONTAGUE ST. BROOKLYN. N.Y.
25	Lines 25 to 30 Blank.								
26									
27									
28									
29									
30									

Comp. 11/20

Wallace Lupo 7/10/31

PURSER

MOTOR

NOT COUNTED

NOT COUNTED

31

Total 9 - 6 -

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

163

186

S. S. AURANIA Sailing from NEW YORK, April 1st, 1931, Arriving at Port of NEW YORK 13th April, 1931

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	GRAHAM	MAE	25	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 29 DEC. 1906		3675. BROADWAY. NEW YORK. N.Y.
2	GROFF	DILLER	58	-	M	M	WASHINGTON. DC. 2 DEC. 1872		3900. INGOMAR ST%. N.W. WASHINGTON. DC.
3	GROFF	GEORGE	17	-	M	S	WASHINGTON. DC. 25 NOV. 1913		-do-
4	GROFF	NETTIE	69	-	F	M	WILLIAMSPORT. MICH. 23 JAN. 1871		-do-
5	GROFF	RUTH	17	-	F	S	WASHINGTON. DC. 25 NOV. 1913		-do-
6	GROFF	NETTIE M.	20	-	F	S	WASHINGTON. DC. 21 AUG. 1910		-do-
7	HASKETT	HARRY	51	-	M	M		BRONX SUPREME CT. 1917	1629. WEB BRIDGE RD. BRONX. N.Y.
8	HASKETT	SARAH	49	-	F	M		BRONX SUPREME CT. 1917	-do-
9	HADFIELD	HARRY	37	-	M	M	NEWARK. N.J. 6 SPT. 1894		103. VASSAR AVE. NEWARK. N.J.
10	HADFIELD	AGNES	35	-	F	M	NEWARK. N.J. 5 JLY. 1896		-do-
11	HARCOURT	MILLARD	33	-	M	M	WEST PARK N.Y. 6 NOV. 1897		46 - 14th 88th St. ELMHURST. LI. N.Y.
12	HARCOURT	MAUDE⅛	34	-	F	M	FLUSING. N.Y. 7 JUNE 1896		-do-
13	HARTY	MARY	28	-	F	S	TORRINGTON. CONN. 30 OCT. 1902		26. PRESCOTT ST. TORRINGTON CONN.
14	HEINS	GEORGE	58	-	M	M	BROOKLYN. N.Y. 1 SPT. 1872		2905½ AVE M. BROOKLYN. N.Y.
15	HEINS	ELIZABETH	57	-	F	M	BROOKLYN. N.Y. 24 OCT. 1873		-do-
16	HENWOOD	EMMA	54	-	F	M	NEW YORK. N.Y. 21 FEB. 1877		733. KENSINGTON. PLAINFIELD. N.J.
17	HENWOOD	JANET	17	-	F	S	PLAINFIELD. N.J. 27 NOV. 1913		-do-
18	HUBBARD	WILLIAM A.	23	-	M	S	NEW YORK. N.Y. 1 JUNE 1907		515. PARK AVE. NEW YORK. N.Y.
19	HUBBARD	WALTER	27	-	M	S	NEW YORK. N.Y. 9 JAN. 1904		-do-
20	IGOE	MILDRED	23	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 7 JUNE 1907		1240. WOODYCREST AVE. NEW YORK. N.Y.
21	IGOE	MARIAN	23	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 7 JUNE 1907		-do-
22	JOHNSON	MOORHOUSE	30	-	M	M	NEW YORK. N.Y. 27 APL. 1900		365. WEST 20th St. NEW YORK. N.Y.
23	JOHNSON	ROSAMOND	27	-	F	M	NEWTON HIGHLANDS. MASS. 2 FEB. 1904		-do-
24	JOHNSON	ELSIE	36	-	F	S	DETROIT. MICH. 27 JUNE 1894		253. FREDERICK. DETROIT. MICH
25	KALSTEIN	SONYA	24	-	F	S			2150. CROTONA AVE. BRONX. N.Y.
26	KANE	JAMES	41	-	M	M	BROOKLYN. N.Y. 5 AUG. 1889		67. GLEN AVE. SEA CLIFF. N.Y.
27	KANE	MARGARET	35	-	F	M	BROOKLYN. N.Y. 30 JAN. 1896		-do-
28	KANE	JAMES	10	-	M	S	BROOKLYN. N.Y. 11 JLY. 1920		-do-
29	KANE	MARGARET	5	-	F	S	SEA CLIFF. N.Y. 21 AUG. 1925		-do-
30	KANE	JEANNETTE	24	-	F	S	New York N.Y. 17 MAY 1907		177. WARREN STREET. BROOKLYN. N.Y.
	KENT	ALICE	26	-	F	M	MUSCATINE. IOWA. 4 MAR. 1905		109. COLONIAL ROAD. ROCHESTER. N.Y.

LINE 25. KALSTEIN. SONYA. Duplicated see Alien Sheet 1 Line 18.
Line Over. Kent Alice2 duplicated see sheet 4 Line 1.

PURSER

Total

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—808

Form 629
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

164 186

S. S. AURANIA Sailing from NEW YORK, April 1st, 1931, Arriving at Port of New York 13th April, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ACKERMAN	STEPHEN	35	-	M	M	CHELSEA.N.Y. 7 AUG. 1895		179. NORTH ST. NEWBURGH. N.Y.
2	ACKERMAN	EVELYN	33	-	F	M	OSSINING. N.Y. 2 MAY 1898		-do-
3	AIN	BARNEY	30	-	M	S	NEW YORK. N.Y. 13 JAN. 1901		1193. EASTERN PARKWAY. BROOKLYN. N.Y.
4	ASHWORTH	ELEANOR	35	-	F	M	SHUSHAN. N.Y. 14 NOV. 1895		3. HALL ST. HOOSICK FALL. N.Y.
5	BALDWIN	MARGUERITE	31	-	F	S	NEW JERSEY. 25 MAR. 1900		664. FOREST AVE. LARCHMONT. N.Y.
6	BOYER	ELISABETH	23	-	F	S	BURLINGTON. N.J. 29 JAN. 1908		120. CRANFORD AVE. CRANFORD. N.J.
7	BACH	GERTRUDE	21	-	F	S	HOBOKEN. N.Y. 29 OCT. 1909		530. WASHINGTON ST. HOBOKEN. N.J.
8	BACH	FRANCES	25	-	F	S	HOBOKEN. N.Y. 31 JAN. 1905		-do-
9	BAIRD	DU VAL	34	-	M	M	DELAWARE OHIO 21 MAR. 1897		GLEN CAVIN ARMS. TRENTON. N.J.
10	BAIRD	MARION	32	-	F	M	SHAMOKIN. PENN. 3 APL. 1898		-do-
11	BARNES	DAISY	29	-	F	S	ELIZABETH. N.J. 1 MAR. 1902		11. MAPLE ST. BLOOMFIELD. N.J.
12	BAYER	ALMA	26	-	F	S	SHOEMAKERSVILLE. PA. 23 JUNE 1904		4710. LOCUST ST. PHILADELPHIA. PA.
13	BEVERIDGE	ISABEL	25	-	F	S	SALEM. N.Y. 9 OCT. 1906		25. HAMMERSLEY AVE. POUGHKEEPSIE. N.Y.
14	BIBILY	GLADIS	41	-	F	M	CLEVELAND. OH. 10 MAY 1888		629. PARK AVE. NEW YORK. N.Y.
15	BRIGHT	CARRIE	60	-	F	M	ITHACA. N.Y. 17 DEC. 1870		309. ELM ST. ELMIRA. N.Y.
16	BRYANT	LILLIAN	23	-	F	S	WESTFIELD. MASS. 28 FEB. 1908		35. POCHASSIC ST. WESTFIELD. MASS.
17	BULSON	MARIETTA	47	-	F	S	NEW YORK . N.Y. 12 NOV. 1884		1068 WOODCREST AVE. BRONX. N.Y.
18	CAHOON	FLORA	62	-	F	M	MERIDEN. CONN. 24 JAN. 1869		HARWICH . MASS. CAPE COD.
19	CHANDLER	ELISABETH	47	-	F	M	BROOKLYN. N.Y. 26 NOV. 1883		55. MORSE ROAD. NEWTONVILLE. MASS.
20	CHANEY	M. ADELE	54	-	F	S	POTSDAM. N.Y. 5 APRIL 1876		36. PARK STREET. CANTON. NEW YORK.
21	CHESTER	JESSIE	23	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 8 AUG. 1907		6719. 48th ave. WINFIELD. L.I. N.Y.
22	CHESTER	AGNES	22	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 29 NOV. 1908		-do-
23	CLINTON	MARGARET	22	-	F	S	ORANGE. N.J. 13 FEB. 1909		420. PARKINSON TER. ORANGE. N.J.
24	COLSON	MARGARET	21	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 2 FEB. 1910		111 - 39. 122nd St. RICHMOND HILL. N.Y.
25	CONNEFF	MARY	25	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 31 AUG. 1905		709. JEFFANY ST. BRONX. NEW YORK.
26	CONNOLLY	TERESA	41	-	F	S	BROOKLYN. N.Y. 19 MAR 1890		5802 - 8th AVE. BROOKLYN. N.Y.
27	CROWE	MARGARET	29	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 2 APL. 1902		132. WEST 62 St. NEW YORK. N.Y.
28	CRUNKLETON	JOHN R.	44	-	M	M	HAGERSTOWN. MD. 2 SPT. 1886		3519. NEWLAND RD. BALTIMORE. MD.
29	CRUNKLETON	MARY	43	-	F	M	BALTIMORE. MD. 13 DEC. 1887		-do-
30	CRUNKLETON	MARGARET	22	-	F	S	BALTIMORE. MD. 16 NOV. 1908		-do-
~~31~~	~~CRUNKLETON~~	~~MARY V.~~	~~20~~	~~-~~	~~F~~	~~S~~	~~BALTIMORE. MD. 14 AUG. 1910~~		~~-do-~~

Line over. Crunkleton Mary Duplicated see sheet 2 Line 1.

NOT COUNTED

NOT COUNTED

31

Total

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

11—605

Form 619
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

165

186

S. S. AURANIA Sailing from NEW YORK, 1st APRIL, 1931, Arriving at Port of X NEW YORK 13th April, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	CHUNKLETON	MARY V.	20	-	F	S	BALTIMORE MD. 14 AUG. 1910		3519. MENLAND ROAD. BALTIMORE.MD.
2	CHUNKLETON	JOHN R.	13	-	M	S	BALTIMORE. MD. 10 MAR. 1918		-do-
3	CHUNKLETON	RICHARD	5	-	M	S	BALTIMORE. MD. 12 DEC. 1925		-do-
4	CURRENT	LUCILE	28	-	F	S	REDKEY. INDA. 14 APL. 1903		36. OAK. AVE. LARCHMONT. N.Y.
5	DAVIES	HELEN	29	-	F	S	BROOKLYN. N.Y. 21 MAY 1901		642. FILLMORE PL. WEST NEW YORK.N.J.
6	DEALY	AIMEE	35	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 27 NOV. 1896		10.CIRCLE. ROCHELLE PARK.NEW ROCHELLE.N.Y.
7	DENNERT	WILLIAM	40	-	M	S	NEWARK N.J. 31 JAN. 1891		46. S. STANLEY RD. S. ORANGE. N.J.
8	DWYER	MARGUERITE	27	-	F	S	WATERBURG. CONN. 13 JAN. 1904		14 PINE ST. WATERBURG. CONN.
9	DOYLE	EVA	39	-	F	S	BROOKLYN. N.Y. 28 NOV. 1892		712. HANCOCK ST. BROOKLYN. N.Y.
10	DYER	WILLIAM	36	-	M	M	PITTSBURG. PA. 13 APL. 1894		60. SANHIGAN DR. TRENTON. N.J.
11	DYER	MARION	34	-	F	M	EASTON. PA. 25 OCT. 1896		-do-
12	EARLEY	ROSEANNA	58	-	F	M	PHILADELPHIA. PA. 3 JLY. 1873		279. PRESIDENT ST. BROOKLYN. N.Y.
13	EARLEY	EDWARD	28	-	M	M	PHILADELPHIA. PAP 16 APL. 1902		-do-
14	EDDY	CHARLES	35	-	M	M	BAY CITY. MICH. 7 JAN. 1896		497. RIVARD BLVD. GRASSE POINT. MICH.
15	EDDY	NELLIE	31	-	F	M	CLEVELAND. OH. 27 JLY. 1899		-do-
16	ELCOCK	JANE	68	-	F	W	PHILADELPHIA. PA. 9 JUNE 1863		21. GLEN ROAD. LARCHMONT. N.Y.
17	ELDER	WILLIAM	52	-	M	M	OSWAGO. N.Y. 16 FEB. 1879		91. WEST SENECA ST. OSWEGO. N.Y.
18	ELDER	ELIZABETH	52	-	F	M	OSWEGO? N.Y. 5 FEB. 1879		-do-
19	EWING	WYLIE	40	-	M	M	WHEELING. WA. 31 AUG. 1890		29. MAPLE AVE. WOODLAWN. WHEELING.WA.
20	EWING	MISS ELIZABETH	27	-	F	M	WHEELING. WA. 11 NOV. 1903		-do-
21	FEELEY	ROBERT	34	-	M	M	BUFFALO. N.Y. 21 APL. 1896		307. FOREST HILL DRIVE.SYRACUSE. N.Y.
22	FEELEY	MARIE	31	-	F	M	MILO. MAINE 10 OCT 1901		-do-
23	FEIGIN	HAROLD	34	-	M	S		U.S.DISTRICT COURT. ED. N.Y. 1904	1030. CARROLL ST. BROOKLYN. N.Y.
24	FISHER	EDGAR	42	-	M	M	TRENTON. N.J. 12 DEC. 1888		MORRISVILLE. PA.
25	FISHER	NINA	34	-	F	M	TRENTON. N.J. 3 JUNE 1897		-do-
26	GEFFNER	TILLIE	44	-	F	S		BY PARENTS	329. CHADWICK AVE. NEWARK. N.J.
27	GOFF	EUGENE	48	-	M	M	PLATTSBURG. N.Y. 27 NOV. 1882		22. SO CATHERINE ST. PLATTSBURG. N.Y.
28	GOFF	SARA	46	-	F	M	HARTFORD. N.Y. 5 JLY. 1884		-do-
29	GORMAN	JOHN	28	-	M	S	WASHINGTON. D.C. 26 OCT. 1902		1500. EMERSON ST. N.W. WASHINGTON. DC.
30	GRAHAM	MARY	60	-	F	M	NEW YORK. N.Y. 20 NOV. 1871		3675. BROADWAY. NEW YORK. N Y.

NOT COUNTED

NOT COUNTED

Total

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

166

186

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. AURANIA Sailing from NEW YORK, 1st APRIL, 1931, Arriving at Port of X NEW YORK 13th April, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	RIANHARD	CAROLINE	52	-	F	W	BROOKLYN. N.Y. 21 SPT. 1878		150 East 50th St. NEW YORK.
2	RICHMOND	RALPH	37	-	M	M	ALBANY. N.Y. 31 JAN. 1894		314. EAST 41st ST. NEW YORK. N.Y.
3	RICHMOND	JANET	32	-	F	M	SYRACUSE. N.Y. 1 AUG. 1898		-do-
4	ROBSION	JOHN	26	-	M	S	BARBOURVILLE. KY. 28 AUG. 1904		1500. DELAFIELD PLACE. WASHINGTON. DC.
5	ROCKWELL	ISABEL	65	-	F	W	MERIDEN. CONN. 26 OCT. 1864		HOTEL BOND ANNEX. HARTFORD. CONN.
6	ROGERS	MARY	24	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 18 APL. 1906		287. LONDON BLVD. BROOKLYN. N.Y.
7	ROGERS	GARDINER	8	-	M	S	MERION. PA. 12 JLY 1922		354. SYCAMORE AVE. MERION. PA.
8	ROSMAN	ALEXANDER	25	-	M	M	6 JLY. 1905		7655- 85th St. WOODHAVEN. QUEENS.N.Y.
9	ROSMAN	SOPHIE	23	-	F	M	NEW YORK. N.Y. 25 SPT. 1907		-do-
10	SCHACHT	ESTHER	25	-	F	S		Sailor U.S.SUPREME CT. N.Y. 1906	396. MONTGOMLY ST. BROOKLYN. N.Y.
11	SCHEDE	ALBERT	42	-	M	M	NEW YORK. N.Y. 16 JUNE 1889		304. SHADELAND AVE. DREXEL HILL. PA
12	SCHEDE	IDA	42	-	F	M	ISLIP. N.Y. 7 AUG. 1888		-do-
13	SCHEDE	EVELYN	16	-	F	S	BROOKLYN. N.Y. 13 DEC. 1914		-do-
14	SCHMIDT	ELIZABETH	28	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 17 JUNE 1902		1246. WILSON AVE. CHICAGO. ILL.
15	SCHRAMM	HELEN	76	-	F	W	BROOKLYN. N.Y. 19 DEC. 1852		45. N. FULLERTON AVE. MONTYCLARE. N.J.
16	SCHUMACHER	META	37	-	F	M	HOBOKEN. N.J. 23 SPT. 1894		433. NEW YORK AVE. UNWIN CITY. N.J.A
17	SCULLY	IRENE	22	-	F	S	BROOKLYN N.Y. 29 DEC. 1908		8212 - 10th Ave. BROOKLYN. N.Y.
18	SEIDER	HORTENSE	20	-	F	S	BROOKLYN. N.Y. 25 FEB. 1911		41. EASTERN PT R.WAY. BROOKLYN. N.Y.
19	SHARP	EUGENIA	31	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 8 NOV. 1899		630- 3rd St. BROOKLYN. N.Y.
20	SHERIDEN	JULIA	23	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 5 NOV. 1908		85. WEST 103. St. NEW YORK. N.Y.
21	SHERWOOD	JOHN	43	-	M	M	WASHINGTON. DC. 20 MAR. 1888		5301. RENO RD. CHEVY CHASE. DC.
22	SHERWOOD	MAMIE	39	-	F	M	WASHINGTON. DC. 27 DEC. 1892		-do-
23	SHIFFMAN	ANNA	32	-	F	S	BROOKLYN. N.Y. 10 OCT. 1898		65. NETHERWOOD PL. NEWARK. N.J.
24	SMITH	CAROLYN	42	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 2 MAR. 1889		79. CHAMNCEY ST. BROOKLYN.N.Y.
25	SPITZER	HARRIET	20	-	F	S	BROOKLYN. N.Y. 15 DEC. 1910		325. LINCOLN PL.BROOKLYN. N.Y.
26	STODOLA	GILBERT	47	-	M	S	NEW YORK. N.Y. 18 AUG. 1883		412. EAST. 136st ST.NEW YORK. N.Y.
27	STONEMAN	WILLIAM	22	-	M	M	COLUMBUS. OH. 11 MAY 1908		58.,LIXINGTON AVE. COLUMBUS . OH.
28	STONEMAN	CATHRYN	22	-	F	M	COLUMBUS. OH. 2 MAY 1908		-do-
29	STONES	CHARLES	62	-	M	M	MIDDLETOWN. N.Y. 10 JAN 1869		21. WATER ST. NEWBURGH. N.Y.
30	STONES	LILLIAN	54	-	F	M	NEWBURGH. N.Y. 5 FEB. 1877		-do-

NOT COUNTED

Complete APR 18 1931 12:20 PM

Robert E. Coonley Inspector

31

Total

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—636

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

167

186

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. AURANIA Sailing from NEW YORK., APRIL 1st., 1931, Arriving at Port of NEW YORK 13th April, 1931

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	KENT	ALICE	26	-	F	M	MISCOTINE. IOWA. 4 MAR. 1905		109. COLONIAL ROAD. ROCHESTER. N.Y.
2	KENNEDY	KATHRYN	42	-	F	S	JERSEY CITY. N.J. 15 MAR. 1889		212. GARFIELD. AVE. JERSEY CITY. N.J.
	KLICK	PEARL	32	-	F	S	PITTSBURG PENN. 30 MAY 1889		GLENCORE.LONG ISLAND. N.Y.
4	KOLLMAR	GEORGE	37	-	M	M	NEWARK. N.J. 26 NOV. 1893		15. BURROUGHS WAY. MAPLEWOOD.N.J.
5	KOLLMAR	WALLY	38	-	F	M	NEW YORK. N.J. 2 NOV. 1892		-do-
6	KRAEUTLER	LOUIS	31	-	M	M	NEWARK. N.J. 29 MAR. 1900		37. LINCOLN AVE. LIVINGSTON. N.J.
7	KRAEUTLER	LULU	30	-	F	M	HETGONG. N.J. 13 DEC. 1900		-do-
8	KREMER	JULIUS	57	-	M	M	NEW YORK. N.Y. 27 JUNE 1874		310. RIVERSIDE DRIVE. NEW YORK. N.Y.
9	KREMER	VICTORIA	46	-	F	M	NEW YORK. N.Y. 20 DEC. 1884		[illegible] -do-
10	KROHL	MILDRED	22	-	F	S	BROOKLYN N.Y. 9 SPT. 1908		130½ DUMONT AVE. BROOKLYN. N.Y.
11	LANZNER	MILTON	33	-	M	M	ASBURY PARK N.J. 15 AUG. 1898		136 W 55 Str New York City N Y
12	LANZNER	LILLIAN	23	-	F	M	NEW YORK. N Y 2 JUNE. 1908		-do-
13	LASCARIS	EMANUEL	37	-	M	M		CIRCUIT COURT. NEW YORK. N.Y. 6 June 1917	MAMARONACK. N.Y.
14	LASCARIS	YVONNE	43	-	F	M		by MARRIAGE ~~CIRCUIT COURT. NEW YORK. N.Y. 6 JUNE 1917~~	MAMARONACK. N.Y.
15	LIPSIUS	LOUIS	62	-	M	S		SUPERIOR COURT. N.Y. 1890	790. RIVERSIDE DRIVE. NEW YORK. N.Y.
16	MC DERMOTT	EMMA	52	-	F	W	NEW YORK. N.Y. 11 AUG. 1879		1068. WOODYCREST AVE. BRONX. N.Y.
17	MC GARRY	FRANCES[illegible]	24	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 26 NOV. 1906		5. TOLEDO ST. ELMHURST. LI. N.Y.
18	MC GRATH	WALTER	34	-	M	M	HOOSICK FALLS. N.Y. 7 JUNE 1896		283. POWELL AVE. NEWBURG. N.Y.
19	MC GRATH	ALTA	34	-	F	M	CUBA. N.Y. 21 AUG. 1896		-do-
20	MC KNIGHT	CLAIR	28	6	M	M	THAWVILLE. ILL. 16 JLY. 1903		2352. HOLLYWOOD AVE. TOLEDO. OHIO.
21	MC KNIGHT	HELEN	27	-	F	M	TOLEDO. OH. 19 JAN. 1904		-do-
22	MC GUIRE	BERNARD	40	-	M	S	CHICAGO. ILL. 25 FEB. 1891		3500. SHERIDAN RD. CHICAGO. ILL.
23	MC GUIRE	CATHERINE	30	-	F	S	CHICAgo. ILL. 4 JUNE 1901		-do-
24	MC GUIRE	ANNA.	35	-	F	S	CHICAGO. ILL. 7 APL. 1895		3500. -do-
25	MARSHALL	WILLIAM	55	-	M	M	NEW YORK. N.Y. 20 OCT. 1875		333. E. 57 ST. NEW YORK. N.Y.
26	MARSHALL	RENA	47	-	F	M	FITCHBURG. MASS. 16 MAR. 1884		-do-
27	MARTIN	EDITH	29	-	F	S	PHILADELPHIA. PA. 29 NOV. 1901		4341. FLEMING ST. PHILADELPHIA. PA.
28	MARTIR	MISS.	30	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 28 DEC. 1900		292. WEST. 92nd St. NEWYORK. N.Y.
29	MILTON	HELEN	34	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 8 JUNE 1896		115. MAIN ST. HOOSICK FALLS. N.Y.
30	MORCKEL	ELSIE	29	-	F	S	MOUNT VERNON. N.Y. 29 MAY 1901		1720. BARNES AVE. NEW YORK. N.Y.

NOT COUNTED

Total

Complete APR 13 1931 10:12 AM

Herbert J. Conley Inspector

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—0308

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

168

186

S. S. AURANIA Sailing from NEW YORK, 1st APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK 13th April, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MORRIS	ALBERT	50	-	M	M	BROOKLYN. N.Y. 31 OCT. 1880		123½ KEER AVE. NEWARK. N.J.
2	MORRIS	IDA	45	-	F	M	NEW YORK. N.Y. 29 MAY 1885		-do-
3	MORSE	EMIL	48	-	M	S	NEW YORK. N.Y. 12 AUG. 1883		113. LOCUST ST. GARDEN CITY . NEW YORK. N.Y.
4	MYERS	RAYMOND	28	-	F	S	MORRIS PLAINS. N.J. 14 NOV. 1902		67. HANOVER AVE. MORRIS PLAINS. N.J.
5	NAUGLE	CARL	34	-	M	M	SHIPPENSBURG. PENN. 17 JUNE 1896		29 W KING ST. SHIPPENSBURG. PA.
6	NAUGLE	NELL	32	-	F	M	SHIPPENSBURG. PENN. 22 AUG. 1898		W. KING ST. -DO-
7	NESBITT	RUSSELL	32	-	M	M	WHEELING.W. VA. 11 AUG? 1898		ROCKLEDGE. WHEELING. W. VA
	NESBITT	MARGARET	31	-	F	M	PITTSBURG. PA. 24 OCT. 1899		ROCKLEDGE ROAD. WHEELING. W. VA
	O'KEEFE	JOHN	26	-	M	S	CHICAGO. ILL. 24 AUG. 1904		72. W. ADAMS ST. CHICAGO. ILL.
10	ORNSTEIN	MANUSE	40	-	M	M		SUPREME CT. NEW YORK. N.Y. JUNE 1915	771. WEST END AVE. NEW YORK. N.Y.
11	ORNSTEIN	HENRIETTA	36	-	F	M	NEW YORK. N.Y. 13 SPT. 1893		-do-
12	PAINZ	DOROTHY	27	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 23 FEB. 1904		88. WADSWORTH AVE. NEW YORK. N.Y.
13	PAUL	CHARLES	28	-	M	M	WHEELING. W.V. 26 APL. 1902		25. WALNUT AVE.WOODLAWN.WHEELING. W.VA
14	PAUL	MARY	30	-	F	M	MORGANTOWN. W.VA. 14 OCT. 1900		-do-
15	PEACOCK	ROSCOE	53	-	M	M	CHARITON IOWA 18 DEC. 1877		NAPLES.NEW YORK.N.Y.
16	PEACOCK	HELEN	24	-	F	M	ULYSSES. PA. 7 JUNE 1906		-do-
17	PEARSON	MARY	36	-	F	M	PHILADELPHIA PA. 5 SPT. 1894		MONTROSE AVE. ROSEMOUNT. PA.
18	PIKE	WILLIAM	55	-	M	M	MEDIA. PENN. 29 JAN. 1876		PARADISE & PROSPECT AVES. CATONSVILLE. MD
19	PIKE	MARY	59	-	F	M	EASTON. MD. 14 SPT. 1872		-do-
20	PIMSTEIN	HARRY	26	-	M	M	TUPPER LAKE. N.Y. 24 JAN 1905		115. NORTHERN AVE. MANHATTEN. N.Y.
21	PIMSTEIN	SYLVIA	18	-	F	M	CHICAGO. ILL. 22 APL. 1913		-do-
22	PITCHER	CHARLES	61	-	M	M	NEW YORK. N.Y. 29 MAR. 1870		1166. DUDLEY AVE. WESTFIELD. N.J.
23	RANKIN	HOPE	22	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 12c NOV. 1909		64. E 55th St. NEW YORK. N.Y.
24	REEVES	WILLIAM	25	-	M	S	EVANSTON. ILL. 3 NOV 1905		1133 JUDSON AVE. EVANSTON. ILL.
25	REID	RAYMOND	21	-	M	S	SARATOGA. N.Y. 7 JLY. 1909		538. LENOX AVE. WESTFIELD. N.J.
26	REID	CLARENCE.	24	-	M	S	SARATOGA. N.Y. 8 APL. 1906		-do-
27	REINHART	GEORGE	56	-	M	M	MT. VERNON. OH. 21 MAR. 1875		2501. MAPLEWOOD AVE. TOLEDO. OH.
28	REINHART	SALLY	56	-	F	M	DANVILLE. OH. 30 MAR. 1875		-do-
29	REINHART	ELISABETH	23	-	F	S	TOLEDO. OH. 12 FEB. 1908		-do-
30	REINHART	HENRY	28	-	M	S	JELLOWAY. OH. 24 SPT. 1902		-do-
	RUANHARD	CAROLINE	52	-	F	W	BROOKLYN. N.Y. 22 SPT. 1878		150. East. 50th St. NEW YORK. N.Y.

Line over. Ruanhard Caroline. Duplicated see sheet 16 Line 1.

Not Counted

Not Counted

Not Counted

Crept 25-26 APR 13 1931

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—808

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

169

186

S. S. AURANIA Sailing from [illegible] NEW YORK, 1st APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK. N.Y. 13th April, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	STRABETTE	ROSE	33	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 2 OCT. 1897		433. NEW YORK AVE. UNION CITY. N.J.
2	SWAB	MARY	28	-	F	S	NEWPORT. PENN. 27 APL. 1902		4710. LOCUST ST. PHILADELPHIA. PA
3	THOMPSON	JOHN	44	-	M	M		SUPREME CT. WHITE PLAINS. N.Y. FEB. 1921	7. STERLING ROAD. HARRISON. N.Y.
4	THOMPSON	CHARLOTTE	16	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 14 FEB. 1915		-do-
5	THOMPSON	DOROTHY	14	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 30th OCT. 1916		-do-
6	THOMPSON	JOHN	17	-	M	S	NEW YORK. N.Y. 17 AUG. 1913		-do-
7	TIERNEY	AGNES	38	-	F	S	JERSEY CITY. N.J. 15 JAN. 1893		821. BERGEN AVE. JERSEY CITY. N.J.
8	TIMONY	ELLA	40	-	F	S	BROOKLYN. N.Y. 7 NOV. 1892		143. RUTLAND RD. BROOKLYN. N.Y.
9	TODD	STEWART	44	-	M	M	OSWEGO. N.Y. 15 JUNE 1886		88. LIBERTY ST. OSWEGO. N.Y.
10	TODD	ANNA	42	-	F	M	OSWEGO. N.Y. 12 JLY. 1888		-do-
11	TRYON	JOSEPH	31	-	M	M	PHILADELPHIA PA. 25 DEC. 1899		WAYLEN MANOR LANSDOWNE. PENN.
12	TRYON	LOLA	21	-	F	M	BALTIMORE. MD. 8 JLY. 1910		-do-
13	TUNNY	LILLIE	47	-	F	M	NEW YORK. N.Y. 9 JAN. 1884		79. CHAUNCEY ST. BROOKLYN. N.Y.
14	TISHMAN	JOSEPH	31	-	M	M		BY PARENTS	3150. ROCHEMBEAU AVE. BRONX. N.Y.
15	TISHMAN	ANETTA	29	-	F	M	NEW YORK. N.Y. 15 JUNE 1901		-do-
16	VAN VLAANDEREN	JOHN	57	-	M	M		PASSAIC COUNTY N.J. 1894	106 BUENA VISTA AVE. HAWTHORNE. N.J.
17	VAN VLAANDEREN	LAVINA	58	-	F	M	PATERSON. N.J. 26 FEB. 1873		-do-
18	VOORHEES	NAOMI	31	-	F	M	JERSEY CITY. N.J. 25 MAR. 1900		81. MAIN ST. NEWTON. N.J.
19	WALKER	WILLIAM	47	-	M	M	LIME ROCK. CONN. 1 MAY 1883		354. SYCAMORE AVE. MARION. PENN.
20	WALKER	ANNA.	35	-	F	M	PHILADELPHIA. PA. 11 JAN. 1896		-do-
21	WALKER	MARJORIE	12	-	F	S	PHILADELPHIA. PA. 11 JLY. 1918		-do-
22	WALTER	EDFROD	37	-	M	M	BLAINE. KEN. 15 OCT. 1893		17. N. CHATSWORTH AV. LARCHMONT. N.Y.
23	WALTER	ALICE	37	-	F	M	CHICAGO. ILL. 12 FEB. 1894		-do-
24	WALMSLEY	ISABELLE	27	-	F	S	JERSEY CITY. N.J. 5 APL. 1903		SPARKILL. NEW YORK.
25	WEINSTEIN	HARRY	30	-	M	M	NEW YORK. N.Y. 28 AUG. 1901		664. HENDRIX ST. BROOKLYN. N.Y.
26	WEINSTEIN	JOYCE	20	-	F	M	NEW YORK N.Y. 21 OCT. 1911		-do-
27	WICKES	JOSEPH	60	-	M	S	BROOKLYN. N.Y. 25 MAY. 1871		313. CENTRE AVE. NEW ROCHELLE. N.Y.
28	WIESENDANGER	OTTO	45	-	M	M	BROOKLYN. N.Y. 5 MAY 1885		113. LOCUST ST. GARDEN CITY. NEW YORK.
29	WILSON	JOSEPH	48	-	M	M	ROCHESTER. N.Y. 29 APL. 1882		48. HUABY AVE. ROCHESTER. N.Y.
30	WILSON	KATHERINE	48	-	F	M	ROCHESTER. N.Y. 21 AUG. 1882		-do-

NOT COUNTED

NOT COUNTED

Comp. 10, 15 a. Release Insp. 6/17/31

31

Total

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

170

186

S. S. AURANIA Sailing from NEW YORK, 1st APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK 13th April, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	WORTHMAN	DOROTHY	26	-	F	S	PHILADELPHIA . PA. 1 JAN 1905		25. FORT WASHINGTON AVE. NEW YORK. N.Y.
2	MONTZ	[illegible] LAURA	46	-	F	M	SUZERNE. PENNA. 2 APL 1885		433. HUTTER AVE. KINGSTON. PENN.
3	HONEYWELL	FRANCES	68	-	F	W	SHICKSHINNY. PENNA. 6 SPT 1862		SHORER AVE. SHORERTOWN. PA.
4	CLARKE	AEBAN	36	-	M	M	NEW YORK. N.Y. 10 Oct 1891		1049. OCEAN PARKWAY. BROOKLYN. N.Y.
5	CLARKE	LLOYD	6	-	M	S	NEW YORK. N.Y. 14 Jany 1925		-do-
6	CLARKE	ALICE	35	-	F	M	NEW YORK. N.Y. 1 st Sept 1894		-do-
7	LLOYD	ALICE	69	-	F	M		By Marriage	1049 Ocean Parkway Brooklyn N.Y.
8	WAFER	FLORENCE	43	-	F	S	BROOKLYN. N.Y. 1 JUNE 1888		319. CLINTON ST. BROOKLYN. N.Y.
9	WAFER	L IRENE	37	-	F	S	BROOKLYN. N.Y. 1 JLY 1894		-do-
10	ZEUNER	ROSELLA	41	-	F	M	BROOKLYN. N.Y. 7 MAY 1890		1451. PACIFIC STREET. BROOKLYN. N.Y.
11	BRENACK	JOSEPHINE	39	-	F	M	BROOKLYN. N.Y. 17 MAY 1892		965. LINCOLN PLACE. BROOKLYN N.Y.
12	WILSON	JOSEPH	21	-	M	S	ROCHESTER. N.Y. 13 DEC. 1909		48. RUGBY AVE. ROCHESTER. N.Y.
13	WILSON.	RICHARD	18	-	M	S	ROCHESTER. N.Y. 27 MAY 1912		-do-
14	QUIN	GERTRUDE	35	-	F	M	BROOKLYN. N.Y. 19 AUG. 1897		107. BROOKLUN AVE. BROOKLYN. N.Y.
15	QUIN	JOSEPH	9	-	M	S	BROOKLYN. N.Y. 17 OCT 1917		-do-
16	SCHLESINGER	ALFRED	52	-	M	M	PHILADELPHIA. PA. 31 OCT. 1878		8219. MARION RD. ELKINS PARK PA.
17	SCHLESINGER	DOROTHY	37	-	F	M	PHILADELPHIA. PA. 16 MAY 1893		-do-
18	WORTMANN	REBECCA	49	-	F	M	JERSEY CITY N.J. 15 FEB. 1881		15. LINCOLN PL. MAPLEWOOD. N.J.
19	POTTER	MARGUERITE	35	-	F	S	UTICA. N.Y. 25 MAR 1895		1803. PALISADE PL. NEW YORK.N.Y.
20	MOON	MARGARET	28	-	F	S	BUFFALO. N.Y. 24 JLY 1902		60. FOWLER AVE. YONKERS. N.Y.
21	STOLTS	GLADYS	33	-	F	S	BROOKLYN. N.Y. 5 APL 1898		2547. BOULEVARD JERSEY CITY. N.J.
22	CARNEY	AGNES	32	-	F	S	NEW YORK. N.Y. 9 APL 1898		147-15 FRANCONIA AVE. FLUSHING. L.I.
23	CUNNINGHAM	MARGARET	25	-	F	S	PEEKSKILL. N.Y. 25 JUNE 1906		515. NELSON AVE. PEEKSKILL N.Y.
24	STEWART	SAMUEL BAKER	51	-	M	S	PITTSBURGH. PA. 24 OCT 1879		c/o CUNARD S.S.CO.LTD. 25.BROADWAY.N.Y.
25	PACKER	EDWARD	39	-	M	M	PHILADELPHIA. PA. 20 JLY 1892		5745. STEWART ST. PHILADELPHIA. PENN.
26	SHARP	JOHN	39	-	M	S	BROOKLYN. NEW YORK. 12 FEB. 1892		1281 TROY AVE. BROOKLYN .NEW YORK.
27	ERVIN	HOWARD	22	-	M	S⅛	EAST ORANGE. N.J. 27 MAY 1908		164. HARRISON ST. EAST ORANGE. N.J.
28	ELSTON	MARGARET	33	-	F	S	COLUMBUS. OH. 9 FEB. 1898		315. S. OHIO AVE. COLUMBUS. OHIO.
29	FLETCHER	ARTHUR	22	-	M	S	PHILADELPHIA PENN. 20 FEB. 1909		38. WINDSOR AVE. HIGHLAND PARK. PENN.
30	GROSS	ARTHUR	53	-	M	M		SOUTHERN DIST.N.Y. APRIL 28. 1924	321½ WEST 78ST ST. NEW YORK. N.Y.

NOT COUNTED

35

C. Total

1 1

Comp. 10 to a Wallace Dup. 4/13/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11

171

186

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. AURANIA Sailing from HAVANA, 10th April, 1931, Arriving at Port of NEW YORK. 13th April, 1931

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	SCHWARZ	William	32		M	S	New York N.Y. 6 June 1898		653 11th Ave New York N.Y.
2	LEVINE	Leonard	30		M	S	Providence R.I. 29 July 1900		315 E 68 Str New York N.Y.
3	Lines 3 to 30 Blank.								
4									
5									
6		PURSER							
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Boarded 10 35/a Wallace Insp 4/13/31.

31

C. Total

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Owners
Local Agents
S/1503—10/31

4

SEAMEN SIGNED AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

RECEIVED APR 28 1931 RECORD DIVISION

Nil

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Guy R Dolphin
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Immigrant Inspector.

Form 689

Aurania 4/13

McClintock Co., N. Y.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF BOSTON

APR 14 1931, 19

I, master of the British (Nationality) S. S. AURANIA from port of NEW YORK, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 278 Number of seamen deserted NIL
Number of seamen discharged NIL Seamen left in hospital (or died) NIL
Number of seamen signed on at this port NIL Total crew this date 278

The above-named vessel arrived at this port APR 14 1931, 19, consigned to The CUNARD STEAMSHIP CO. LTD.; is now lying at East Boston BOSTON, and is expected to sail APR 14 1931, 19, for NEW YORK
via United States port of First port of call in United States this voyage was NEW YORK

172

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Nil

APR 28 31

RECEIVED APR 14 1931 IMMIGRATION SERVICE

Form 689.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Sheet No. 1

Total 279 Aliens

In charge of the representatives of any vessel having such ed States.

9 ¾ *from the port of* LONDON 174

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
47	DO	DO	BRITISH	5-11	160	NONE	
47	DO	DO	DO	5-9	160	DO	
39	DO	DO	DO	5-11	184	DO	
37	DO	DO	DO	5-5	160	DO	
27	DO	DO	DO	5-10	142	DO	
47	DO	DO	DO	5-6	156	DO	
29	DO	DO	DO	5-6	150	DO	
28	DO	DO	DO	5-10	157	DO	
39	DO	DO	IRISH	5-7	152	DO	
29	DO	DO	DO	5-9	142	DO	
28	DO	DO	DO	5-11	148	DO	
29	DO	DO	DO	5-6	150	DO	
47	DO	DO	DO	5-6	156	DO	
27	DO	DO	DO	5-10	142	DO	
37	DO	DO	DO	5-5	160	DO	
39	DO	DO	DO	5-11	184	DO	
47	DO	DO	DO	5-9	160	DO	
28	DO	DO	DO	5-10	157	DO	
39	DO	DO	IRISH	5-7	152	DO	
29	DO	DO	DO	5-9	142	DO	
28	DO	DO	DO	5-11	148	DO	
29	DO	DO	DO	5-6	150	DO	
47	DO	DO	DO	5-6	156	DO	
27	DO	DO	DO	5-10	142	DO	
37	DO	DO	DO	5-5	160	DO	
39	DO	DO	DO	5-11	184	DO	
47	DO	DO	DO	5-9	160	DO	
47	DO	DO	BRITISH	5-11	160	NONE	
47	DO	DO	DO	5-9	160	DO	
39	DO	DO	DO	5-11	184	DO	
37	DO	DO	DO	5-5	160	DO	
27	DO	DO	DO	5-10	142	DO	
47	DO	DO	DO	5-6	156	DO	
29	DO	DO	DO	5-6	150	DO

Form 4
U.S. DEPARTMENT
IMMIGRATION

(1) No. on list	Sta mem last voyag
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

Owners
Local Agents
24/1909—19707

Name.	Age.	Nationality.	Number.	Age.	Nationality.
A. Domka	34	British.			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Guy R. Dolphin.
Master.

Immigrant Inspector.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York.
18th April, 19 31

I, master of the British (Nationality) S. S. Aurania
from port of London, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 279 Number of seamen deserted Nil.
Number of seamen discharged 18 Seamen left in hospital (or died) Nil
Number of seamen signed on at this port One Total crew this date 262

The above-named vessel arrived at this port 15th April, 19 31 consigned to The Cunard Steam Ship Co Ltd.; is now lying at Pier 56, and is expected to sail 18th April, 19 31 for London
via United States port of ----- First port of call in United States this voyage was ~~Boston~~ New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew 173

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

APP 28 31

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESS

Total
50
15
19
94
ed
d cancelled

188

B1

Total 27

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the master, agent, owner, or consignee of every vessel bringing aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel ALBANIA, arriving at NEW YORK, APR 18 1931, 19 .., from

(1) Number on list	(2) Indicate whether number of crew and preceding page of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(8) Age
1		DOLPHIN	GUY R	34	MASTER	2Oct 28 1930	LONDON	NO	YES	60
2		FALL	ERNEST	30	CHF OFFICER	DO	do	do	do	47
3		CHATTERTON	ERNEST	24	2ND OFFICER	DO	DO	DO	DO	33
4		WOOD	JOHN	15	3RD OFFICER	DO	DO	DO	DO	37
5		CHAMBERS	JOHN	12	4TH OFFICER	DO	DO	DO	DO	27
6		WRIGHT	GORDON	11	JUN 3rd MO	DO	DO	DO	DO	27
7		MACK	GEORGE	10	1st S.G.	DO	DO	DO	DO	20
8		GOUGH	FRANK	6	2nd DO	DO	DO	DO	DO	27
9		PLACE	HAROLD	7/12	3rd DO	DO	DO	DO	DO	19
10		CARVER	JAMES	7	3RD ASST PURS	DO	DO	DO	DO	35
11		SELLAS	ARTHUR	6	ASST PURSER	DO	DO	DO	DO	28
12		BOND	JOHN	31	CHF COOK	DO	DO	DO	DO	25
13		VILLAGE	CHARLES	21	1ST 2nd DO	DO	DO	DO	DO	24
14		CLARKE	ROBERT	14	JUN 2nd DO	DO	DO	DO	DO	25
15		BEACH	JAMES	16	3RD 3rd DO	DO	DO	DO	DO	27
16		REID	JOHN	11	1ST 3rd DO	DO	DO	DO	DO	25
17		ROBERTS	GEORGE	6	JUN 3rd DO	DO	DO	DO	DO	25
18		SMITH	JOSEPH	5	3RD 4DECK	DO	DO	DO	DO	26
19		WHITING	JAMES	2	JUN 4th DO	DO	DO	DO	DO	24
20		SEAR	WILLIAM	3	5th DECK	DO	DO	DO	DO	24
21		BUCK	ROBERT	6	SEACOOK	DO	DO	DO	DO	29
22		MURPHY	NICHOLAS	3	2nd DO	DO	DO	DO	DO	28
23		DOLLERY	JOSEPH	25	QUARTER	DO	DO	DO	DO	45
24		BALCOMBE	FRANK	23	STEWARD 1ST	DO	DO	DO	DO	46

Herbert L. Conley
Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
R. Fowles	22	British	10 March 31 New York.
H. Hedgecock	31	do	-do-
R. Grant	23	do	-do-
A. Mitchell	22	do	-do-
F. Welch	26	do	-do-
L. Bridle	24	do	-do-
C. Everard	22	do	-do-
R. Lewin	31	do	-do-
C. Hackett	35	do	-do-
F. Pick	25	do	-do-
D. Knight	22	do	-do-
F. Tucker	25	do	-do-
A. Hounsell	31	do	-do-
J. Coleman	31	do	-do-
W. Edwards	24	do	-do-
J. McKenzie	17	do	-do-
L. Easter	29	do	-do-
W. Wade	29	do	-do-
J. Sayers	28	do	-do-

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

Line ....
Owners ....
Local Agents .....
24/1808—19/767

Local Agents .....
4/1808—19/767

C. Total
19 50
6 15
6 19
31 94
...ed
...not counted

186

Form 650.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Total 279 Aliens

Sheet No. 1

186

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AURANIA, *arriving at* NEW YORK, APR 18 1931, *19* 31 *from the port of* LONDON

174

(2) State whether number of crew last preceding age of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
			YEARS		25TH FEB											
YES	DOLPHIN	GUY R	34	MASTER	1931	LONDON	NO	YES	49	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-11	163	NONE	✓
YES	FALL	ERNEST	30	CHF OFFICER	DO	do	do	do	47	DO	DO	DO	5-9	180	DO	✓
YES	CHATTOCK	HARRY	24	2ND 2nd DO	DO	DO	DO	DO	39	DO	DO	DO	5-11	184	DO	—
YES	WOOD	JOHN	15	3RD OFFICER	DO	DO	DO	DO	37	DO	DO	DO	5-8	161	DO	—
YES	CHAMBERS	JOHN	12	4TH 3rd DO	DO	DO	DO	DO	27	DO	DO	DO	5-10	142	DO	—
YES	BRODITT	GORDON	11	JUN 3rd DO	DO	DO	DO	DO	27	DO	DO	DO	5-6	158	DO	—
YES	MACK	GEORGE	10	2nd E.O.	DO	DO	DO	DO	29	DO	DO	DO	6-1	158	DO	—
YES	GOUGH	FRANK	6	2nd DO	DO	DO	DO	DO	27	DO	DO	DO	5-11	140	DO	—
YES	PLACE	EDMUND	7/12	3rd DO	DO	DO	DO	DO	19	DO	DO	DO	5-9	141	DO	—
YES	CARLYLE	JAMES	7	3RD ASST PRSR	DO	DO	DO	DO	30	DO	IRISH	DO	5-7	152	DO	—
YES	DOLLAS	ARTHUR	6	ASST PURSER	DO	DO	DO	DO	28	DO	ENGLISH	DO	5-10	157	DO	—
YES	REID	JOHN	31	CHF ENGR	DO	DO	DO	DO	55	DO	DO	DO	5-6	154	DO	—
YES	WILSON	CHARLES	21	1ST 2nd DO	DO	DO	DO	DO	42	DO	DO	DO	5-10	148	DO	—
YES	CLUNAS	ROBERT	14	JUN 2nd DO	DO	DO	DO	DO	35	DO	DO	DO	6-0	175	DO	—
YES	ISAACS	JAMES	16	4TH 3rd DO	DO	DO	DO	DO	37	DO	DO	DO	5-10½	141	DO	—
YES	REID	JOHN	11	1ST 3rd DO	DO	DO	DO	DO	36	DO	DO	DO	5-9	168	DO	—
YES	ROBERTS	GEORGE	6	JUN 3rd DO	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	6-1	174	DO	—
YES NO	SMITH	JOSEPH	5	4TH 4TH DO	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	5-8	140	DO	—
YES	WINSPO	JAMES	2	JUN 4th DO	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-7	140	DO	—
YES	SHAW	WILLIAM	3	5th ENGR	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-6	142	DO	—
YES	BRUCE	ROBERT	6	ELECTN	DO	DO	DO	DO	29	DO	SCOTTISH	DO	6-0	174	DO	—
YES	MURPHY	THOMAS	3	2nd DO	DO	DO	DO	DO	28	DO	ENGLISH	DO	5-8	130	DO	—
YES NO	DOHERTY	JOSEPH	25	SURGEON	DO	DO	DO	DO	62	DO	IRISH	DO	5-10	174	DO	—
YES NO	MCCOLLEGAN	FRANK	23	5TH 2ND DO	DO	DO	DO	DO	46	DO	SCOTCH	DO	5-9	212	DO	—

24

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Local Agents

4/1508—19/767

B1

	Total
	19 50
	6 75
	6 19
	31 94

examined
gen not examined

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, G.R. Dolphin Master of the Aurania, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Guy R Dolphin
Master, ~~First or Second~~ Officer.

Sworn to before me this 13th day of April 1921.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

31

C.	Total
19	50
6	45
6	19
31	94

counted
not counted

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

175

Vessel AURANIA, *arriving at* NEW YORK, APR 18 1931, 19__, *from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
				YEARS		29TH FEB											
1	YES	EATON	DAVID	30	CARPENTER	1931	LONDON	NO	YES	54	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5-8½	189	NONE	—
2	YES	STIFF	ROBERT	25	ROGUE	DO	DO	DO	DO	39	DO	DO	DO	5-8½	162	DO	—
3	YES	BROWN	CHARLES	31	DO MATE	DO	DO	DO	DO	54	DO	DO	DO	5-8	151	DO	—
4	YES	WALSH	LAWRENCE	28	Q.M. & A.B.	DO	DO	DO	0	48	DO	IRISH	DO	5-6	160	DO	—
5	YES	JARVIS	JESSE	16	DO	DO	DO	DO	DO	33	DO	ENGLISH	DO	5-7	136	DO	—
6	YES	JEWELL	JAMES	16	A.B.	DO	DO	DO	DO	34	DO	DO	DO	6-0	188	DO	—
7	YES	GALLOWAY	WILLIAM	22	A.B.	DO	DO	DO	DO	45	DO	DO	DO	5-10	162	DO	—
8	YES	HARPER	CHARLES	30	Q.M. & A.B.	DO	DO	DO	DO	27	DO	DO	DO	5-7	148	DO	—
9	YES	SLIPPER	WILLIAM	25	DO	DO	DO	DO	DO	29	DO	WELSH	DO	5-4	162	DO	—
10	YES	CLARK	ALFRED	27	LAMPS & A.B.	DO	DO	DO	DO	45	DO	ENGLISH	DO	5-4½	142	DO	—
11	YES	FLYNN	TIMOTHY	30	A.B.	DO	DO	DO	DO	47	DO	IRISH	DO	5-9½	165	DO	—
12	YES	RAMSAY	WILLIAM	9	A.B.	DO	DO	DO	DO	25	DO	ENGLISH	DO	4-10½	186	DO	—
13	YES	O BRIEN	WILLIAM JOHN	30	Q.M.	DO	DO	DO	DO	45	DO	IRISH	DO	5-7	154	DO	—
14	YES	HAWKINS	FREDERICK	31	A.B.	DO	DO	DO	DO	49	DO	ENGLISH	DO	5-6	154	DO	—
15	YES	ROGERS	WILLIAM	46	A.B.	DO	DO	DO	DO	62	DO	DO	DO	5-7½	147	DO	—
16	YES	THIRSK	ARTHUR	3	A.B.	DO	DO	DO	DO	19	DO	DO	DO	5-5	140	DO	—
17	YES	KIRBY	DAVID	37	Q.M.	DO	DO	DO	DO	52	DO	DO	DO	5-4½	136	DO	—
18	YES	FLAVIN	DAVID	30	A.B.	DO	DO	DO	DO	45	DO	IRISH	DO	5-9	154	DO	—
19	YES	NEVILLE	JOHN	22	A.B.	DO	DO	DO	DO	52	0	DO	DO	5-10	146	DO	—
20	YES	CHARLES	FREDERICK	25	A.B.	DO	DO	DO	DO	47	DO	ENGLISH	DO	5-3	144	DO	—
21	YES	CLARKE	PERCY	35	A.B.	DO	DO	DO	DO	48	DO	DO	DO	5-6	152	DO	—
22	YES	WALKER	JOHN	4	A.B.	DO	DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	5-8	140	DO	—
23	YES	BRYANT	EDWARD	5	A.B.	DO	DO	DO	DO	20	DO	DO	DO	5-11	166	DO	—
24	YES	NORMAN	FREDERICK	6	A.B.	DO	DO	DO	DO	21	DO	DO	DO	5-8	146	DO	—
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

24

Line ....
Owners ....
Local Agents .....
24/1503—19/767

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

186

B1

	Total
	19 50
	6 75
	6 19
	31 94

counted
not counted

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

C. Total

19 50

6 75

16 19

31 94

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

176

Vessel AURANIA *, arriving at* NEW YORK *,* APR 13 1931 *, 19..., from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	SMITH	JAMES	4	A.B.	25 Feby 1931	LONDON	NO	YES	25	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-9½	158	NONE	—
2	YES	FOX	ARTHUR	3/12	BOY SEAMAN	DO	DO	NO	NO	16½	DO	NO	NO	5-7	136	NO	—
3	YES	KINGSBURY	ROBERT	2	ORD NO	DO	DO	NO	NO	19	NO	IRISH	NO	5-9½	146	NO	—
4	YES	EDWARDS	EDWARD	4/12	BOY NO	DO	DO	NO	NO	16½	DO	ENGLISH	NO	5-9	140	NO	—
5	YES	ROBINS	CHARLES	7/12	BOY NO	DO	DO	NO	NO	17	NO	NO	NO	5-6	120	NO	—
6	YES	EVANS	ARTHUR	9	MESS ROOM	DO	DO	NO	NO	46	NO	WELSH	NO	5-9	140	NO	—
7	YES	WAGLET	SAMUEL	6	STEWARD	DO	DO	NO	NO	43	NO	ENGLISH	NO	5-10½	220	NO	—
8	YES	DAVIS	BENJAMIN	8	ASST NO	DO	DO	NO	NO	26	NO	NO	NO	5-10	158	NO	—
9	YES	MILNE	ALEXANDER	2½	ASST NO	DO	DO	NO	NO	43	NO	SCOTTISH	NO	5-10	186	NO	—
10	YES	ARCHER	SAMUEL	30	A.B.	DO	DO	NO	NO	54	NO	ENGLISH	NO	5-8	175	NO	—
11	YES	JAMES	STEVEN	25	NO	DO	DO	NO	NO	50	NO	IRISH	NO	5-11	178	NO	—
12	YES	HADDON	ROBERT	42	NO	DO	DO	NO	NO	58	NO	ENGLISH	NO	5-5	160	NO	—
13	YES	KELLEY	CHARLES	30	NO	DO	DO	NO	NO	44	NO	SCOTCH	NO	5-8	168	NO	—
14	YES	HALL	JOHN	20	NO	DO	DO	NO	NO	26	NO	ENGLISH	NO	5-8	136	NO	—
15	YES	HARVEY	ALFRED	28	DISPENSER	DO	DO	NO	NO	46	NO	NO	NO	5-11	212	NO	—
16	YES	SPENCER	THOMAS	6	STEWARDESS	25 Feby 1931	London	No	Yes	42	Male	POLISH	POLISH	5-7	130		—
17	YES	HART	PERCY	20	3RD PURSER			NO	YES	43	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-8	160	NONE	—
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

16

Herbert J. Carley
Immigrant Inspector.

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

24/1508—19/767

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

186

31

C. Total

19 50

6 75

6 19

31 94

counted

not counted

U.S. 18

311

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total
50
75
17
94

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AURANIA, arriving at NEW YORK, APR 13 1921, 19 21, from the port of LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	16	[illegible]	1921	LONDON	NO	YES	40	MALE	SCOTTISH	BRITISH	5-5	144	NONE	—
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7	[illegible]	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-8	146	DO	—
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	20	[illegible]	DO	DO	DO	DO	28	DO	ENGLISH	DO	5-11	164	DO	—
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	20	DO	DO	DO	DO	DO	40	DO	DO	DO	5-6	144	DO	—
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	11	DO	DO	DO	DO	DO	27	DO	IRISH	DO	5-5	148	DO	—
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9	[illegible]	DO	DO	DO	DO	30	DO	ENGLISH	DO	5-10	232	DO	—
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7	DO	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	5-11	168	DO	—
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	25	DO	DO	DO	DO	DO	30	DO	DO	DO	5-8	140	DO	—
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3	DO	DO	DO	DO	DO	28	DO	DO	DO	5-6	152	DO	—
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	11	DO	DO	DO	DO	DO	28	DO	SCOTTISH	DO	5-5	148	DO	—
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10	DO	DO	DO	DO	DO	27	DO	ENGLISH	DO	5-5½	142	DO	—
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2	[illegible]	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-8	133	DO	—
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2	[illegible]	DO	DO	DO	DO	25	DO	DO	DO	5-4	126	DO	—
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2	DO	DO	DO	DO	DO	30	DO	WELSH	DO	5-8	122	DO	—
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1	[illegible]	DO	DO	DO	DO	25	DO	ENGLISH	DO	5-7	142	DO	—
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	40	[illegible]	DO	DO	DO	DO	56	DO	DO	DO	5-8	168	DO	—
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2	[illegible]	DO	DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	5-7	137	DO	—
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2	DO	DO	DO	DO	DO	21	DO	DO	DO	5-7	136	DO	—
19	DO	[illegible]	[illegible]	5	[illegible]	DO	DO	DO	DO	25	DO	DO	DO	5-11	154	DO	—
20	DO	[illegible]	[illegible]	2½	[illegible]	DO	DO	DO	DO	32	DO	DO	DO	5-7	142	DO	—
21	DO	[illegible]	[illegible]	2	DO	DO	DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	5-10	154	DO	—
22	DO	[illegible]	[illegible]	2	DO	DO	DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	5-8	140	DO	—
23	DO	[illegible]	[illegible]	1	[illegible]	DO	DO	DO	DO	25	DO	DO	DO	6-2	159	DO	—
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

23

Line
Owners
Local Agents

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

24/1563—19/767

188

177

31

Total

50

15

19

94

Did not sail

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total

50

15

19

94

not counted

Form 509.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

178

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AURANIA, arriving at NEW YORK, APR 18 1931, 19[illegible], from the port of LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
		[illegible]		[illegible]		25TH FEB 1931											
1	NO	GRAND	EVAN H.	24	CHF OFFICER	DO	LONDON	NO	YES	33	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-7	152	NONE	✓
2	YES	MANTHEALE	FRED	24	SECOND OFFICER	DO	DO	NO	NO	40	DO	DO	DO	5-6	156	DO	—
3	YES	EVANS	JOHN	5	QUARTER MASTER	DO	DO	NO	NO	36	DO	DO	DO	5-5	132	DO	—
4	YES	DURRANT	JOHN	18	ABLE SEAMAN	DO	DO	NO	NO	36	DO	DO	DO	5-4	148	DO	—
5	YES	TIMMS	STANLEY	7	BOATSWAINS MATE	DO	DO	NO	NO	31	DO	DO	DO	6-0	158	DO	—
6	YES	COLDRICK	JAMES	25	HEAD WAITER	DO	DO	DO	NO	30	DO	DO	DO	5-6	175	DO	—
7	YES	HOOD	FRANCIS	14	LIFEBOATMAN SALOON	DO	DO	DO	NO	33	DO	DO	DO	5-7	154	DO	—
8	YES	CUTTER	ROSE	32	PANTRY MAN	DO	DO	DO	NO	51	DO	DO	DO	5-7½	157	DO	—
9	YES	CANN	STANLEY	7	ASST DO	DO	DO	NO	NO	28	DO	DO	DO	5-8	135	DO	—
10	YES	STEPHENS	CHARLES	7	ASST DO	DO	DO	NO	NO	38	DO	DO	DO	5-7	162	DO	—
11	YES	REYNOLDS	WALTER	20	PLATE STWD	DO	DO	NO	NO	31	DO	DO	DO	5-9	158	DO	—
12	YES	DAVIES	JOHN	17	DECK DO	DO	DO	NO	NO	38	DO	DO	DO	5-6	144	DO	—
13	YES	WALSH	JOSEPH	29	SMOKE ROOM STWD	DO	DO	NO	NO	39	DO	DO	DO	5-10	166	DO	—
14	YES	STEWART	ALLAN	25	LIBRARY STWD	DO	DO	NO	NO	30	DO	SCOTTISH	DO	5-7	140	DO	—
15	YES	VINE	ARTHUR	12	LONG GALLERY STWD	DO	DO	NO	NO	25	DO	ENGLISH	DO	5-5	138	DO	—
16	YES	CHAPMAN	GEOFFREY	6	CIVILIAN STWD	DO	DO	NO	NO	29	DO	DO	DO	5-11	157	DO	—
17	YES	SPITCH	WILLIAM	6	ASST DO	DO	DO	NO	NO	25	DO	DO	DO	5-6	148	DO	—
18	YES	KNIGHT	JOHN	28	SMOKE STWD	DO	DO	NO	NO	36	DO	DO	DO	5-9	138	DO	—
19	YES	RANDALL	ALBERT	9	ASST DO	DO	DO	NO	NO	29	DO	DO	DO	5-4	130	DO	—
20	YES	GLANVILL	ARTHUR	8	ASST DO CHF	DO	DO	NO	NO	25	DO	DO	DO	6-0	149	DO	—
21	YES	HOLLAND	CHARLES	29	SMOKE STWD	DO	DO	NO	NO	46	DO	DO	DO	5-10	154	DO	—
22	YES	HAYNE	CECIL	16	SMOKE STWD	DO	DO	NO	NO	36	DO	DO	DO	5-9	205	DO	—
23	YES	CRAIG	THOMAS	26	DO	DO	DO	NO	NO	39	DO	DO	DO	5-7	166	DO	—
24	YES	WITHERICK	ARCHIBALD	27	DO	DO	DO	NO	NO	47	DO	DO	DO	5-4	154	DO	—
25	YES	SPOONER	GEORGE	25	DO	DO	DO	NO	DO	42	DO	DO	DO	5-6	135	DO	—
26	NO	BONE	ERNEST	4	CABIN WAITER	DO	DO	NO	NO	25	DO	DO	DO	5-6	139	DO	—
27	NO	HERCODT	THOMAS	10	DO	DO	DO	NO	NO	29	DO	NO	DO	5-7	140	DO	—
28	YES	WEST	LESLIE	9	CH MESS STWD	DO	DO	NO	NO	27	DO	DO	DO	5-11	157	DO	—
29	YES	DUNCES	GEORGE	26	BOOTS	DO	DO	NO	NO	40	DO	DO	DO	5-6	160	DO	—
30	YES	DE TAYE	ADOLPHE	25	CABIN WAITER	DO	DO	NO	NO	27½	DO	BELGIAN	BELGIAN	6-0	198	DO	—

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Line
Owners
Local Agents

24/1508—19/767

Total
50
25
19
94
Ed
and counted

30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total
50
75
17
94

AFFIDAVIT OF SURGEON

Sheet No. 6

186

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

179

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AURANIA, arriving at NEW YORK, APR 18 1931, 193[illegible], from the port of LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
				[illegible]		25th Feb 1931											
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	15½	CARPN WAITER	1931	LONDON	NO	[illegible]	30	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-4½	135	NONE	✓
2	[illegible]	[illegible]	CECIL	28	DO	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	5-7	144	DO	✓
3	[illegible]	[illegible]	EDWARD	5	PURSER	DO	DO	DO	DO	25	DO	DO	DO	5-10	152	DO	✓
4	[illegible]	[illegible]	CHARLES	25	CHOCKSTEWARD	DO	DO	DO	DO	38	DO	DO	DO	5-8	196	DO	✓
5	[illegible]	[illegible]	LEONARD	5	CABIN WAITER	DO	DO	DO	DO	27	DO	DO	DO	5-11	148	DO	✓
6	[illegible]	[illegible]	JOHN	12	WINTER CUT STEWARD	DO	DO	DO	DO	28	DO	DO	DO	5-5	132	DO	✓
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	15	CABIN WAITER	DO	DO	DO	DO	32	DO	ITALIAN	ITALIAN	5-8	146	DO	✓
8	[illegible]	[illegible]	CHARLES	1	BELL BOY	DO	DO	DO	DO	15	DO	ENGLISH	BRITISH	5-5	106	DO	✓
9	[illegible]	[illegible]	ALBERT	1½	DO	DO	DO	DO	DO	18	DO	DO	DO	5-8	135	DO	✓
10	[illegible]	[illegible]	FREDERICK	1½	DO	DO	DO	DO	DO	27	DO	DO	DO	5-5	137	DO	✓
11	[illegible]	[illegible]	RAYMOND	3/12	BELL BOY	DO	DO	DO	DO	16	DO	DO	DO	5-8	116	DO	✓
12	[illegible]	[illegible]	JOHN	2	GOODS WTR	DO	DO	DO	DO	27	DO	DO	DO	5-4	100	DO	✓
13	[illegible]	[illegible]	EARL	2	CABIN WTR	DO	DO	DO	DO	29	DO	DO	DO	5-8	140	DO	✓
14	[illegible]	[illegible]	ARTHUR	2	GOODS WTR	DO	DO	DO	DO	18	DO	DO	DO	5-5	122	DO	✓
15	[illegible]	[illegible]	DAVID	10	FRONT STWD	DO	DO	DO	DO	32	DO	DO	DO	5-10	154	DO	✓
16	[illegible]	[illegible]	WILLIAM	25	DO	DO	DO	DO	DO	228	DO	DO	DO	5-3	138	DO	✓
17	[illegible]	[illegible]	JAMES	4	DO	DO	DO	DO	DO	58	DO	DO	DO	5-7	188	DO	✓
18	[illegible]	[illegible]	FREDERICK	4	RADIO OPRS	DO	DO	DO	DO	29	DO	DO	DO	5-8	145	DO	✓
19	[illegible]	DAVIS	ERNEST	2½	CHIEF STD	25 Feb 1931	London	NO	Yes	32	Male	English	British	5-10	159	NO	✓
20	NO	DENIS	GEOFFREY	5	DOCTOR'S STEWARD	DO	DO	DO	DO	25	DO	DO	DO	5-7	142	DO	✓
21	NO	THOMAS	ALBERT	2	CHOCKSTEWARD	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	5-10	168	DO	✓
22	NO	LIZZARD	CECIL	7	PURSER	DO	DO	DO	DO	46	DO	DO	DO	5-4	150	DO	✓
23	NO	CHADWICK	ERNEST	14	CABIN WAITER	DO	DO	DO	DO	30	DO	DO	DO	5-7	148	DO	✓
24	NO	GERARD	FRANK	22	DO	DO	DO	DO	DO	40	DO	DO	DO	5-8	150	DO	✓
25	NO	HOUT	HAUT	6	DO	DO	DO	DO	DO	39	DO	DO	DO	5-7	129	DO	✓
26	NO	LAWRENCE	ARTHUR	2	DO	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-11	154	DO	✓
27	NO	NEWITT	ERNEST	14	DO	DO	DO	DO	DO	29	DO	DO	DO	5-5	126	DO	✓
28	NO	PURCHASE	EDWIN	8	DO	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	5-10	154	DO	✓
29	NO	[illegible]	[illegible]	20	DO	DO	DO	DO	DO	48	DO	DO	DO	5-6	156	DO	✓
30																	

Total
50
25
19
94
Tid
and counted

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Line
Owners
Local Agents

24/1601—19/767

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total
9 50
6 75
6 19
1 94

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

186

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

180

Vessel AURANIA, *arriving at* NEW YORK, APR 13 1931, *19* 31, *from the port of* NEW YORK

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
				~~YEARS~~	CHF T T	25TH FEB											
1	YES	RANDALL	SIDNEY	16	CAB STWD	1931	LONDON	NO	YES	33	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-8	144	NONE	—
2	YES	YUNG	JAMES	7	TRST 2AL STWD	DO	DO	DO	DO	23	DO	SCOTTISH	DO	5-10	152	DO	—
3	YES	ROACH	CHARLES	25	PANTRY MAN	DO	DO	DO	DO	44	DO	ENGLISH	DO	5-7	142	DO	—
4	YES	DAVIS	DAVID	5	TRST WAITER	DO	DO	DO	DO	28	DO	DO	DO	5-3 abt	142	DO	—
5	YES	DAGLEISH	STEPHEN	8/12	ASST PANTY STD	DO	DO	DO	DO	44	DO	DO	DO	5-4	126	DO	—
6	YES	BAKER	HERBERT	4	DO TRST	DO	DO	DO	DO	42	DO	DO	DO	5-7	150	DO	—
7	YES	OLIVER	IVOR	1 10/12	DECK STWD	DO	GO	DO	DO	25	DO	DO	DO	5-8	128	DO	—
8	YES	FARNAN	ERNEST	6	TRST SALOON ROOM STWD	DO	DO	DO	DO	28	DO	DO	DO	5-8	140	DO	—
9	YES	BROWN	ALBERT	36	TRST B R STWD	DO	DO	DO	DO	50	DO	DO	DO	5-8	144	DO	—
10	YES	CROWLEY	WILLIAM	15	DO	DO	DO	DO	DO	32	DO	DO	DO	5-2	126	DO	—
11	YES	ROOT	JOHN	20	ASST STORES	DO	DO	DO	DO	45	DO	DO	DO	5-10	147	DO	—
12	YES	JONES	THOMAS	5	GLORY HOLE STWD	DO	DO	DO	DO	44	DO	DO	DO	5-9	152	DO	—
13	YES	BRISCOE	ALFRED	20	DO	DO	DO	DO	DO	52	DO	DO	DO	5-4	119	DO	—
14	YES	LUCAS	EDWARD	5	DO	DO	DO	DO	DO	45	DO	DO	DO	5-7	172	DO	—
15	YES	ADAMS	VINCENT	10	3RD CLASS B.R.STWD	DO	DO	DO	DO	35	DO	DO	DO	5-4	145	DO	—
16	YES	FORTUNE	JOHN	11	DO	DO	DO	DO	DO	37	DO	DO	DO	5-6	138	DO	—
17	YES	PATUTON	THOMAS	15	DO	DO	DO	DO	DO	32	DO	DO	DO	5-7	144	DO	—
18	YES	POOLE	ALFRED	1½	TRST WAITER	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	5-9	145	DO	—
19	YES	HOTLEY	RICHARD	8	TRST B.R.S.	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	5-9	154	DO	—
20	YES	MCDOUGALL	NEIL	3	CABIN WTR	DO	DO	DO	DO	19	DO	SCOTTISH	DO	5-3	135	DO	—
21	YES	BARNETT	EDWARD	16	TRST B.R.S	DO	DO	DO	DO	39	DO	ENGLISH	DO	5-8	130	DO	—
22	YES	RICHMAN	ALBERT	20	TRST WAITER	DO	DO	DO	DO	45	DO	DO	DO	5-8	164	DO	—
23	YES	STAPLETON	LESLIE	10	3RD CLASS B.R.S	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-9	140	DO	—
24	YES	HERBERT	WILLIAM	8	TRST WAITER	DO	DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	5-9	144	DO	—
25	YES	ALMOND	ERNEST	30	CABIN DO	DO	DO	DO	DO	48	DO	DO	DO	5-7	154	DO	—
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

25

Total
9 50
6 75
6 19
1 94
— Ed
— not counted

Herbert L. Copley
Immigrant Inspector.

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

24/1505—19/767

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total

Form 590.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

186

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

181

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AURANIA, *arriving at* NEW YORK, APR 18 1921, *19*, *from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	[illegible]	[illegible]	30	[illegible]	25th Feb 1921	LONDON	NO	YES	49	MALE	ENGLISH	ENGLISH	5-5	179	[illegible]	
2	YES	BOYT	JAMES	25	1ST CHEF	25th Feb 1921	LONDON	DO	YES	39	MALE	ENGLISH	ENGLISH	5-4	145	DO	✓
3	YES	ANDY	THOMAS	12	SAUCE COOK	DO	DO	DO	DO	30	DO	DO	DO	5-6	144	DO	✓
4	YES	PYEMONT	CHRISTOPHER	12	STEP DO	DO	DO	DO	DO	29	DO	DO	DO	5-10	175	DO	✓
5	YES	CHORLEY	JOHN	6	ROAST DO	DO	DO	DO	DO	49	DO	DO	DO	5-8	145	DO	✓
6	YES	WILLIAMS	ROBERT	12	3RD DO	DO	DO	DO	DO	34	DO	DO	DO	5-5	140	DO	✓
7	YES	ALLIGHT	FRANK	25	STOVE COOK	DO	DO	DO	DO	45	DO	DO	DO	5-10	170	DO	✓
8	YES	OATES	WALTER	1	2nd ASST DO	DO	DO	DO	DO	19	DO	DO	DO	5-6½	136	DO	✓
9	YES	JENNEY	WALTER	4	VEG COOK	DO	DO	DO	DO	25	DO	DO	DO	5-6	140	DO	✓
10	YES	BRENCH	CHARLES	30	ASST COOK	DO	DO	DO	DO	62	DO	DO	DO	5-7½	126	DO	✓
11	YES	CLARKE	RICHARD	2	KITCHEN PORTER	DO	DO	DO	DO	20	DO	DO	DO	5-10½	141	DO	✓
12	YES	AVERY	WALTER	1½	2nd BAKER	DO	DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	5-11½	152	DO	✓
13	YES	YORK	STANLEY	8	1ST 2nd DO	DO	DO	DO	DO	26	DO	COLO	DO	6-0	189	DO	✓
14	YES	CASSIDY	PATRICK	10	CONFECTIONER	DO	DO	DO	DO	34	DO	DO	DO	5-7½	174	DO	✓
15	YES	BYRNE	EDWARD	20	CEF KITCH	DO	DO	DO	DO	38	DO	DO	DO	5-6	165	DO	✓
16	YES	REID	ROBERT	15	2nd DO	DO	DO	DO	DO	39	DO	DO	DO	5-6	136	DO	✓
17	YES	DARNETT	EDWARD	3/12	3rd DO	DO	DO	DO	DO	22	DO	D	D	5-7	147	DO	✓
18	YES	ZEEK	ROBERT	20	JUNIOR CK	DO	DO	DO	DO	31	DO	NEGRO	DO	5-5	140	DO	✓
19	NO	HALLIDAY	ROBERT	2	LARDER CK	DO	DO	DO	DO	44	DO	ENGLISH	DO	5-8	186	DO	✓
20	NO	DAVIS	RICHARD	27	C/BAKER	DO	DO	DO	DO	58	DO	DO	DO	5-8	168	DO	✓
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

19

Total

9 50
6 75
6 14
1 94
- ted
- not counted

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

24/1503—19/767

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total
9 50
6 75
6 17
1 94

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

182

Vessel AURANIA, *arriving at* NEW YORK, APR 13 1931, *19*31, *from the port of* LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
				Years													
1	DO	LYNCH	EVA	2	MAID	APR 1931	LONDON	DO	YES	34	FEMALE	IRISH	BRITISH	5-2	126	NONE	✓
2	YES	GOODWIN	CHARLES	25	PURSER	DO	DO	DO	DO	55	MALE	SCOTCH	DO	5-2	150	DO	✓
3	YES	TYSON	ERNEST	20	A.B.	DO	DO	DO	DO	26	DO	ENGLISH	DO	5-8	156	DO	✓
4	DO	WORRALL	LESLIE	11	PURSER	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-7	138	DO	✓
5	DO	REX	GEORGE	25	DISP ADVT	DO	DO	DO	DO	34	DO	DO	DO	5-9½	162	DO	✓
6	YES	WILSON	LEONARD	3	CONDUCTOR	DO	DO	DO	DO	29	DO	DO	DO	5-10	136	DO	✓
7	YES	HERBERT	HAROLD	3	MUSICIAN	DO	DO	DO	DO	29	DO	DO	DO	5-9	150	DO	✓
8	YES	COLLIS-CREW	FREDERICK	7	DO	DO	DO	DO	DO	49	DO	DO	DO	5-6	146	DO	✓
9	YES	WHITE	EILEEN	2	PURSE ATTD	DO	DO	DO	DO	28	FEMALE	DO	DO	5-6	154	DO	✓
10	YES	PATRICK	DAISY	14	STEWARDESS	DO	DO	DO	DO	52	DO	DO	DO	5-4	145	DO	✓
11	DO	PALLAS	CONSTA	28	DO	DO	DO	DO	DO	47	DO	DO	GREEK	5-7	143	DO	✓
12	DO	SUNDEL	EGON	6	DO	DO	DO	DO	DO	33	DO	SLOVAK	SLOVAK	5-8	156	DO	✓
13	DO	HEARD	EVELYN	6	DO	DO	DO	DO	DO	41	DO	ENGLISH	BRITISH	5-8	156	DO	✓
14	YES	CHAIN	LILLY	2	DO	DO	DO	DO	DO	36	DO	DO	DO	5-7½	132	DO	✓
15	YES	GAY	HARRY	2½	DO	DO	DO	DO	DO	36	DO	FRENCH	FRENCH	5-5	156	DO	✓
16	YES	DEMPSEY	NELLA	3	DO	DO	DO	DO	DO	36	DO	IRISH	IRISH	5-5	132	DO	✓
17	YES	SCHIRG	CHRISTINE	4	BATH ATTD	DO	DO	DO	DO	28	DO	ENGLISH	DO	5-4	126	DO	✓
18	YES	SHEFFIELD	ELLEN	2½	DO	DO	DO	DO	DO	47	DO	DO	DO	5-6	154	DO	✓
19	YES	SHOTT	CHARLES	2½	CAPT STWD	DO	DO	DO	DO	20	MALE	DO	DO	5-5	120	DO	✓
20	DO	CLARKSON	CECIL	8	CABIN BOY	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-6	132	DO	✓
21	DO	DEEGAN	HENRY	8	DO	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-6	130	DO	✓
22	DO	ROGERS	VICTOR	3½	TOURS STR	DO	DO	DO	DO	29	DO	DO	DO	5-9	148	DO	✓
23	YES	PRICE	ARTHUR	2	DO	DO	DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	5-7	125	DO	✓
24	DO	PALIN	ALBERT	3	DO	DO	DO	DO	DO	27	DO	DO	DO	5-7½	175	do	✓
25	DO	VERNIER	EDWARD	5	DO	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-9½	150	DO	✓
26	DO	ROONEY	JOHN	1½	BELL BOY	DO	DO	DO	DO	17	DO	IRISH	DO	5-2	125	DO	✓
27																	
28																	
29																	
30																	

26

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

Line
Owners
Local Agents

24/1508—19/767

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

186

31

Total

9 50
6 15
6 19
11 94

Total
not counted

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total
50
25
19
94

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AURANIA, arriving at NEW YORK, APR 13 1931, 193[illegible], from the port of LONDON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	WATSON	THOMAS	5	CABIN BOY	25TH FEB 1928	LONDON	NO	YES	25	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-6	130	NONE	✓
2	YES	KERNOT	RONALD	9	DO	DO	DO	DO	DO	25	DO	DO	DO	5-9	148	DO	✓
3	YES	TASKER	JAMES	9	DO	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-7	140	DO	✓
4	YES	PASCOE	FREDERICK	2	DO	DO	DO	DO	DO	25	DO	DO	DO	5-10	140	DO	✓
5	YES	MURRAY	THOMAS	30	BARKEEPER	DO	DO	DO	DO	48	DO	DO	DO	5-6½	140	DO	✓
6	YES	CONNOLLY	LEO	13	PURSER	DO	DO	DO	DO	37	DO	IRISH	DO	5-11	175	DO	✓
7	YES	CRISP	ARTHUR	-	CLERK	DO	DO	DO	DO	25	DO	ENGLISH	DO	5-10	147	DO	✓
8	YES	BOYD-SMITH	HUMPHREY	10	3RD OFFICER	DO	DO	DO	DO	27	DO	DO	DO	5-11	150	DO	✓
9	YES	GRAY	JOHN	10	BAKER	DO	DO	DO	DO	54	DO	DO	DO	5-4	165	DO	✓
10	YES	DAVIES	JOHN	27	CABIN BOY	DO	DO	DO	DO	35	DO	DO	DO	5-9	160	DO	✓
11	YES	MORGAN	JOHN	25	DO	DO	DO	DO	DO	30	DO	DO	DO	5-7	145	DO	✓
12	YES	WOODS	JOSEPH	7	DO	DO	DO	DO	DO	20	DO	DO	DO	5-7	145	DO	✓
13	YES	REYNOLDS	ERNEST	10	DO	DO	DO	DO	DO	34	DO	DO	DO	5-7	154	DO	✓
14	YES	COOPER	ARTHUR	32	DO	DO	DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	5-8	158	DO	✓
15	YES	HART	WILLIAM	14	FIREMEN	SIXTH FEB 1931	SOUTON	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-11	160	DO	✓
16	YES	HOLMES	ERNEST	7	ASST PURSER'S STEWARD	DO	DO	DO	DO	29	DO	DO	DO	5-10	157	DO	✓
17	YES	REES	ABRAHAM	30	A.B.	DO	DO	DO	DO	48	DO	WELSH	DO	5-10	147	DO	✓
18	YES	COOKE	ALBERT	20	A/BAKER	DO	DO	DO	DO	30	DO	ENGLISH	DO	6-0	149	DO	✓
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Herbert J. Conley
Inspector

18

Total
50
25
19
94
Aid
and counted

Line .

Owners .

Local Agents .....

24/1501—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

183

186

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *, of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Total
50
75
19
94

Form 500.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AURANIA *, arriving at* NY *,* APR 13 1931 *, 19 , from the port of* _____

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10)	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
				YEARS		1931											
1	BO	TOOTLE	JOHN	33	CHEF	10.MAR.	NEW YORK	NO	YES	52	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-8	200	NONE	
2	do.	FOWLES	RICHARD	3	PNTRY STWD	DO	DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	5-6½	160	DO	
3	do.	HEDGECOCK	HARRY	6	SALOON WTR	DO	DO	DO	DO	51	DO	DO	DO	5-9	140	SCOLD MARK ON RT BISCEP	
4	do.	GRANT	ROBERT G.	6	DO	DO	DO	DO	DO	23	DO	DO	DO	5-9½	150	NONE	
5	do.	MITCHELL	ALFRED	5	DO	DO	DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	5-5	120	NONE	
6	do.	WELCH	FRANK	11	DO	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	5-2	130	DO	
7	do.	BRIDLE	LESLIE	10½	DO	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-7	140	DO	
8	do.	EVERARD	CHARLES	6	DO	DO	DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	6-3	173	DO	
9	do.	DAY	ELIZA H.	4	BATH ATTD	DO	DO	DO	DO	44	FMALE	DO	DO	5-4	150	DO	
10	do.	LEEMING	DOROTHY	1½	DO	DO	DO	DO	DO	39	DO	DO	DO	5-3	161	DO	
11	do.	LEWIS	REGINALD	9	SALOON WTR	DO	DO	DO	DO	22	MALE	DO	DO	5-6	156	DO	
12	do.	HACKETT	CLAUD	16	DO	DO	DO	DO	DO	35	DO	DO	DO	5-5	139	DO	
13	do.	PICK	FRANK	6	DO	DO	DO	DO	DO	25	DO	DO	DO	5-8	150	DO	
14	do.	DUNFORD	EMMIE	3 mths	HAIRDRESSER	DO	DO	DO	DO	25	FMALE	DO	DO	5-4	150	DO	
15	do.	KNIGHT	DENNIS	8	SALOON WTR	DO	DO	DO	DO	22	MALE	DO	DO	5-8	160	DO	
16	do.	TUCKER	FREDERICK	5	DO	DO	DO	DO	DO	25	DO	DO	DO	5-9	147	DO	
17	do.	HOUNSELL	ARTHUR	1¼	DO	DO	DO	DO	DO	27	DO	DO	DO	5-10½	154	DO	
18	do.	COLEMAN	JAMES	14	DO	DO	DO	DO	DO	31	DO	DO	DO	5-10½	156	DO	
19	do.	EDWARDS	WILLIAM	2	DO	DO	DO	DO	DO	24	DO	DO	DO	5-5	140	DO	
20	do.	DYER	HERBERT	9 mths	BELL BOY	DO	DO	DO	DO	17	DO	DO	DO	5-11	150	DO	
21	do.	DICKENS	CHARLES	4 mos	DO	DO	DO	DO	DO	14	DO	DO	DO	5-4	120	DO	
22	do.	MCKENZIE	JOHN	1	COMM.WTR	DO	DO	DO	DO	17	DO	DO	DO	5-7½	130	DO	
23	do.	LANNING	LESLIE R.	4½	DO	DO	DO	DO	DO	18	DO	DO	DO	5-5	164	DO	
24	do.	BRADLEY	ERNEST	2½	DO	DO	DO	DO	DO	18	DO	DO	DO	5-7	147	DO	
25	do.	HEWITT	FRED	4	DO	DO	DO	DO	DO	18	DO	DO	DO	5-4	142	DO	
26	do.	CHIVERS	STANLEY	4	DO	DO	DO	DO	DO	18	DO	DO	DO	5-8	168	DO	
27	do.	MC HUGH	JOHN	35	NIGHT STWD	DO	DO	DO	DO	63	DO	DO	DO	4-11	164	DO	
28	do.	ROACH	WILLIAM	40	NGHT.PNTRYMN	DO	DO	DO	DO	61	DO	IRISH	DO	5-5	140	DO	
29	do.	EASTER	LEONARD	2½	UTILITYMAN	DO	DO	DO	DO	29	DO	ENGLISH	DO	5-2	116	DO	
30	do.	WARE	WILLIAM F		DO	DO	DO	DO	DO	29	DO	DO	BO	5-4	119	DO	

Total 30

Herbert J. Conley
Immigrant Inspector.

Line
Owners
Local Agents

24/1508—19/707

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

184

186

50
25
19
94
Total

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, G R Dolphin Master, of the Aurania, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of April 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 089) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

188

185

B1

S.C. Total

19 50

6 75

6 19

31 94

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

186

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

185

Vessel AURANIA *, arriving at* NY APR 18 1931 *, 19 , from the port of*

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
				YEARS		1931											
1	NO	MURPHY	JOHN	21	FISH COOK	10 MAR	NEW YORK	NO	YES	38	MALE	ENGLISH	BRITISH	5-5	136	NONE	—
2	do.	ADGEY	ROBERT	12	GRILL *	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5-6	140	do.	—
3	do.	LEWIS	THOMAS	10	1st ASST CK	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5-6	120	do.	—
4	do.	LENNON	EDWARD	10	DO	do.	do.	do.	do.	28	do.	do.	do.	5-10	171	do.	—
5	do.	EVERY	WILLIAM	10	DO	do.	do.	do.	do.	32	do.	do.	do.	5-4	132	do.	—
6	do.	CAITSKILL	ALEN	6	DO	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5-7	140	do.	—
7	do.	~~BULL~~	~~ARTHUR~~	~~10~~	~~2ndDO~~	~~do.~~	~~do.~~	~~do.~~	~~do.~~	~~38~~	~~do.~~	~~do.~~	~~do.~~	~~6-0~~	~~160~~	~~do.~~	
8	do.	RUSSELL	EDWIN	15	ASST COOK	10 March 1931	New York	No	Yes	22	Male	English	British	5-4½	123	do.	—
9	do.	CONNOLLY	WILLIAM	1	DO	do.	do.	do.	do.	20	do.	do.	do.	5-11	180	do.	—
10	do.	ADAMSON	JOSEPH	1	DO	do.	do.	do.	do.	25	do.	do.	do.	5-6	158	do.	—
11	do.	HUGHES	WALTER	10	DO	do.	do.	do.	do.	26	do.	do.	do.	5-8	150	do.	—
12	do.	HORTON	JAMES	3	DO	do.	do.	do.	do.	35	do.	do.	do.	6-0	182	do.	—
13	do.	WRIGHT	STANLEY	2	3rd BAKER	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5-9	160	do.	—
14	do.	SAYERS	JOHN	3	ASST DO	do.	do.	do.	do.	23	do.	do.	do.	5-5	130	do.	—
15	do.	GRIFFIN	GERALD	2	ASST CONFCT	do.	do.	do.	do.	24	do.	do.	do.	5-10½	160	do.	—
16	do.	WOODGATE	FREDERICK	4	ASST BTCHR	do.	do.	do.	do.	29	do.	do.	do.	5-8	140	do.	—
17	do	Lewis.	Thomas.	3	Asst Cook	1st Apl 1931	New York	No	do	20	do	do	do.	5-7	135	do.	—
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Robert J. Cooley
Inspector

Immigrant Inspector.

Line
Owners
Local Agents

24/1503—19/767

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

B1

16

T.S.C. Total

19 50
6 75
6 19
31 94

counted
not counted

DATE OF ARR
BILL No. 48

4-13-31

186

281

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, G. R. Dolphin Master of the Aurania, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration ~~Law and of~~ paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.

Guy R Dolphin
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 13th *day of* April 1931.

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE GENERAL
Habana, Cuba, APR 9 1931
SEEN
For the Journey to the United States via
Consul
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA
CLEARANCE WITH Two hundred eighty (280)
SERVICE NO. — FEE $ —

Supplemental
No fee prescribed

American Consulate. Hamilton, Bermuda.

I hereby certify that the visa below affixed to this Crew List has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

Wesley Merrell,
Vice Consul of the United States.

12 sheets.
280 persons.

AMERICAN CONSULATE
Hamilton, Bermuda
(City) (Country)
SEEN
For the Journey to the United States via
Vice Consul
Date Apr. 4-1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

AMERICAN CONSULATE
HAMILTON, BERMUDA.

No.542. Fee of $2.00.

360
81
279

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to report such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL

BILL No. 4854 BILLED APR 1, 1931

Cards Punched 4/11/31 EC
Clerk
Cards Removed 4/23/31 KC
Cards Checked
Clerk

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Hans Krueger, Surgeon of the S.S. "General von Steuben", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare and swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ; at the university of Leipzig, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein; and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out "sailing therewith" or "employed by persons thereof," as the case may be)

Dr. Hans Krueger

Sworn to before me this 13th. day of April, 1931

William Curry
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sailed with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sailed with the vessel, the affidavit of verification shall be executed before the master or other officer authorized to administer oaths.

Ellis Island 4-13-31

	DIRECT TO DESTINATION	HEAD TAX COLLECTED				EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
		C. I.	U. S. Citizens	Transit	In	U. S.	C. I.	U. S. Citizens	Transit	In		
1st CABIN												
CABIN	7			2	21	19				1		50
2nd CABIN												
TOURIST 3rd CABIN	15	1			3	6						25
3rd CLASS	8	1				6				4		19
TOT'L	30	2		2	24	31				5		94

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin		19	50
Cabin	31		
2nd Cabin		6	25
Tourist 3rd	19	6	25
3rd Class	13	6	19
Total	63	31	94

7 Deportees not counted
1 Alien passenger not counted

188

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN". Passengers sailing from HALIFAX, N.S., APRIL 11th., 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TEMP. STAY	COLONEL CHISHOLM	HUGH	49		M	M	MEDICAL DOCTOR	Y	ENGLISH	Y	CANADA	SCOTCH	CANADA	HALIFAX	CANADIAN CITIZEN, NO VISA REQUIRED LETTER OF IDENTIFICATION NO. 1281 ISSUED JANUARY 7th., 1929 AT HALIFAX			CANADA	HALIFAX
2	TEMP. STAY	CHISHOLM	MARY	42		F	M	HOUSEWIFE	Y	DO.	Y	DO.	DO.	DO.	PORT HOOD	CANADIAN CITIZEN, NO VISA REQUIRED TRAVELLING ON HUSBANDS LETTER OF IDENTIFICATION			CANADA	HALIFAX
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

04-80 04-80 Gatephy cop. 8 00 A M 4/13/1931

87

NO. 3 - 30 BLANC.

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . —
Aliens 2

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

9.

187

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW - YORK, APRIL 13th., 19 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by parents, relatives, and by any other person, or by any corporation, society, church, policy, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able to read and write	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes / No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
										BROTHER RAYMOND CHISHOLM 204 SARGAMON RD. MAPLEWOOD, N.J.																	
1	DAUGHTER MISS RUTH CHISHOLM 106 INGLIS STREET, HALIFAX, N.S., CANADA	CANADA	HALIFAX VIA BOSTON	Y	SELF	Y	Y	1921	BOSTON		YES	16 DAYS	NO	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	GR	BL	NONE
2	DAUGHTER AS ABOVE	DO.	DO.	Y	HUSBAND	-	Y	1921	BOSTON	BROTHER-I-L. AS ABOVE	YES	16 DAYS	NO	NO	N	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	GR	NONE
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Teodor Brünings, Master *, of the* SS. "General von Steuben" *, from* - H a l i f a x *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F. Brünings

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 13th *day of* April *, 19* 31

at New - York

Albert Cahn

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Hans Krueger, Surgeon of the S.S. "General von Steuben", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. H Krueger

Sworn to before me this 13th. day of April, 19 31

at New-York

Coldwin Eid
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

188

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 3rd APRIL, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		KALISCHER	FRIDA	48		F	S	AUTHORESS	Y	GERMAN/ENGLISH	Y	GERMAN	HEBREW	GERMANY	BERLIN 03-12 3-24	NI 913	BERLIN	16/3/31		12 GERMANY	BERLIN
2		~~EIDLITZ~~	~~WALTER~~	~~39~~		~~M~~	~~M~~	~~AUTHOR~~	~~Y~~	~~GERM/ENG~~	~~Y~~	~~AUSTRIAN~~	~~GERMAN~~	~~AUSTRIA~~	~~VIENNA~~	~~NI 322~~	~~VIENNA~~	~~28/12/30~~		~~AUSTRIA~~	~~VIENNA~~
3		~~EIDLITZ~~	~~HELENE~~	~~32~~		~~F~~	~~M~~	~~-~~	~~Y~~	~~DO~~	~~Y~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	DO	~~"~~	~~DO~~		~~"~~	~~"~~
4												Jahapkyop 8.30 PM 4/13/1931									
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26		33																			
27																					
28																					
29																					
30																					

NO. 2-3, WALTER AND HELENE EIDLITZ, CANCELLED, SEE TOURIST-MANIFEST NO. 37/1-2.
NO. 4 - 30 BLANC.

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . -
Aliens 1

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—689

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8. 189

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL APR 13 1931, *19* 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Can he (she) read and write a letter? (Or can not be compelled by law, etc.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FASANENSTR 43, BERLIN W (BROTHER) DR.E.K-KALISCHER	N.Y.	GERM	BERLIN	—	SELF	Y	N				(FRIEND) MRS.R.SILVER 2111 BEEKMAN PL, BROOKLYN N.Y.	Y	P	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	N	5	6	FR	HR	BR	NONE
2	~~(MOTHER I L) MRS R. SPIRA GATTERBURGG.33 VIENNA XIX~~		AUST	VIENNA		"	Y	N				~~(FRIEND) DR M GREENBERG GIDIBNSTR LINDON NJ~~	Y			N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	8	FR	BL	BR	
3	DO		"	"		"	Y	N				DO	Y			N	N	N	N	N	N	N	"	N	5	6	FR	BR	BR	
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—290

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brünings, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S."General von Steuben" *, from* Southampton *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F. Brünings

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th. *day of* April *, 19* 31

at New-York

William Clark

Immigration Officer.

14—69

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

190

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Hans Krueger, Surgeon of the S.S. "General von Steuben", sailing therewith, do
(State whether foregoing "sailing therewith" or "endorsed by certain thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. H Krueger

Sworn to before me this 13th. day of April, 1931

at New-York

William Cook

Surgeon, USPHS

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 508A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

- 5 - S. S. " GENERAL von STEUBEN ". Passengers sailing from BREMEN, APRIL 2nd, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name - 5 -	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		GUTTENSTEIN	ALBERT	49		M	WD	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	C.S.R.	CZECH	BOHEMIA	PILSEN	Q 86	COELN	DEC. 19, 1930	GERMANY	DUESSELDORF
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Yugoslav 30-05
Gahapkay oop.
8:30 A.M.
4/13/1931

89

NO. 2 - 3o BLANC.

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . -
Aliens 1

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

191 5.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., APR 13 1931, *19*31.

	16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
	No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid for by relatives, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Race (or people or nationality, as English, Irish, German, Italian, Hebrew, Negro, Spanish, Chinese, Japanese, Indian, Bohemian, Scandinavian, Mexican, Cuban, Porto Rican, Dalmatian, Croatian, Slovenian, Ruthenian, Polish, Russian, Finnish, Lithuanian, Magyar, Slovak, Roumanian, Portuguese, Armenian, Syrian, Greek, Turkish, Bulgarian, Servian, Montenegrin, Albanian, Georgian, Arabian, Abyssinian, Afghan, Hindu, Persian, Kanaka, Moorish, Pacific Islander, East Indian, American Indian, Egyptian, Korean, Filipino, West Indian, Other race, stating which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
			State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	1	BROTHER: KONRAD GUTTENSTEIN, DUESSELDORF, GERMANY.	12-WASSERSTR. N.Y.	BROOKLYN	Y	1928-SELF 1000	Y	MAY 9th, 1930 NEW YORK		1902-1907 -mph	SON: ALBERT GUTTENSTEIN, 194-BROOKLYN, N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	PAIR	BR	GR	NONE
	2																											
	3																											
	4																											
	5																											
	6																											
	7																											
	8																											
	9																											
	10																											
	11																											
	12																											
	13																											
	14																											
	15																											
	16																											
	17																											
	18																											
	19																											
	20																											
	21																											
	22																											
	23																											
	24																											
	25																											
	26																											
	27																											
	28																											
	29																											
	30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Teodor Brünings, Master *, of the* S.S."General von Steuben" *, from* Bremen *, do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

T. Brünings

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th. *day of* April *, 19* 31

at New-York

William Tidd

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

192

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Hans Krueger, Surgeon of the S.S. "General von Steuben", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... on the date may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. Hkrueger

Sworn to before me this 13th. day of April, 1931

at New-York

William Cox

Immigrant Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

= 4 = S. S. " GENERAL von STEUBEN ". Passengers sailing from BREMEN, APRIL 2nd., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name = 4 =	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	56604	MAEGLI ✓	HANS	41	✓	M	M	MERCHANT	Y	3 GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GUATEMALA	GUATEMALA	NI 24 ✓	GUATEMALA	AUG.7.1930	GUATEMALA	GUATEMALA
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26	90																			
27																				
28																				
29																				
30																				

03-92 Jahapty of 8:30 AM 4/13/1931 92

NO. 2 - 30 BLANC.

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . —
Aliens 1

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4. 193

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., APR 13 1931, *19* 31.

- 1 -

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (If intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to remain in the United States permanently	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Able to perform a labor, skilled or unskilled, if not physically or mentally defective (The word "labor" does not apply to professional men such as lawyers, physicians, clergymen, and professors)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	MOTHER: MELANI EBERT, 13-FRAUENTHALSTR. HAMBURG, GERMANY.	GUATEMALA	via NEW-ORLEANS	NO	TRANSIT SELF		SEPT. Y	10th, 1930 NEW YORK		IN TRANSIT TO OWN HOME: GUATEMALA-CITY, GUATEMALA		YES	3 WEEKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BR	BR	NONE
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brüninga, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S."General von Steuben", from Breman, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brüninga

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New-York

Carlsen Clerk

Immigration Officer.

14—20

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Hans Krueger, Surgeon of the S.S. "General von Steuben", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. H Krueger

Sworn to before me this 13 th. day of April, 19 31

at New-York

Corleam Curtis

Immigrant Inspr.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2 - 2 -

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " GENERAL von STEUBEN ". Passengers sailing from BREMEN, APRIL 2nd, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TRANSIT	BARTSCH	FRITZ O.R.	51		M	M	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	DANZIG	GERMAN	GERMANY	MARIENWERDER	NI 23	DANZIG	MARCH 23,1931	DANZIG	DANZIG	
2	TRANSIT	ERDMANN	OSCAR	65		M	WD	MANUFACTURER	Y	DO	Y	GERMANY	DO	DO	MUENCHEN-BERNSDORF	NI 231	LEIPZIG	MARCH 3,1931	GERMANY	MUENCHEN-BERNSDORF	
3		FOLKENING	WALTER	49		M	S	ENGINEER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	ESSEN/R.	NI 874	BERLIN	MARCH 13,1931	DO	BERLIN	
4		HOFFMANN	GUSTAV	72		M	M	ENGINEER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BERLIN	NI 925	BERLIN	MARCH 17,1931	DO	BERLIN	
5		GRUNDT	HEDWIG	54		F	WD	NONE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BRAMBERG	NI 919	BERLIN	MARCH 17,1931	DO	BERLIN	
6		KNOECHEL	EMMA	41		F	S	LIBRARIAN	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BERLIN	NI 1143	BERLIN	MARCH 27,1931	DO	DO	
7	TRANSIT	DR.MASS	OTTO	54		M	M	MANUFACTURER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	HALLE/S.	NI 253	LEIPZIG	MARCH 20,1931	DO	HALLE/S.	
8		PETERSEN	CHRISTIAN	63		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	DANZIG	DO	DO	PHEMFX/HOL.	NI 21	DANZIG	MARCH 3,1931	DANZIG	DANZIG	
9		PETERSEN	GERTRUD H.	51		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	HOHENWIESE	NI 22	DANZIG	MARCH 3,1931	DO	DO	
10		Dr.POSER	FRIEDRICH	41		M	M	DR.jur.	Y	DO	Y	GERMANY	DO	GERMANY	MUENCHEN-BERNSDORF	NI 210	LEIPZIG	FEBR.7.1931	GERMANY	MUENCHEN-BERNSDORF	
11		RADCZEWSKI	CARL	62		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	STETTIN	NI 1011	BERLIN	MARCH 21,1931	DO	STETTIN.	
12		RADCZEWSKI	MINNA	52		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	WILSTER	NI 1013	BERLIN	MARCH 21,1931	DO	DO	
13		RAEBEL	HERMANN	64		M	M	DIRECTOR	Y	DO	Y	DO	DO	DO	WEIMAR	NI 936,	BERLIN	MARCH 17,1931	DO	BERLIN	
14		RAEBEL	MARGARETE	45		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	STETTIN	NI 934	BERLIN	MARCH 17,1931	DO	BERLIN	
15		SACHSE	HERMANN	56		M	M	MANUFACTURER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	COETHEN/ANHALT	NI 1131	BERLIN	MARCH 26,1931	DO	BERLIN	
16		SEITZ	FRITZ	46		M	M	MERCHANT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	WIECK/RUEGEN	NI 4000	BERLIN	MARCH 20,1931	DO	KOLBERG	
17		SCHILLER	OTTO	63		M	M	MANUFACTURER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	OELSNITZ/V.	NI 256	LEIPZIG	MARCH 25,1931	DO	GROITZSCH	
18		VOIGT	BERNHARD	53		M	M	MANUFACTURER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	GEITHAIN	NI 296	STUTTGART	MARCH 4,1931	DO	ESSLINGEN	
19		SEEBERG	HEINRICH	48		M	M	PROCURIST	Y	DO	Y	DO	DO	DO	THEDINGHAUSEN	NI 1255	BREMEN	MARCH 31,1931	DO	BREMEN	
20		OPPENHEIMER	EMMA	54		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	FRANKFURT/M.	NI 815	FRANKFURT/M.	MARCH 20,1931	DO	FRANKFURT/M.	
21		HAMER	KURT	23		M	S	LLOYD-OFFICIAL	Y	DO	Y	DO	DO	DO	MUEHLHEIM	NI 1210	BREMEN	MARCH 26,1931	DO	BREMEN	
22	VL-19/89	MARGOLIN	LENA	51		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	POLAND	POLISH	POLAND	BRESCHEN	NI 96	BERLIN	JAN.9.1931	DO	BERLIN	
23	UNDER 16	MARGOLIN	ROSEMARIE	10		F	S	PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	GERMANY	BERLIN	NI 96	BERLIN	JAN.9.1931	DO	DO	
24		HENGL	(SISTER GUNDELINDE) FRANZISKA	49		F	S	NURSE	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HIRSTETTEN	NI			DO	MUNICH	
25		Dr.SCHMUECKER	ALBERT	60		M	M	PHYSICIAN	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	OSTEREIDEN	NI 358	COELN/RHEIN	MARCH 30,1931	GERMANY	GELSENKIRCHEN	
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

91

NO. 24, HENGL, CANCELLED, DID NOT SAIL.
NO. 26 - 30 BLANC.

Total passengers 24
U. S. citizens . . . . -
Aliens 24

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

92. 195

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK NY , APR 13 1931 , 1931.

- 2 -

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien has come to join a relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he (or she) believe in the practice of polygamy? (Or has he (or she) practiced polygamy?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported from the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	WIFE:HELENE BARTSCH,16-UPHAGENWEG. DANZIG-LANGFUHR,DANZIG.DANZIG via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM:NORTH GERMAN LLOYD,57-BROADWAY. NEW YORK CITY,N.Y.	Y	3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	GR	GR	NONE
2	BROTHER:FLORENZ ERDMANN, MUENCHENBERNSDORF via MUENCHENBERNSDORF,THURRG.GERM. NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	GR	NONE
3	BROTHER A.VOLKENING, EBERSBERG,BAY.GERMANY. GERM.BERLIN via NEW YORK	Y	SELF		Y	1904-4 weeks Y	NEW YORK			FIRM: AS A B O V E	Y	1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	GR	NONE
4	WIFE:ANNA HOFFMANN.65-GROSSBEERENSTR. BERLIN-W.61.GERMANY. GERM.BERLIN via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	19 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	WT	GR	NONE
5	BROTHER:MR.ZOLLRAT WIERUTSCH,MARIENKIRCHPLATZ. NEUSS-DUESSELDORF,GERM.GERM.BERLIN via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL	BL	NONE
6	FAMILY KNOECHEL,8-CHAUSSEESTR. BERLIN N.4.GERM.GERM.BERLIN via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	20 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BR	NONE
7	WIFE:ELSBETH MASS,7-KIRR-ALLEE. HALLE,SAALE,GERM.GERM.HELLE via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS ABOVE	Y	1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	GR	BL	NONE
8	BROTHER:CARL PETERSEN,10-KIRCHENSTR. PREETZ,HOL.GERM.DANZIG,DANZIG via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	6 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	GR	BL	NONE
9	BROTHER IN LAW: AS ABOVE DANZIG,DANZIG via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	6 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	GR	BL	NONE
10	FATHER:GUIDO POSER, BAHNHOFSTR. MUENCHENBERNSDORF,THURRG.GERM.GERM.WEIMAR via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	3 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BR	NONE
11	MOTHER:GESCHE FALK,8-GOETHESTR. KIEL,GERMANY. GERMANY STETTIN via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BR	NONE
12	MOTHER: AS ABOVE GERMANY STETTIN via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL	BL	NONE
13	WILLY TOSCH,BERLIN-STEGLITZ. KIRCHDORFERG 30,GERMANY BERLIN via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	GR	BR	NONE
14	AS ABOVE GERMANY BERLIN via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BR	NONE
15	WIFE:MRS HERMANN SACHSE,131-DRESDENER STR. BERLIN SO.36.GERM GERMANY BERLIN via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	GR	BR	NONE
16	WIFE:MARGARETE SEITZ,1-ZIEGELSCHANZE, OSTSEEBAD KOLBERG,GERM.GERM.KOLBERG via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	6 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	DK	BR	NONE
17	WIFE:META SCHILLER,AM BAHNHOF, GROITZSCH LEIPZIG,SA.GERM.GERM.GROITZSCH via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	1 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	MOLE ON NECK. GR	GR	NONE
18	WIFE:MARIA VOIGT,133-URBANSTR. ESSLINGEN,WTTBG.GERMANY.GERM.ESSLINGEN via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FIRM: AS A B O V E	Y	4 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GR	GR	NONE
19	WIFE:MRS.H.SEEBERS,75-GRAVELOTTESTR. BREMEN-BREMEN,GERM.GERMANY,BREMEN via NEW YORK	Y	FIRM	NOV.-DECEMBER 15,1929	Y	Y	NEW YORK			FIRM: AS A B O V E	Y	4 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	GR	NONE
20	BROTHER IN LAW:MR.OSCAR FRANKLIN OPPENHEIMER,18-SAVIGNYSTR. FRANKFURT/MAIN,GERM.GERM.FRANKFURT/M. via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				SON:WINFRIED OPPENHEIMER,HALLGARTEN. NEW YORK CITY,N.Y.	Y	4 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GR	DK	NONE
21	FATHER:GUSTAV HANKE 11-GOLTZSTR. HERFORD,WESTFALEN,GERMANY GERM.BREMEN via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				ACQ.:MR.EMELE,NORTH GERMAN LLOYD,57-BROADWAY. NEW YORK CITY,N.Y.	Y	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	NONE
22	HUSBAND:E.J.MARGOLIN.13-KURFUERSTENERSTR. BERLIN,GERMANY. GERMANY,BERLIN via NEW YORK	Y	SELF	1912---	Y	Y	1914 NEW YORK			BROTHER:LEO SCHOENHOLZ, CLEVELAND,MISS.	Y	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR	BR	NONE
23	FATHER: AS ABOVE GERMANY,BERLIN via NEW YORK	Y	MOTHER	-		NO				UNCLE: AS ABOVE	Y	6 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR	BR	NONE
24	~~SISTER:MRS.KATHARINA SCHWEITHAIN,SCHLEISSHEIMERSTR. MUENCHEN,BAY.GERMANY. GERM.MUENCHEN via NEW YORK~~	~~Y~~	~~SELF~~		~~Y~~	~~NO~~				~~SISTER:MARIA BOSINA HENGL,ST.JOHN'S HOSPITAL TULSA,OKLA.~~	~~Y~~	~~6 MOS~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~4~~	~~FAIR~~	~~BL~~	~~BL~~	~~NONE~~
25	WIFE:ELFRIEDE SCHMUECKER,15-NEUESTR. GELSENKIRCHEN,GERM.GERM.GELSENKIRCHEN via NEW YORK	Y	SELF		Y	NO				FRIEND:DR.KESSELER,7th AVE. NEW YORK CITY,N.Y.	Y	1 WKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	FAIR	DK	GR	NONE
26														NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
27														NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
28														NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
29														NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE
30														NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR			NONE

5-30-35 Ext. to 7-8-35 File No. 22-10-809

5-30-35 Ext. to 7/8/35 File No. 22-19-809

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brünings, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S."General von Steuben" *, from* Bremen *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 24 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F. Brünings

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th. *day of* April *, 19* 31

at New-York

Wilhelm Cox

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

196

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Hans Krueger, Surgeon of the S.S. "General von Steuben", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. H Krueger

Sworn to before me this 13th. day of April, 1931

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

- 1 - S. S. "GENERAL von STEUBEN" Passengers sailing from BREMEN, APRIL 2nd, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		COHN	ARTUR	42		M	M	SALESMAN	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	PUERTH	604485 609196	WASHINGTON	MAY 12, 1930	U.S.A.	NEW ROCHELLE,	D
2		HOPPE	MARIE	41		F	S	NURSE	Y	GERMAN	Y	DO	DO	DO	GOERLITZ	599018 604038	WASHINGTON	MAY 2 1930	DO	CHICAGO, ILL.	D
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Jahaplag of 8:30 a.m. 4/11/1931

92

NO. 3 - 30 BLANC.

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . -
Aliens 2

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

26—621

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

1. 197

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., APR 13 1931, 19 31

- 1 -

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether ever before refused admission to the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether able to read or write	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE:MARG.KLARA GOHN,7-ALBRECHT DUERERSTR. NUERNBERG,BAYERN,GERMANY.	N.Y.	NEW ROCHELLE	Y	SELF		Y	MARCH 1929- MAY 10,1930 NEW ROCHELLE.		ACQ.:G.A.PAUL,819-NORTH AVE. NEW ROCHELLE,N.Y.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	NONE
2	BROTHER:OTTO HOPPE,18-KYNASTWEG. HERMSDORF,KYNAST,SCHLES.GERM.	ILL.	CHICAGO	Y	SELF		Y	1926-ACQ.RIGHT,1930 CHICAGO ILL.		ACQ.:MRS.WALTER GRAMM,2920-COMMANWEALT AVE. CHICAGO,ILL.	NO	PERM	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	GR	NONE
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—889

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brünings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brünings

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th. day of April, 19 31

at New-York

William Clot

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 609 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—697

3.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 198

3

S. S. GENERAL von STEUBEN sailing from BREMEN, APRIL 2nd, 19 31 Arriving at Port of NEW YORK. APR 13 1931 19 31.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ORWIG	GEORGIA	21		F	S	1910-MARCH 6th, PITTSBURGH, PA.	PASSPORT 285836, WASH.D.C., 6.28.3o	403-KING EDWARD APT. PITTSBURGH, PA.
2	MOEHS	JOSEPH	22		M	S	MAY 27th, 1908, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT 3o7o74, NEW-YORK CTY., 8.2o.3o	4343-MATILDE AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
3	WILLE	BERNHARD	65		M	WD		PASSPORT: 8842 1929-APRIL 10th, WASHINGTON, D.C.	260-5th AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
4	KORBER	EDITH	19		F	S	Oct 21 11 Lynbrook NY	PASSPORT: 302540 1930-AUG.5th, WASHINGTON, D.C.	901-NEWBRIDGE ROAD. BELLMORE, L.I.N.Y.
5	THIELE	ALFRED [redacted]	55		M	S		PASSPORT: 134449 1929-OCT.17th, WASHINGTON, D.C.	381-FOURTH AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
6	SHEATS	RUSSEL	37		M	S	JUNE 24th, 1894 LOCKHAVEN, PA.	PASSPORT 1o356o, WASH.D.C., 7.13.29	383 EAST PARK STR. LOCKHAVEN, PA.
7	ERICSON	LE ROY CHARLES [redacted]	24		M	S	APRIL 9th, 1907, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT 1o219o, WASH.D.C., 7.11.29	25-12-BUTLER STR. EAST ELMHURST, L.I.N.Y.
8	SMITH	ALDEN	48		M	M	JAN.19th, 1883, LAMBERTVILLE,	PASSPORT 1o3o66, WASH.D.C., 7.12.29	699-SAYRE AVE. PHILLIPSBURG, N.Y.
9	MOEHS	CHARLES	32		M	S	JANUARY 15th, 1899 NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT 33454o, NEW-YORK CTY., 1.3.31	4343-MATILDE AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
10	PROFESSOR DR. STEWART	FRANCIS	32		M	WD	1898-APRIL 12th, BURLINGTON, N.J.	PASSPORT 31o789, WASH.D.C., 9.5.3o	UNIVERSITY PRINCETON, N.J.
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Now Feb 1931 for Life

93

NO. 11 - 3o BLANC.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

6.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

1931

S. S. "GENERAL V. STEUBEN" sailing from BOULOGNE S/MER, April 3rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK CITY APR 13 1931, 19 31

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
1	REED	George B	36	✓	M	M	BERLIN JUNCTION CONN	9/12/1894	PASSPORT NO.1614,ISSUED BERLIN,GERM., DEC.31.,1928,EXTENDED 12.31.3o American Consul.General PARIS TO 12.31.1932	C/O AMERICAN EXPRESS C°,MAIL-DEP.	NEW YORK CITY,N.Y.
2	REED	GEORGETTE	37	✓	F	M		12/7/1893	PASSPORT AS ABOVE	do	
3	REED	MARC	12	✓	M	S	SAINT CLOUD FRANCE	10/6/1918	PASSPORT AS ABOVE	do	
4	DRESCHER	THEODORE	44	✓	M	S			U.S.PASSPORT N° 179755 ISSUED AT WASHINGTON DC 3/20/1931	38 W 93 ST	NEW YORK CITY,NY.
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

94

NO. 5 - 3o BLANC.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 598 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—697

6.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

1931

S. S. "GENERAL V. STEUBEN" sailing from BOULOGNE S/MER, April 3rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK CITY APR 13 1931, 19 31

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
1	REED	George B	36		M	M	BERLIN JUNCTION CONN	9/12/1894	PASSPORT NO.1614, ISSUED BERLIN, GERM., DEC.31., 1928, EXTENDED 12.31.30 American Consul.General PARIS TO 12.31.1932	C/O AMERICAN EXPRESS C°, MAIL-DEP. NEW YORK CITY, N.Y.	
2	REED	GEORGETTE	37		F	M		12/7/1893	PASSPORT AS ABOVE	do	
3	REED	MARC	12		M	S	SAINT CLOUD MINN	10/6/1918	PASSPORT AS ABOVE	do	
4	DRESCHER	THEODORE	44		M	S			U.S.PASSPORT N° 179755 ISSUED AT WASHINGTON DC 3/20/1931	38 W 93 ST	NEW YORK CITY, NY.
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

94

NO. 5 - 30 BLANC.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

7.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 200 7. 201

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GENERAL VON STEUBEN" sailing from SOUTHAMPTON, 3rd APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK APR 13 1931, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States Insular Possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	KELLER	LYDIA C	48	6	F	M	MILWAUKEE SEPT 20 1881	PASSPORT 324584, MILWAUKEE, WISC. 11.11.30	1184 - 44th ST MILWAUKEE
2	SILVER	SOLOMON	28	5	M	S	N.Y.C. JAN 23 1903	PASSPORT 159971, WASH.D.C., 1.30.30	1 EAST 100th ST N.Y.C.
3	TURITZ	JULIA	55	✓	F	M		PASSPORT 340825, [redacted] WASH.D.C., 2.7.1931	3850 AMUNDSEE AVE N.Y.C.
4	INGALLS	KATHLEEN	37	✓	F	M		PASSPORT 618116, WASH.D.C., 7.21.28, EXTENDED OCTB.4.1930, NEW-ORLEANS. BROOKLYN COURT N.Y. JUL 21 1928	IRVINGTON HALL 50th ST N.Y.
5	CURTIN	ELEANOR J.	57	8	F	M	MILWAUKEE JUN 13 1873	PASSPORT 325038, MILWAUKEE, WISC. 11.11.30	1184 - 44th ST MILWAUKEE
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

95

NO. 6 - 30 BLANC.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Hans Krueger, Surgeon of the S.S."General von Steuben", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessels thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. H Krueger

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 37.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN", Passengers sailing from SOUTHAMPTON, APRIL 3rd., 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		EIDLITZ	WALTER	38		M	M	AUTHOR	Y	~~GERMAN~~ ENGLISH	Y	AUSTRIA	GERMAN	AUSTRIA	WIEN 3-2322	NI	WIEN	12.22.30		03 AUSTRIA	WIEN
2		EIDLITZ	HELENE	32		F	M	HOUSEWIFE	Y	DO.	Y	DO.	DO.	DO.	DO. 3-2322	NI	WIEN	12.22.30		03 DO.	DO.
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

02-03 Business
02-03 Gehapby ap apl 3-192 941 am

96

NO. 3 - 30 BLANC.

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . —
Aliens 2

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

202 37.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW - YORK, APR-13 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether class paid by passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by the immigrant, money, prepaid, part, or guaranteed)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., Its territories or possessions					Yes No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER-I-L.:MRS.R.SPIRA, GATTENBURGGASSE 23, WIEN,AUSTRIA	N.Y.	AUST. WIEN		N	SELF Rettungsgoods	Y	NO	-	-	-	FRIEND Dr.MAX GREENBERG 1o W-GIBBONSTREET, LINDON,N.J.,U.S.A.	YES	6	MT	NO	NO	N	N	NO	NO	N	N	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BR	NONE
2	MOTHER AS ABOVE	"	"	"	N	HUSBAND	Y	NO	-	-	-	as above	YES	6	MT	NO	NO	N	N	NO	NO	N	N	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
3																															
4																															
5																															
6																															
7																															
8																															
9																															
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brünings, Master, of the S.S."General von Steuben", from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike whether Master, First, or Second Officer)

F. Brünings

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

at New-York

William Fish

Immigration Officer.

14—689

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

203

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Hans Krueger, Surgeon of the S.S."General von Steuben", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. H. Krueger

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New-York

William Clark

Surgeon in Charge

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—620

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 36.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

NON IMMIGRANT VISA AND DIPLOMATIC VISA PASSENGERS S. S. "GENERAL V STEUBEN" *Passengers sailing from* BOULOGNE S/MER, April 3rd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		D
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	58104	BOURGOIS	Cesar	28	✓	M	M	MERCHANT	Y	3 FRENCH	Y	FRANCE	FRENCH	FRANCE	ROUBAIX	35 NIV 2055 ✓	PARIS	3/31		FRANCE	PARIS	X
2		BOURGOIS	MARCELLE	25	✓	F	M	HOUSEWIFE	Y	3 ENGLISH	Y	do	do	do	PARIS	3-26 2056 ✓	do	4 do		do	do	X
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Jahaphy ag. 9 Wm 4/13/1931

97

NO. 3 - 30 BLANC.

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . -
Aliens 2

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

204 36

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK CITY, APR 13 1931, 19 31

16	17	18			19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where? / Date of last departure		Whether alien intends to go to some country of which he is a citizen or subject, or to some other country, and if so, which? / Length of time alien intends to remain in the United States / Whether alien intends to become a citizen of the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	HOME ADDRESS: 11 RUE CHRISTIANI PARIS, FRANCE	N.Y.	FRANCE	PARIS	Y	SELF	1400	NO	–	–	C/O HOTEL MANGER, NEW YORK CITY, N.Y.	Y	[illegible]	no	no	no	no	no	no	no	no	no	GOOD	no	5	9	FAIR	BLOND LIGHT	BROWN	NONE
2	do	do.	do	do.	Y	HUSBAND	25	NO	–	–	do	Y	[illegible]	no	no	no	no	no	no	no	no	no	do	no	5	8	do	BLOND	do	NONE
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brünings, Master, of the S.S. "Generaal von Steuben" from Boulogne s/M., do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brünings

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New-York

William Ellis

Immigration Officer.

14—220

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relatives or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

205

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Hans Krueger, Surgeon of the S.S."General von Steuben", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether [name], "affiant therewith" or "produced by [name] thereof," as the case may be)

Dr. H. Krueger

Sworn to before me this 13th. day of April, 19 31

at New-York

William Tobe

Immigr. Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 34

34

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN" Passengers sailing from BREMEN, APRIL 2ND, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		HOFFMANN	HEINRICH	34		M	M	MERCHANT	Y	3 YEARS GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SINZIG	647555 / 648468 P	WASH.D.C.	9/10.30		U.S.A.	BETHLEHEM
2		HOFFMANN	RESY	34		F	M	H.WIFE	"	3 YEARS "	"	"	"	"	CREFELD	10181 Q	COLOGNE	3/26.31		GERMANY	COLOGNE
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

08-12
20-12

Jahraphy ap 9 E 4 m
apl 13/93/

93

NO. 3 - 30 BLANC.

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . -
Aliens 2

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

206 34

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 13 1931, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether sent paid by passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Does the person or class to which he belongs fall within any of the excluded classes enumerated in the law?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See Instructions for Visa Fees for full text of this question)	Whether under the immediate supervision of a physician	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether visa issued in the country whence he came, or only in a following possession of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether visa issued in the United States, Cuba, or Mexico										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER J.HOFFMANN,MUEHLEN-BACHSTR.46,SINZIG,GERMANY		PA.	BETHLE-HEM	-	SELF	2000	Y	1927-1930	BETHLE-HEM	10/4.	HOME: 639-5TH AVE., BETHLEHEM, PA.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL.	GR.	NONE
2	FATHER I.L.: " "		PA.	BETHLE-HEM	-	HUSBAND	-	"	1927-1930	BETHLE-HEM	10/3.	HUSBAND H.HOFFMANN,639-5TH AVE.,BETHLEHEM,PA.,U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brünings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brünings

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New-York

Wilhelm Gibel

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Hans Krueger, Surgeon of the S.S."General von Steuben", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

Dr. Hans Krueger

Sworn to before me this 13th. day of April 1, 1931

at New-York

William Cird

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—230

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

List 33

33.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN" Passengers sailing from BREMEN, APRIL 2ND, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1	U. S. CIT.	TIMME	WILLIAM	42		M	M	U.S.CITIZEN.								PASSPORT 203454 WASH.D.C. AUG.8TH 1930.				U.S.A.	FORT WAYNE
2		TIMME	EMMY	29		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	HANNOVER	626002 P WASH.D.C.6/24.30				"	LONG BEACH
3		DIEMAND	FRIEDRICH A.	28		M	S	MERCHANT	"	"	"	GERMANY	"	"	DONAU-WOERTH	629511 P WASH.D.C.6/24.30				"	BROOKLYN
4		KRAUS	RUDOLF	25		M	S	TAILOR	"	"	"	"	"	"	MUNICH	646804 650610 P WASH.D.C.9/6.30				"	NEW YORK
5		HEITMUELLER	THEODORE	28		M	S	MERCHANT	"	"	"	"	"	"	OSNABRUECK	670095 675573 P WASH.D.C.12/3.30				"	NEW YORK
6		FASEL	OSKAR	28		M	S	MERCHANT	"	"	"	DANZIG	"	DANZIG	DANZIG	671703 676167 P WASH.D.C.12/6.30				"	CHICAGO
7		SCHOENHEINZ	AUGUSTE-ANNA	51		F	WD.	HOUSE	"	"	"	GERMANY	"	GERMANY	ELLRICH	605545 611572 P WASH.D.C.5/14.30				"	NEWARK
8		SEIBOLD	MARTHA	23		F	S	BOOKMAK.	"	"	"	"	"	"	ROHRACKER	627262 631006 P WASH.D.C.6/24.30				"	NEW YORK
9		WALDHAUSER	MARIA	25		F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	MUNICH	636698 640924 P WASH.D.C.7/28.30				"	NEW YORK
10		GRUHL	WERNER Paul	36		M	S	CLERK	"	"	"	"	"	"	OPPELN	649021 653346 P WASH.D.C.9/16.30				"	BROOKLYN
11		LINDENKAMP	FRED	54		M	M	JOINER	"	"	"	"	"	"	ABBE-HAUSEN	548549 EXTENDED 10.24.30 TO 5.20.31 552388 P WASH.D.C.11/20.29				"	CINCINNATI
12		BROECKER	FRANZ	27		M	S	FARMER	"	"	"	"	"	"	HAVIX-BECK	634577 638498 P WASH.D.C.7/21.30				"	CINCINNATI
13																597206 602668 P WASH.D.C.4/28.30					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

99

Jahaply

4/13/31

NO. 13 - 30 BLANC.

Total passengers 12
U. S. citizens 1
Aliens 11

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

208 33

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 13 1931, *19* 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Personal or business, or both?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Length of time in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	U. S. C I T I Z E N.											HOME: 2834 BROADWAY, FORT WAYNE, IND., U.S.A.	NO	ALW.	YES														
2	AUNT MINNA FREITAG, LEINAUSTR. 16, HANNOVER, GERMANY		FORT WAYNE	IND.		HUSBAND	50	Y	1923	FORT WAYNE	7/17.	HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
3	FATHER K. DIEMAND SALINGERSTR. 275, DONAUWOERTH, GERM.		LONG BEACH	N.Y.		SELF	50	"	1924	LONG BEACH	11/16.	BROTHER K. DIEMAND 604 W. 140TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
4	FATHER JOS. KRAUS, RUPERTSTR. 22, MUNICH, GERMANY		BROOKLYN	N.Y.			25	"	1926	BROOKLYN	12/18.	HOME: 398 EVERGREEN AVE., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BR.	BR.	NONE
5	FATHER E. HEITMUELLER, GEORGSTR. 6, OSNABRUECK, GERMANY		NEW YORK	N.Y.				"	1927	NEW YORK	12/12.	BROTHER I.L.CH. SEININGER, 1337 BEACH AVE. NEW YORK, NY	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BL.	NONE
6	MOTHER BERTA FASEL, SANDGRUBE 52 B, DANZIG, DANZIG		NEW YORK	N.Y.				"	1928	NEW YORK	7/18.	FRIEND MRS. A. TOMBOE, 112 LEXINGTON AVE., NEW YORK CITY, NY.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BR.	NONE
7	SISTER I.L.M. FREITAG, LEINAUSTR. 16, HANNOVER, GERMANY		CHICAGO	ILL.				"	1925	CHICAGO		SON P. SCHOENHEINZ, 1804 HUDSON AVE., CHICAGO, ILL.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
8	FATHER A. SEIBOLD, STUTTGARTERSTR., ROHRACKER, GERMANY		NEWARK	N.J.				"	1927	NEWARK	11/13	FRIEND MRS. FENSY, 526 SANFORD AVE., NEWARK, N.J., U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
9	FATHER CARL METZGER, WENDLSTR. 6/3, MUNICH, GERMANY		NEW YORK	N.Y.				"	1928	NEW YORK	10/9.	HUSBAND O. WALDHAUSER, 169 E. 264 STR. NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
10	BROTHER HELM. GRUHL, BUSESTR. 23, BREMEN, GERMANY		NEW YORK	N.Y.				"	1925	NEW YORK	12/13.	FRIEND LOU CUSSTER C/O. BURROUGHS MACHINE CO., NEW YORK CITY, N.Y., U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BL.	NONE
11	WIFE H. LINDENKAMP, UHLANDSTR. 32, III., WESERMUENDE-L.		BROOKLYN	N.Y.				"	1926	BROOKLYN	9/18.	BROTHER H. LINDENKAMP, 739 KNICKERBOCKER AVE., BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	GR.	NONE
12	MOTHER K. BROECKER, HANGSBECK 28. HAVIXBECK, GERMANY		CINCINNATI	O.				"	1928	CINCINNATI	6/12	BROTHER G. BROECKER, 516 DELTA AVE., CINCINNATI, OHIO	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BR.	BR.	NONE
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

Passenger List

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brünings, Master (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S."General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brünings

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th. day of April, 1931

at New-York

William Tidd

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Hans Krueger, Surgeon of the S.S."General von Steuben", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. H. Krueger

Sworn to before me this 13th. day of April, 19 31

at New-York

Wilhelm Cuttner

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 32

TOURIST THIRD CABIN
TECHNICAL ADVISED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, shall be listed on this manifest. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN" Passengers sailing from BREMEN, APRIL 2ND, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	ADMITTED IN TRANSIT	MEINKEN	ANNA	54		F	WD.	NONE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LUNSEN	3-2-939 NI BREMEN	BREMEN	3/2.31		12 GERMANY	BREMEN
2	ADMITTED	PARTAN	JOHANN	33		M	M	MECHANIC	Y	GERMAN	Y	ROUMANIA	ROUMANIAN	ROUMANIA	REMETEA	2 431 NI VIENNA	VIENNA	3/26.31		03 AUSTRIA	VIENNA
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

03-12
03-31
Johnathy ap 94 from 4/13/1931

100

NO. 3 - 30 BLANC.

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . -
Aliens 2

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 32

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

210 32.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 13 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States														
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to return to the country whence he came		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28.)	Whether polygamy or any other practices, customs, or principles, as described in the question, are advocated by him in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	SISTER MRS.REINERS WEIZEN-KAMPSTR.,BREMEN,GERMANY	-NEW YORK	GERM.BREMEN			Ret ticket. Y. Seiz.	50 N	-	-	-	SISTER MRS.ZIPF,575 E.161ST STRT,NEW YORK-BRONX,N.Y.	YES	W.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	GR.	NONE
2	WIFE MARIE PARTAN,DORF-GASSE 9,VIENNA IX.,AUSTR.	"	AUSTR.VIENNA			Retrtd 600.00	N	-	-	-	MOTHER MARIE FALEITORI,2715 BOULEVARD DRIVE,FLINT,MICH.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR.	NONE

Follow Ref returned 4962 Ad to Sister 2 mos

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brünings, Master, of the S.S."General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

F. Brünings

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New-York

Wilhelm Curtis

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 9-30

Form 626 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

35

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 35

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

213

S.S. " GENERAL V. STEUBEN " Sailing from BOULOGNE S/MER, April 3rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK CITY APR 13 1931, 1931 211

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States Insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	MANN	HELEN A	31		F	S	DUBUQUE IA 5/16/1899	PASSPORT 2166, Jan. 14, 1931 PARIS	259 W 24 ST NEW YORK CITY, N.Y.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Jahraglyph 4/23/1931 7 Ed Ann

101

NO. 2 - 30 BLANC,

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Form 520C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 31

31

TOURIST THIRD CLASS

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "GENERAL VON STEUBEN" Sailing from BREMEN, APRIL 2ND, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, APR 13 1931, 19 31

212

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	EISSELER	CARL	29	✓	M	S		PASSPORT 317437 WASH.D.C.OCT.3RD 30	1335 EAST 76TH STR., CHICAGO, ILL.,U.S.A.
2	TROESCHER	RUDOLF	27	✓	M	S		PASSPORT 327137 WASH.D.C.NOV.20TH 30	13-10 125TH STR., COLLEGE POINT, L.I.,N.Y..U.S.A.
3	FEINDT	JOHN	68	✓	M	M		PASSPORT 166361 WASH.D.C.FEB.21ST 30	6 SOUTH GROVE STR., FREEPORT, L.I.,N.Y.,U.S.A.
4	FEINDT	KATIE	59	✓	F	M		PASSPORT 166361 WASH.D.C.FEB.21ST 30	6 SOUTH GROVE STR., FREEPORT, L.I.,N.Y..U.S.A.
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Saturday at 7 45 AM
4/18/1931

100

NO. 5 - 30 BLANC.

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Hans Krueger, Surgeon of the SS." General von Steuben ",sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Hans Krueger.

Sworn to before me this 15th day of April, 19 31

at New-York

William Seth
Inspector and Official Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—23

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

THIRD - CLASS.

PASSENGERS D E P OR T E D FROM HALIFAX VIA NEW-YORK TO BREMEN.

List 72

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. " GEMERAL VON STEUBEN ". Passengers sailing from HALIFAX, N.S., APRIL 11th., 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
																WITHOUT ANY VISA FOR U.S.A.					
																DEPORTED FROM CANADA.					
1		GOLDAMMER	WILLIBALD	29		M	M	FARMER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	GERA	GERMAN PASSP.1557, ISSUED NOVB.15.1929 AT GERA				CANADA	EDMONTON
2		JANSEN	WILHELM	46		M	M	BREWER	Y	DO.	Y	DO.	DO.	DO.	GOCH	AS ABOVE, GERMAN PASSP.26 ISSUED 2.20.30 AT GOCH				DO.	REGINA
3		LEHMER	GEORGE	28		M	WD	MASON	Y	DO.	Y	DO.	DO.	DO.	NASSIG	AS ABOVE, GERMAN PASSP.26 ISSUED 3.30.29 AT RODING				DO.	EDMONTON
4		LINDENBERGER	FRITZ	35		M	S	FARMER	Y	DO.	Y	DO.	DO.	DO.	SCHWAEBISCH HALL	AS ABOVE, GERM.PASSP.53 ISSUED 1.24.29 AT LUDWIGSBURG				DO.	LETHBRIDGE
5		MEINCKE	WOLFGANG	29		M	S	FARMER	Y	DO.	Y	DO.	DO.	DO.	SLATE	AS ABOVE, GERMAN PASSP.162 ISSUED 3.14.27 AT PARCHIM				DO.	SASK.
6		HOEHN	OTTO	24		M	M	FARMER	Y	DO.	Y	SWITZERLAND	SWISS	SWITZERLAND	BUBIKON	AS ABOVE, PASSP.OF SWITZERLAND NO.24o8, ISSUED 1o.1.28 AT St.GALLEN				DO.	BRENDON
7		HOEHN	ARNOLD-H.	22		M	S	FARMER	Y	DO.	Y	DO.	DO.	DO.	DO.	AS ABOVE, PASSP.OF SWITZERLAND NO.724 ISSUED 2.18.1931 BY THE CONSULATE GENERAL OF SWITZERLAND AT MONTREAL				DO.	DO.
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

100

NO. 8 - 30 BLANC.

Total passengers 7
U. S. citizens . . . . —
Aliens 7

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

72 214

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW - YORK, APRIL 15th, 1931

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					No	Yes																Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure																			
1	WIFE HILDEGARD GOLDAMMER RICHTERSTR.13, GERA, GERMANY	N.Y.	GERM.	GERA	-	-	-	-	-	-	-	DEPORTED FROM CANADA SEE ADDRESS C. 17	NO DEPORTED	4	D	NO	NO	N	N	NO	N	N	N	GOOD	NO	5	8	FAIR	F	GR	NONE
2	WIFE HERMINE JANHSEN, STEINSTR.26, GOCH, GERMANY	N.Y.	DO.	GOCH	-	-	-	-	-	-	-	DEPORTED FROM CANADA SEE ADDRESS C.17	DO.	4	D	NO	NO	N	N	NO	N	N	N	GOOD	NO	5	1o	FAIR	BR	BR	NONE
3	MOTHER KATHARINE LEHMER, HOUSE NO.56? BRUCK, GERMANY	N.Y.	DO.	BRUCK	-	-	-	-	-	-	-	DEPORTED FROM CANADA SEE ADDRESS C.17	DO.	4	D	NO	NO	N	N	NO	N	N	N	GOOD	NO	5	11	FAIR	B	GR	NONE
4	MOTHER EMMA LINDENBERGER, c/o. O.LINDNER, ADELGUNDSTR.11 WUERZBURG, GERMANY	c/o. N.Y.	DO.	WUERZ-BURG	-	-	-	-	-	-	-	DEPORTED FROM CANADA SEE ADDRESS C.17	DO.	4	D	NO	NO	N	N	NO	N	N	N	GOOD	NO	6	-	FAIR	B	BR	NONE
5	FAWHER WILHELM MEINCKE, SLATE/PARCHIM, GERMANY	N.Y.	DO.	SLATE	-	-	-	-	-	-	-	DEPORTED FROM CANADA SEE ADDRESS C.17	DO.	4	D	NO	NO	N	N	NO	N	N	N	GOOD	NO	6	-	FAIR	B	BR	NONE
6	WIFE IDA HOHN, UZNACH, KT.St.GALLEN, SWITZERLAND	N.Y.	SWITZER-LAND	UZNACH	-	-	-	-	-	-	-	DEPORTED FROM CANADA SEE ADDRESS C.17	DO.	4	D	NO	NO	N	N	NO	N	N	N	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE
7	SISTER-I-L.: AS ABOVE	N.Y.	DO.	DO.	-	-	-	-	-	-	-	DEPORTED FROM CANADA SEE ADDRESS C.17	DO.	4	D	NO	NO	N	N	NO	N	N	N	GOOD	NO	5	7	FAIR	B	BR	NONE
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, FEODOR Brüninga, Master *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* SS."General von Steuben", *from* Halifax, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 7 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F. Brüninga

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th *day of* April, *19* 31

at New - York

William Tod

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

215

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Hans Krueger, Surgeon of the SS."General von Steuben ",sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the university at Leipsig, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. Hans Krueger

Sworn to before me this 13th day of April, 19 31

at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

THIRD - CLASS.

PASSENGERS IN TRANSIT FROM HALIFAX TO BREMEN.

List 71

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN". Passengers sailing from HALIFAX, N.S., APRIL 11th., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with CNV, NQNV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	DOUBTFUL ✓	STOCKERT	RUDOLF	23	✓	M	S	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	PLAUEN	WITHOUT ANY VISA FOR U.S.A. GERMAN PASSPORT NO. 1262 ISSUED AUGUST 5th.,1926 at PLAUEN, GERMANY				CANADA	LONDON?ONT.	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

checked out 4/7/31 - 3:45 PM. R. Lyons Inspector

[detained on board

welcome (Ltd

9 am

4/13/31

104

NO. 2 - 30 BLANC.

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . —
Aliens 1

PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

ny 71. 216

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW - YORK, APRIL 15th., 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	HOME-ADDRESS: 414 PALLMALL, LONDON, ONTARIO, CANADA	N.Y.	GERM.	PLAUEN	Y	SELF	Y	Y	TRAVELING IN BUISINESS FROM CANADA	1930/31		TRANSIT TO GERMANY: PARENTS KURT STOCKERT, KNIELOHSTR.48, PLAUEN 1/VOGTL., GERMANY	YES	4	D	NO	NO	N	N	NO	NO	N	N	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	SCAR ON THE WRIST (LEFT)
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Theodor Brünings, Master *(State whether Master, First, or Second Officer)*, *of the* SS."General von Steuben", *from* H a l i f a x, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

T. Brünings

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 13th *day of* April, *19* 31

at New-York

William Tod

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 9-1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Hans Krueger, Surgeon of the S.S."General von Steuben", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by or sailing therewith" as the case may be)

Dr. H. Krueger

Sworn to before me this 13 th day of April, 19 31

at New-York

William Cody

Immigr Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 70.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

NOT TECHNICAL ADVISED.

S. S. "GENERAL VON STEUBEN", Passengers sailing from BREMEN, APRIL 2ND., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		70.																				
1		GAWENS	IDA	29		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	LITH.	LITH.	LITH.	WISCHWILL	234	KOWNO	2/10.31.		LITH.	WISCHWILL	
2	UNDER 16	GAWENS	WALDTRAUD	4		F	S	NONE	N	CHILD	N	"	"	"	"	235	"	"		"	"	
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

105

APR 13 1931

70

NO. 3 - 30 BLANC.

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . -
Aliens 2

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—4200

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

218

70.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 13 1931, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes / No	If Yes— Time or period of years	Where?	Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
												70.																
1	FATHER CHRISTOPH DAMALAKS, WISCHWILL/LITH.		N.Y.	ROCHESTER		SEE C.2		N				HUSBAND FRANZ GAWENS, 44 WOODWARD STR., ROCHESTER N.Y.	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	GR	NONE
2	GRANDFATHER	"	"	C	"	"	"	"				FATHER	NO ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BL.	BL	NONE
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brünings, Master, of the S.S. "General von Steuben", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

F. Brünings

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th. day of April, 1931

at New-York

William Eich

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Hans Krueger, Surgeon of the S.S."Geberal von Steuben", sailing therewith, (Here state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by certain steamer," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Krueger

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

at New-York

William Clark

Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Plist 69.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. PERMIT TO REENTER. "GENERAL VON STEUBEN". *Passengers sailing from* BREMEN, APRIL 2ND., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what grund]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		69.																				
1		GRASHORN	WILLIAM	55		M	S	MERCHT.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	RAHDE	555585 / 558579	WASH. P	12.19.30.		U.S.A.	BROOKLYN	
2		GUTMANN	PAUL	26		M	M	WORKMAN	"	"	"	"	"	"	ALTEN-HAUSEN	646187 / 650288	WASH. P	9.3.30.		"	MILWAUKEE	
3		GUTMANN	PETER	26		M	S	WORKMAN	"	"	"	"	"	"	"	646482 / 650249	" P	9.5.30.		"	MILWAUKEE	
4		NUENDEL	OTTO	40		M	M	JOINER	"	"	"	"	"	"	KASSEL	642766 / 646484	" P	8.19.30.		"	GR.RAPIDS	
5	U.S.C.	NUENDEL	HAROLD	5		M	S	CHILD		U. S. C I T I Z E N, BORN JULY 3RD.1925 TOLEDO OHIO											"	
6		BACHMANN	WERNER	25		M	S	FARMER	Y	ENGLISH	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	CELLE	653272 / 657499	WASH. P	10.2.30.			PURCHASE	
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Mar Fe Ellis 930 Fam

105

NO. 7 - 30 BLANC.

Total passengers 6
U. S. citizens 1
Aliens 5

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

220 69

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 13 1931, *19* 31.

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid her own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, public, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Persons of the classes excluded by the provisions of section 3 of the immigration act of 1924 (U.S.C., title 8, sec. 203)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28.)	Whether coming in pursuance of any offer, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes / No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien belongs to the races ineligible to citizenship	Last country from which alien came	Whether alien belongs to the races ineligible to citizenship												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	BROTHER GEORG GRASHORN, RAHDE I./OLDBG.		NY. BROOKLYN	Y	SELF	25	Y	1897-1929	BROOK-LYN	12, 27.30.	FRIEND META KLOSTERMANN, 764 MC.DONAVUGH, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR.	GR	NONE
2	MOTHER MARIA GUTMANN, ALETS-HAUSEN/BAVARIA, BAHNHOFSTR.		MIL-WISC. WAUKEE	N	"	1000	"	1925-1930	MIL-WAUKEE	10. 12.30.	FRIEND JOSEPH SEIDEL, 2525 NO. 23RD. STR., MILWAUKEE	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR	NONE
3	MOTHER MARIA GUTMANN, ALETS-HAUSEN/BAVARIA	"	"	"	"	100	"	1924-1930	"	10. 4.30.	FRIEND JOSEF SEIDL, 2528 NO. 23 STR., MILWAUKEE WISC.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR	NONE
4	SISTER NUENDEL, KASSEL/H.N., HOLLANDISCHESTR. 23		GRAND MICH. RAPIDS	Y	"	50	"	1923-1930	GRAND RAPIDS	9.11. 30.	HOME: 459 UNION AVE, N.E. GRAND RAPIDS MICH.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR.	BL	NONE
5	[redacted] U.S.- CITIZEN.	"	"	"	"		"	"	"	"	HOME: - " -	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	----		FAIR	BR.	BL	NONE
6	MOTHER SOPHIE BACHMANN, MINDEN/WESTFL., HERMANNSTR.		N.Y. PURCHASE	Y	SELF	40	Y	1928-1930	PUR-CHASE	9. 26.30.	FRIEND H. RIDOUT, OPHIR FARM, PURCHASE N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL	NONE
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brüninga, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S."General von Steuben" *, from* Bremen *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 6 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F. Brüninga

Master Officer.

Sworn to before me this 13th. *day of* April *, 19* 31

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Hans Krueger, Surgeon of the S.S."General von Steuben", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Leipzig, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here state whether Surgeon "sailing therewith" or employed by persons thereof," as the case may be)

Dr. Krueger

Sworn to before me this 13th. day of April, 19 31

at New-York

William Cox

Immigrant Insp.

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 68.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

TECHNICAL ADVISED.

S. S. " GENERAL VON STEUBEN " Passengers sailing from BREMEN, APRIL 2ND., 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QUV, NQUV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		68.																				
1		GOTTUK	JOHANNA	45		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	GREIFFEN-BERG	6199 Q	BERLIN	2.9.31.		GERMANY	BERLIN	
2	UNDER 16	GOTTUK	LEONORE	14		M	S	NONE	"	"	"	"	"	"	GONSKEN	6197 Q	"	"		"	"	
3	UNDER 16	GOTTUK	HERBERT	12		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	6198 Q	"	"		"	"	
4	UNDER 16	GOTTUK	SUSANNE	10		F	S	"	"	"	"	"	"	"	BERLIN	6196 Q	"	"		"	"	
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

107

NO. 5 - 30 BLANC.

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . —
Aliens 4

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

68. 222

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 13 1931, 19[31].

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether sent prepaid by relative, whether paid by any other person, or by the alien himself, whether cash, railway or steamship ticket, draft, or otherwise)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purposes of coming to United States			Persons otherwise inadmissible as to whom the discretionary power of the Secretary of Labor is exercised (Specify which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming under contract or agreement to perform labor in the United States	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country to which (part of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to join a relative in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	HR.I.L.GEORG KLINGER WEISSEN-SEE,CHARLOTTENBURGERSTR.	PA.	PHILAD.		Y	SELF	$0	NO				HUSBAND WILH.GOTTUK,6012 IMMER STR.,PHILADELPHIA PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GR	NONE
2	UNCLE	"		"	"	"	—	"				FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	N	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BL.	BR	NONE
3	UNCLE	"		"	"	"	—	"				FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BL.	BR	NONE
4	UNCLE	"		"	"	"	—	"				FATHER "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	—	—	FAIR	BL.	BR	NONE
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brünings, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S."General von Steuben" *, from* Bremen *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 4 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F. Brünings

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th *day of* April *, 19* 31

at New-York

Wallace Tilt

Immigration Officer.

16—

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr.Hans Krueger, Surgeon of the S.S."General von Steuben", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 33 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Leipsig, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Krueger

Sworn to before me this 13th. day of April, 19 31

at New-York

William Cuthbert

Surgeon U.S.P.H.S.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500 B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 66.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of NON IMMIGRANT.

S. S. " GENERAL VON STEUBEN " Passengers sailing from BREMEN, APRIL 2ND-, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		66.																				
5 ADMITTED 1		PUCHNER	STEFANIE	36	✓	F	S	NONE	Y	2611 GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	03 AUSTRIA	VIENNA	03 415 NI 3½ P	VIENNA	3.16.31.		03 AUSTRIA	VIENNA
2		REVESZ (Mrs. Dr. in Law)	SOPHIE	49	✓	F	M	H.WIFE	"	2611 HUNGARIAN	"	HUNGARY	HEBREW	03-19 HUNGARY	OHAJ	231 NI 3½ P	BUDAPEST	2.19.31.		19 HUNGARY	BUDAPEST
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

May Declaration 9th Jan Sept

103

NO. 3 - 30 BLANC.

66

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . -
Aliens 2

PURSER.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

224 66.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 13 1931, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether class paid for, if any, by passenger, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write "Yes" or "No")	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether assisted and deposited within last year	Whether assisted and deposited at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether from own or other country	Length of time in the United States	Whether going to join a relative in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
																								Ext. to	4-13-32		File No.	29204/589		
1	FATHER FRANZ PUCHNER, VIENNA/NEW YORK AUSTRIA, GUMPENDORFERSTR.	AUSTR.	VIENNA		Y	SRE C.23	25	N				SISTER MARY PSCHIKAL, 4906 BINGHAM STR., PHILADELPHIA	YES	6 MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	GR
2	HUSBAND JENOE REVECZ, BUDAPEST, HERNADUC 29	"	HUNG.	BUDAPEST	N	"	200	"				SON EDWARD WITTMAN, 9 N. MORRIS STR., DOVER N.J.	YES	6MO.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	GR.	BL
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brüninga, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S."General von Steuben" *, from* Bremen *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F. Brüninga

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 13 th. *day of* April *, 19* 31

at New-York

William Cuddy

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-230)

67.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 67.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

225

S. S. " GENERAL VON STEUBEN " sailing from BREMEN, APRIL 2ND., 19 31, Arriving at Port of NEW YORK APR 13 1931, 19 31.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. 67.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	RADOMSKI	RICHARD	64		M	M		PASSPORT 318519 WASH.OCTBR.3RD.1930	170 EAST 89 STREET, NEW YORK N.Y.
2	RADOMSKI	HELENE	48		F	M		" "	" "
3	RADOMSKI	HORST	13		M	S		" "	" "
4	BANSE	AUGUST	32		M	S		PASSPORT 325906 WASH.NOVBR.14.1930	ELMHURST-CHICAGO ILL.
5	WILSON	EUGENE	27		M	S	JUNE 12TH.1903 MASON CITY ILL.	PHILIPPINE ISLANDS AT MANILA PASSPORT 28086, JANUARY 5.,1931	114 KNOXVILLE, PEORIA ILL.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Photocopy of 7 Pages 4/13/1931

109

NO. 6 - 30 BLANC,

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens. the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 436 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-210)

67.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 67.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

225

S. S. " GENERAL VON STEUBEN " sailing from BREMEN, APRIL 2ND., 19 31, Arriving at Port of NEW YORK APR 13 1931, 19 31.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. 67.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	RADOMSKI	RICHARD	64		M	M		PASSPORT 318519 WASH.OCT3R.3RD.1930	170 EAST 89 STREET, NEW YORK N.Y.
2	RADOMSKI	HELENE	48		F	M		" "	" "
3	RADOMSKI	HORST	13		M	S		" "	" "
4	BANSE	AUGUST	32		M	S		PASSPORT 325906 WASH.NOVBR.14.1930	ELMHURST-CHICAGO ILL.
5	WILSON	EUGENE	27		M	S	JUNE 12TH.1903 MASON CITY ILL.	PHILIPPINE ISLANDS AT MANILA PASSPORT 28086, JANUARY 5.,1931	114 KNOXVILLE, PEORIA ILL.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Photostat by 7 Aug 4/13/1931

109

NO. 6 - 30 BLANC,

PURSER.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—877

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 226

S. S. GENERAL VON STEUBEN N.G.L. arrived APRIL 13, 1931, 19, M., from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
																				2 mos.						
58m 1	PARTAN Johan	58	2		ROUMANIA NO VISA	11;00	ZAHAPT	4/13	18	EC				4/13	25	EC 2	05			99204/590			—	1	—
																				6 mos.						
86f 2	PUCHNER Stefanne	86	1		AUST. DOUBT. TEM. STAY	"	FELSTYI	4/13	10	EC				4/13	23	EC 2	00			99204/589			—	1	—

Owners Pomerania Line, Bremen
Local Agents North German Lloyd, New York

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

RECEIVED APR 18 1931 IMMIGRATION SERVICE

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

F. Prüssings
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—1918

Form 600

Gen. Von Steuben

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New - York
April 16th., 1931

I, master of the german (Nationality.) S. S. " General von Steuben "
from port of Bremen, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 260 — Number of seamen deserted 1
Number of seamen discharged 1 — Seamen left in hospital (or died)
Number of seamen signed on at this port — Total crew this date 260

The above-named vessel arrived at this port April 13th., 1931, consigned to North German Lloyd, New-York; is now lying at Pier 42, and is expected to sail April 16th., 1931 for Bremen via Southampton and Boulogne via United States port of ——— First port of call in United States this voyage was New - York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 227

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

RECEIVED APR 18 1931 IMMIGRATION SERVICE

16—1918

Form 600 U. S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

officer by the representatives of any vessel having such aliens
ates. 260

911, from the port of BREMERHAVEN 228

No.	Name in full	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	Whether able to read	Whether to be paid or discharged at port of arrival
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	Ahrens, Hermann	54	M	German	Germany	6/2	184	None	Yes	No
2	Ahrens, Wilhelm	47	"	"	"	5/4	152	"	"	"
3	Albers, Johann	34	"	"	"	5/8	146	"	"	"
4	Albrecht, Hermann	26	"	"	"	5/9	150	"	"	"
5	Alpers, Johann	29	"	"	"	5/4	158	"	"	"
6	Andersen, Hans	23	"	"	"	5/9	162	"	"	"
7	Arndt, Heinrich	20	"	"	"	5/7	140	"	"	"
8	Arnold, Wilhelm	44	"	"	"	5/6	165	"	"	"
9	Bachmann, Heinrich	42	"	"	"	5/4	148	"	"	"
10	Bahlmann, Heinrich	32	"	"	"	5/3	143	"	"	"
11	Bahlmann, Johann	21	"	"	"	5/6	160	"	"	"
12	Bahlmann, Wilhelm	56	"	"	"	5/9	200	"	"	"
13	Bahnsen, Hans	26	"	"	"	5/4	150	"	"	"
14	Bahnsen, Johann	25	"	"	"	5/4	140	"	"	"
15	Bahnsen, Wilhelm	23	"	"	"	5/4	140	"	"	"
16	Bakenhus, Heinrich	27	"	"	"	5/4	138	"	"	"
17	Bakenhus, Johann	31	"	"	"	5/4	138	"	"	"
18	Bakenhus, Wilhelm	51	M	German	Germany	5/5	175	None	Yes	No
19	Barfuss, Heinrich	47	"	"	"	5/6	190	"	"	"
20	Barfuss, Johann	35	"	"	"	5/8	130	"	"	"
21	Barfuss, Wilhelm	52	"	"	"	5/6	165	"	"	"
22	Bartels, Hans	23	"	"	"	5/8	140	"	"	"
23	Bartels, Johann	19	M	German	Germany	5/7	148	None	Yes	No
24	Bartels, Wilhelm	19	"	"	"	5/5	140	"	"	"
25	Bartsch, Heinrich	22	"	"	"	5/4	125	"	"	"
26	Bauer, Hermann	46	"	"	"	5/2	145	"	"	"
27	Baumann, Heinrich	28	"	"	"	5/5	140	"	"	"
28	Baumann, Johann	23	"	"	"	5/4	148	"	"	"
29	Baumann, Wilhelm	19	"	"	"	5/6	145	"	"	"

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

AMERICAN CONSULATE BREMEN, GERMANY

* See list of Deserting Seamen for proof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the m
on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel " GENERAL VON STEUBEN , *arriving at* NEW YORK , APRIL 13th , 1931 , *from*

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
Family name.	Given name.				When	Where		
BRUENINGS	FEODOR	NONE	3o	MASTER	March 3oth-1931	Bremer-haven	No	Ye
MELER	JOHN	"	27	1. Officer	"	"	"	"
BIET	ERNST	"	14	2. "	"	"	"	"
SEMBT	RICHARD	"	1o	2. "	"	"	"	"
MAMSCH	KURT	"	5	3. "	"	"	"	"
SCHWARTZ	RUDOLF	"	5	4. "	"	"	"	"
HIERSEMANN	HELLMUTH	"	4	4. "	"	"	"	"
SCHEIDER	ERICH	"	24	1.Engineer	"	"	"	"
HOLLMANN	HERMANN	"	25	2. "	"	"	"	"
HOEPPNER	ERNST	"	11	3. "	"	"	"	"
BERGER	KARL	"	7	3. "	"	"	"	"
KUHN	HANS	"	5	4. "	"	"	"	"
HUBER	KARL	"	5	4. "	"	"	"	"
GRONE	AUGUST	"	3	4. "	"	"	"	"
STINDT	FRNZ' FRANZ	"	25	Purser	"	"	"	"
JUENEMANN	HERMANN	"	7	" Ass	"	"	"	"
DITZEN	WILHELM	"	2	" "	"	"	"	"
~~DR. JAUERNECK~~	~~ROBERT~~	"	4	Surgeon	"	"	"	"
WEIS	JAN	NONE	27	Ch. Cook	March 3oth - 1931	BREMER HAVEN	NO	YE
JUNGHANS	BERNHARD	"	25	Ch. Steward	"	"	"	"
HARMS	HERMANN	"	1o	Wireless-Officer	"	"	"	"
MASS	JOHANNES	"	2o	"	"	"	"	"
~~MEIN~~	~~DIETRICH~~	"	4	"	"	"	"	"
GGERT	KARL	NONE	1½	Engineer-Ass	MARCH 3oth 1931	BREMER HAVEN	NO	YE
MAHLER	ALFRED	"	1½	"	"	"	"	"
ASSKAMP	ALFRED	"	3½	"	"	"	"	"
STUBBE	JOHANN	"	22	1.Electrician	"	"	"	"
MUELLER	HEINRICH	"	3	2. "	"	"	"	"
HEMPE	HERMANN	"	2	" Ass	"	"	"	"
BOETTJER	HANS	"	3 mo	" "	"	"	"	"

LINE NO. 18 DR. ROBERT JAUERNECK } CANCELLED
LINE NO. 23 DIETRICH STEIN } DID NOT SAIL

Owners Norddeutscher Lloyd Bremen
Norddeutscher Lloyd Bremen
Local Agents North German Lloyd, New York

Minds
PURSER

William Carl
Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE BREMEN GERMANY

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

551

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14—1940

Form 436
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Crew 260

228

Vessel * GENERAL VON STEUBEN, arriving at NEW YORK, APRIL 13th., 1931, from the port of BREMERHAVEN

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name.	Given name.				When	Where									
BRUENINGS	FEODOR	NONE	30	MASTER	30th March 1931	Bremerhaven	No	Yes	54	M	German	Germany	6/2	184	None
MELIER	JOHN	"	27	1. Officer	"	"	"	"	47	"	"	"	5/4	152	"
BIET	ERNST	"	14	2. "	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	146	"
SEMBT	RICHARD	"	10	2. "	"	"	"	"	26	"	"	"	5/9	150	"
MAMSCH	KURT	"	5	3. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4	158	"
SCHWARTZ	RUDOLF	"	5	4. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	162	"
HIERSEMANN	HELLMUTH	"	4	4. "	"	"	"	"	20	"	"	"	5/7	140	"
SCHEIDER	ERICH	"	24	1.Engineer	"	"	"	"	44	"	"	"	5/6	165	"
HOLLMANN	HERMANN	"	25	2. "	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	148	"
HOEPPNER	ERNST	"	11	3. "	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	143	"
BERGER	KARL	"	7	3. "	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	150	"
KUHN	HANS	"	5	4. "	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	140	"
HUBER	KARL	"	5	4. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	140	"
GRONE	AUGUST	"	3	4. "	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	160	"
STINDT	FRNZ FRANZ	"	25	Purser	"	"	"	"	56	"	"	"	5/9	200	"
JUENEMANN	HERMANN	"	7	" Ass	"	"	"	"	26	"	"	"	6	150	
DITZEN	WILHELM	"	2	" "	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	138	
DR. LAUERNECK	ROBERT	"	4	Surgeon	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	138	
WEIS	JAN	NONE	27	Ch. Cook	MARCH 30th - 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	51	M	GERMAN	GERMANY	505	175	NONE
JUNGHANS	BERNHARD	"	25	Ch. Steward	"	"	"	"	47	"	"	"	5/6	190	"
HARMS	HERMANN	"	10	Wireless-Officer	"	"	"	"	35	"	"	"	5/8	130	"
MASS	JOHANNES	"	20	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/6	165	"
[illegible]EIN	DIETRICH	"	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	140	
[illegible]GERT	KARL	NONE	1½	Engineer-Ass	MARCH 30th 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	19	M	GERMAN	GERMANY	5/7	148	NONE
MAHLER	ALFRED	"	1½	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	140	"
ASSKAMP	ALFRED	"	3½	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/4	125	"
STUBBE	JOHANN	"	22	1.Electrician	"	"	"	"	46	"	"	"	5/2	145	"
MUELLER	HEINRICH	"	3	2. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	148	"
HEMPE	HERMANN	"	2	" Ass	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	140	"
BOETTJER	HANS	"	3 mo	" "	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	145	"

LINE NO. 18 DR. ROBERT JAUERNECK } CANCELLED DID NOT SAIL
LINE NO. 23 DIETRICH SPEIN }

(24)

Owners Nordeutscher Lloyd Bremen
Local Agents North German Lloyd, Bremen

Minds PURSER

Immigrant Inspector.

* See list of races on page hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

229

Vessel * GENERAL von STEUBEN, arriving at NEW YORK, APRIL 13, 1931, from the port of BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SPIERING	WILHELM	None	9	Ch.Cook.Ass	March 30th-1931	Bremer-haven	No	Yes	43	M	German	Germany	5/6	219	None
2	EINATZ	ANTON	"	21	Ch.Steward	"	"	"	"	35	"	"	"	6	200	"
3	STRATE	HERMANN	"	25	" Ass	"	"	"	"	43	"	"	"	6	180	"
4	DREES	JOHANN	"	7	" *	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	140	"
5	SCRIBA	RICHARD	"	30	Bagg. Master	"	"	"	"	60	"	"	"	5/8	148	"
6	KOLL	BERNHARD	"	7	Musician	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	159	"
7	ERNST	RICHARD	"	3	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/4	150	"
8	ESSER	PETER	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/7	148	"
9	HUPPE	ERNST	"	1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	155	"
10	MITTAG	KARL	"	30	Boatswain	"	"	"	"	52	"	"	"	5/8	175	"
11	GRUNEWLD	FRIEDRICH	"	20	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/6	160	"
12	STRUTZ	ERICH	"	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	156	"
13	BUGGEL	JOHANN	"	10	Carpenter	"	"	"	"	44	"	"	"	5/4	140	"
14	KIECK	AUGUST	"	30	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	152	"
15	TIESTE	NICOLAUS	"	8	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6/2	196	"
16	GOLD	EDUARD	"	11	Firebrigade	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	125	"
17	HERR	ALOIS	"	7	Quartermaster	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	138	"
18	JUETTING	HEINRICH	"	30	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/3	165	"
19	WILLIAM	JAQUES	"	20	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/6	165	"
20	AUFDERHEIDE	EWLD- EWALD	"	6	A - B.	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	130	"
21	BREHMER	ERNST	"	3¼	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	143	"
22	FISCHER	LAMMERT	"	25	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/7	180	"
23	FRISCHKORN	KARL	"	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/7	170	"
24	GOEDHARDT	AUGUST	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	130	"
25	HEINRICH	GUSTAV	"	12	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5	106	"
26	HOMANN	KARL	"	4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	148	"
27	KNIPPENBERG	ERNST	"	14	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/5	164	"
28	LUTZ	HEINRICH	"	9	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6	165	"
29	NEUHAUS	WILLI	"	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5	125	"
30	NIENABER	BRUNO	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/7	140	"

(30)

AMERICAN CONSULATE BREMEN GERMANY

Line Nordd. Lloyd Bremen
Owners Nordd. Lloyd Bremen
Local Agents North German Lloyd, New York
14—1260

William [illegible]
Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE [illegible]

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (8), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—*(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

***(b)* Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.**

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian(Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian(except Cuban).

Form. 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

230

Vessel " GENERAL VON STEUBEN ", arriving at NEW YORK, APRIL 13, 1931, from the port of BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	PHILIPP	HUGO	None	5	A - B.	March 30th-1931	Bremer-haven	No	Yes	2o	M	German	Germany	5/9	142	None
2	SCHINDEWOLF	EDUARD	"	4o	"	"	"	"	"	6o	"	"	"	4/11	325	"
3	SIEVEKE	KARL	"	4½	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	6/5	199	"
4	VON THUENEN	HANS	"	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	185	"
5	~~KOHLAUF~~	~~FRANZ~~	"	4	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	6/1	18o	"
6	GRAMBART	EDETEIL	NONE	4	A-B	MARCH 30TH 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	18	M	GERMAN	GERMANY	5/4	123	NONE
7	JANSSEN	WALTER	"	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/4	135	"
8	BERKEMYER	WILHELM	"	3	O - S	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	123	"
9	BOCKHORN	ERNST	"	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/2	11o	"
10	HECHT	ERNST	"	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	4/7	85	"
11	KANNE	KARL	"	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/5	15o	"
12	LINDERS	KARL	"	3	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5	115	"
13	RANZOW	HEINZ	"	1½	Deckboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5/4	13o	"
14	SCHNUT	JOHANN	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	14o	"
15	HUSEMANN	HEINRICH	"	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/4	13o	"
16	FLAMME	JOHANN	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	14o	"
17	MANGELS	ERICH	"	½	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/8	12o	"
18	MEYER	OSKAR	"	½	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/4	115	"
19	STOEVER	ERICH	"	1½	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/3	125	"
20	VOGT	HERMANN	"	1½	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5/5	12o	"
21	KOECHER	HERBERT	"	2	Hospitalwaiter	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	15o	"
22	JERRENTRUP	HUGO	"	18	Refriger.Waiter	"	"	"	"	46	"	"	"	5/4	164	"
23	GELIER	KARL	"	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/7	152	"
24	ANDERS	WILLIAM	"	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	168	"
25	LUETJELUESCHEN	WILHELM	"	2 mo	Coppersmith	"	"	"	"	21	"	"	"	6/3	171	"
26	BOBER	STANISLAUS	"	1	Boilersmith	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	16o	"
27	FREUDENBERG	PAUL	"	18	Oiler	"	"	"	"	51	"	"	"	5	144	"
28	MUNKWITZ	OTTO	"	3o	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/2	165	"
29	ELLING	HEINRICH	"	25	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/6	152	"
30	KUTSCHAN	KARL	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6	152	"

LINE NOS FRANZ KOHLAUF, CANCELLED (29)
DID NOT SAIL
Amds
PURSER

Line Nordd. Lloyd Bremen
Owners Nordd. Lloyd Bremen
Local Agents North German Lloyd, New-York
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

231

Vessel " GENERAL VON STEUBEN " , *arriving at* NEW YORK , APRIL 13 , 1931 , *from the port of* BREMERH AVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	DOERING	PAUL	None	1o	Oiler	March 30th-1931	Bremer-haven	No	Yes	47	M	German	Germany	5/7	14o	None
2	SIELING	FRIEDRICH	"	19	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/8	165	"
3	SCHROEDEL	HEINRICH	"	16	Storekeeper	"	"	"	"	65	"	"	"	5/6	145	"
4	HEINS	EIBE	"	3o	Ch.Fireman	"	"	"	"	55	"	"	"	5/5	19o	"
5	HOEGER	GEORG	"	15	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/5	18o	"
6	DOETTER	HERMANN	"	22	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/7	18o	"
7	BOCKHORN	HERMANN	"	7	Fireman	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	156	"
8	BARTLING	JOHANN	"	3o	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/9	19o	"
9	BURANDT	ADOLF	"	3	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6/2	168	"
10	HILDEBRANDT	GEORG	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/5	146	"
11	MOHR	GEORG	"	33	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/7	15o	"
12	MUELLER	ARTHUR	"	3½	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	128	"
13	RATHKAMP	GEORG	"	4½	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	139	"
14	STEINHAEUSER	FRIEDRICH	"	35	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/9	154	"
15	STAMMER	OTTO	"	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	143	"
16	STERNBERG	KARL	"	22	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/7	18o	"
17	WILDE	GEORG	"	25	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/3	138	"
18	WITTNEBEN	HEINRICH	"	2o	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	19o	"
19	FLEISCHHAUER	RUDOLF	"	2	Cleaner	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	149	"
20	SCHOENROCK	PAUL	"	3½	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/7	152	"
21	OCHOTNY	WILLI	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	152	"
22	AFKEN	ALFRED	"	1	Fireman-Waiter	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	115	"
23	SCHMIDT	JONNY	"	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/3	12o	"
24	NEUKIRCHNER	FRITZ	"	7	Cook	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	13o	"
25	WAGMUELLER	RUDOLF	"	5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/9	16o	"
26	BOTHE	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/1	12o	"
27	GSELLER	HEINZ	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	145	"
28	POHL	BRUNO	"	1o	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/1	135	"
29	SCHWAN	JOHANN	"	4½	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/4	127	"
30	BEST	KARL	"	½	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5	1o8	"

(30)

Line Norddeutscher Lloyd Bremen
Owners Norddeutscher Lloyd Bremen
Local Agents North German Lloyd, New York
14—1940

William Linder
Immigrant Inspector.

See list of those on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

...NT OF LABOR
...SERVICE

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1140

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian(Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian(except Cuban).

Form. 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

232

Vessel " GENERAL VON STEUBEN " , *arriving at* NEW YORK , APRIL 13 , 1931 , *from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MUELLER	GEORG	None	1	Cook	March 30th-1931	Bremer-haven	No	Yes	2o	M	German	Germany	5/5	12o	None
2	BRAUN	PAUL	"	2o	Pantryman	"	"	"	"	43	"	"	"	5/3	17o	"
3	NIEMEYER	ALBERT	"	2o	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	175	"
4	BOEHNJE	FRIEDRICH	"	6	" Ass	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	148	"
5	RACZEK	LEO	"	4	" "	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	13o	"
6	ERFELING	WEERTS	"	12	Coffeecook	"	"	"	"	45	"	"	"	6/1	21o	"
7	SEEBALD	KURT	"	2	Crewcook	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	15o	"
8	KARBAUM	WALTER	"	2o	Confectioner	"	"	"	"	59	"	"	"	5/5	186	"
9	HEILEMANN	EUGEN	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6	189	"
10	[illegible]	BERNHARD	"	36	Storekeeper	"	"	"	"	6o	"	"	"	5	19[illegible]	"
11	STRIEBEL LOEW	SZUL	"	1	rit. Cook	"	"	"	"	48	"	"	"	5/2	15o	"
12	REISE	MAX	NONE	2o	Baker	MARCH 30th 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	41	M	GERMAN	GERMANY	4/10	125	NONE
13	TROEGER	RICHARD	"	3	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/4	13o	"
14	DANKLEF	JOHANN	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/1	16o	"
15	GROB	WILHELM	"	15	Butcher	"	"	"	"	52	"	"	"	5/5	16o	"
16	GOLDAMMER	RUDOLF	"	4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	4	13o	"
17	LABS	PAUL	"	2o	Ch.Scullion	"	"	"	"	47	"	"	"	5/6	2oo	"
18	FREISE	WILHELM	"	5	Scullion	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/5	15o	"
19	KAUFMANN	OTTO	NONE	1	"	MARCH 30th 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	25	M	GERMAN	GERMANY	4/11	1o4	NONE
20	LEINS	KARL	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	13o	"
21	LOESE	HEINRICH	"	7 mo	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6	152	"
22	KAPPCHEN	PAUL	"	1o	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5	125	"
23	MICHAUX	HERBERT	NONE	2	SCULLION	MARCH 30th 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	21	M	GERMAN	GERMANY	6	15o	NONE
24	MUELLER	OTTO	"	6	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	13o	"
25	PERTRICH	ALFRED	"	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	16o	"
26	GASSNER	KARL	"	33	Linenkeeper	"	"	"	"	53	"	"	"	5/3	15o	"
27	AHRENSTEDT	HEINRICH	"	26	Barber	"	"	"	"	46	"	"	"	5	144	"
28	WITTEKIND	WILHELM	"	2o	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5/4	148	"
29	ERXLEBEN	JOHANNE	"	14	Stewardess	"	"	"	"	47	F	"	"	5	1oo	"
30	MARTIN	KURT	"	25	Barber	"	"	"	"	47	M	"	"	5/5	126	"

LINE NO 11 SZUL RICKEL LOEW
" 12 WILHELM REISE
" 22 PAUL KAPPCHEN
} CANCELLED DID NOT SAIL (27)

Line Norddeutscher Lloyd Bremen
Owners Norddeutscher Lloyd Bremen
Local Agents North German Lloyd, New-York

Mindy
PURSER

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1260

...T OF LABOR
...ERVICE

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

***(b)* Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.**

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

233

Vessel " GENERAL VON STEUBEN " , *arriving at* NEW YORK , APRIL 13, 19 31 , *from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	PANTZER	FLORA	NONE	3	Stewardess	March 30th-1931	Bremer-haven	No	Yes	54	F	German	Germany	5/1	139	None
2	GREVECKE	LOUISE	"	6	"	"	"	"	"	37	F	"	"	5/2	122	"
3	HAASE	PAUL	"	2o	Printer	"	"	"	"	46	M	"	"	6	184	"
4	NEUMANN	OTTO	"	7	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/5	16o	"
5	HINZ	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/2	18o	"
6	KOLZE	KARL	"	21	Photographer	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	145	"
7	SCHMID	FRIEDRICH	"	19	Trainer	"	"	"	"	4o	"	"	"	5/3	128	"
8	MAASSEN	HEINRICH	"	5	Tailor	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	13o	"
9	BENDIK	RUDOLF	"	3	Interperter	"	"	"	"	37	"	Tschecho Slowakei	Tschecho-Slowakei	5/8	163	"
10	DIETZ	GEORG	"	14	Scullion	"	"	"	"	47	"	German	Germany	5	144	"
11	LOHMANN	WILHELM	"	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/3	125	"
12	LUECKE	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	3o	"	"	"	5/5	133	"
13	LOBENSTEIN	KURT	"	8	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/3	132	"
14	MENGE	KARL	"	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/3	132	"
15	SCHOETT	ALFONS	"	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	145	"
16	ARNOLD	HERMANN	"	5	Steward	"	"	"	"	23	"	"	"	5/7	14o	"
17	BAHLMANN	HEINRICH	"	27	"	"	"	"	"	5o	"	"	"	5/4	18o	"
18	BIEDERMANN	BERTOLD	"	4	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	144	"
19	BECKER	JULIUS	"	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	13o	"
20	BECKER	FRIEDRICH	"	3	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/3	16o	"
21	BAECKER	FRANZ	"	7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/9	13o	"
22	BERGMANN	JOHANN	"	7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/3	13o	"
23	BONKE	JNGO	"	14	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6/1	16o	"
24	EBERT	GUSTAV	"	2o	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/5	19o	"
25	FLUM	KARL	"	9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/1	13o	"
26	GOSEWISCH	WALTER	"	7	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/5	17o	"
27	GIESCHEN	FRIEDRICH	"	3o	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/5	14o	"
28	HELLWIG	JOHANN	"	6	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5	13o	"
29	HERMANN	LUDWIG	"	2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/2	144	"
30	HEESCH	HERMANN	"	2o	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/6	16o	"

(30)

Line Nord deutscher Lloyd Bremen
Owners Nord deutscher Lloyd Bremen
Local Agents North German Lloyd, New-York
14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6

Sheet No. 17

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

234

Vessel " GENERAL VON STEUBEN ", arriving at NEW YORK, APRIL 13, 1931, from the port of BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	HACHMEISTER	JOHANN	NONE	17	Steward	March 30th-1931	Bremer-haven	No	Yes	24	M	German	Germany	5/8	140	None
2	HENKEN	GEORG	"	24	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/6	140	"
3	HERBST	GEORG	"	30	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5/6	190	"
4	~~JAINSKI~~ JASINSKI	ERNST	"	25	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/1	148	"
5	KLEEN	JONNY	"	7	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	145	"
6	KRYSL	RUDLOF	"	4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/9	142	"
7	KARBOWSKI	JOHANNES	"	7	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	161	"
~~8~~	~~KRUEGER~~	~~GERHARD~~		~~6~~		MARCH	BREMER			~~27~~				~~5/8~~	~~140~~	
9	KLEEMANN	ERNST	NONE	4	STEWARD	30th 1931	HAVEN	NO	YES	24	M	GERMAN	GERMANY	5/6	130	NONE
10	LENK	HERMANN	"	15	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/4	139	"
11	LANGENBERG	HANS	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/1	134	"
12	LANGE	WILHEIM	"	15	"	"	"	"	"	45	"	"	"	6	161	"
13	LOEBBERT	JOSEF	"	4	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6	216	"
14	MEISTERECK	KARL	"	32	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/5	140	"
15	MUELLER	ARTHUR	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	141	"
16	MUELLER	HEINRICH	"	20	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	168	"
17	NUECKEL	ERNST	"	6	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/6	171	"
18	OBERSCHACHTSIECK	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	131	
19	PAUSE	HUGO	"	25	"	"	"	"	"	49	"	"	"	6/2	180	
20	~~QUENTIN~~	~~FRIEDRICH~~		~~6~~		MARK	BREMER			~~29~~				~~5/9~~	~~156~~	
21	REX	ALBERT	NONE	27	STEWARD	30th 1931	HAVEN	NO	YES	51	M	GERMAN	GERMANY	5/3	140	NONE
22	ROSENBERG	JOHANN	"	20	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	140	"
23	ROEHRKASTE	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/1	118	"
24	SOERENSEN	HERBERT	"	7	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/2	138	"
25	STAUCH	PHILIPP	"	40	"	"	"	"	"	63	"	"	"	5	130	"
26	SCHILDHAUER	WILHEIM	"	16	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	144	"
27	SPARRENBERG	KURT	"	9	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/4	125	"
28	SCHUETTE	ADOLF	"	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	150	"
29	SCHMIDT	ANDREAS	"	1	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/2	120	"
30	SCHMIDT	ERBERT	"	7	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/5	184	"

LINE NO. 8 — GERHARD KRUEGER
— do — 20 — FRIEDRICH QUENTIN
} CANCELLED DID NOT SAIL (30)

AMERICAN CONSULATE

Line: Norddeutscher Lloyd Bremen
Owners: Norddeutscher Lloyd Bremen
Local Agents: North German Lloyd, New York
14—1240

Purser

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE

BREMERHAVEN, GERMANY

5

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form. 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

235

Vessel " GENERAL VON STEUBEN " , *arriving at* NEW YORK , APRIL 13 , 1931 , *from the port of* BREMERHAVEN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SCHULZ	HERMANN	NONE	24	Steward	March 30th 1931	Bremer-haven	No	Yes	49	M	German	Germany	5/4	150	None
2	WINTJEN	WILHELM	"	24	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/5	175	"
3	WIRTH	GUSTAV	"	10	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/3	140	"
4	WARNKE	OTTO	"	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	126	"
5	WISCHHOEFER	PAUL	"	10	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	140	"
6	WITTEKIND	BRUNO	"	4	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6	132	"
7	LEHMKUHL	HERMANN	"	1	" Boy	"	"	"	"	16	"	"	"	5/8	135	"
8	PRAGER	WERNER	"	2	" "	"	"	"	"	18	"	"	"	5	125	"
9	SANDER	KARL	"	2	" "	"	"	"	"	18	"	"	"	5/2	116	"
10	BAERTZ	WILHELM	"	2	Bellboy	"	"	"	"	15	"	"	"	5/1	110	"
11	PREISS	KURT	"	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/2	105	"
12	MEISTER	WILHELM	"	2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/3	120	"
13	RODENBERG	HEINRICH	"	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/1	107	"
14	NOWATZKI	FRIEDRICH	"	5	Musician	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	168	"
15	PIASS	RUDOLF	"	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5	108	"
16	RADOMSKI	WLADISIAUS	"	32	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/6	130	"
17	RISCH	FRIEDRICH	"	5	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/5	150	"
18	SCHEIDBACH	ALFONS	"	4	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	128	"
19	STUENKEL	WILHELM	"	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/7	158	"
20	FELLNER	ADOLF	"	6	Steward	"	"	"	"	28	"	"	"	5/4	120	"
21	KLAPSCHINSKI	ERICH	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	140	"
22	[illegible]	CHRISTIAN	"	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	132	"
23	POSCH	KARL	NONE	10	STEWARD	MARCH 30th 31	BREMER HAVEN	NO	YES	27	M	GERMAN	GERMANY	5/5	140	NONE
24	MUELLER	HERBERT	"	4	Scullion	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	128	"
25	STRAKE	LEO	"	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/4	130	"
PE. First 26	Gerke	JOSEFINE	"	15	STEWARDESS	"	"	"	"	50	F	"	"	5/6	152	"
" 27	BAUCH	WALTER	"	2	STEWARD	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	126	"
" 28	BOHNERT	WILLY	"	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/1	150	"
" 29	BOSTELMANN	FRIEDRICH	"	20	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	130	"
" 30	HARMS	GEORG	"	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/3	124	"

LINE NO 12 CHRISTIAN LEHMANN CANCELLED, DID NOT SAIL (29)

Line Nordeutscher Lloyd Bremen
Owners Norddeutscher Lloyd Bremen
Local Agents North German Lloyd New York

Purdy
Purser

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1269

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 6
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

236

Vessel "GENERAL VON STEUBEN", arriving at NEW YORK, APRIL 13, 1931, from the port of BREMERHAVEN

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
FIRST	1	HARMS	WALTER	NONE	6	STEWARD	March 30th-1931	Bremer-haven	No.	Yes	22	M.	German	Germany	5/8	135	None
"	2	KLAMPE	ERNST	"	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	134	"
"	3	KLUTH	KARL HEINZ	"	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	115	"
"	4	KOELLNER	ALFRED	"	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5	123	"
"	5	KRUSE	HERMANN	"	2o	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/4	135	"
"	6	RYNESS	RUDOLF	"	3	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/1	124	"
"	7	SCHMIDT	HEINRICH	"	35	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/8	145	"
"	8	STELJES	ARNOLD	"	3	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	14o	"
"	9	STOETERAU	HANS	"	2o	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/8	18o	"
"	10	ULLRICH	WILHELM	"	15	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/3	13o	"
"	11	WEDER	BRUNO	"	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/7	153	"
"	12	WEGENER	HANS	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	15o	"
"	13	ZIMMER	ADOLF	"	1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	148	"
"	14	BOTHE	HERMANN	"	12	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/6	135	"
"	15	SCHOSSIG	BERNHARD	"	15	WIRELESS' OFFICER	"	"	"	"	3o	"	"	"	5/6	155	"
"	16	LANGMAACK	JOHANN	"	3	A & B	"	"	"	"	18	"	"	"	6/3	156	"
"	17	WINKLER	FRITZ	"	32	2. COOK	"	"	"	"	58	"	"	"	5/6	145	"
"	18	SOEHL	ARTHUR	"	18	PANTRYMAN	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	18o	"
"	19	OEHNE	HANS	"	2	SCULLION	"	"	"	"	22	"	"	"	5/1	12o	"
"	20	PRZYBYLSKI	WILHELM	"	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	14o	"
"	21	RENNE	JOSEF	"	2	"	"	"	"	"	2o	"	"	"	5/3	13o	"
"	22	SONSALLA	VIKTOR	"	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/7	15o	"
	23	GEISLER	ROBERT	"	1	JOINER	"	"	"	"	59	"	"	"	5/5	162	"
	24	TESSMANN	JOHANN	"	1½	COPPERSMITH	"	"	"	"	54	"	"	"	6	148	"
	25	POPPE	HERMANN	"	1	ELECTRICIAN	"	"	"	"	58	"	"	"	5/1	163	"
	26			"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	27			"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	28			"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	29			"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	30			"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

Service No. 1273

Two Hundred and-fifty nine (259) Names.

Nine (9) Sheets.

Paid $ 2.00 U.S.Cy.

AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY.

SEEN

For the journey to The United States

L. S. Gresham

American Vice Consul.

April 1st, 1931.

Line Nord deutscher Lloyd Bremen

Owners Nord deutscher Lloyd Bremen

Local Agents North German Lloyd, New-York

14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fredr Brüning Master, of the S.S. General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

F. Brüning
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of April, 1923.

William Cox
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form. 620
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

237

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel " General von Steuben " , *arriving at* New York , April 13 , 19 31 , *from the port of* Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
First 1	Wendt	Ernst	None	None	Purser	April 1st-1931	Bremer-haven	No	Yes	58	M	German	German	5/6	14o	None
PE. First 2	Dr. Krüger	Hans	"	15	Surgeon	"	"	"	"	6o	"	"	"	5/9	145	"
" 3	Wigger	Minna	"	1	Friseuse	"	"	"	"	3o	"	"	"	5/6	11o	"
" 4	Struck	Winfried	"	1	Barber-Ass	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	132	"
5			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
6			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
7			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
8			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
9			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
10			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
11			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
12			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
13			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
14			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
15			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
16			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
17			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
18			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
19			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
20			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
21			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
22			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
23			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
24			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
25			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
26			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
27			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
28			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
29			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
30			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"

SUPPLEMENTAL VISA ISSUED April 1 , 19 31

Augustus Ostertag
AMERICAN VICE CONSUL

American Vice Consulate
Bremerhaven, Germany.

Service No. 102 " Dollars Nil
No fee prescribed "

Line Nord Deutscher Lloyd Bremen
Owners Nord Deutscher Lloyd, Bremen
Local Agents North German Lloyd, New York
14—1940

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-13-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Teodor Brüning, Captain, of the S.S. General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

T. Brüning
Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 13th day of April, 1931

William Tod
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.—(a)* Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

10

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10687
Apr-13-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ..... day of SEP 23 1943, 194.....

Joyce Lederman

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 23 1943
Date

Joyce Lederman
Camera Operator

